

INDICE

A

a → al

a/1: (1551/3 ES): prep.: „zu, nach“: „a“
(58 X):
Fac. (15 x), Ieș. (44 x), Lv. (17 x), Nm. (46 x)

a → a/1

abate: (1564 CORESI CAZ.): v. III: „1. ablenken, 2. hingehen, 3. abweichen, 4. einkehren“: „1. dévier, 2. aller faire qch., 3. dériver, 4. s'arrêter qqe part en passant“
(9 X):
veț abate: *ind. viit. I.2.pl.* 31,29;
vor abate: *ind. viit. I.3.pl.* 16,18;
abați: *subj. pr. 2. sg.* 24,17;
te abați: *subj. pr. 2. sg. refl.* 17,11;
vă abateți: *subj. pr. 2. pl. refl.* 5,32;
s-au abătut: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 29,18;
voiu abate: *ind. viit. I. 1. sg.* 2,27;
va abate: *ind. viit. I. 3. sg.* 27,19;
vă abateți: *imperat. pl. neg. refl.* 20,03;
Fac. (4 x), Ieș. (2x), Nm. (7 x)

acasă: (1560 CORESI): adv.: „zu Hause“: „chez soi“
(1X):
acasă: *adv.* 6,07;

aceasta → acest

acel: (1521 NEACȘU): adj./pron. dem.: „jener“: „ce, celui-lă“
(355 X)
acela: *adj. m. sg. nom./ac.* 1,19; 1,44; 3,12; 7,24; 12,03; 12,22; 13,03; 13,05; 14,28; 17,05; 17,12; 18,19; 18,20; 18,22, 22,18; 24,07; 29,20; 29,27;
aceluia: *adj. m. sg. gen./dat.* 29,22;
celora: *adj. m. pl. gen./dat.* 31,25;

acêea: *adj. f. sg. nom./ac.* 1,09; 1,16; 1,18; 2,34; 3,04; 3,08; 3,12; 3,18; 3,21; 3,23; 4,14; 5,05; 5,15; 9,19; 9,20; 10,01; 10,08; 13,15; 17,05; 21,23; 27,11; 31,10; 31,17; 31,17; 31,18; 31,22; 32,45;

cea: *adj. f. sg. nom./ac.* 1,40; 21,03;

cêea: *adj. f. sg. nom./ac.* 16,11; 16,14;

acei: *adj. f. sg. gen./dat.* 21,15;

aceiia: *adj. f. sg. gen./dat.* 21,03; 21,04; 21,06; 22,17; 22,18; 24,08;

acêlea: *adj. f. pl. nom./ac.* 7,19; 7,19; 17,09; 17,12; 19,17; 26,03; 28,65; 29,03;

acelora: *adj. f. pl. gen./dat.* 18,09; 29,18;

cêle: *adj. f. pl. nom./ac.* (5x);

cela: *adj. m. sg. nom./ac.* (3x);

cel: *adj. m. sg. nom./ac.* (7x);

acêlea: *pron. f. pl. nom./ac.* 14,10;

cêle: *pron. f. pl. nom./ac.* (24x);

aceea: *pron. f. sg. nom./ac.* 19,07;

acêea: *pron. f. sg. nom./ac.* 10,09; 15,1; 15,15; 21,13;

ceêa: *pron. f. sg. nom./ac.* 28,57;

celora: *pron. m. pl. gen./dat.* (12x);

celor: *pron. m. pl. gen./dat.* (6x);

acei: *pron. m. pl. nom./ac.* 19,17;

ceii: *pron. m. pl. nom./ac.* 21,06;

ceia: *pron. m. pl. nom./ac.* (15x);

cei: *pron. m. pl. nom./ac.* (6x);

celui: *pron. m. sg. gen./dat.* (2x);

celuia: *pron. m. sg. gen./dat.* (7x);

acela: *pron. m. sg. nom./ac.* 3,13; 8,15; 13,05, 20,20; 31,03;

cel: *pron. m. sg. nom./ac.* (12x);

cela: *pron. m. sg. nom./ac.* (43x);

Fac. (126 x), Ieș. (164 x), Lv. (216 x), Nm. (123)

același: (XVI sec. CV): adj./pron. dem.: „derselbe“: „le même“

(1 X):

acêeaș: *adj. f. sg. nom./ac.* 24,15;

acest: (1521 NEACȘU): adj./pron. dem.: „dieser“: „ce... -ci, celui-ci“
(440 X):

acest: *adj. m. sg. nom./ac.* 3,25; 4,32; 9,04; 15,10; 17,05; 18,16; 19,20; 31,16;

- acestuiă:** *adj. m. sg. gen./dat.* 2,04; 3,28; 5,28; 9,27; 10,11; 13,03; 22,16; 29,19; 29,24; 31,07;
acești: *adj. m. pl. nom./ac.* 3,21;
această: *adj. f. sg. nom./ac.* 29,24;
aceștia: *adj. f. sg. gen./dat.* 6,25; 27,03; 27,26; 28,58; 28,61; 29,09; 29,20; 29,20; 29,21; 29,27; 30,10; 31,09; 31,12; 31,19; 31,24; 31,26; 31,30; 32,46; 32,48;
acêste: *adj. f. pl. nom./ac.* 5,22; 14,04; 19,09; 25,03;
acestora: *adj. f. pl. gen./dat.* 9,04; 9,05; 20,15;
acêstea: *adj. f. pl. nom./ac.* (38x);
aceasta: *adj. f. sg. nom./ac.* (45x);
aceștea: *adj. m. pl. nom./dat.* 1,35;
acesta: *adj. m. sg. nom./ac.* (47 x);
acêstea: *pron. f. pl. nom./ac.* (27x);
aceasta: *pron. f. sg. nom./ac.* (15x);
aceștea: *pron. m. pl. nom./ac.* 1,39; 2,11; 3,20; 18,14; 27,12; 27,13; 33,03;
acestuiă: *pron. m. sg. gen./dat.* 1,36; 19,06;
acesta: *pron. m. sg. nom./ac.* (23x);
 Fac. (314 x), Ieș. (184 x), Lv. (276 x), Nm. (214 x)
- aci(i) → aici**
- acolo:** (1551/3 ES): *adv.:* „dort (hin)“: „là-bas“ (90 X);
acolo: *adv.* (90x);
 Fac. (96 x), Ieș. (24 x), Lv. (4 x), Nm. (35 x)
- acoperămînt:** (1551/3 ES): *s.n.:* „1. Dach, 2. Decke, 3. Zelt, 4. Schutz“: „1. toit, 2. couverture, 3. tente, 4. abri“ (1 X);
acoperemîntul: *sg. nom./ac.* 22,30;
 Fac. (5 x), Ieș. (40 x), Lv. (10 x), Nm. (25 x)
- acoperi:** (1551/3 ES): *v. IV:* „1. (be) decken, 2. verbergen“: „1. couvrir, 2. cacher“ (4 X);
acoperi: *subj. pr. 2. sg.* 13,08;
ar acoperi: *cond. pr. 3. sg.* 32,11;
vei acoperi: *ind. viit. I. 2. sg.* 23,13;
va acoperi: *ind. viit. I. 3. sg.* 33,27;
 Fac. (4x), Ieș. (29 x), Lv. (10 x), Nm. (16 x)
- acoperire:** (1678 CHEIA ÎNȚ.): *s.f.:* „1. Bedeckung, Hülle, 2. Schild“: „1. couverture, 2. bouclier“ (1 X);
acoperirea: *sg. nom./ac.* 27,20;
 Fac. (3 x), Ieș. (2 x)
- acoperitură:** (1688 BIBLIA): „Deckung, Schutz“: „couverture, protection“ (1 X);
- acoperituri:** *pl. nom./ac.* 32,38;
- acum:** (XVI sec. CV): *adv.:* „1. jetzt, 2. bald...bald, 3. vor, 4 nun also“: „1. maintenant, 2. tantôt, 3. il y a, 4. donc, alors“ (18 X);
acuma: 31,19;
acum: (9 x);
 Fac. (55 x), Ieș. (18 x), Nm. (19 x)
- adăpa:** (1551/3 ES): *v. I:* „1. tränken, 2. trinken“: „1. abreuver, 2. boire“ (1 X);
adăpă: *ind. pr. 3. sg.* 11,10;
 Fac. (20 x), Ieș. (4 x), Nm. (3 x)
- adăuga:** (1544 BGL): *v. I:* „1. hinzufügen, 2. vergrößern, vermehren, 3. fortfahren“: „1. ajouter, 2. agrandir, augmenter, 3. continuer à“ (19 X);
vom adaoge: *ind. viit. I. 1. pl.* 5,25; 18,16;
veți adaoge: *ind. viit. I. 2. pl.* 28,68;
vor adaoge: *ind. viit. I. 3. pl.* 13,11; 19,20; 20,08; 25,03; 25,03;
adaogi: *subj. pr. 2. sg.* 3,26; 12,32;
adaogă: *subj. pr. 3. sg.* 1,11;
adaogeți: *subj. pr. 2. pl.* 4,02;
vă adaogeți: *subj. pr. 2. pl. refl.* 13,04; 17,16;
adaose: *ind. pf. s. 3. sg.* 5,22;
s-au adaos: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 32,52;
vei adaoge: *ind. viit. I. 2. sg.* 19,09;
te vei adaoge: *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 32,52;
să va adaoge: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 23,15;
 Fac. (16 x), Ieș. (11 x), Lv. (13 x), Nm. (14 x)
- adevăr:** (1551/3 ES): *s.n./adj.:* „1. Wahrheit, 2. wahr, 3. wahrlich“: „1. vérité, 2. vrai, 3. vraiment“ (1 x);
adevărul: *sg. nom./ac.* 33,08;
 Fac. (4 x), Ieș. (1 x), Lv. (1 x)
- adevărat:** (1561 CORESI): *adj./adv.:* „wahr, wirklich, echt“: „vrai, vraiment, en vérité“ (6 X);
adevărat: *adj. m. sg. nom./ac.* 25,15;
adevărată: *adj. f. sg. nom./ac.* 25,15;
adevărate: *adj. f. pl. nom./ac.* 32,04;
adevărat: *adv.* 13,14; 17,04; 22,20;
 Fac. (7 x), Ieș. (4 x), Lv. (1 x), Nm. (5 x)
- aducător:** (1570 CORESI): „bringend, Überbringer“: „portant, porteur“ (4 X);
aducătoriu: *sg. nom./ac.* 16,18;

- aducători:** *pl. nom./ac.* 1,15; 31,28;
aducătorii: *pl. nom./ac.* 29,10;
 Ieș (2 x)
- aduce:** (XVI sec. CV): v. III: „bringen, holen, herbeiführen“: „(r)apporter“ (39 X):
veș aduce: *ind. viit. I. 2. pl.* 12,06; 12,11;
veși aduce: *ind. viit. I. 2. pl.* 1,17;
aduci: *subj. pr. 2. sg.* 7,26; 12,13; 17,01; 23,19;
-ți aduci: *subj. pr. 2. sg. refl. (+ aminte)* 24,18;
aducă: *subj. pr. 3. sg.* 6,23; 29,27; 30,12;
vă aduceți: *subj. pr. 2. pl. refl. (+ aminte)* 1 16,03;
adu-ți/ți: *imperat. sg. refl. (+ aminte)* 9,07; 9,27; 24,09; 25,17;
aduceți-vă: *imperat. pl. refl.* 32,07;
aduce: *inf. (<a)* 31,21;
aduseră: *ind. pf. s. 3. pl.* 1,25;
am adus: *ind. pf. c. 1. sg.* 26,10;
au adus: *ind. pf. c. 3. sg.* 8,02; 8,15; 29,05; 32,12;
vei aduce: *ind. viit. I. 2. sg.* 12,14; 12,27; 14,23; 28,38;
-ți vei aduce: *ind. viit. I. 2. sg. refl. (+ aminte)* 5,15; 8,02; 15,15; 16,12; 21,11; 24,22;
îți vei aduce: *ind. viit. I. 2. sg. refl. (+ aminte)* 7,18;
va aduce: *ind. viit. I. 3. sg.* 22,14; 28,49; 28,61; 30,13;
 Fac. (74 x), Ieș. (62 x), Lv. (174 x), Nm. (58 x)
- aducere:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Darbringung“: „offrande“ (2 X):
aduceri: *pl. nom./ac.* 7,18;
aducerile: *pl. nom./ac.* 18,01;
 Lv. (17 x), Nm. (16 x)
- aduna:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „(ver) sammeln“: „rassembler“ (17 X):
adune: *subj. pr. 3. sg.* 19,05;
adună: *imperat. sg.* 4,10;
adunați: *imperat. pl.* 31,28;
adunați: *imperat. pl.* 31,12;
aduna: *inf. (<a)* 24,20;
adunați: *adj. m. pl. nom./ac.* 33,21;
s-au adunat: *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 32,34;
aduna-voiu: *ind. viit. I. 1. sg.* 32,23;
vei aduna: *ind. viit. I. 2. sg.* 13,16; 16,13; 22,02; 23,25;
-ți vei aduna: *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 11,14;
va aduna: *ind. viit. I. 3. sg.* 30,03; 30,04;
adunându-vă: *ger. refl. 2. pl.* 1,41;
adunându-să: *ger. refl. 3. pl.* 33,05;
 Fac. (18 x), Ieș. (19 x), Lv. (5 x), Nm. (15 x)
- adunare:** (1581/2 PO): s. f.: „Sammlung, Ansammlung“: „rassemblement“ (11 X):
adunarea: *sg. nom./ac.* 5,22; 23,01; 23,02; 23,03; 23,03; 23,08; 31,30;
adunării: *sg. gen./dat.* 4,10; 9,10; 18,16; 33,04;
 Fac. (7 x), Ieș. (17 x), Lv. (21 x), Nm. (86 x)
- afară:** (XVI sec. CV): adv./conj./prep./s.: „draussen, ausser, Äusseres“: „dehors, sauf, extérieur“ (19 X):
afară: *adv.;*
 Fac. (35 x), Ieș. (7 x), Lv. (25 x), Nm. (31 x)
- afla:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „1. (auf-, vor) finden, 2. widerfahren, 3. entdecken, 4. erfahren, 5. vorhanden sein“: „1. trouver, 2. arriver à qn., 3. découvrir, 4. apprendre, 5. se trouver“ (23 X):
veți afla: *ind. viit. I. 2. pl.* 4,29;
vor afla: *ind. viit. I. 3. pl.* 4,30; 28,02; 31,17; 31,21;
se vor afla: *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 21,17;
să afle: *subj. pr. 3. sg. refl.* 18,10;
aflîndu: *ger.* 22,23;
am aflat: *ind. pf. c. 1. sg.* 22,14; 22,17;
au aflat: *ind. pf. c. 3. sg.* 22,27; 24,01; 31,17;
s-au aflat: *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 20,11;
vei afla: *ind. viit. I. 2. sg.* 22,03;
va afla: *ind. viit. I. 3. sg.* 22,25; 22,28; 24,01;
se va afla: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 17,02; 21,01;
să va afla: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 22,20; 22,22; 22,29;
 Fac. (59 x), Ieș. (19 x), Lv. (14 x), Nm. (8 x)
- agonisi:** (XVI sec. CV): v. IV: „erwerben, gewinnen“: „acquérir, gagner“ (2 X):
agonisască: *subj. pr. 3. sg.* 28,68;
au agonisit: *ind. pf. c. 3. sg.* 32,06;
 Fac. (7 x), Ieș. (1 x), Lv. (2 x)
- aici:** (XVI sec. CV): adv.: „hier“: „ici“ (6 X):
aici: 9,12;
aicea: (5 x);
 Fac. (17 x), Ieș. (0 x), Nm. (9 x)
- ajunge:** (XVI sec. CV): v. III: „1. erreichen, einholen, 2. ankommen, gelangen“: „1. (re) joindre, 2. arriver“ (1 X):
va ajunge: *ind. viit. I. 3. sg.* 19,06;
 Fac. (2 x), Lv. (1 x), Nm. (3 x)
- ajuta:** (XVI sec. CV): v. I: „helfen“: „aider“ (3 X):

- ajute:** *subj. pr. 3. sg.* 28,29; 28,31;
ajuta: *inf. (<a)* 22,27;
 Fac. (1 x), Lv. (1 x)
- ajutor:** (1521 NEACȘU): *s.n.:* „Hilfe, Beistand“: „aide, assistance“
 (3 X):
ajutoriu: *sg. nom./ac.* 33,07; 33,26;
ajutoriu: *sg. nom./ac.* 33,29;
 Fac. (2 x), Ieș. (3 x)
- ajutori:** (1640 URECHE): *v. IV:* „beistehen“:
 „soutenir“
 (1 X):
ajutorească: *subj. pr. 3. sg.* 32,38;
 Nm. (1 x)
- al:** (1425 DERS): *art. gen.:* „des“: „de“
 (106 X):
a: *art. gen. f. sg.* (62 x);
ai: *art. gen. m. pl.* 31,28; 31,28;
al: *art. gen. m. sg.* (19 x);
ale: *f. pl.* (23 x);
 Fac. (166 x), Ieș. (181 x), Lv. (153 x), Nm. (221 x)
alaltă → **alt**
- alaltăieri:** (1645 VARL.): *adv.:* „vorgestern“: „avant-hier“
 (3 X):
alaltaieri: *adv.* (3 x);
 Fac. (2 x), Ieș. (5 x)
- albină:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f.:* „Biene“: „abeille“
 (1 X):
albinele: *pl. nom./ac.* 1,44;
- ale** → **al**
- alege:** (XVI sec. CV): *v. III:* „1. aussondern, -wählen, 2. unterscheiden, 3. entscheiden, 4. enden als...“: „1. choisir, séparer, trier, 2. distinguer, 3. décider, 4. finir comme...“
 (34 X):
alêge: *imperat. sg.* 30,19;
ai ales: *ind. pf. c. 2. sg.* 26,17;
au ales: *ind. pf. c. 3. sg.* 7,06; 7,07; 10,15; 10,15; 14,02; 18,05; 21,05; 26,18; *ind. pf. c. 3. pl.* 4,37;
alêge: *ind. pr. 3. sg.* 10,17;
va alêge: *ind. viit. I. 3. sg.* 12,05; 12,11; 12,14; 12,18; 12,21; 12,26; 14,23; 14,24; 14,25; 15,20; 16,02; 16,06; 16,07; 16,11; 16,15; 16,16; 17,08; 17,10; 17,15; 18,06; 26,02; 31,11;
 Fac. (3 x), Ieș. (3 x), Nm. (7 x)
- ales:** (1437 BGL): *adj./adv./s.:* „1. ausgesucht, erlesen, 2. bestimmt, vornehmlich, besonders, 3. Auserwählter, 4. Auswahl“: „1. élu, 2. certainement, évidemment, surtout, 3. élu, 4. triage“
 (2 X):
ales: *adj. m. sg. nom./ac.* 12,11; 13,14;
 Fac. (12 x), Ieș. (9 x), Lv. (1 x), Nm. (9 x)
- alt:** (XVI sec. CV): *adj./pron.:* „(ein) anderer“: „autre“
 (22 X):
altul: *sg. nom./ac.* 32,39;
alți: *pl. nom./ac.* 4,28; 11,16; 11,28; 13,02; 13,06; 13,13; 17,03; 28,64;
alții: *pl. nom./ac.* 5,07;
altor: *pl. gen./dat.* 6,14; 8,19; 18,20; 31,16;
alt: *adj. m. sg. nom./ac.* 20,05; 20,06; 20,07; 24,02; 28,30; 29,28;
alta: *adj. f. sg. nom./ac.* 28,32; *pron. f. sg. nom./ac.* 21,15;
 Fac. (22 x), Ieș. (35 x), Lv. (8 x), Nm. (8 x)
- aluat:** (1551/3 ES): *s.n.:* „(Sauer-) Teig“: „levain“
 (1 X):
aluat: *s.n. sg. nom./ac.* 16,04;
 (Ieș. (10 x), Lv. (1 x)
- amănunt:** (1581 PRL): *s.n.:* „Einzelheit“: „détail“
 (1 X)
amăruntul: *adv. (<pre)* 19,18;
- amărăciune:** (1563 CORESI): *s.f.:* „Bitterkeit“:
 „amertume“
 (2 X):
amărăciune: *s.f. sg. nom./ac.* 29,18; 32,32;
 Nm. (2 x)
amiazăzi → **amiază**
- aminte:** (1551/3 ES): *adv.:* a aduce, a fi, a lua, a pica, a veni –, „sich erinnern, achtgeben, merken, sich in acht nehmen“: „se souvenir, faire attention à, apercevoir, prendre garde“
 (24 X):
aminte: *adv. (< aduce)* (14 x); *adv. (< lua)* (9 x);
amente: (< ia) (11,15)
 Fac. (13 x), Ieș. (11 x), Lv. (4 x), Nm. (6 x)
- amîndoi:** (1551/3 ES): *num.:* „beide“: „les deux“
 (5 X):
amîndoao: *num. f. pl. nom./ac.* 9,15; 10,03; 23,19;
amîndoi: *num. m. pl. nom./ac.* 22,22; 22,24;
 Fac. (25 x), Ieș. (42 x), Lv. (13 x), Nm. (14 x)
- an:** (XVI sec. CV): *s.m.:* „Jahr“: „an“
 (31 X):

- anul:** *sg. nom./ac.* 14,28; 15,09; 15,09; 26,12;
anului: *sg. gen./dat.* 11,12; 11,12; 16,16; 31,10;
ani: *pl. nom./ac.* 2,07; 2,14; 5,16; 8,04; 14,28; 15,01;
 15,12; 15,18; 17,20; 29,05; 31,02; 31,10; 34,07;
anii: *pl. nom./ac.* 32,07; 32,27;
an: *s.m. sg. nom./ac.* 1,03; 14,22; 14,22; 15,18;
 15,20; 15,20; 24,05; 32,29;
 Fac. (122 x), Ieș. (28 x), Lv. (62 x), Nm. (5 x)
- anatemă:** (1564 CORESI): *s.f.:* „Bannfluch“;
 „anathème“
 (5 X):
anathema: *sg. nom./ac.* 7,26; 7,26; 13,15; 13,17;
 20,17;
 Nm. (1 x)
- andrea:** (1688 BIBLIA): *s.f.:* „Stricknadel“; „aiguille à
 tricoter“
 (1 X):
undreaua: *sg. nom./ac.* 15,17;
apă: (1213 SUCIU): *s.f.:* „Wasser“; „eau“
 (22 X):
apa: *sg. nom./ac.* 2,06; 11,04; 12,16; 15,23; 32,53;
 33,08;
ape: *pl. nom./ac.* 5,08; 14,09;
apelor: *pl. gen./dat.* 10,07;
apă: *s.f. sg. nom./ac.* 2,28; 4,18; 8,07; 8,15; 8,15;
 9,09; 9,18; 11,11; 12,24; 23,04; 23,11; 29,11; 32,10;
 Fac. (67 x), Ieș. (49 x), Lv. (47 x), Nm. (38 x)
- apăra:** (XVI sec. CV): *v. I.:* „verteidigen, abwehren“;
 „défendre“
 (1 X):
apere: *subj. pr. 3. sg.* 28,26;
- apoi:** (XVI sec. CV): *adv.:* „dann, danach“; „alors, puis,
 ensuite“
 (10 X):
apoi: *adv.;*
 Fac. (2 x), Lv. (1 x), Nm. (1 x)
- aproape:** (XVI sec. PS. ȘCH.): *adv./s.m.:* „nahe,
 Mitmensch“; „près de, proche, le prochain“
 (32 X):
aproapelui: *sg. gen./dat.* 5,20; 5,21; 5,21; 19,14;
 19,21; 22,24; 23,25; 23,25; 23,26; 27,17;
aproape: *adv.* (13 x);
aproapele: *s.m. sg. nom./ac.* 4,42; 5,21; 15,02; 19,04;
 19,05; 19,05; 19,11; 22,26; 24,10;
 Fac. (7 x), Ieș. (14 x), Lv. (11 x), Nm. (3 x)
- aproopia:** (XVI sec. PS. ȘCH.): *v. I.:* „nähen, nähern“;
 „approcher“
 (17 X):
veți aproopia: *ind. viit. I. pl.* 2,19;
- să vor aproopia:** *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 21,05;
să aproopia: *ind. pr. 3. pl. refl.* 2,37; 13,07; 21,06;
apropii-te: *imperat. sg. refl.* 5,27;
ne-am aproopia: *ind. pf. c. 1. pl. refl.* 2,37;
s-au aproopia: *ind. pg. c. 3. pf. refl.* 31,14;
apropii-se: *ind. pr. 3. sg. refl.* 15,09;
să aproopia: *ind. pr. 3. sg. refl.* 21,03; 25,05;
te vei aproopia: *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 20,02; 20,10;
se va aproopia: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 22,02;
apropiindu-mă: *ger. refl. 1. sg.* 22,14;
apropiindu-se: *ger. refl. 3. sg.* 4,07; 20,02;
 Fac. (22 x), Ieș. (13 x), Lv. (11 x), Nm. (11 x)
- apropiat:** (XVI sec. PS. ȘCH.): *adj.:* „nahe“; „proche“
 (1 X):
apropiatu: *adj. m. sg. nom/ac.* 1,36;
 Ieș. (1 x)
- apuca:** (XVI sec. PS. ȘCH.): *v. I.:* „1. (an) fassen,
 ergreifen, 2. erreichen, 3. gelingen, dazu
 kommen...“; „1. prendre, saisir, 2. obtenir, attraper,
 3. réussir à faire qch.“
 (2 X):
vor apuca: *ind. viit. I. 3. pl.* 28,15;
va apuca: *ind. viit. I. 3. sg.* 25,11;
 Fac. (8 x), Ieș. (3 x), Lv. (2 x), Nm. (2 x)
- apune:** (1561 CORESI): *v. III.:* „untergehen, erlöschen“;
 „se coucher, s’être éteint“
 (2 X):
apuie: *subj. pr. 3. sg.* 24,15;
apuindu: *ger.* 23,11;
 Fac. (1 x), Lv. (1 x)
- apus:** (XVI sec. PS. ȘCH.): *adj./s.n.:* „1. untergegangen,
 (Sonnen) Untergang, 2. Abendland“; „1. couché,
 coucher (des astres), 2. occident, ouest“
 (6 X):
apus: *sg. nom./ac.* 1,01; 11,24; 11,30;
apusul: *sg. nom./ac.* 16,06; 24,13;
apusului: *sg. gen./dat.* 11,30;
 Fac. (2 x), Ieș. (2 x), Nm. (5 x)
- ara:** (1561 CORESI): *v. I.:* „pflügen, ackern“;
 „labourer“
 (1 X):
ari: *subj. pr. 2. sg.* 22,10;
- aramă:** (1440 DIR): *s.f.:* „Kupfer“; „cuivre“
 (3 X):
aramă: *sg. nom./ac.* 8,09; 28,23; 33,25;
 Fac. (1 x), Ieș. (37 x), Lv. (2 x), Nm. (5 x)
- arăpime:** (1688 BIBLIA): „Mohrenvolk“; „maures“
 (1 X);

- arăpimea:** *sg. nom./ac.* 4,49;
- arăta:** (XVI sec. CV): v.I.: „1. zeigen, weisen, 2. anzeigen, 3. berichten“, 4. erfinden: „1. montrer, 2. déclarer, dénoncer, 3. rapporter, 4. inventer“ (10 X):
vor arăta: *ind. viit. I. 3. pl.* 33,10;
arătînd: *ger.* 1,33;
arăta: *inf. (<a)* 1,05; 3,24;
am arătat: *ind. pf. c. 1. sg.* 34,04;
arătat-am: *ind. pf. c. 1. sg.* 4,05;
au arătat: *ind. pf. c. 3. sg.* 4,36; 5,24; 34,01;
voiu arăta: *ind. viit. I. 1. sg.* 32,20;
 Fac. (17 x), Ieș. (23 x), Lv. (6 x), Nm. (12 x)
- arătare:** (1581 CORESI): s.f.: „1. Angabe, Anzeige, 2. Erscheinung, 3. Gespenst“: „1. annonce, donnée, 2. apparition, 3. fantôme“ (1 X):
arătările: *pl. nom./ac.* 33,08;
 Fac. (1 x), Ieș. (1 x), Lv. (1 x), Nm. (1 x)
- arde:** (XVI sec. PS. SCH.): v. III: (ver-, ab-, nieder-) brennen“: „brûler“ (11 X):
ardeț: *subj. pr. 2. pl.* 12,03;
ardeți: *subj. pr. 2. pl.* 7,05; 7,25;
ard: *ind. pr. 3. pl.* 12,31;
ardea: *ind. impf. 3. sg.* 4,11; 5,23; 9,15;
am ars: *ind. pf. c. 1. sg.* 9,21;
vei arde: *ind. viit. I. 2. sg.* 13,16;
va arde: *ind. viit. I. 3. sg.* 32,22; 32,22;
 Fac. (3 x), Ieș. (12 x), Lv. (28 x), Nm. (5 x)
- ardere:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „1. Brennen, Verbrennen, 2. Opfergabe“: „1. action de brûler, 2. sacrifice“ (8 X):
arderea: *sg. nom./ac.* 9,22;
arderii: *sg. gen./dat.* 32,10;
arderile: *pl. nom./ac.* 12,06; 12,11; 12,13; 12,14; 12,27; 27,06;
 Fac. (1 x), Ieș. (12 x), Lv. (67 x), Nm. (54 x)
- are → avea**
- argint:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „Silber“: „argent“ (13 X):
argint: *sg. nom./ac.* 2,06; 2,06; 2,28; 7,25; 14,25; 17,17; 21,14; 22,29; 23,20; 29,17;
argintul: *sg. nom./ac.* 8,13; 14,25; 14,26;
 Fac. (38 x), Ieș. (41 x), Lv. (14 x), Nm. (35 x)
- arici:** (1529 DERS): s.m.: „1. Igel, 2. Kaninchen“: „1. érisson, 2. daman“ (1 X):
- ariciul:** *sg. nom./ac.* 14,07;
- arie:** (1561 CORESI): s.f.: „Tenne“: „aire“ (1 X):
ariia: *sg. nom./ac.* 16,13;
 Fac. (2 x), Ieș. (2 x), Nm. (3 x)
- aripă:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „1. Flügel, 2. Flosse“: „1. aile, 2. nageoire“ (4 X):
aripi: *pl. nom./ac.* 14,09; 14,10; 22,12;
aripile: *pl. nom./ac.* 32,11;
 Fac. (9 x), Lv. (4 x), Nm. (2 x)
- ars:** (1514 DERS): adj./s.n.: „1. verbrannt, 2. geopfert, 3. Brandopfer“: „1. brûlé, 2. sacrifié, 3. sacrifice“ (1 X):
arsă: *adj. f. sg. nom./ac.* 29,23;
 Nm. (4 x)
- arunca:** (XVI sec. CV): v.I.: „werfen“: „jeter“ (1 X):
am aruncat: *ind. pf. c. 1. sg.* 9,21;
 Fac. (2 x), Ieș. (12 x)
- asculta:** (XVI sec. CV): v.I.: „1. (an) hören, 2. lauschen, 3. gehorchen“: „1./2. écouter, 3. obéir“ (56 X):
veț asculta: *ind. viit. I. 2. pl.* 11,13; 11,28; 13,18;
veți asculta: *ind. viit. I. 2. pl.* 15,05; 28,58;
vor asculta: *ind. viit. I. 3. pl.* 20,12;
ascuți: *subj. pr. 2. sg.* 13,08; 30,20;
asculte: *subj. pr. 3. sg.* 4,10; 17,12; 23,05;
ascultați: *subj. pr. 2. pl.* 13,03; 13,04; 18,15;
ascultă: *imperat. sg.* 4,01; 5,01; 6,03; 6,04; 9,01; 12,28; 20,03; 27,10; 33,07;
ascultați: *imperat. pl.* 1,16;
neascultînd: *ger.* 9,07; 9,24; 21,18;
asculta: *inf. (<a)* 26,17;
ascultă: *ind. pf. s. 3. sg.* 9,19;
am ascultat: *ind. pf. c. 1. sg.* 26,14;
ai ascultat: *ind. pf. c. 2. sg.* 28,45;
au ascultat: *ind. pf. c. 3. sg.* 1,45; 3,26; 10,10; 26,07;
aș ascultat: *ind. pf. c. 2. pl.* 9,23; 32,53;
ași ascultat: *ind. pf. c. 2. pl.* 1,43; 8,20; 28,62;
au ascultat: *ind. pf. c. 3. pl.* 34,09;
ascultă: *ind. pr. 3. sg.* 21,18; 21,20; 21,20;
vei asculta: *ind. viit. I. 2. sg.* 4,30; 19,09; 27,10; 28,09; 28,13; 28,15; 30,02; 30,08; 30,10; 30,16; 30,17;
va asculta: *ind. viit. I. 3. sg.* 18,19;
 Fac. (30 x), Ieș. (32 x), Lv. (5 x), Nm. (6 x)

- ascuns:** (XVI sec. PS. SCH.): adv./s.n.: „1. verborgen, heimlich, insgeheim, Geheimnis, 2. versteckt, heimlich, Versteckt“: „1. occulte, secrètement, énigme, 2. caché, en cachette, cachette“ (6 X):
ascunsu: *adj. m. sg. nom./ac.* 15,09;
ascunși: *adj. m. pl. nom./ac.* 7,20;
ascunse: *adj. f. pl. nom./ac.* 29,29;
ascuns: *adv.* (< întru) 27,15;
ascunsu: *adv.* (< pre) 13,06; 28,57;
 Fac. (1 x), Ieș. (2 x)
- ascuți:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „schärfen, spitzen“: „aiguiser“ (1 X):
voiu ascuți: *ind. viit. I. 1. sg.* 32,41;
- asemăna:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „1. vergleichen, 2. gleichen, ähneln, 3. deuten“: „1. comparer, 2. ressembler, 3. interpréter“ (1 X):
să asemănă: *ind. pr. 3. pl. refl.* 14,13;
 Fac. (5 x)
- asemănare:** (1683 SICR. DE AUR): s.f.: „1. Vergleich, 2. Ähnlichkeit“: „1. comparaison, 2. ressemblance“ (11 X):
asămănare: *sg. nom./ac.* 4,12; 4,16; 4,16; 4,23; 4,25; 5,08;
asămănarea: *sg. nom./ac.* 4,15; 4,17; 4,18; 4,18;
semănarea: *sg. nom./ac.* 4,17;
 Fac. (3 x), Ieș. (2 x), Nm. (10 x)
- asemenea:** (XVI sec. PS. SCH.): *adj./adv.*: „gleich, gleichfalls“: „pareil, de la même façon“ (2 X):
asemene: *adj.* 14,15; 33,29;
 Fac. (1 x), Ieș. (2 x), Lv. (6 x)
- aspidă:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Otter, Natter“: „serpent venireux“ (1 X):
aspidelor: *pl. gen./dat.* 32,33;
- astăzi:** (XVI sec. PS. SCH.): *adv.*: „heute“: „Aujourd’hui“ (69 X):
astăzi: *adv.*;
 Fac. (26 x), Ieș. (11 x), Lv. (3 x), Nm. (1 x)
- asupra:** (XVI sec. PS. SCH.): *prep./adv.*: „1. gegen, 2. über, 3. oberhalb“: „1. vers, 2. sur, 3. au dessus“ (20 X):
asupra: *prep.*;
 Fac. (39 x), Ieș. (23 x), Lv. (3 x), Nm. (38 x)
- așa:** (XVI sec. CV): *adv.*: „so“: „ainsi, de la sorte“ (23 X):
așa: *adv.*;
 Fac. (34 x), Ieș. (43 x), Lv. (12 x), Nm. (35 x)
- așeza:** (XVI sec. CV): v. I: „1. setzen, stellen, 2. einsetzen, 3. einrichten, stiften“: „1. mettre, poser, 2. investir de, 3. établir, instituer“ (1 X):
să va așeza: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 25,06;
 Fac. (3 x), Ieș. (4 x), Lv. (1 x), Nm. (2 x)
- așezat:** (XVI sec. CV): *adj.*: „gesetzt, feststehend“: „établi, institué“ (1 X):
așăzat: *m. sg. nom./ac.* 32,25;
 Ieș. (1 x)
- atinge** (XVI sec. PS. SCH.): v. III: „1. berühren, 2. treffen“: „toucher“ (1 X):
vă atingeți: *subj. pr. 2. pl. refl.* 14,08;
 Fac. (5 x), Ieș. (5 x), Lv. (28 x), Nm. (10 x)
- atunci:** (XVI sec. CV): *adv.*: „dann, damals“: „alors, lors“ (4 x):
atunce: *adv.* (2 x);
atuncea: *adv.* (2 x);
 Fac. (4 x), Ieș. (5 x), Lv. (6 x), Nm. (1 x)
- ațita:** (1581/2 PO): v. I: „1. Feuer anfachen, 2. erregen“: „enflammer“ (1 X):
să va ațita: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 29,20;
 Nm. (2 x)
- au:** (XVI sec. CV): *adv./conj.*: „1. oder, 2. denn“: „1. ou, 2. est-ce que“ (32 X):
au: *adv.* (1 x); *conj.* (31 x);
 Fac. (20 x), Ieș. (21 x), Lv. (127 x), Nm. (52 x)
- aur:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „Gold“: „or“ (5 X):
aur: *sg. nom./ac.* 1,01; 7,25; 17,17; 29,17;
aurul: *sg. nom./ac.* 8,13;
 Fac. (10 x), Ieș. (6 x), Lv. (1 x), Nm. (26 x)
- auzi:** (1521 NEACȘU): v. IV: „hören“: „ouïr, entendre“ (44 X):
vom auzi: *ind. viit. I. 1. pl.* 5,27;
veți auzi: *ind. viit. I. 2. pl.* 7,12; 11,22; 11,27; 28,01;
vor auzi: *ind. viit. I. 3. pl.* 4,06; 4,28; 18,14; 31,12; 31,13;
auză: *subj. pr. 3. sg.* 32,01;

- auziț:** *subj. pr. 2. pl.* 29,04;
auzind: *ger.* 17,13; 19,20; 21,21; 30,12;
auzindu: *ger.* 2,25; 13,11;
auzîndu: *ger.* 30,13;
auzi: *inf. (<a)* 5,25; 18,16;
auzul: *sg. nom./ac.* 11,13; 11,22; 15,05; 28,01;
 28,02;
auzi: *ind. pf. s. 3. sg.* 1,34; 5,28;
auzit fu: *ind. pf. s. 3. sg. pas.* 4,36; 4,36;
am auzit: *ind. pf. c. 1. sg.* 5,24;
auzit-am: *ind. pf. c. 1. sg.* 5,28;
ai auzit: *ind. pf. c. 2. sg.* 4,33; 4,36; 9,02;
au auzit: *ind. pf. c. 3. sg.* 4,33; 5,26;
ași auzit: *ind. pf. c. 2. pl.* 4,12; 5,23;
voiu auzi: *ind. viit. I. 1. sg.* 1,17;
vei auzi: *ind. viit. I. 2. sg.* 13,12; 28,02; 28,49;
va auzi: *ind. viit. I. 3. sg.* 29,19;
Fac. (37 x), *Ieș.* (15 x), *Lv.* (3 x), *Nm.* (23 x)
- avea:** (1521 NEACȘU): *v. II (și aux.): „haben“: „avoir“*
 (4 X):
ai: *ind. pr. 2. sg.* 4,37;
are: *ind. pr. 3. sg.* 24,15;
va avea: *ind. viit. I. 3. sg.* 28,30;
vor avea: *ind. viit. I. 3. pl.* 2,25;
Fac. (25 x), *Ieș.* (9 x), *Lv.* (16 x), *Nm.* (3 x)
- avere:** (1581 CORESI): *s.f.: „Vermögen“: „fortune“*
 (1 X):
avêre: *sg. nom./ac.* 11,06;
Fac. (5 x), *Lv.* (1 x)
- avut:** (XVI sec. CV): *adj./s.: „begütert, vermögend, Vermögen, Reichtum“: „fortuné, riche, richesse“*
 (3 X):
avut: *adj.m.sg. nom./ac.* 7,06; 14,02; 26,18;
Fac. (3 x)
- avuție:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f.: „Vermögen, Reichtum“: „fortune, richesse“*
 (1 X):
avuția: *sg. nom./ac.* 33,19;
- azimă:** (XVI sec. CV): *s.f.: „ungesäuertes Brot“: „pain azyme“*
 (3 X):
azime: *pl. nom./ac.* 16,03; 16,08;
azimelor: *pl. gen./dat.* 16,16;
Fac. (2 x), *Ieș.* (13 x), *Lv.* (6 x), *Nm.* (5 x)
- azvîrli:** (1688 BIBLIA): *v. IV: „schleudern, werfen“: „lancer, jeter“*
 (1 X):
zvîrli: *ind. pf. s. 3. sg.* 32,15;
- B**
- ba:** (XVI sec. CV): *adv.: „1. doch, nein, 2. bald...bald“: „1. si, non, 2. tantôt... tantôt“*
 (1 X):
ba: 8,02;
Fac. (7 x), *Ieș.* (3 x), *Nm.* (2 x)
- babiță:** (1688 BIBLIA): *s.f.: „Pelikan“: „pélican“*
 (1 X):
babita: *sg. nom./ac.* 14,15;
Lv. (1 x)
- balaur:** (1480 DRHA): *s.m.: „Drache“: „dragon“*
 (1 X):
bălaurilor: *pl. gen./dat.* 32,33;
ban: (1413 DLRV): *s.m.: „Münze“: „monnaie“*
 (1 X):
bani: *pl. nom./ac.* 2,28;
Ieș. (1 x), *Lv.* (1 x), *Nm.* (2 x)
- barză:** (1502 DERS): *s.f.: „Storch“: „cigogne“*
 (1 X):
barza: *sg. nom/ac.* 14,18;
Lv. (1 x)
- bate:** (XVI sec. PS.SCH): *v. III: „1. schlagen, 2. kämpfen, 3. abschweifen“: „1. battre, 2. combattre, 3. divaguer, s'écarter“*
 (19 X):
ne vom bate: *ind. viit. I. 1. pl. refl.* 1,41;
vor bate: *ind. viit. I. 3. pl.* 25,02; 25,03;
bați: *subj. pr. 2. sg.* 20,19;
bată: *subj. pr. 3. sg.* 28,22; 28,27; 28,28; 28,35;
bateți: *subj. pr. 2. pl. refl.* 1,42;
bate: *imperat. sg.* 33,11; *inf. (<a)* 25,03;
am bătut: *ind. pf. c. 1. sg.* 29,08;
s-au bătut: *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 8,04;
bate: *ind. pr. 3. sg.* 25,11; 27,24;
va bate: *ind. viit. I. sg.* 20,04;
să va bate: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 3,22;
Fac. (3 x), *Ieș.* (13 x), *Lv.* (1 x), *Nm.* (5 x)
- batjocori:** (1560 BRATU): *v. IV: „1. verspotten, verhöhnern, 2. beschimpfen“: „1. se moquer de, tourner en dérision, 2. insulter“*
 (1 X):
au batjocorit: *ind. pf. c. 3. sg.* 33,08;
Fac. (2 x), *Ieș.* (1 x), *Nm.* (1 x)
- băga:** (1521 NEACȘU): *v. I: „hincintun, -stecken, -schieben“: „mettre dans, introduire“*
 (13 X):
bage: *subj. pr. 3. sg.* 4,37; 9,28;

- au băgat:** *ind. pf. c. 3. sg.* 9,04; 26,09;
voiu băga: *ind. viit. I. 1. sg.* 31,20;
vei băga: *ind. viit. I. 1. sg.* 21,12; 31,23;
va băga: *ind. viit. I. 3. sg.* 4,27; 6,10; 7,01; 8,07;
 11,29; 30,05;
 Fac. (9 x), Ieș. (20 x), Lv. (4 x), Nm. (10 x)
- bărbat:** (1262 DRĂGANU): s.m.: „Mann“: „homme“
 (18 X):
bărbat: *sg. nom./ac.* 17,02; 22,22; 22,23; 24,02;
 28,30; 29,18;
bărbatul: *sg. nom./ac.* 22,05; 24,03; 24,03; 24,04;
 25,11; 28,56;
bărbatului: *sg. gen./dat.* 22,05; 25,05; 25,07; 25,07;
bărbații: *pl. nom./ac.* 2,16; 31,12;
 Fac. (25 x), Ieș. (10 x), Lv. (16 x), Nm. (38 x)
- bărbătesc:** (XVI sec. CV): *adj.*: „männlich“:
 „masculin“
 (4 X):
bărbătescă: *f. sg. nom./ac.* 4,16; 15,19; 16,16;
 20,13;
 Fac. (14 x), Ieș. (12 x), Lv. (10 x), Nm. (10 x)
- bătaie:** (1563 CORESI): s.f.: „Schläge, Prügel“:
 „voléec, raclée“
 (1 X):
bătaie: *sg. nom./ac.* 25,02;
- bătrîn:** (1399 DOR): *adj./s.*: „1. alt, 2. Erb-,
 Stammgut“: „1. vieux, 2. patrimoine“
 (5 X):
cei mai bătrîni: *adj. m. pl. nom./ac. superl.* 31,28;
 32,07;
bătrîni: *s.m.pl. nom./ac.* 31,09;
bătrînului: *s.m.sg. gen./dat.* 28,50;
bătrîn: *s.m. sg. nom./ac.* 32,25;
 Fac. (19 x), Ieș. (8 x), Lv. (3 x), Nm. (7 x)
- berbec:** (1443 DLRV): s.m.: „Widder“: „bélier“
 (1 X):
berbecilor: *pl. gen./dat.* 32,14;
 Fac. (5 x), Ieș. (21 x), Lv. (26 x), Nm. (65 x)
- bețivi:** (1688 BIBLIA): v. IV: „sich betrinken, saufen“:
 „s'enivrer, se soûler“
 (1 X):
bețivêște: *ind. pr. 3. sg.* 21,20;
- bine:** (1458 DRĂGANU): *adv./s.*: „1. gut, Gutes, 2.
 Wohl, Heil“: „bien“
 (19 X):
bine: *adv.* (16 x);
binele: *s.n. sg. nom./ac.* 12,28; 21,09; 30,15;
 Fac. (28 x), Ieș. (5 x), Lv. (4 x), Nm. (9 x)
- birnic:** (1535 DERS): s.m.: „Steuer-, Tributpflichtiger“:
 „contribuable, tributaire“
 (1 X):
birnici: *pl. nom./ac.* 20,11;
- bivol:** (1568 DERS): s.m.: „Büffel“: „buffle“
 (1 X):
bivol: *sg. nom./ac.* 14,05;
- bîntui:** (1564 CORESI): v. IV: „1. plagen, heimsuchen,
 2. in Versuchung führen“: „1. affliger, 2. tenter“
 (1 X):
bîntuiești: *subj. pr. 2. sg.* 23,16;
 Nm. (1 x)
- bîntuială:** (1600 DIR): „Anfechtung, Heimsuchung“:
 „contestation, tentation“
 (1 X):
bîntuialele: *pl. nom./ac.* 7,19;
- blagoslovenie:** (XVI sec. PS.SCH): s.f.: „bénédiction“
 (13 X):
blagoslovenie: *sg. nom./ac.* 23,05; 33,23;
blagoslovenia: *sg. nom./ac.* 11,29; 12,15; 16,17;
 28,08; 30,01; 30,19; 33,01; 33,13;
blagoslovenii: *pl. nom./ac.* 11,26;
blagosloveniile: *pl. nom./ac.* 11,27; 28,02;
 Fac. (16 x), Ieș. (1 X), Lv. (1 x)
- blagoslovi:** (XVI sec. PS. SCH): v. IV: „segnen“:
 „bénir“
 (35 X):
să blagoslovească: *subj. pr. 3. sg.* 1,11; 14,29; 18,05;
 21,05; 23,21; 24,19; 28,12;
blagoslovêște: *imperat. sg.* 26,15; 33,11;
blagoslovindu: *ger.* 15,04;
blagoslovi: *inf. (<a)* 10,08; 27,12;
blagoslovit: *adj. m. sg. nom./ac.* 7,14; 28,03; 28,03;
 28,06; 28,06; 33,20; 33,24;
au blagoslovit: *ind. pf. c., 3 sg.* 2,07; 12,07; 14,24;
 15,06; 15,14; 16,10; 33,01;
vei blagoslovi: *ind. viit. I. 2. sg.* 8,10;
va blagoslovi: *ind. viit. I. 3 sg.* 7,13; 7,13; 15,04;
 15,10; 15,18; 16,15; 24,13; 30,16;
 Fac. (72 x), Ieș. (16 x), Lv. (3 x), Nm. (14 x)
- blestem:** (XVI sec. CV): s.n.: „Fluch, Verwünschung“:
 „malédiction“
 (15 X):
blestem: *sg. nom./ac.* 27,13;
blestemul: *sg. nom./ac.* 29,14; 30,01; 30,19;
blestămul: *sg. nom./ac.* 11,29;
blestemului: *sg. gen./dat.* 29,19;
blestemele: *pl. nom./ac.* 28,15; 28,45; 29,20; 29,21;
 29,27; 30,07;

- blestemurile:** *pl. nom./ac.* 23,05;
blestămuri: *pl. nom./ac.* 11,26;
blestămurile: *pl. nom./ac.* 11,28;
 Nm. (2 x)
- blestema:** (XVI sec. CV): v. I. „verfluchen,
 verwünschen“: „maudire“
 (1 X):
blêsteme: *subj. pr. 3. sg.* 23,04;
 Fac. (11 x), Lv. (4 x), Nm. (16 x)
- blînd:** (1519 BGL): *adj./adv.*: „sanft, mild“: „doux,
 tendre, tendrement“
 (1 X):
blîndu: *adj. m. sg. nom./ac.* 29,20;
 Fac. (1 x), Ieș. (1 x), Nm. (3 x)
boașă → **boș**
boiarin → **boier**
- boier:** (1432 DOR): s.m.: „Bojar, Adliger“: „boiard,
 noble“
 (6 X):
boiaren: *sg. nom./ac.* 17,14; 33,05;
boiari: *pl. nom./ac.* 33,05;
boiarii: *pl. nom./ac.* 20,09; 28,36;
boiarilor: *pl. gen./dat.* 32,42;
 Fac. (6 x), Ieș. (6 x), Lv. (6 x), Nm. (70 x)
- boș:** (1683 DOS.): s.f.: „Hode“: „testicule“
 (1 X):
boașă: *f. sg. nom./ac.* 25,11;
- bou:** (1235 DRĂGANU): s.m.: „Ochse“: „boeuf“
 (15 X):
boul: *sg. nom./ac.* 5,14; 5,21;
boului: *sg. gen./dat.* 25,04;
boi: *pl. nom./ac.* 14,04; 14,26; 16,02; 21,03;
boii: *pl. nom./ac.* 8,13; 12,06; 12,21;
boilor: *pl. gen./dat.* 12,17; 14,23; 28,04; 28,18;
 28,51;
 Fac. (12 x), Ieș. (11 x); Lv. (8 x), Nm. (33 x)
- boz:** (1581/2 PO): s.m.: „Götze“: „idole“
 (5 X):
bozilor: *pl. gen.(dat.)* 7,05; 7,16; 12,02; 12,31; 29,18;
 Fac. (7 x), Lv. (1 x)
- braț:** (XVI sec. PS. SCH): s.n.: „Arm“: „bras“
 (14 X):
braț: *sg. nom./ac.* 4,34; 7,08; 33,20;
brațu: *sg. nom./ac.* 5,15; 6,21;
brațul: *sg. nom./ac.* 3,24; 7,19; 9,26; 9,29; 11,02;
 18,03; 26,08; 29,03;
- brațurilor:** *pl. gen./dat.* 33,27;
 Fac. (5 x), Ieș. (6 x), Lv. (8 x), Nm. (3 x)
- brîu:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „Gürtel“: „ccinture“
 (1 X):
brîul: *sg. nom./ac.* 23,13;
 Ieș. (6 x), Lv. (3 x)
- bucată:** (1425 BGL): s.f.: „1. bissen, 2. Speise, 3. Habe,
 Gut, 4. Feldfrüchte, Getreide“: „1. bouchée, 2.
 aliments, 3. biens, 4. céréales“
 (3 X):
bucate: *pl. nom./ac.* 2,06; 2,28; 23,20;
 Fac. (19 x), Lv. (5 x)
- bucura:** (XVI sec. CV): v. I: „(er) freuen“: „rêjouir“
 (9 X):
vă veți bucura: *ind. viit. I. 2. pl. refl.* 12,07; 12,12;
s-au bucurat: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 20,06;
te vei bucura: *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 16,11; 16,14;
 26,11; 27,07;
va bucura: *ind. viit. I. 3. sg.* 24,05;
se va bucura: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 20,06;
 Fac. (2 x), Ieș. (2 x)
- bucurie:** (XVI sec. PS. SCH): s.f.: „Freude“: „joie“
 (1 X):
bucurie: *sg. nom./ac.* 28,47;
 Fac. (1 x), Ieș. (1 x)
- bun:** (1211 DRĂGANU): *adj.*: „gut“: „bon“
 (25 X)
bun: *adj. m. sg. nom./ac.* 1,14; 1,25; 1,35; 3,25; 3,25;
 4,22; 6,18; 6,18; 8,01; 8,07; 8,10; 9,04; 9,06; 11,17;
 31,20; 31,21;
bună: *adj. f. sg. nom./ac.* 28,12; 28,47;
bune: *adj. f. pl. nom./ac.* 6,10; 8,12; s.f. *pl. nom./ac.*
 28,11; 30,09;
bun: *s.n. sg. nom./ac.* 1,39; 13,18;
bunul: *s.n. sg. nom./ac.* 12,25;
 Fac. (27 x), Ieș. (7 x), Lv. (25 x), Nm. (6 x)
- bunătate:** (XVI sec. PS. SCH): s.f.: „Güte“: „bonté“
 (2 X):
bunătățile: *pl. nom./ac.* 6,11; 26,11;
 Fac. (5 x), Ieș. (1 x), Nm. (1 x)
- buruiiană:** (1440 DRHD): s.f.: „(Un) Kraut“: „herbe“
 (1 X):
buruiian: *m. sg. nom./ac.* 32,02;
 Fac. (2 x)
- buză:** (1475 DOR): s.f.: 1. Lippe, 2. Rand“: „1. lèvres, 2.
 bord“
 (2 X):

buzele: *pl. nom./ac.* 23,24; 34,07;
Lv. (1 x), Nm. (2 x)

C

ca: (1521 NEACȘU): *adv./conj.:* „wie, 2. damit, 3. ungefähr“: „1. comme, 2. afin que, 3. à-peu-près“ (173 X):
ca: *adv.* (48 x); *conj.* (125 x);
Fac. (162 x), Ieș. (164 x), Lv. (86 x), Nm. (90 x)

caie → **gaie**

cal: (XVI sec. PS. SCH): *s.m.:* „Pferd“: „cheval“ (3 X):
cal: *sg. nom./ac.* 20,01;
căii: *pl. nom./ac.* 17,16; 17,16;
Fac. (5 x), Ieș. (6 x)

cale: (1528 DERS): *s.f.:* „1. Weg, 2. Mittel, Weise“: „1. chemin, 2. moyen“ (46 X):
cale: *sg. nom./ac.* 1,02; 1,33; 2,27; 6,07; 11,19; 22,01; 22,04; 22,06; 23,04; 25,17; 25,18; 27,18; 28,07; 28,25;
calea: *sg. nom./ac.* 1,19; 1,22; 1,31; 1,33; 1,40; 2,01; 2,08; 2,08; 3,01; 5,33; 8,02; 9,12; 9,16; 11,28; 13,05; 17,16; 19,03; 19,06; 28,68; 31,29;
căii: *sg. gen./dat.* 11,30;

căi: *pl. nom./ac.* 28,07; 28,25;
căile: *pl. nom./ac.* 8,06; 10,12; 11,22; 19,09; 26,17; 28,09; 28,29; 30,16; 32,04;
Fac. (33 x), Ieș. (13 x), Lv. (1 x), Nm. (22 x)

camătă: (1561 CORESI): *s.f.:* „Pl. Zinsen“: „usure“ (3 X):
camătă: *sg. nom./ac.* 23,20; 23,20; 23,20;
Ieș. (1 x), Lv. (2 x)

cap: (1512 DOR): *s.n.m.:* „1. Kopf, Haupt, 2. Anfang, 3. Kapitel, 4. Oberhaupt“: „1. tête, 2. commencement, 3. chapitre, 4. chef“ (42 X):
capul: *n. sg. nom./ac.* 21,06; 21,12; 28,23; 32,11; 32,42; 33,16;
cap: *sg. nom./ac.* (36 x);
Fac. (14 x), Ieș. (9 x), Lv. (38 x), Nm. (27 x)

capîște: (1620 MOXA): *s.f.:* „Tempel“: „temple“ (2 X):
capîștile: 12,03; *pl. nom./ac.* 7,05;
Ieș. (2 x)

capră: (1425 BGL): *s.f.:* „Ziege“: „chèvre“ (1 X):
capre: *pl. nom./ac.* 14,04;
Fac. (11 x), Ieș. (3 x), Lv. (12 x), (31 x)

car: (XVI sec. PS. SCH): *s.n.:* „Karren, Wagen“: „charrette“ (1 X):
carăle: *pl. nom./ac.* 11,05;
Fac. (6 x), Ieș. (10 x), Nm. (5 x)

care: (XVI sec. CV): *pron. rel./inter.:* „wer, welcher“: „qui, lequuel“ (361 X):
care: *pron. interog.* 4,07;
careă: *pron. interog.* 29,24;
carele: *pron. interog.* 6,20; 30,13;
care: *pron. rel.* (130 x)
carele: *pron. rel.* (164 x);
careă: *pron. rel.* (24 x);
cării: *pron. rel.* (27 x);
căriia: *pron. rel.* (2 x);
carei: *pron. rel.* (4 x);
căroră: *pron. rel.* (6 x);
Fac. (227 x), Ieș. (87 x), Lv. (241 x), Nm. (166 x)

carne: (XVI sec. PS. SCH): *s.f.:* „Fleisch“: „viande“ (11 X):
carne: *sg. nom./ac.* 12,15; 12,20; 12,29; 12,20; 32,42;
carnea: *sg. nom./ac.* 28,53;
cărnurile: *pl. nom./ac.* 12,23; 12,27; 12,27; 14,08; 16,04;
Fac. (2 x), Ieș. (13 x), Lv. (16 x), Nm. (8 x)

carte: (XVI sec. PS. SCH): *s.f.:* „1. Buch, 2. Schriftstück“: „1. livre, 2. document, lettre“ (16 X):
carte: *sg. nom./ac.* 17,18; 24,01; 24,03; 31,09; 31,24;
cartea: *sg. nom./ac.* 28,58; 28,61; 29,20; 29,21; 29,27; 30,10; 31,26;
cărți: *pl. nom./ac.* 1,15; 16,18; 31,28;
cărți: *pl. nom./ac.* 1,15; 16,18; 31,28;
cărțile: *pl. nom./ac.* 29,10;
Fac. (2 x), Ieș. (6 x), Nm. (2 x)

casă: (1469 BGL): *s.f.:* „Haus“: „maison“ (49 X):
casa: *sg. nom./ac.* 3,39; 4,46; 5,06; 5,21; 6,12; 6,22; 7,08; 7,26; 8,14; 13,10; 14,26; 15,16; 15,20; 20,05; 20,06; 20,07; 20,08; 21,12; 21,13; 22,02; 22,08; 22,21; 23,19; 24,01; 24,03; 24,05; 24,10; 25,09; 25,10; 25,14; 26,13; 26,15; 34,06;
casă: *sg. nom./ac.* 11,19; 20,05; 22,08; 28,30;

- casii:** *sg. gen./dat.* 22,08; 22,21; 26,11;
case: *pl. nom./ac.* 6,11; 8,12;
casele: *pl. nom./ac.* 5,30; 11,06; 12,07; 16,07; 19,01;
caselor: *pl. gen./dat.* 6,09; 11,20;
 Fac. (19 x), Ieș. (46 x), Lv. (52 x), Nm. (63 x)
- că:** (1521 NEACȘU): *conj.:* „dass“: „que“
 (69 X)
 Fac. (224 x), Ieș. (141 x), Lv. (74 x), Nm. (31 x)
- căci:** (1551/3 ES): *conj.:* „denn“: „car“
 (126 X):
căce: *conj.* (59 x);
căci: *conj.* (67 x);
 Fac. (51 x), Ieș. (17 x), Lv. (17 x), Nm. (78 x)
- cădea:** (XVI sec. PS. SCH): v. II: „1. fallen, stürzen, 2. münden“: „1. tomber, 2. se jeter dans“
 (7 X):
căzînd: *ger.* 21,01;
căzîndu: *ger.* 19,05;
căzură: *ind. pf. s. 3. pl.* 2,16;
au căzut: *ind. pf. c. 3. sg.* 2,14; 2,15; 22,08;
va cădea: *ind. viit. I. 3. sg.* 22,08;
 Fac. (14 x), Ieș. (6 x), Lv. (13 x), Nm. (13 x)
- călăreț:** (1645 HERODOT): s.m.: „reiter“ „cavalier“
 (1 X):
călăreț: *sg. nom./ac.* 20,01;
 Fac. (2 x), Ieș. (8 x)
- călărime:** (1640 URECHE): s.f.: „Reiterci“: „cavalerie“
 (1 X):
călărimea: *sg. nom./ac.* 11,04;
 Fac. (2 x), Ieș. (3 x)
- călca:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „1. treten, 2. zertreten“: „1. marcher, 2. piétiner“
 (9 X):
veț călca: *ind. viit. I. 2. pl.* 11,15; 11,25;
călca: *inf. (<a)* 28,56;
am călcat: *ind. pf. c. 1. sg.* 26,13;
aș călcat: *ind. pf. c. 2. pl.* 9,23;
ași călcat: *ind. pf. c. 2. pl.* 1,26 1,43;
vei călca: *ind. viit. I. 2. sg.* 33,29;
va călca: *ind. viit. I. 3. sg.* 11,24;
 Nm. (3 x)
- cămară:** (1431 LDSR): s.f.: „1. Kammer, 2. Schatzkammer“: 1. chambre, 2. trésorerie“
 (2 X):
cămări: *pl. nom./ac.* 32,25;
cămarile: *pl. nom./ac.* 28,08;
 Fac. (2 x), Ieș. (1 x)
- cămățui:** (1640 PRAV.): IV: „wuchern“: „pratiquer l'usure“
 (3 X):
cămățezi: *subj. pr. 2. sg.* 23,20;
cămățuiești: *subj. pr. 2. sg.* 23,21; 23,21;
- cămilă:** (1437 DRHA): s.f.: „Kamel, 2. Schiffstau“: „1. chameau, 2. cordage, câble“
 (1 X):
cămila: *sg. nom./ac.* 14,07;
 Fac. (24 x), Ieș. (1 x), LV. (1 x)
- cămilopardos:** (1688 BIBLIA): s.m.: „Giraffe“: „girafe“
 (1 X):
cămilopardos: *sg. nom./ac.* 14,05;
- căpetenie:** (1675 MIR. Costin): s.f.: „Oberhaupt, Anführer“: „chef, commandant“
 (1 X):
căpeteniile: *pl. nom./ac.* 33,21;
 Nm. (8 x)
- căprioară:** (1337 SUCIU): s.f.: „Reh“: „biche“
 (4 X):
căprioara: *sg. nom./ac.* 12,22;
căprioară: *sg. nom./ac.* 12,15; 14,05; 15,22;
- cărturar:** (BIBLIA 1688): s.m.: „Schriftgelehrter“: „savant, érudit“
 (3 X):
cărturarii: *pl. nom./ac.* 20,05; 20,08; 20,09;
- către:** (XVI sec. CV): *prep.:* „gegen“: „vers“
 118 X):
cătră:
 Fac. (215 x), Ieș. (248 x), Lv. (120 x), Nm. (245 x)
- căuta:** (XVI sec. PS. SCH): v. I: „1. suchen, 2. blicken, sehen, 3. trachten, streben“: „1. chercher, 2. regarder, 3. tâcher“
 (3 X):
cauți: *subj. pr. 2. sg.* 4,19; 9,27;
căutînd: *ger.* 18,11;
 Fac. (20 x), Ieș. (812 x), Lv. (2 x), Nm. (3 x)
- căzut:** (1570 CORESI): *adj.:* „gefallen, verfallen“: „tombé, délabré“
 (1 X):
căzut: *adj. m. sg. nom./ac.* 22,04;
 Ieș. (1 x), Nm. (1 x)
- ce:** (1521 NEACȘU): *pron. rel./interog.:* „was, welches“: „que, quoi, qui“
 (199 X):

- ce:** *pron. interrog.* 10,12; *pron. rel.* (198 x);
Fac. (261 x>), Ieș. (193 x), Lv. (232 x), Nm. (181 x)
- ceas:** (XVI sec. CV): s.n.: „Stunde“: „heure“
(3 X):
ceasul: *sg. nom./ac.* 33,14; 33,16;
ceasurile: *pl. nom./ac.* 33,13;
Fac. (3 x), Ieș. (5 x), LV. (1 x), Nm. (1 x)
- ceață:** (1640 CEASLOV): s.f. „Nebel“: „brouillard,
brume“
(2 X):
ceață: *sg. nom./ac.* 4,11; 5,22;
Ieș. (1 x)
- cel:** (1521 NEACȘU). art. dem./adj.: „der“: „ce“
(208 X):
cèle: *art. f. pl. nom./ac.* (47 x);
ceii: *art. f. sg. gen./dat.* 21,17;
cea: *art. f. sg. nom./ac.* (34 x);
celor: *art. m. pl. gen./dat.* (4 x);
cei: *art. m. pl. nom./ac.* (11 x);
celui: *art. m. sg. gen./dat.* (12 x);
cel: *art. m. sg. nom./ac.* (85 x);
Fac. (154 x), Ieș. (134 x), Lv. (134 x), Nm. (175 x)
- celalt** → **celălalt**
- celălalt:** (XVI sec. PS. SCH): *pron. adj./dem.*: „der
andere“: „l'autre“
(4 X):
cêealaltă: *adj. f. sg. nom./ac.* 29,22;
cêealte: *adj. f. pl. nom./ac.* 17,14;
cêlêalte: *adj. f. pl. nom./ac.* 8,20;
ceialalți: *pron. m. pl. nom./ac.* 21,21;
Fac. (2 x), Ieș. (11 x), Lv. (1 x)
- cer:** (XVI sec. PS. SCH): s.n.: „Himmel“: „ciel“
(46 X):
ceriu: *sg. nom./ac.* 1,28; 2,25; 3,24; 4,11; 4,17; 4,19;
4,19; 4,26; 4,36; 4,38; 5,08; 8,19; 9,01; 25,19; 26,15;
28,24; 29,20; 30,12; 30,12; 30,19; 32,40; 33,26;
ceriul: *sg. nom./ac.* 10,14; 10,14; 11,17; 8,12; 28,23;
31,28; 33,28;
ceriului: *sg. gen./dat.* 1,10; 4,19; 4,32; 4,32; 9,14;
10,14; 10,22; 11,11; 11,21; 17,03; 28,26; 28,62;
30,04; 30,04; 33,13;
ceriule: *sg. voc.* 32,01;
ceriuri: *pl. voc.* 32,43;
Fac. (44 x), Ieș. (16 x), Lv. (1 x)
- cerb:** (1506 G. LEX): s.m.: „Hirsch“: „cerf“
(4 X9):
cerb: *sg. nom./ac.* 12,15;
- cerbu:** *sg. nom./ac.* 14,05; 15,22;
cerbul: *sg. nom./ac.* 12,22;
- cerbice:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f. „Nacken“: „nuque“
(3 X):
cerbicea: *sg. nom./ac.* 10,16; 31,27; 33,29;
- cerca:** (1581 PRL): v. I: „1. suchen, 2. untersuchen, 3.
versuzchen“: „1. chercher, 2. examiner, 3. essayer“
(11 X):
veț cerca: *ind. viit. I. 2. pl.* 4,29; 12,05;
veți cerca: *ind. viit. I. 2. pl.* 4,29;
cerci: *subj. pr. 2 sg.* 12,30; 12,30;
cercînd: *ger.* 17,09;
au cercat: *ind. pf. c. 3. sg.* 13,10;
au cercatu: *ind. pf. c. 3. pl.* 1,24;
vei cerca: *ind. viit. UI. 2. sg.* 13,14; 17,04;
va cerca: *ind. viit. I. 3. sg.* 22,02;
Fac. (9 x), Ieș. (6 x), Lv. (4 x), Nm. (1 x)
- cerceta:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „prüfen“:
„examiner“
(3 X):
vor cerceta: *ind. viit. I. 3. pl.* 19,18;
cercetêze: *subj. pr. 3. pl.* 1,22;
vei cerceta: *ind. viit. I. 2. sg.* 13,14;
Lv. (1 x)
- cere:** (1577 CORESI): v. III: „bitten, verlangen“:
„demander“
(6 X):
ceri: *subj. pr. 2. sg.* 15,02; 15,03;
cerșind: *ger.* 23,22;
ai cerșut: *ind. pf. c. 2. sg.* 18,16;
cêre: *ind. viit. I. 3. sg.* 23,22;
Fac. (3 x), Ieș. (4 x)
- certa:** (XVI sec. CV): v. I: „1. schelten, 2. strafen“: „1.
gronder, 2. punir“
(5 X):
vor certa: *ind. viit. I. 3. pl.* 22,18;
cêrte: *subj. pr. 3. sg.* 4,36;
au certat: *ind. pf. c. 3. pl.* 32,10;
va certa: *ind. viit. I. 3. sg.* 8,05; 8,05;
Fac. (2 x), Ieș. (2 x), Lv. (2 x)
- certare:** (1581 PRL): s.f.: „1. Schelte, 2. Bestrafung“:
„1. admonestation, 2. punition“
(1 X):
certarea: *sg. nom./ac.* 11,02;
- cetate:** (1391 DRHB): s.f.: „Stadt“: „cité“
(85 X):

- cetate:** *sg. nom./ac.* 2,36; 3,04; 20,10; 20,11; 20,14; 20,19; 22,23; 22,24; 28,03; 28,16;
cetatea: *sg. nom./ac.* 2,34; 2,36; 3,06; 12,15; 13,13; 13,15; 13,16; 21,03; 34,03;
cetății: *sg. gen./dat.* 19,12; 20,20; 21,03; 21,04; 21,06; 21,19; 21,20; 21,21; 22,17; 22,18; 22,24; 25,08;
cetăț: *pl. nom./ac.* 19,02;
cetății: *pl. nom./ac.* 1,28; 3,04; 4,41; 6,10; 9,01; 13,12; 15,07; 19,07; 19,09;
cetăților: *pl. gen./dat.* 2,35; 3,07; 12,05;
cetățile: *pl. nom./ac.* (41 x);
 Fac. (57 x), ieș. (2 x), Lv. (14 x), Nm. (23 x)
- chema:** (XVI sec. PS. SCH): v. I: „rufen“: „appeler“
 (24 X):
vom chema: *ind. viit. I. 1. pl.* 4,07;
vă veț chema: *ind. viit. I. 2. pl. refl.* 33,19;
vor chema: *ind. viit. I. 3. pl.* 25,08;
chemi: *subj. pr. 2. sg.* 20,10;
chême: *subj. pr. 3. sg.* 26,02;
să chême: *subj. pr. 3. sg. refl.* 12,05; 12,11; 12,21; 12,26; 14,23; 14,24; 16,02; 16,06; 16,11; 17,08; 17,10;
cheamă: *imperat. sg.* 31,14;
chemă: *ind. pf. s. 3. sg.* 5,01; 29,02; 31,07;
am chemat: *ind. pf. c. 1. sg.* 32,03;
s-au chemat: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 15,02;
să va chema: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 25,10;
a să chema: *inf. refl. (<a)* 16,15;
 Fac. (40 x), Ieș. (31 x), Lv. (7 x), Nm. (11 x)
- chin:** (XVI sec. PS. SCH): s.n.: „1. Qual, Pein, Plage, 2. Folter“: „1. torture, misère, 2. supplice, tourment“
 (1 X):
chinuri: *pl. nom./ac.* 2,25;
 Fac. (1 x), Ieș. (1 X), Lv. (1 x)
- chinui:** (XVI sec. PS. SCH): v. IV: „quälen, peinigen, plagen, 2. leiden“: „1. tourmenter, torturer, 2. souffrir“
 (8 X):
vor chinui: *ind. viit. I. 3. pl.* 28,55;
chinuiască: *subj. pr. 3. sg.* 8,02; 8,16;
au chinuit: *ind. pf. c. 3. sg.* 8,03; *ind. pf. c. 3. pl.* 26,06;
va chinui: *ind. viit. I. 3. sg.* 28,52; 28,53; 28,57;
 Fac. (2 x), Ieș. (7 x), Nm. (5 x)
- chinuire:** (1570 CORESI): s.f.: „Peinigung“: „supplice“
 (2 X):
chinuire: *sg. nom./ac.* 16,03;
chinuirea: *sg. nom./ac.* 26,07;
 Ieș. (2 x), Lv. (1 x), Nm. (1 x)
- chip:** (1480 BGL): s.n.: „1. Bild(nis), 2. Gestalt, aussehen, 3. Person, 4. Art, Weise, 5. Mittel, Weg“: „1. image, 2. figure, 3. personne, 4. manière, 5. moyen“
 (60 X):
chipul: *sg. nom./ac.* 4,16;
chipurile: *pl. nom./ac.* 29,17; 32,21;
chip: *sg. nom./ac.* (57 x);
 Fac. (21 x), Ieș. (29 x), Lv. (19 x), Nm. (18 x)
- chivot:** (1476 DRHA): s.n.: „1. Schrein, 2. Arche Noahs“: „1. coffre, tabernacle, 2. arche de Noé“
 (6 X):
chivot: *sg. nom./ac.* 10,01; 10,02; 10,03;
chivotul: *sg. nom./ac.* 10,05; 10,08;
chivotului: *sg. gen./dat.* 31,26;
 Fac. (21 x), Ieș. (26 x), Lv. (1 x), Nm. (6 x)
- ci:** (XVI sec. CV): conj.: „sondern“: „mais, cependant“
 (13 X):
ce: (13 x);
 Fac. (22 x), Ieș. (15 x), Nm. (8 x)
- cinci:** (XVI sec. CV): num.: „fünf“: „cinq“
 (1 X):
cinci: *num. card.* 10,22;
 Fac. (8 x), Ieș. (10 x), Lv. (10 x), Nm. (47 x)
- cincizeci:** (XVI sec. Cv): num. „fünfzig“: „cinquante“
 (1 X):
cincizeci: *num. card.* 1,15;
 Ieș. (4 x), Lv. (2 x), Nm. (12 x)
- cine:** (XVI sec. CV): pron. rel./interog.: „der, wer“: „qui“
 (6 X):
cine: *pron. interog.* 5,26; 5,29; 9,02; 30,12; 33,29;
pron. rel. 19,05;
 Fac. (13 x), Ieș. (18 x), Lv. (4 x), Nm. (11 x)
- cineva:** (XVI sec. PS. SCH): pron. nehot.: „jemand, einer“: „quelqu'un“
 (3 X9):
cineva: *pron. nehot.* 1,35; 29,18;
cuiva: *pron. nehot. gen./dat.* 21,18;
 Fac. (2 x), Ieș. (86 x), Lv. (4 x)
- cinsti:** (XVI sec. CV): v. IV: „ehren“: „honorer“
 (2 X9):
cinsteste: *imperat. sg.* 5,16; *ind. pr. 3. sg.* 27,16;
 Ieș. (1 x), Lv. (1 x), Nm. (3 x)
- cinstit:** (XVI sec. CV): adj.: „1. geehrt, verehrt, 2. rechtschaffen, ehrlich“: „1. honorable, estimé, 2. honnête“
 (1 X):

- cinstit:** *adj. m. sg. nom./ac.* 28,58;
Nm. (1 x)
- ciopli:** (1581/2 PO): v. IV: „behauen“: „tailler, façonner“
(3 X):
cioplêște: *imperat. sg.* 10,01;
am cioplit: *ind. pf. c. 1. sg.* 10,03;
ai cioplit: *ind. pf. c. 2. sg.* 6,11;
Ieș. (4 x), Nm. (1 x)
- cioplit:** (1581/2 Po): *adj.*: „behauen“: „sculpté“
(11 X):
cioplit: *adj. m. sg. nom./ac.* 3,27;
cioplită: *adj. f. sg. nom./ac.* 4,49;
cioplite: *adj. f. pl. nom./ac.* 6,11; *s.n. pl. nom/ac.* 7,05; 7,25;
cioplitele: *s.n. pl. nom./ac.* 12,03;
cioplit: *s.n. sg. nom./ac.* 4,16; 4,25; 5,08; 27,15;
cioplitu: *s.n. sg. nom./ac.* 4,23;
Ieș. (4 x), Lv. (2 x), Nm. (1 x)
- cireadă:** (1645 HERODOT): *s.f.*: „Herde“: „troupeau“
(4 X9):
cerezile: *pl. nom./ac.* 28,18;
cirezile: *pl. nom./ac.* 7,13; 28,04; 28,51;
Ieș. (1 x), Lv. (3 x)
- citi:** (XVI sec. CV): v. IV: „lesen“: „lire“
(2 X):
să citească: *subj. pr. 3. sg. refl.* 31,11;
va ceti: *ind. viit. I. 3. sg.* 17,19;
Ieș. (1 x)
- ciuh** → **ciuf**
- ciuf:** (1688 BIBLIA): *s.m.*: „Sumpfohreule, Ulm“:
„hibou“
(1 X):
ciuhul: *sg. nom./ac.* 14,15;
- cizmă:** (1508 DLRV): *s.f.*: „Stiefel“: „botte“
(2 X):
cizma: *sg. nom./ac.* 25,10;
cizmă: *sg. nom./ac.* 25,09;
- cîine:** (1535 DRHB): *s.m.*: „Hund“: „chien“
(1 X):
cîinelui: *sg. gen./dat.* 23,19;
Ieș. (2 x)
- cîmp:** (ca. 1300 MDGR): *s.m.*: „1. Feld, Flur, 2. Ebene“: „1. champs, 2. plaine“
(6 X):
- cîmp:** *sg. nom./ac.* 21,01;
cîmpu: *sg. nom./ac.* 1,07; 11,11; 22,25; 28,38;
cîmpuri: *pl. nom./ac.* 8,07;
Fac. (24 x), Ieș. (11 x), (Lv. 5 x), Nm. (3 x)
- cînd:** (1551/3 ES): *adv./conj.*: „wann, als“: „quand, lorsque“
(32 X):
cînd: *adv./conj.* (22 x);
cîndai: *adv./conj.* (2 x);
cîndu: *adv./conj.* (8 x);
Fac. /62 x), Ieș. (49 x), Lv. (18 x), Nm. (36 x)
- cînta:** (XVI sec. CV): v. I: „singen“: „chanter“
(1 X9):
cîntîndu: *ger.* 18,01;
Iel. (3 x), Nm. (1 x)
- cîntar:** (1446 DERS): *s.n.*: „Waage“: „balance“
(3 X):
cantariu: *sg. nom./ac.* 25,13; 25,13; 25,15;
Lv. (2 x)
- cîntare:** (XVI sec. PS. SCH.) *s.f.*: „Gesang“: „chant“
(6 X):
cîntarea: *sg. nom./ac.* 31,19; 31,21; 31,22; 32,45;
cîntării: *sg. gen./dat.* 31,19; 31,30;
Ieș. (1 x), Nm. (1 x)
- cîrti:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „murren“:
„murmurer, bougonner“
(1 X):
ați cîrtitu: *ind. pf. c. 2. pl.* 1,26;
Nm. (9 x)
- cît:** (XVI sec. CV): *adj./adv./conj./pron.*: „1. wieviel, 2. kaum, 3. insofern, 4. das...was“: „1. combien, 2. à peine, 3. tant que, 4. ce que“
(98 X):
cît: *adv.* 12,19; 15,08; *conj.* 4,18; 23,26;
cîte: *pron. f. pl.* (92 x);
cîț: *pron. m. pl.* 11,02;
cîți: *pron. m. pl.* 4,06;
Fac. (13 x), Ieș. (54 x), Lv. (40 x), Nm. (60)
- cîteodată:** (XVI sec. CV): *adv.*: „bisweilen“: „parfois“
(1 X):
cîteodată: 1,46;
- cloci:** (1654 NEAGOE): v. IV: „(aus) brüten“: „(ac) couvrir“
(1 X):
clocêște: *ind. pr. 3. sg.* 22,06;

- coadă:** (1505 DERS): s.f.: „Schwanz“: „queue“
(3 X):
coada: *sg. nom./ac.* 25,18;
coadă: *sg. nom./ac.* 28,13; 28,44;
Ieș. (2 x), **Lv.** (1 x)
- coapsă:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f. „Schenkel, Hüfte“:
„cuisse, hanche“
(1 X):
coapsele: *pl. nom./ac.* 28,57;
Fac. (9 x), **Ieș.** (2 x), **Lv.** (5 x), **Nm.** (3 x)
- coborî:** (1551/3 ES): v. IV: „herab-, hinabsteigen“:
„descendre“
(11 X):
vor pogorî: *ind. viit. I. 3. pl.* 21,04;
să pogoare: *subj. pr. 3. pl. refl.* 32,02;
te pogoară: *imperat. sg. refl.* 9,12;
pogorîta: *ind. impf. 3. sg.* 9,21;
să pogorî: *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 31,15;
m-am pogorî: *ind. pf. c. 1. sg. refl.* 9,15; 10,05;
s-au pogorî: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 26,05; *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 10,22;
te vei pogorî: *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 28,43;
să va pogorî: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 28,24;
Fac (30 x), **Ieș.** (19 x), **Lv.** (1 x), **Nm.** (13 x)
- codru:** (1495 DRHA): s.m.: „1. Berg, 2. Hochwald“:
„1. montagne, 2. haute futaie“
(1 X):
codru: *sg. nom./ac.* 19,05;
- colibă:** (ca. 1538 DERS): s.f.: „Hütte“: „cabane“
(3 X):
colibilor: *pl. gen./dat.* 16,13; 16,16; 31,10;
Fac. (3 x), **Nm.** (1 x)
- colțurat:** (1688 BIBLIA): adj.: „zackig, eckig“: „denté, anguleux“
(1 X):
colțurată: *f. sg. nom./ac.* 8,15;
- comoară:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „1. Schatz, 2. Vorratskammer“: „1. trésor, 2. grenier“
(2 X):
comoara: *sg. nom./ac.* 28,12;
comoarăle: *pl. nom./ac.* 32,34;
Fac. (1 x)
- copac:** (1264 DRĂGANU): s.m.: „Baum“: „arbre“
(3 X):
copaciu: *sg. nom./ac.* 22,06;
copacii: *pl. nom./ac.* 20,19;
copaci: *sg. nom./ac.* 12,02;
Fac. (3 x), **Nm.** (1 x)
- coperi** → **acoperi**
- coperit** → **acoperit**
- copil:** (1318 DLRV): s.m.: „1. Kind, 2. Diener“: „1. enfant, 2. serviteur“
(8 X):
copilul: *sg. nom./ac.* 1,39; 25,06;
copiii: *pl. nom./ac.* 1,39; 3,06; 3,19; 11,02; 22,07; 31,12;
Fac. (46 x), **Ieș.** (14 x), **Lv.** (82), **Nm.** (4 x)
copilaș → **copil**
- copită:** (1649 MARD.): s.f.: „Huf“: „sabot“
(5 X):
copita: *sg. nom./ac.* 14,06; 14,07; 14,07; 14,08;
copită: *sg. nom./ac.* 14,08;
Lv. (8 x)
- copuz** → **cobuz**
- corb:** (1444 SUCIU): s.m.: „Rabe“: „corbeau“
(1 X):
corbul: *sg. nom./ac.* 14,14;
Fac. (1 x), **Lv.** (1 x)
- corn:** (1436 LDSR): s.n.: „1. Horn, 2. Ecke“: „1. corne, 2. coin“
(2 X):
coarne: *pl. nom./ac.* 33,17;
coarnele: *pl. nom./ac.* 33,17;
Fac. /1 x), **Ieș.** (16 x), **Lv.** (8 x), **Nm.** (2 x)
- coroi:** (1462 STEFANELLI): s.m.: „Habicht“:
„épervier“
(1 X):
coruiul: *sg. nom./ac.* 14,15;
Lv. (1 x)
- cort:** (1563 CORESI): s.n.: „Zelt“: „tente“
(7 X):
cortul: *sg. nom./ac.* 31,14;
cortului: *sg. gen./dat.* 31,14; 31,14; 31,15; 31,15;
corturile: *pl. nom./ac.* 1,26; 11,06;
Fac. (17 x), **Ieș.** (105 x), **Lv.** (50 x), **Nm.** (114 x)
- corui** → **coroi**
- coșniță:** (1581/2 PŌ): s.f.: „Handkorb“: „panier“
(2 X):
coșnița: *sg. nom./ac.* 26,04;
coșniță: *sg. nom./ac.* 26,02;
Fac. (1 x), **Ieș.** (+ x), **Lv.** (3 x)

- cot:** (1332 DRĂGANU): s.m.: „1. Elle, 2. Ellenbogen“:
„1. aune, 2. conde“
(3 X):
cotul: *sg. nom./ac.* 3,11;
coți: *pl. nom./ac.* 3,11; 3,11;
Fac. (5 x), Ieș. /55 x), Nm. (1 x)
- crede:** (XVI sec. CV): v. III: „glauben“: „croire“
(2 X):
aș crezut: *ind. pf. c. 2. pl.* 9,23;
vei crêde: *ind. viit. I. 2. sg.* 28,66;
Fac. (3 x), Ieș. (8 x), Nm. (2 x)
- credincios:** (XVI sec. CV): adj.: „1. treu, 2. gläubig“:
„1. fidèle, dévoué, 2. pieux“
(3 X):
credincios: *adj. m. sg. nom./ac.* 7,09; 32,04;
credincioase: *adj. f. pl. nom./ac.* 28,59;
Nm. (1 x)
- credință:** (XVI sec. CV): s.f.: „Treue, Glauben“:
„fidélité, foi“
(1 X):
credință: *sg. nom./ac.* 32,20;
- creștet:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „Scheitel“:
„sommet“
(2 X9):
crêștet: *sg. nom./ac.* 33,16;
crêștetul: *sg. nom./ac.* 28,35;
- crîng:** (1495 DLRV): s.n.: „Busch, Wäldchen“:
„bocaye“
(1 X):
crîngu: *sg. nom./ac.* 3,29;
- cruța:** (XVI sec. CV): v. I: „(ver) schonen“: „ménager“
(3 X):
au cruțat: *ind. pf. c. 3. sg.* 33,03;
vei cruța: *ind. viit. I. 2. sg.* 4,40; 23,24;
Fac. (1 x), Ieș. (4 x), Nm. 82 x)
- cu:** (1521 NEACȘU): prep.: „mit“: „avec“
(272 X)
Fac. (230 x), Ieș. (276 x), Lv. (204 x), Nm. (206 x)
- cuget:** (XVI sec. CV): s.n.: „1. Gedanke, Sinn, 2. Gewissen“: „1. pensée, 2. raison, esprit“
(3 X):
cuget: *sg. nom./ac.* 29,18;
cugetul: *sg. nom./ac.* 4,38; 7,17;
Fac. (8 x), Ieș. (10 x), Lv. (1 x), Nm. (3 x)
- cui** → cine
- cuib:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „1. Nest, 2. Säulenfuß“:
1. nid, 2. mortaise“
(2 X):
cuiub: *sg. nom./ac.* 22,06;
cuiubul: *sg. nom./ac.* 32,11;
Fac. (1 x), Ieș. (33 x), Nm. (2 x)
- culca:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „(sich) niederlegen“:
„(se) coucher“
(1 X):
culcându-să: *ger. refl.* 11,19;
Fac. (10 x), Ieș. (2 x), Lv. (3 x), Nm. (3 x)
- culege:** (XVI sec. PS. SCH.): v. III: „(auf-) lesen“:
„cucillir“
(1 X):
culegi: *subj. pr. 2. sg.* 24,21;
Lv. (3 x), Nm. (1 x)
- cum:** (1521 NEACȘU): adv./conj.: „wie“: „comme(nt)“
(35 X):
adv. (18 x); conj. (< după) (17 x);
Fac. (93 x), Ieș. (70 x), Lv. (18 x), Nm. (37 x)
- cumpăra:** (1551/3 ES): v. I: „kaufen“: „acheter“
(1 X):
veți cumpăra: *ind. viit. I. 2. pl.* 2,06;
Fac. (12 x), Lv. (4 x)
- cunoaște:** (XVI sec. PS. SCH.): v. III: „(er) kennen“:
„(re)connaître“
(16 X):
vom cunoaște: *ind. viit. I. 1. pl.* 18,21;
veți cunoaște: *ind. viit. I. 2. pl.* 11,02;
vor cunoaște: *ind. viit. I. 3. pl.* 16,19;
cunoști: *subj. pr. 2. sg.* 1,17;
cunoașteți: *subj. pr. 2. pl.* 29,06;
cunoaște: *imperat. sg.* 2,07;
ai cunoscut: *ind. pf. c. 2. sg.* 7,15;
au cunoscut: *ind. pf. c. 3. sg.* 33,09; 34,10;
s-au cunoscut: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 9,24;
vei cunoaște: *ind. viit. I. 2. sg.* 4,38; 7,09; 8,05; 9,03;
9,06;
va cunoaște: *ind. viit. I. 3. sg.* 21,17;
Fac. (37 x), Ieș. (17 x), Lv. (7 x), Nm. (12 x)
- cuptor:** (1501 SUCIU): s.n.: „Ofen“: „four“
(1 X):
cuptoriul: *sg. nom./ac.* 4,20;
Fac. (2 x), Ieș. (34 x), Lv. (4 x), Nm. (6 x)
- curat:** (XVI sec. PS. SCH.): adj.: „1. gereinigt, 2. rein“:
„1. nettoyé, 2. pur“
(6 X):

- curată:** *f. sg. nom./ac.* 14,11; 14,20;
curat: *m. sg. nom. nom./ac.* 12,15; 12,22; 15,22;
 23,10;
 Fac. (12 x), Ieș. (38 x), Lv. (66 x), Nm. (57 x)
- curăți:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. IV:* „reinigen“:
 „nettoyer, purifier“
 (7 X):
vă curățiți: *subj. pr. 2. pl. refl.* 14,01;
curățindu: *ger.* 18,10;
am curățiți: *ind. pf. c. 1. sg.* 26,13;
vei curăți: *ind. viit. I. 2. sg.* 19,13;
va curăți: *ind. viit. I. 3. sg.* 5,11; 30,06; 32,44;
 Fac. (1 x), Ieș. (6 x), Lv. (39 x), Nm. (22 x)
- curăție:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f.:* „Reinheit,
 Unbeflecktheit“: „pureté“
 (1 X):
curăția: *sg. nom./ac.* 9,05;
 Nm. (3 x)
- curge:** (sec. CV): *v. III:* „fließen“: „couler“
 (8 X):
cură: *ind. pr. 3. pl.* 33,27; *ind. pr. 3. sg.* 6,03; 11,09;
 26,09; 26,10; 27,03; 31,20;
va cură: *ind. viit. I. 3. sg.* 28,40;
 Ieș. (5 x), Lv. (15 x), Nm. (3 x)
- curînd:** (XVI sec. CV): *adv.:* „eben, bald“: „depuis peu,
 bientôt“
 (3 X):
 Fac. (1 x), Ieș. (1 x), Nm. (1 x)
- curvă:** (XVI sec. CV): *s.f.:* „Hure“: „prostituée“
 (3 X):
curvă: *sg. nom./ac.* 23,02; 23,17;
curvei: *sg. gen./dat.* 23,19;
 Fac. (5 x), Lv. (2 x)
- curvi:** (1563 CORESI): *v. IV:* „huren“: „forniquer“
 (3 X):
curvind: *ger.* 23,17;
a curvi: *inf. (<a)* 22,21;
va curvi: *ind. viit. I. 3. sg.* 31,16;
 Fac. (1 x), Ieș. (3 x), Lv. (6 x), Nm. (2 x)
- cutremur:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.n.* „Beben“:
 „tremblement“
 (2 X):
cutremurul: *sg. nom./ac.* 2,25; 11,25;
 Fac. (1 x), Ieș. (2 x)
- cuvieni:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. IV:* „sich ziemen“:
 „seoir“
 (1 X):
- să cuvine:** *ind. pr. 3. sg. refl.* 21,17;
 Ieș. (7 x), Lv. (2 x)
- cuvios:** (XVI sec. PS. SCH.): *adj.:* „1. schicklich,
 passend, 2. anmutig, 3. fromm“: „1. juste, 2.
 gracieux, 3. pieux“
 (1 X):
preacuvios: *m. sg. nom./ac.* (< cel) 33,26;
- cuvînt:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.n.:* „Wort“: „mot,
 parole“
 (90 X):
cuvînt: *sg. nom./ac.* 2,07; 15,09; 15,10; 17,08; 32,49;
cuvîntu: *sg. nom./ac.* 18,20;
cuvinte: *pl. nom./ac.* 2,26; 4,12; 4,13; 5,22; 10,04;
 17,08; 22,14; 22,16;
cuvintelor: *pl. gen.7dat.* 1,34; 5,28; 5,28; 13,03;
cuvintele: *pl. mnom./ac.* (37 x);
cuvîntul: *sg. nom./ac.* (37 x);
 Fac. (50 x), Ieș. (43 x), Lv. (6 x), Nm. (28 x)

D

- da:** (1521 NEACȘU): *v. I.* „geben“: „donner“
 (217 X):
veț da: *ind. viit. I. 2. pl.* 19,21;
vor da: *ind. viit. I. 3. pl.* 19,12; 22,19;
dau: *subj. pr. 1. sg.* 1,08; 10,11;
dai: *subj. pr. 2. sg.* 7,03; 15,10; 23,15; 24,13; 24,15;
 26,15;
dea: *subj. pr. 3. sg.* 1,26; 4,37; 6,03; 6,10; 6,23; 6,23;
 7,13; 10,18; 11,09; 11,21; 19,08; 21,17; 23,14; 26,03;
 28,07; 28,11; 28,12; 28,24; 28,55; 30,20; 31,07;
să dea: *subj. pr. 3. sg. refl.* 2,30;
dați: *imperat. pl.* 1,13; 32,03; 33,08;
dau: *ind. pr. I. sg.* 4,08; 5,31; 9,23; 11,26; 11,32;
 32,51;
dînd: *ger.* 15,10;
dîndu: *ger.* 7,10; 15,10;
date: *part.* 28,31; 28,32;
da: *inf. (<a)* 2,25; 2,31; 23,22;
dête: *ind. pf. s. 3. sg.* 28,25;
am dat: *ind. pf. c. 1. sg.* 1,08; 2,05; 2,09; 2,19; 2,24;
 3,02; 3,12; 3,13; 3,15; 3,16; 3,19; 3,20; 22,16; 26,13;
 26,14; 29,08; 30,01; 30,15; 30,19;
ai dat: *ind. pf. c. 2. sg.* 26,10; 26,15;
au dat: *ind. pf. c. 3. sg.* 1,21; 2,12; 2,33; 2,36; 3,03;
 3,18; 5,22; 6,22; 8,10; 9,10; 9,11; 10,04; 11,17;
 12,15; 16,17; 18,14; 26,09; 26,11; 28,52; 28,53;
 29,04; 31,05; 31,09; 32,30;
voiu da: *ind. viit. I. 1. sg.* 1,36; 1,39; 2,05; 2,09; 2,19;
 34,04;
vei da: *ind. viit. I. 2. sg.* 2,28; 2,28; 11,15; 11,29;
 14,26; 15,09; 18,03; 18,04; 22,02; 26,12;

- va da:** *ind. viit. I. 3. sg.* 5,29; 7,02; 7,10; 7,23; 7,24; 11,14; 11,17; 12,21; 13,01; 13,17; 16,10; 19,08; 19,21; 20,13; 21,10; 21,16; 22,29; 24,01; 24,03; 28,01; 28,65; 30,07;
se va da: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 28,31;
să va da: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 14,21;
dă: *ind. pr. 3. sg.* (41 x);
 Fac. (141 x), Ieș. (70 x), Lv. (60 x), Nm. (87 x)
- dacă:** (XVI sec. PS. SCH.): conj.: „wenn“; „si“ (2 X);
 deaca;
 Fac. (12 x), Ieș. (3 x), Nm. (1 x)
- dar/1:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n. : „Geschenk, Gabe“; „cadeau, don“ (5 X);
dar: *sg. nom./ac.* 10,17;
daruri: *pl. nom./ac.* 16,19; 27,25;
darurile: *pl. nom./ac.* 12,11; 16,19;
 Fac. (15 x), Ieș. (6 x), Lv. (44 x), Nm. (37 x)
- dar/2:** (1551/3 ES): conj. : „aber“; „mais“ (6 X);
 dară;
 Fac. (41 x), Ieș. (11 x), Nm. (4 x)
- dare:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Gabe“; „don“ (2 X);
dare: *sg. nom./ac.* 23,24; 24,13;
 Fac. (3 x), Ieș. (1 x), Lv. (2 x), Nm. 12 x)
- dator:** (XVI sec. PS. SCH.): adj.: „schuldig“; „débiteur“ (1 X);
datoriu: *m. sg. nom./ac.* 15,02;
- datorie:** (1527 BGL): s.f.: „, Schuld, 2. Pflicht“; „,1. dette, 2. devoir“ (5 X);
datorie: *sg. nom./ac.* 24,10; 24,10;
datoriia: *sg. nom./ac.* 15,02; 24,11;
datoriei: *sg. gen.dat.* 15,03;
- de/1:** (1521 NEACȘU): prep.: „von, seit“; „de, depuis“ (410 XC);
de: *prep.*;
 Fac. (530 x), Ieș. (764 x), Lv. (488 x), Nm. (452 x)
- de/2:** (1521 NEACȘU): conj.: „,1 um. zu, 2. wenn“; „,1. que, 2. si“ (94 X); conj.;
 Fac. (111 x), Ieș. (101 x), Lv. (136 x), Nm. (65 x)
- deaca** → **dacă**
- deajuns** → **ajuns**
- deal:** (1392 DERS): s.n.: „Hügel“; „colline“ (1 X);
dealuri: *pl. nom./ac.* 33,15;
 Nm. (1 x)
- deasupra** → **asupra**
- deca** → **dacă**
- decindea:** (1551/3 ES): adv.: „jenseits“; „au-delà de, par-delà“ (13 X);
decinde: *adv.* (12 x);
dicindea: *prep.* 1,01;
 Fac. (4 x), Nm. (8 x)
- decît:** (XVI sec. PS. SCH.): adv./conj.: „als“; „que“ (20 X);
decît: *conj.*;
 Fac. (23 x), Ieș. (8 x), Lv. (7 x), Nm. (10 x)
- decusară** → **seară**
- decuseară** → **seară**
- dede parte** → **departe**
- dedesubt:** (XVI sec. Ps. SCH.): adv.: „unten, darunter“; „au dessous de, en dessous“ (5 X);
dedesupt: *adv.* 28,13;
dedesuptul: *prep.* (4 x);
 Fac. (1 x)
- deget:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „Finger, Zehe“; „doigt“ (1 X);
dêgetul: *sg. nom./ac.* 9,10;
 Ieș. (3 x)
- degrabă** → **grabă**
- delungare:** (1581 PRL): s.f.: 1. Entfernung, 2. Verlängerung“; „,1. éloignement, 2. prolongation“ (1 X);
delungarea: *sg. nom./ac.* 30,20
- delungat** → **îndelungat**
- demineață** → **dimineață**
- den** → **din**

- denapoi** → **dinapoi**
- dencătroo** → **încotro**
- dendărăt** → **îndărăt**
- denlăuntru** → **înăuntru**
- dennafară** → **adară**
- denpreună** → **împreună**
- dentîi(u)** → **întîi**
- dentr(u)** → **în**
- dentre** → **între**
- dente** → **dinte**
- deochea**: (1681 DOS.): v. II: „mit dem bösen Blick treffen, behexen“: „jeter le mauvais oeil“
(2 X):
va deochea: *ind. viit. I. 3. sg.* 28,54; 28,56;
- deosebi**: (XVI sec. CV): adv.: „1. besonders, einzeln, 2. für sich“: „en particulier“
(11 X):
osibeşti: *subj. pr. 2. sg.* 19,07;
osebească: *subj. pr. 3. sg.* 13,10;
osebi: *ind. pf. s. 3. sg.* 4,41;
să osibi: *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 32,15;
au osebit: *ind. pf. c. 3. sg.* 7,07; 10,08; 13,13; *ind. pf. c. 3. pl.* 1,28;
vei osebi: *viit. I. 2. sg.* 19,02;
vor osebi: *viit. I. 3. pl.* 33,07;
va osebi: *viit. I. sg.* 29,21;
Fac. (2 x)
- departe**: (XVI sec. PS. SCH.): adv.: „fern, weit“: „loin“
(7 X):
Fac. (5 x), Ieş. (6 x), Nm. (1 x)
- dereapta** → **drept**
- derept** → **drept**
- dereptate** → **dreptate**
- des**: (1581/2 PO): adj./adv.: „dicht, häufig“: „épais, dense, souvent“
(1 X):
- desu**: *m. sg. nom./ac.* 12,02;
Ieş.)1 x), Lv. (1 x)
- desăvîrşit**: (XVI sec. PS. H.): adj./adv.: „vollkommen, vollständig“: „parfait(ement), entier(ement“
(1 X):
desăvîrşit: *m. sg. nom./ac.* 18,13;
Fac. (2 x)
- deschide**: (XVI sec. PS. SCH.): v. III: „öffnen“:
„ouvrir“
(8 X):
vor deschide: *ind. viit. I. 3. pl.* 20,11; 22,17;
deşchizi: *subj. pr. 2. sg.* 15,08; 15,11;
deşchiză: *subj. pr. 3. sg.* 28,12;
deşchizînd: *ger.* 15,08; 15,11;
deşchizîndu: *ger.* 11,06;
Fac. (10 x), Ieş.)9 x), Nm. (7 x)
- descînta**: (1581 CORESI): v. I: „(ver) zaubern, pratiquer la magie“
(1 X):
descîntînd: *ger.* 18,10;
- descîntec**: (1581/2 Po): s.n.: „Zauberspruch“:
„incantation“
(1 X):
descîntece: *pl. nom./ac.* 18,14;
- descoperi**: (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „enthüllen, aufdecken“: „dévoiler, découvrir“
(2 X):
au descoperit: *ind. pf. c. 3. sg.* 27,20;
va descoperi: *ind. viit. I. 3. sg.* 22,30;
Fac. (2 x), Ieş. (1 x), Lv. (30 x), Nm. (1 x)
- desfeciori**: (1688 BIBLIA): v. IV: „der Kinder berauben“: „priver qqn. des enfants“
(1 X):
va desfeciori: *ind. viit. I. 3. sg.* 32,25;
- desiş**: (1649 MARD.): s.n.: „Dickicht“: „hallier“
(2 X):
desiş: *sg. nom./ac.* 16,21;
desişurile: *pl. nom./ac.* 12,03;
Ieş. (1 x), Nm. (1 x)
- desîrg**: (XVI sec. PS. H.): adv.: „eilig, schnell“: „en hate“
(1 X):
desîrg: *adv.* 9,03;
- despărţeală**: (1646 PRAV, MOLD.): s.f.: 1. Unterschied, 2. Scheidung“: „1. différence, 2. séparation“
(2 X):

- despărțeală:** *sg. nom./ac.* 24,01; 24,03;
- despărți:** (1551/3 es): *v. IV:* „trennen, scheiden“; „séparer, disjoindre“ (1 X);
vei despărți: *ind. viit. I. 2. sg.* 7,04;
Fac. (2 x), *Ieș.* (1 x), *Lv.* (1 x)
- despre:** (XVI sec. CV): *prep.:* „nach, vor, bezüglich“; „vers, au sujet de“ (8 X);
Fac. (3 x), *Ieș.* (14 x), *Lv.* (2 x), *Nm.* (25 x)
- destrămat:** (1683 DOS.): „1. ausgefasert, 2. licherlich“; „1. effiloché, 2. licencieux“ (1 X);
destrămat: *m. sg. nom./ac.* 32,05;
- destul:** (XVI sec. CV): *adv.:* „genug“; „assez“ (3 X);
Fac. (3 x), *Ieș.* (2 x), *Nm.* (2 x)
- destuli** → **îndestula**
- desupra** → **asupra**
- deșchide** → **deschide**
- deșert:** (XVI sec. CV): *adj./s.n.:* „1. leer, Wüste, 2. vergeblich“; „1. vide, désert, 2. (en) vain“ (5 X);
deșărt: *adj. m. sg. nom./ac.* 32,49; *adv.* 15,13;
deșert: *adv.* (< în) 16,16;
deșărt: *adv.* (< în) 5,11; *adv.* (< pre) 5,11;
Fac. (2 x), *Ieș.* (7 x), *Lv.* (2 x), *Nm.* (1 x)
- dezlega:** (XVI sec. CV): *v. I:* „auf-, losbinden, lösen“; „déliier“ (2 X);
ș-au dezlegat: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 25,10;
va dezlega: *ind. viit. I. 3. sg.* 25,09;
Fac. (3 x), *Ieș.* (1 x)
- didrahmă** → **drahmă**
- dimineață:** (XVI sec. CV): *s.f./adv.:* „Morgen, morgens“; „matin, le matin“ (4 X);
dimineața: *sg. nom./ac.* 16,04; 16,07; 28,67;
dimineață: *sg. nom./ac.* 28,67;
Fac. (21 x), *Ieș.* (18 x), *Lv.* (10 x), *Nm.* (10 x)
- din:** (1521 NEACȘU): *prep.:* „aus, von“; „de“ (264 X);
- dentre:** *prep.* 4,03;
dentr-: *prep.* (11 x);
den: *prep.* (189 x);
dentru: *prep.* (66 x);
Fac. (22 x), *Ieș.* (274 x), *Lv.* (339 x), *Nm.* (323 x)
- dinainte:** (1540 DERS): *adv./prep.:* „vorher, vor“; „plus tôt, à l'avance, devant“ (8 X);
mai dinainte: *adv. comp.* 4,32;
dennaintea: *prep.* 7,01; 9,05; 31,03; 33,27;
denaintea: *prep.* (3 x);
Fac. (3 x), *Ieș.* (3 x), *Lv.* (4 x), *Nm.* (1 x)
- dinapoi** → **înapoi**
- dincoace** → **încoace**
- dincolo** → **încolo**
- dincotro** → **încotro**
- dinte:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.m.:* „Zahn“; „dent“ (3 X);
dinte: *sg. nom./ac.* 19,21; 19,21;
dinți: *pl. nom./ac.* 32,24;
Fac. (1 x), *Ieș.* (4 X), *Lv.* (2 x), *Nm.* (1 x)
- dintii** → **întii**
- dintre** → **între**
- dîns:** (XVI sec. CV): *pron. pers./dem.:* „1. er, 2. selbst“; „1. il, 2. -même“ (204 X);
dînsele: *f. pl. nom./ac.* 3,14; 4,19; 9,10; 27,02;
-însele: *f. pl. nom./ac.* 21,15; 21,15;
- dînsa:** *f. sg. nom./ac.* 1,22; 1,24; 5,33; 13,05; 17,01; 20,05; 20,07; 20,07; 20,12; 21,11; 21,13; 21,14; 21,14; 22,14; 24,01; 24,04; 24,15; 25,05; 25,08;
-însa: *f. sg. nom./ac.* 13,15; 20,06; 20,06; 20,13; 28,30;
dînșii: *m. pl. nom./ac.* 1,03; 1,13;
-înșii: *m. pl. nom./ac.* 20,16; 25,05; 25,11;
dînșii: *m. pl. nom./ac.* (31 x);
dînsul: *m. sg. nom./ac.* 1,17;
-însul: *m. sg. nom./ac.* 2,30; 4,35; 4,38; 11,31;
dînsul: *m. sg. nom./ac.* (37 x);
Fac. (316 x), *Ieș.* (49 x), *Lv.* (197 x), *Nm.* (159 x)
- doa** → **doi**
- doai** → **doi**

- dobitoc:** (1561 CORESI): s.n.: „1. Tier, 2. Herde, 3. Vermögen“: „1. animal, 2. troupeau, 3. fortune, bien“ (17 X):
dobitocul: *sg. nom./ac.* 4,17; 5,14; 5,21; 14,06; 27,21;
dobitoace: *pl. nom./ac.* 3,19; 14,04; 14,06;
dobitoacele: *pl. nom./ac.* 2,35; 3,07; 3,19; 7,14; 20,14;
dobitoacelor: *pl. gen./dat.* 11,15; 28,11; 28,51; 30,09;
 Fac. (49 x), Ieș. (34 x), Lv. (29 x), Nm. (27 x)
- dodeială:** 1564 CORESI): s.f.: „Behelligung, Bedrängnis, Anfechtung“: „molestation, embarras“ (2 X):
dodeiala: *sg. nom./ac.* 28,53;
dodeiële: *pl. nom./ac.* 32,36;
- doi:** (XVI sec. CV): num.: „zwei“: „deux“ (25 X):
- doao:** *card. f. pl. nom./ac.* 4,13; 5,22; 9,10; 9,11; 9,13; 9,15; 9,17; 10,01; 10,03; 10,03; 14,06; 17,06; 21,15; 22,09;
doi: *card. m. pl. nom./ac.* 3,08; 3,21; 4,47; 19,17; 25,11; 31,04; 32,30;
dooa: *ord. f. sg. nom./ac.* (< a) 17,18; 19,15;
doao: *ord. f. sg. nom./ac.* (< a) 26,12;
doilea: *ord. m. sg. nom./ac.* (< a1) 9,18;
 Fac. (55 x), Ieș. (99 x), Lv. (44 x), Nm. (64 x)
- doisprezece:** (XVI sec. Cv): num.: „zwölf“: „douze“ (1 X):
doisprezece: *card. m. pl. nom./ac.* 1,23;
 Fac. (1 x), Ieș. (3 x), Nm. (8 x)
- domn:** (XVI sec. CV): s.m.: „Herr, Gott“: „Seigneur, Dieu“ (573 X):
Doamne: *sg. voc.* 3,24; 3,24; 9,26; 9,26; 21,08; 26,10; 33,07; 33,11;
domnilor: *pl. gen./dat.* 10,17;
Domnului: *sg. gen./dat.* (147 x);
Domnul: *sg. nom./ac.* (417 x);
 Fac. (177 x), Ieș. (389 x), Lv. (343 x), Nm. (385 x)
- domnie:** (1521 NEACȘU): s.f.: „Herrschaft, Regierung“: „seigneurie, règne“ (2 X):
domniia: *sg. nom./ac.* 17,20;
domniei: *sg. gen./dat.* 17,18;
 Fac. (1 x)
- dormi:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „schlafen“: „dormir“ (17 X):
dormi: *subj. pr. 2. sg.* 24,12;
doarmă: *subj. pr. 3. sg.* 16,04; 21,23;
dormind: *ger.* 22,22;
dormindu: *ger.* 6,07;
dormi: *ind. pr. 2. sg.* 31,16;
doarme: *ind. pr. 3. sg.* 22,22; 27,20; 27,21; 27,22; 27,23;
va dormi: *ind. viit. I. 3. sg.* 22,23; 22,25; 22,25; 22,28; 22,29; 24,13;
 Fac. (24 x), Ieș. (3 x), Lv. (14 x), Nm. (1 x)
- dospit:** (1581 CORESI): adj.: „gesäuert“: „levé“ (1 X):
dospit: *m. sg. nom./ac.* 16,03;
 Ieș. (2 x), Lv. (8 x), Nm. (2 x)
- dovedi:** (1688 BIBLIA): v. IV: „1. beweisen, 2. herausbringen, in Erfahrung bringen, 3. bewältigen“: „1. prouver, 2. trouver, découvrir, 3. venir à bout de...“ (1 x):
va dovedi: *ind. viit. I. 3. sg.* 28,59;
 Fac. (1 x), Lv. (1 x)
- drac:** (1440 DRHD): s.m.: „Teufel“: „diable“ (1 X):
dracilor: *pl. gen./dat.* 32,17;
- drahmă:** (1561 CORESI): s.f.: „Drachme, Silberstück“: „drachme“ (1 X):
didrahme: *pl. nom./ac.* 22,29;
 Fac. (5 x), Ieș. (7 x), Lv. (10 x), Nm. (1 x)
- drept:** (1437 DERS): adj./adv./s.: „1. gerade, 2. recht, richtig, 3. rechts, 4. Recht, 5. Gerechter“: „1. droit, 2. juste (-ment), 3. à droite, 4. droit, 5. juste“ (19 X):
dirept: *adj. m. sg. nom./ac.* 25,01; 25,15; 32,04;
direaptă: *adj. f. sg. nom./ac.* 16,18; 25,15;
direapte: *adj. f. pl. nom./ac.* 4,08;
dirept: *adv.* /3 x);
direapta: *adv.* (< den) 33,02; *adv.* (< în) (5 x);
dreptul: *adv.* (< pre) 29,19;
direapta: *s.f. sg. nom./ac.* 32,40;
direptilor: *s.m. pl. gen./dat.* 16,19;
dreptul: *s.m. sg. nom./ac.* 16,20;
 Fac. (27 x), Ieș. (18 x), Lv. (30 x), Nm. (7 x)
- dreptate:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „1. Gerechtigkeit, 2. Recht“: „1. justice, 2. droit“ (35 X):
direptate: *sg. nom./ac.* 5,28; 33,21;
direptatea: *sg. nom./ac.* 9,05; 16,20;

- direptății:** *sg. gen./dat.* 33,19;
dereptăți: *pl. nom./ac.* 4,05;
direptăți: *pl. nom./ac.* 4,08; 4,14;
direptățile: *pl. nom./ac.* 4,01; 4,06; 4,40; 4,45;
 5,01; 5,31; 6,02; 6,03; 6,17; 6,20; 7,11; 7,12; 8,11;
 9,04; 9,06; 10,13; 11,01; 17,19; 26,16; 26,17; 27,10;
 28,45; 30,10; 30,16; 33,10;
dreptățile: *pl. nom./ac.* 6,01; 6,24;
 Fac. (11 x), Ieș. (8 x), Lv. (3 x), Nm. (2 x)
- drum:** (1446 DERS): *s.n.:* „Weg“: „chemin“
 (1 X):
drumul: *sg. nom./ac.* 14,24;
 Nm. (1 x)
- duce:** (1521 NEACȘU): *v. III:* „1. tragen, 2. (fort-,
 davon) gehen“: „1. emmener, 2. (s'en) aller“
 (4 X):
duci: *subj. pr. 2. sg.* 14,24;
ducă: *subj. pr. 3. sg.* 28,36;
vă duceți: *imperat. pl. refl.* 2,24;
va duce: *ind. viit. I. 3. sg.* 28,37;
 Fac. (46 x), Ieș. (12 x), Lv. (3 x), Nm. (8 x)
- duh:** (XVI sec. CV): *s.n.:* „1. Atem, Hauch, 2. Geist“:
 „1. souffle, 2. esprit“
 (2 X):
duh: *sg. nom./ac.* 34,09;
duhul: *sg. nom./ac.* 2,30;
 Fac. (6 x), Ieș. (5 x), Nm. (12 x)
- Dumnezeu:** (XVI sec. CV): *s.m.:* „Gott“: „Dieu“
 (454 X):
Dumnezeu: *sg. nom./ac.* 3,24; 5,09; 6,15; 6,21; 6,22;
 7,09; 7,09; 7,21; 11,04; 26,17; 26,17; 29,04; 29,13;
 29,20; 33,12;
Dumnăzăul: *sg. nom./ac.* 2,07; 8,19; 31,13;
dumnezeu: *sg. nom./ac.* 32,12;
Dumnezău: *sg. gen./dat.* (< a lui) 33,27;
dumnezeu: *sg. gen./dat.* (< a lui) 1,17;
Dumnezau: *sg. gen./dat.* (< lui) 8,03; 9,10; 32,08;
 32,17; 32,43; 32,44; 33,01;
dumnezei: *pl. nom./ac.* 5,07; 6,14; 7,04; 11,16;
 11,28; 13,06; 13,13; 29,26;
dumnezeii: *pl. nom./ac.* 6,14; 13,07; 32,31; 32,37;
dumnezăi: *pl. nom./ac.* 4,28; 13,02; 17,03; 28,14;
 28,36; 28,64; 30,17; 31,18; 31,20; 32,17;
dumnezăii: *pl. nom./ac.* 12,30;
dumnăzăi: *pl. nom./ac.* 8,19;
dumnezei: *pl. gen./dat.* 18,20;
dumnezeilor: *pl. gen./dat.* 7,25; 9,26; 12,03; 20,18;
dumnezăi: *pl. gen. dat.* 31,16;
dumnezăiilor: *pl. gen./dat.* 10,17; 12,30; 12,31;
Dumnezeului: *sg. gen./dat.* (34 x);
- Dumnezăului:** *sg. gen./dat.* (83 x);
Dumnezăul: *sg. nom./ac.* (162 x);
Dumnezău: *sg. nom./ac.* (30 x);
Dumnezeul: *sg. nom./ac.* (82 x);
 Fac. (295 x), Ieș. (197 x), Lv. (62 x), Nm. (53 x)
- după:** (XVI sec. CV): *prep.:* „nach“: „après, selon“
 (75 X):
dupe: (2 x);
după: (73 x);
 Fac. (183 x), Ieș. (111 x), Lv. (80 x), Nm. (280 x)
- durere:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f.:* „Schmerz“: „douleur,
 peine“
 (2 X):
durêrea: *sg. nom./ac.* 26,14; 28,60;
 Fac. (3 x), Ieș. (1 x)

E

ea → el

efă → ifă

ei → el

- el:** (1480 LDSR): *pron. pers.:* „er“: „il, lui“
 (1023 X):
li: *pl. dat.* 21,08;
le-: *f. pl. ac.* 2,36; 3,07; 3,19; 4,13; 4,36; 6,10; 6,11;
 6,11; 7,15; 9,09; 9,17; 9,18; 10,02; 12,31; 19,14;
 26,13; 29,22;
le: *f. pl. ac.* (42 x)
êle: *f. pl. nom./ac.* (36 x);
-i: *f. sg. dat.* 22,26; 22,27; 25,12; 28,49;
ei: *d. sg. gen./dat.* 13,16; 13,16, 13,16; 20, 19; 20,19;
 21,12; 21,12; 22,14; 22,14; 22,16; 24,01; 24,03;
 24,03; 24,03; 25,05; 25,11; 25,11; 25,12; 28,56;
 28,56; 28,56; 28,57; 28,57;
ea: *f. sg. nom./ac.* (43 x);
îi: *m. pl. ac.* 7,23; 9,03; 28,48;
-i: *m. pl. ac.* 2,15; 7,05; 7,22; 9,03; 9,03; 9,14; 9,28;
 9,28; 10,15; 11,28; 13,02; 19,06; 19,11; 20,10; 22,07;
 22,22; 31,21; 32,24; 32,25;
-i-: *m. pl. ac.* 32,26;
i-: *m. pl. ac.* (24 x);
le: *m. pl. dat.* 1,08; 11,09; 31,28;
le-: *m. pl. dat.* 29,08;
-le: *m. pl. dat.* 32,27;
lor: *m. pl. dat.* (48 x);
ei: *m. pl. nom./ac.* (97 x);
îl: *m. sg. ac.* 1,17; 11,12; 15,16; 21,23; 22,02; 24,07;
 25,11;

l-: *m. sg. ac.* 2,33; 3,02; 3,03; 3,03; 3,12; 4,03; 6,16; 9,21; 9,21; 9,21; 9,21; 21,01; 32,10; 32,10; 32,10; 32,15; 33,08; 34,06;
 -l-: *m. sg. ac.* 32,10;
 -l: *m. sg. ac.* /58 x);
 i: *m. sg. dat.* 21,17;
 îi: *m. sg. dat.* 15,08;
 i-: *m. sg. dat.* 2,30; 34,01;
 luiș: *m. sg. dat.* 4,34; 12,26; 17,16; 17,17; 24,04; 25,05; 28,09; 29,13;
 -i: *m. sg. dat.* 6,13; 10,18; 11,13; 12,08; 14,06; 14,18; 15,10; 15,10; 15,10; 19,06; 21,17; 24,13; 24,15; 28,45; 28,55;
 el: *m. sg. nom./ac.* (156 x);
 lor: *pos. pl.* (112 x);
 -o: *pron. pers. f. sg. ac.* 1,24; 20,07; 22,16; 22,23; 22,25; 22,28; 30,13; 31,16; 32,45; 33,09;
 o: *pron. pers. f. sg. ac.* (47 x);
 lui: *pron. pers. m. sg. dat.* (63 x); *pron. pers. m. sg. gen.* (< a) 20,08; *pron. pos. m. sg.* (255 x);
 Fac. (1635 x), Ieș. (1149 x), Lv. (1104 x), Nm (1232 x)

ele → el

eu: (1521 NEACȘU): *pron. pers.*: „ich“: „je, moi“ (237 X):
 mă: *sg. ac.* 5,09; 5,10; 9,19; 31,16; 31,17; 31,20; 32,16; 32,40;
 -mă: *sg. ac.* 9,09; 9,14; 9,15; 10,05; 22,14;
 îm: *sg. dat.* 2,28; 2,28; 31,17;
 mi: *sg. dat.* 29,19; 31,19;
 mie: *sg. dat.* 2,29; 5,22; 8,17; 9,11; 10,04; 26,10; 26,13; 26,14; 29,19; 31,19;
 mi-: *sg. dat.* 1,14; 1,41; 2,29; 4,05; 4,14; 5,22; 8,17; 9,10; 10,05; 26,10; 26,14;
 ne: *pl. ac.* 1,22; 1,22; 1,25; 1,26; 1,26; 1,28; 1,41; 2,29; 2,36; 5,25; 6,23; 6,23; 6,24; 6,25; 26,15;
 ne-: *pl. ac.* 1,26; 1,26; 2,01; 2,37; 3,01; 6,21; 6,23; 26,06; 26,06; 26,08; 26,09;
 -ne: *pl. ac.* 1,19; 1,41; 2,01; 2,08; 3,01;
 ne-: *pl. dat.* 26,09;
 noao: *pl. dat.* (29 x);
 noi: *pl. nom./ac.* (24 x);
 mine: *sg. ac.* (45 x);
 eu: *sg. nom.* (68 x);
 Fac. (607 x), Ieș. (218 x), Lv. (112 x), Nm. (220 x)

F

face: (XVI sec. PS. SCH.): v. III: „1. machen, fertigen, 2. werden, 3. gründen“: „1. faire, 2. devenir, 3. fonder“ (204 X):

vom face: *ind. viit. I. 1. pl.* 5,27; 30,12; 30,13;
 veț face: *ind. viit. I. 2. pl.* 1,18; 31,29;
 veți face: *ind. viit. I. 2. pl.* 4,06; 4,25; 4,25; 4,25; 7,12; 21,09; 26,16; 31,05;
 se vor face: *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 12,26;
 să vor face: *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 16,08; 21,15; 23,08;
 te faci: *subj. pr. 2. sg. refl.* 25,15;
 facem: *subj. pr. 1. pl.* 6,24;
 faceț: *subj. pr. 2. pl.* 12,01; 12,04;
 vă faceți: *subj. pr. 2. pl. refl.* 4,16; 4,40;
 faceți: *ind. pr. 2. pl.* 12,08;
 fă: *imperat. sg.* 2,24;
 făcînd: *ger.* 21,20; 22,05;
 făcîndu: *ger.* 5,10;
 face: *inf.* (< a) 5,32; 6,25; 8,01; 11,32; 18,09; 19,19; 19,20; 28,13; 28,58; 31,12;
 făcêți: *ind. impf. 2. pl.* 9,07;
 să făcu: *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 32,09;
 am făcut: *ind. pf. c. 1. sg.* 3,06; 9,09; 9,21; 10,03; 10,05; 26,14;
 ai făcut: *ind. pf. c. 2. sg.* 3,02; 3,24;
 te-ai făcut: *ind. pf. c. 2. sg. refl.* 27,10;
 s-au făcut: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 9,21; 17,04; 17,04;
 aț făcut: *ind. pf. c. 2. pl.* 9,16; 9,21; 29,09;
 au făcut: *ind. pf. c. 3. pl.* 2,29; 8,17; 9,12; 20,18; 31,18; 34,09;
 s-au făcut: *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 4,32; 4,32; 26,05;
 face: *ind. pr. 3. sg.* 10,18; 18,12; 20,20; 25,16; 25,16;
 să face: *ind. pr. 3. sg. refl.* 13,14;
 voiu face: *ind. viit. I. 1. sg.* 9,14; 12,30; 32,39;
 vă face: *ind. viit. I. 3. sg.* 3,21; 3,24; 7,19; 17,02; 17,12; 27,15; 30,05; 30,05; 31,04;
 se va face: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 18,22;
 să va face: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 15,07; 21,15; 21,22; 22,20; 22,23; 24,02; 25,01; 28,65;
 s-ar face: *cond. 3. sg. refl.* 28,67; 28,67;
 au făcut: *ind. pf. c. 3. sg.* (29 x);
 vei face: *ind. viit. i. 2. sg.* (25 xx);
 faceți: *subj. pr. 2. pl.* (22 x);
 faci: *subj. pr. 2. sg.* (26 x);
 Fac. (283 x), Ieș. (380 x), Lv. (125 x), Nm. (167 x)

facere: (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „1. Entstehung, Genesis, 2. Herstellung“: „1. origine, naissance, genèse, 2. élaboration“ (1 X):
 facerii: *sg. gen./dat.* 31,10;
 Fac. (2 x), Ieș. (3 x), Lv. (1 x), Nm. (1 x)

fală: (1620 MOXA): s.f.: „Ruhm, Stolz“: „gloire, prestige“ (2 X):

- fala:** *sg. nom./ac.* 10,21; 33,29;
Lv. (1 x)
- falcă:** (XVI sec. PS. SCH.): „Kinn (lade): „menton“
(1 X):
fălcile: *pl. nom./ac.* 18,03;
- famen:** (1561 CORESI): s.m.: „Eunuch“: „eunuque“
(1 X):
famăn: *sg. nom./ac.* 23,01;
- fapt:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „1. Tat, Handlung, 2. Schöpfung“: „1. action, 2. création“
(2 X):
faptul: *sg. nom./ac.* 2,07; 16,15;
Fac. (1 x)
- faptă:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „1. Tat, 2. Werk, Geschöpf“: „1. action, 2. oeuvre“
(10 X):
fapta: *sg. nom./ac.* 30,09;
fapte: *pl. nom./ac.* 4,28;
faptele: *pl. nom./ac.* 11,07; 14,29; 15,10; 24,19; 28,12; 31,29; 32,04; 33,11;
Fac. (5 x), Ieș. (7 x), Nm. (1 x)
- faraon:** (XVI sec. PS. SCH.): s.m.: „Pharao“:
„Pharaon“
(7 X):
faraon: *sg. nom./ac.* 6,22;
farao: *sg. gen./dat.* 7,08; 7,18; 34,11;
faraon: *sg. gen./dat.* 6,21; 11,03; 29,02;
Fac. (94 x), ieș. (177 x)
- fată:** (1219 DRĂGANU): s.f.: „Tochter, Mädchen“:
„fille“
(29 X):
fata: *sg. nom./ac.* 5,14; 7,03; 7,03; 12,18; 13,06; 16,11; 16,14; 18,10; 22,16; 22,17; 22,27; 22,28; 28,56
fată: *sg. nom./ac.* 22,23;
fetișoara: *sg. nom./ac.* 28,57;
fetii: *sg. gen./dat.* 22,15; 22,15; 22,16; 22,17; 22,26; 22,29;
fête: *pl. nom./ac.* 28,41;
fêtele: *pl. nom./ac.* 12,12; 12,31; 23,17; 23,18; 28,32;
fêtelor: *pl. gen. dat.* 28,53; 32,19;
Fac. (105 x), Ieș. (16 x), Lv. (19 x), nm. (15 x)
- față:** (1519 DERS): s.f.: „Gesicht, Angesicht, Antlitz“:
„face, visage“
(70 X):
față: *sg. nom./ac.* 5,04; 5,04; 10,17; 16,19; 20,19; 21,11; 32,35; 34,10; 34,10;
fății: *sg. gen./dat.* (29 x);
- fața:** *sg. nom./ac.* (32 x);
Fac. (66 x), Ieș. (32 x), Lv. (17 x), Nm. (28 x)
- făcut:** (1581 CORESI): agj.: „gestaltet, errichtet“:
„effectué, exécuté“
(1 X):
făcutului: *sg. gen./dat.* 16,16;
făgădui: (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „versprechen“:
„promettre“
(7 X):
vei făgădui: *ind. viit. I. 2. pl.* 12,11;
te făgăduiești: *subj. pr. 2. sg. refl.* 23,23;
ț-ai făgăduit: *ind. pf. c. 2. sg. refl.* 23,24;
au făgăduit: *ind. pf. c. 3. sg.* 4,23; 9,09; 29,01;
te vei făgădui: *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 23,22;
Fac. (1 x), Ieș. (3 x)
- făgăduință:** (1640 URECHE): s.f.: „Versprechen“:
„promesse“
(29 X):
făgăduința: *sg. nom./ac.* 4,13; 4,23; 4,31; 5,03; 7,09; 7,12; 8,18; 9,05; 17,02; 29,01; 29,12; 29,14; 29,25; 31,16; 31,20; 33,09;
făgăduință: *sg. nom./ac.* 5,02; 7,02; 9,09;
făgăduinței: *sg. gen./dat.* 29,01; 29,20; 29,21;
făgăduinții: *sg. gen./dat.* 9,11; 10,08; 29,09; 29,27; 31,09; 31,25; 31,26;
Fac. (22 x), Ieș. (14 x), Lv. (10 x), Nm. (4 x)
- fără:** (XVI sec. PS. SCH.): prep./conj.: „ohne“: „sans“
(29 X):
fără: *prep.*;
Fac. (11 x), Ieș. (12 x), Lv. (12 x), Nm. (20 x)
- fărădelege:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Frevel“:
„infamie“
(7 X):
fărădelêge: *sg. nom./ac.* 4,16; 4,25; 9,12; 15,09; 31,29;
fărădelêgea: *sg. nom./ac.* 9,05;
Ieș. (4 x), Lv. (9 x), Nm. (2 x)
- fărădelegiui:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „freveln“:
„commettre un sacrilège“
(1 X):
vei fărădelegiui: *ind. viit. I. 2. pl.* 31,29;
- fărîma:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „zerbrechen, zerschlagen“: „casser, briser, abattre“
(3 X):
fărîmați: *subj. pr. 2. sg.* 7,05;
sfărîmînd: *ger.* 33,20;
va sfărîma: *ind. viit. I. 3. sg.* 28,52;
Fac. (5 x), Ieș. (10 x), Lv. (3 x), Nm. (1 x)

- fecioară:** (1551/3 ES): s.f.: „Jungfrau“: „vierge, jeune fille“
(10 X):
fecioara: *sg. nom./ac.* 32,25;
fecioară: *sg. nom./ac.* 22,19; 22,20; 22,21; 22,23; 22,24; 22,25; 22,28;
fecioarii: *sg. gen./dat.* 22,19; 22,26;
Fac. (6 x), Ieș. (81 x), Lv. (3 x)
- fecior:** (1348 DLRV): s.m.: „1. Kind, 2. Sohn, 3. Jüngling“: „1. enfant, 2. fils, 3. jeune homme“
(37 X):
fecior: *sg. nom./ac.* 21,15; 21,17; 21,18; 28,56;
feciorul: *sg. nom./ac.* 1,36; 1,38; 3,14; 5,214; 7,04; 11,06; 12,18; 13,06; 16,11; 16,214; 21,16; 23,04; 34,09;
feciorul: *sg. nom./ac.* 6,20;
feciorului: *sg. gen./dat.* 7,03;
feciori: *pl. nom./ac.* 2,33; 2,34; 9,02; 11,19; 12,31; 24,16; 28,54; 29,11; 33,09;
- feciorilor:** *pl. gen./dat.* 3,11; 9,02; 11,06; 11,21; 29,29;
Fac. (270 x), Ieș. (27 x), Lv. (12 x), Nm. (200 x)
- feciorie:** (1581 PRL): s.f.: „Jungfernschaft“: „virginité“
(5 X):
feciorie: *sg. nom./ac.* 22,14; 22,17; 22,20;
fecioriele: *pl. nom./ac.* 22,17;
feciorile: *pl. nom./ac.* 22,15;
fel: (1581/2 PO) : s.n.: „Art“: „genre, sorte“
(8 X):
feliu: *sg. nom./ac.* 1,23; 29,18;
feliul: *sg. nom./ac.* 10,08; 18,01;
feliului: *sg. gen./dat.* 31,28;
feliuri: *pl. nom./ac.* 22,09;
feliuri: *pl. nom./ac.* 16,18;
feliurile: *pl. nom./ac.* 18,05;
Fac. (25 x), Ieș. (1 x), Lv. (2 x), Nm. (30 x)
- femeie:** (1561 CORESI): s.f.: „1. Familie, 2. Frau“: „1. famille, 2. femme“
(8 X):
fămeaia: *sg. nom./ac.* 13,06;
fămăie: *sg. nom./ac.* 17,02; 22,16; 22,19; 29,18;
fămei: *pl. nom. ac.* 17,17;
fămeile: *pl. nom./ac.* 3,19; 31,12;
Fac. (92 x), Ieș. (16 x), Lv. (12 x), Nm. (7 x)
- femeiesc:** (1632 EUISTR. PRAV.): adj: „weiblich“: „féminin“
(2 X):
fămeiască: *f. sg. nom./ac.* 4,16; 22,05;
Fac. (8 x), Ieș. (2 x), Lv. (8 x), Nm. (1 x)
- feri:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „(be)hüten, (be)schützen“: „prendre garde, protéger“
(4 X):
feriște-te: *imperat. sg. refl.* 4,09; 12,13;
feriți-vă: *imperat. pl. refl.* 4,23;
te ferii: *ind. impf. 2. sg. refl.* 28,60;
Fac. (1 x), Ieș. (4 x), Lv. (2 x), Nm. (5 x)
- fericit:** (1581 CORESI): adj.: „1. glücklich, 2. selig“: „1. heureux, 2. béat, bienheureux“
(1 X):
fericit: *m. sg. nom./ac.* 33,29;
- fermecător:** (1581/2 PO): s.m.: „Zauberer“: „sorcier“
(1 X):
fermecători: *s.m. pl. nom./ac.* 18,10;
- fi:** (1521 NEACȘU): v. IV: „sein“: „être“
(374 X):
veți fi: *ind. viit. I. 2. pl.* 30,16;
vor fi: *ind. viit. I. 3. pl.* 5,07; 6,06; 6,08; 11,18; 14,10; 15,03; 19,17; 20,11; 20,14; 22,05; 24,20; 28,26; 28,40; 28,41; 28,46;
fii: *subj. pr. 2. sg.* 7,06; 7,14; 14,02; 18,13; 22,07; 26,18; 26,19; 26,19;
fiți: *subj. pr. 2. pl.* 1,11;
sînteț: *ind. pr. 2. pl.* 14,01;
sînteți: *ind. pr. 2. pl.* 1,10; 7,07; 7,07;
ar fi: *cond. pr. 3. sg.* 1,31;
sînt: *ind. pr. 3. pl.* 2,25; 4,17; 4,19; 5,21; 10,14; 14,07; 14,19; 20,15; 23,19; 29,01; 29,17; 33,03; 33,17; 33,17;
fii: *imperat. sg.* 21,08; 31,06; 31,07;
sînt: *ind. pr. I. sg.* 1,42; 5,06; 9,19; 31,02; 32,39;
sîntu: *ind. pr. I. sg.* 5,09;
fiind: *ger.* 22,04; 31,27; 33,21;
fi: *inf. (< a)* 26,17;
era: *ind. impf. 3. sg.* 2,15; 2,36; 2,36; 3,04; 4,47; 8,15; 10,05; 11,06; 22,27; 32,12; 34,07;
eram: *ind. impf. I. pl.* 6,21;
erați: *ind. impf. 2. pl.* 28,62;
era: *ind. impf. 3. pl.* 3,08; 31,04;
fu: *ind. pf. s. 3. sg.* 1,03; 2,16; 5,23; 9,11;
ești: *ind. pr. 2. sg.* 7,06; 9,06; 14,02; 14,21; 33,29;
ai fost: *ind. pf. c. 2. sg.* 5,15; 15,15; 16,12; 24,18; 24,22;
ai fostu: *ind. pf. c. 2. sg.* 23,07;
au fostu: *ind. pf. c. 3. sg.* 1,26;
aș fost: *ind. pf. c. 2. pl.* 9,24; 31,27;
ați fost: *ind. pf. c. 2. pl.* 10,19;
au fost: *ind. pf. c. 3. pl.* 2,10; 10,02;
vei fi: *ind. viit. I. 2. sg.* 7,26; 16,05; 28,13; 28,25; 28,29; 28,33; 28,34; 28,37; 33,07;
-s: *ind. pr. 3. pl.* (27 x);

- e:** *ind. pr. 3. sg.* (33 x);
iaste: *ind. pr. 3. sg.* (82 x);
va fi: *ind. viit. i. 3. sg.* (95 x);
fi: *subj. pr. 3. sg.* (35 x);
 Fac. (729 x), Ieș. (293 x), Lv. (501 x), Nm. (375 x)
- fiară:** (XVI sec. CV): s.f.: „wildes Tier, Bestie“:
 „animal sauvage, bête“
 (1 X):
hiare: *pl. nom./ac.* 32,32;
 Fac. (16 x), Ieș. (4 x), Lv. (5 x)
- fie** → **fiică**
- fiecare:** (1570 CORESI): *pron./adj.*: „jeder“: „chaque, chacun“
 (6 X):
fiștecăruia: *pron. m. sg. gen./dat.* 4,25;
fiecarele: *pron. m. sg. nom./ac.* 16,17;
fiștecarele: *pron. m. sg. nom./ac.* 1,41; 3,20; 12,08;
 24,16;
 Fac. (13 x), Ieș. (23 x), Lv. (8 x), Nm. (21 x)
- fiece:** /1551/3 ES): „jedes“: „chaque“
 (1 X):
fiștece: *pron. nehot.* 24,10;
- fier:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „Eisen“: „fer“
 (9 X):
fier: *sg. nom./ac.* 20,19; 27,05; 33,25;
fierul: *sg. nom./ac.* 19,05;
hier: *sg. nom./ac.* 3,11; 4,20; 8,09; 28,23; 28,48;
 Fac. (1 x), Lv. (1 x), Nm. (1 x)
- fierbe:** (XVI sec. PS. SCH.): v. III: „kochen sieden“:
 „cuire, bouillir“
 (2 X):
fierbi: *subj. pr. 2. sg.* 14,21;
vei fierbe: *ind. viit. I. 2. sg.* 16,07;
 Fac. 82 x), Ieș. (7 x), Lv. (3 x), Nm. (1 x)
- fiere:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Galle“: „fiel, bile“
 (1 X):
fiare: *sg. nom./ac.* 29,18;
- fiștecare** → **fiecare**
- finic:** (XVI sec. PS. SCH.): s.m.: „(Dattel-) Palme“:
 „palmier“
 (2 X):
finicii: *pl. nom./ac.* 3,09;
finicilor: *pl. gen./dat.* 34,03;
 Fac. Ieș. (1 x), Lv. (1 x), Nm. (1 x)
- fiu:** (XVI sec. PS. SCH.): s.m.: „Sohn“: „fils“
 (93 X):
fiu: *sg. nom./ac.* 4,25;
fiul: *sg. nom./ac.* 1,31; 8,05; 10,06; 18,10; 21,16;
 21,20; 28,57; 31,22;
fiului: *sg. gen./dat.* 6,21;
fiului: *sg. gen./dat.* 7,03;
fii: *pl. nom./ac.* (ac. 4,25; 14,01; 23,08; 28,41; 32,05;
 32,20;
pl. gen./dat. (< a) 32,14;
fiilor: *pl. gen./dat.* (34 x);
fiii: *pl. nom./ac.* (41 x);
 Fac. (101 x), Ieș. (212 x), Lv. (126 x), Nm. (260 x)
- fîrși** → **sfîrși**
- flămînzi:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „Hunger leiden, hungern“: „avoir faim, être affamé“
 (2 X):
flămînzi: *ind. impf. 2. sg.* 25,18;
au flămînzit: *ind. pf. c. 3. sg.* 8,03;
- fluturatic:** (1683 DOS.): *adj.*: „flatterhaft“: „léger, inconstant“
 (1 X):
fluturatec: *m. sg. nom./ac.* 28,34;
- foame:** (1519 DRHB): s.f.: „Hunger“: „faim“
 (3 X):
foame: *sg. nom./ac.* 28,48; 32,24;
foamea: *sg. nom./ac.* 28,20;
- foarte:** (XVI sec. PS. SCH.): *adv.*: „schr“: „très“
 (17 X):
foarte: 2,04; 3,05; 4,15; 6,03; 9,20; 9,21; 13,14;
 17,04; 17,10; 17,17; 20,15; 24,08; 27,08; 28,54;
 28,56; 29,28; 30,14;
 Fac. (37 x), Ieș. (12 x), Nm. (13 x)
foc: (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „Feuer“: „feu“
 (29 X):
foc: *sg. nom./ac.* 1,33; 4,11; 4,24; 5,23; 7,05; 7,25;
 9,03; 9,15; 9,21; 12,03; 12,31; 13,16; 18,10; 32,22;
focul: *sg. nom./ac.* 4,36; 5,25; 18,16;
focului: *sg. gen./dat.* 4,12; 4,15; 4,33; 4,36; 5,04;
 5,05; 5,22; 5,23; 5,24; 5,26; 9,10; 10,04;
 Fac. (6 x), Ieș. (22 x), Lv. (32 x), Nm. (3 x)
- foi** → **foale**
- folos:** (1480 DERS): s.n.: „Nutzen, Sinn“: „avantage, utilité“
 (1 X):
folos: *sg. nom./ac.* (< de) 23,06;
 Fac. (1 x), Ieș. (1 x)

- frate:** (1355 DRHC): s.m.: „Bruder“: „frère“
(53 X):
frate: *sg. nom./ac.* 15,07; 17,15;
fratele: *sg. nom./ac.* 13,06; 15,07; 15,09; 15,12;
22,02; 22,02; 23,07; 25,03; 25,05; 25,07; 25,07;
25,11; 28,54; 32,52;
fratelui: *sg. gen./dat.* 1,16; 15,02; 15,03; 15,11;
19,18; 19,19; 20,08; 22,01; 22,01; 22,03; 22,04;
23,20; 23,21; 25,07; 25,07; 25,09; 25,09;
frați: *pl. nom./ac.* 25,05; 33,16;
frații: *pl. nom./ac.* 1,28; 2,08; 3,20; 10,09; 15,07;
17,15; 17,20; 18,02; 18,07; 18,15; 24,07; 24,14;
33,09;
fraților: *pl. gen./dat.* 1,16; 2,04; 3,18; 18,18; 33,24;
Fac. (178 x), Ieș. (19 x), Lv. (26 x), Nm. (19 x)
- frică:** (XVI sec. CV): s.f.: „Angst, Furcht“: „peur,
crainte“
(4 X):
frica: *sg. nom./ac.* 2,25; 11,25; 28,67; 32,25;
Fac. (5 x), Ieș. 83 x)
- fricos:** (XVI sec. PS. SCH.): adj.: „furchtsam,
ängstlich“: „peureux, craintif“
(1 X):
fricos: *m. sg. nom./ac.* 20,08;
- frig:** (XVI sec. CV): s.n.: „Kälte“: „froid“
(1 X):
friguri: *pl. nom./ac.* 28,22;
Fac. (1 x)
- frumos:** (1411 DERS): adj.: „schön“: „beau“
(1 X):
frumoasă: *f. sg. nom./ac.* 21,11;
Fac. (12 x), Lv. (1 x)
- frumusețe:** (XVI sec. CV): s.f.: „Schönheit“: „beauté“
(1 X):
frumusețea: *sg. nom./ac.* 33,17;
Fac. (1 x)
- fugi:** (XVI sec. CV): v. IV: „flüchten, fliehen“: „fuir,
prendre la fuite“
(7 X):
vor fugi: *ind. viit. I. 3. pl.* 28,07;
fugi: *subj. pr. 2. sg.* 28,25;
fugă: *subj. pr. 3. sg.* 4,42;
va fugi: *ind. viit. I. 3. sg.* 4,42; 19,04; 19,05; 19,11;
Fac. (16 x), Ieș. (6 x), Lv. (4 x), Nm. (3 x)
- fulger:** (1489 DOR): s.n.: „Blitz“: „éclair“
(1 X):
fulgerul: *sg. nom./ac.* 32,41;
Ieș. (1 x)
- fund:** (1428 DERS): s.n.: „Grund, Boden“: „fond,
profondeur“
(3 X):
fundul: *sg. nom./ac.* 12,27; 33,13;
fundurilor: *sg. gen./dat.* 8,08;
Fac. (2 x), Ieș. (16 x), Lv. (11 x), Nm. (7 x)
- fur:** (1448 DERS): s.m.: „Dieb“: „voleur“
(1 X):
furul: *sg. nom./ac.* 24,07;
Ieș. (1 x)
- fura:** (XVI sec. CV): v. I: „stehlen, entwenden“: „voler,
dérober“
(2 X):
furi: *subj. pr. 2. sg.* 5,19;
furînd: *ger.* 24,07;
Fac. (7 x), Ieș. (7 x), Lv. (1 x)

G

- gadină:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „wildes Tier“: „bête,
fauve“
(1 X):
gadinilor: *pl. gen./dat.* 28,26;
Lv. (3 x)
- gata:** (XVI sec. PS. SCH.): *adj./adv.*: „bereit, fertig“:
„prêt, fini“
(1 X)
adj. 32,35
- gălbinare:** (1649 MARD.): s.f.: „Delbsucht“: „icter“
(1 X)
gălbenarea: *s. nom./ac.* 28,22
- găuri:** (1670 ANON. CAR.): v. IV: „löchern“: „trouer“
(1 X)
ind viit. I. 2. sg. 15,17
- gemănare:** (1587 DERS): s.f.: „gespaltene Klaue“:
„onglon fendu“
(1 X)
gemănări: *pl. nom./ac.* 14,6
- genunchi:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „Knie“: „genou“
(1 X)
genunchi: *pl. nom./ac.* 28,35
- ghipă:** (1688 BIBLIA): s.f.: „Krähe“: „corneille“
(1 X)
ghipa: *sg. nom./ac.* 14,13
- gingaș:** (1640 URECHE): *adj.*: „zart, empfindlich“:
„délicat, fragile“
(2 X)

- gingaș:** *m.sg. nom./ac.* (< cel) 28,54
gingașă: *f. sg. nom./ac.* (< cea) 28,56
gingășie: (1656 CATEH. CALV.): *s.f.:* „Zartheit, Empfindlichkeit“: „grâce, fragilité“ (1 X)
sg. nom./ac. 28,56
- gîlcevitor:** (1688 BIBLIA) *adj./s.* „streitsüchtig“: „querelleur“ (1 X)
gîlcivitoriu: *m. sg. nom./ac.* 21,18
gîndi: (1530 DERS): *v. IV:* „denken“: „penser“ (1 X)
au gîndit: *ind. pg. c. 3. pl.* 32,28
- gît:** (1555 DERS): *s.n.:* „Hals“: „cou“ (1 X)
gîtul: *sg. nom./ac.* 28,48
- glas:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.n.:* „Stimme“: „voix“ (46 X)
glas: (XVI sec. PS. SCH.): *s.n.:* „Stimme“ „voix“ (46 X)
glas: *sg. nom./ac.* 4,12; 4,12; 4,33; 5,22; 27,14
glasul: *sg. nom./ac.* (35 X)
glasului: *sg. gen./dat.* 9,23
- golaș:** (1526 DERS): *adj.:* „nackt, kahl“: „nu, déplume, chauve“ (1 X)
golași: *m.pl. nom./ac.* 22,6
- goliciune:** (1643 VARL.): *s.f.:* „1. Nacktheit, 2. Leere“: „1. nudité, 2. vide“ (1 X)
sg. nom./ac. 28,48
- goni:** (XVI sec. CV): *v. IV:* „jagen“: „chasser“ (14 X)
gonească: *subj. pr. 2. sg.* 19,6; 21,19; 22,29;
gonească: *subj. pr. 3. pl.* 28,22
gonești: *subj. pr. 2. sg.* 6,19; 16,20
va goni: *ind. viit. I. 3. sg.* 24,1; 32,30; 33,27
vor goni: *ind. viit. I. 3. pl.* 28,45
gonind: *ger.* 11,4
au gonit: *ind. pf. c. 3. pl.* 1,44; 30,7
- grabă:** (1563 CORESI): *s.f.:* „Eile“: „hâte“ (1 X)
sg. nom./ac. 7,4
- grădină:** (1554 DERS): *s.f.:* „Garten“: „jardin“ (1 X) *sg. nom./ac.* 11,10
- grăi:** (XVI sec. CV): *v. IV:* „sagen, sprechen, reden“: „dire, parler“ (74 X)
- grăi:** *ind.* (< a) 3,26; 20,8
grăi: *ind. pf. s. 3. sg.* 1,3; 2,17; 32,50
vor grăi: *ind. viit. I. 3. pl.* 4,6; 20,5; 25,8; 27,18; 27,19; 27,22; 29,22; 29,42
va grăi: *ind. viit. I. 3. sg.* (10 X)
vei grăi: *ind. viit. I. 2. sg.* 6,7; 6,21; 26,3; 26,13
voiu grăi: *ind. viit. I. 1. sg.* 5,31; 32,1; 32,40;
grăiască: *subj. pr. 3. sg.* 18,20; 18,20
grăiescu: *subj. pr. 1. sg.* 31,28
grăind: *ger.* 5,28; 18,11; 20,9; 31,1; 32,47
grăindu: *ger.* 4,33; 5,26
grăit-am: *ind. pf. c. 1. sg.* 9,13
am grăit: *ind. pf. c. 1. sg.* 1,43
ai grăit: *ind. pf. c. 2. sg.* 1,14; 23,24
au grăit: *ind. pf. c. 3. sg.* (30 X)
- grășime:** (1581/2 PO): *s.f.:* „1. Fett, 2. Fruchtbarkeit“: „1. graisse, 2. fertilité“ (1 X)
grășimea: *sg. nom./ac.* 32,14
- grea** → **greu**
- greșeală:** (XVI sec. CV): *s.f.:* „Fehler, Irrtum, Schuld“: „faute, tort“ (6 X)
greșală: *sg. nom./ac.* 15,9; 21,22; 22,26; 29,19
greșalele: *pl. nom./ac.* 9,18; 9,27
- greși:** (XVI sec. CV): *v. IV:* „(ver) fehlen, sich irren, sich versündigen“: „(se) tromper, manquer, pécher“ (7 X)
greșești: *subj. pr. 2. sg.* 7,25
veș greși: *ind. viit. I. 2. pl.* 20,18
va greși: *ind. viit. I. 3. sg.* 32,35
greșit-am: *ind. pf. c. 1. sg.* 1,41
greșit-au: *ind. pf. c. 3. pl.* 32,5
aș greșit: *ind. pf. c. 2. pl.* 9,16; 9,18
- grêle** → **greu**
- greu:** (1448 DLRV): *adj./adv.:* *adj./adv.:* „1. schwer, 2. f. schwanger“: „1. lourd, 2. f. enceinte“ (2 X)
grea: *f. sg. nom./ac.* 30,11
grêle: *f. pl. nom./ac.* 26,6
- gripsor** → **zgriptor**
- grîu:** (XVI sec. CV): *s.n.:* „Weizen, Getreide“: „blé, céréales“ (10 X)
grîu: *sg. nom./ac.* 28,51; 33,28

grîul: *sg. nom./ac.* 7,13; 11,14; 15,13
grîului: *sg. gen./dat.* 8,8; 12,17; 14,23; 18,4; 32,14

groapă: (1520 DERS): *s.f.*: „Grube“; „fosse“
 (1 X)
gropi: *pl. nom./ac.* 6,11

gropniță: (1581/2 PO): *s.f.*: „Grabstätte, Gruft“:
 „caveau, tombe“
 (1 X)
gropnița: *sg. nom./ac.* 34,6

grozav: (1498 DERS): *adj./adv.*: „schrecklich,
 fürchterlich“: „terrible, effroyable“
 (1 X)
m. sg. nom./ac. 24,1

grumaz: (1499 DERS): *s.m.*: „Nacken, Hals“: „nuque,
 cou“
 (2 X)
sg. nom./ac. 9,6; 9,13

gură: (1306 DRĂGANU) *s.f.*: „1. Mund, 2. Öffnung“:
 „1. bouche, 2. ouverture“
 (5 X)
gura: *sg. nom./ac.* 11,6; 25,4; 30,14; 21,21; 31,21

H

haină: (1581/2 PO): *s.f.*: „Kleid, Gewand“: „vêtement“
 (9 X):
haina: *sg. nom./ac.* 22,03; 22,17; 24,13; 24,13; 24,17;
haină: *sg. nom./ac.* 10,18;
hainile: *pl. nom./ac.* 8,04; 21,13; 29,05;
 Fac. (25 x), Ieș. (22 x), Lv. (52 x), Nm. (10 x)

hamelion → **cameleon**

har: (1477 LDSR): *s.n.*: „Gunst, Gnade“: „faveur,
 grâce“
 (1 X):
har: *sg. nom./ac.* 24,01;
 Fac. (14 x), Ieș. (8 x), Nm. (2 x)

harapcă → **arap**

hăreț → **herete**

herete: (1600 H.): *s.m.*: „Habicht“: „épervier“
 (1 X):
hăreți: *pl. nom./ac.* 14,17;
 Lv. (1 x)

hiară → **fiară**

hier → **fier**

hicleșug → **vicleșug**

hotar: (1392 DERS): *s.n.*: „Grenze, Grenzgebiet“:
 „frontière, confins“
 (15 X):

hotar: *sg. nom./ac.* 3,16; 3,16; 3,17;
hotarăle: *pl. nom./ac.* 2,04; 2,18; 3,14; 11,24; 12,20;
 16,04; 19,03; 19,08; 19,14; 27,17; 28,40; 32,08;
 Fac. (3 x), Ieș. (7 x), Nm. (32 x)

hrăni: (XVI sec. PS. SCH.): *v.* IV: „ernähren“:
 „nourrir“
 (5 X):
au hrănit: *ind. pf. c. 3. sg.* 1,31; 8,03; 8,16; 32,13;
hrănêște: *Nm.* (3 x)
 Fac. (13 x), Nm. (3 x)

hrăpi → **răpi**

hrăpitor → **răpitor**

hulă: (1561 CORESI): *s.f.*: „SCHmähung, Lästerung“:
 „calomnie, blasphème“
 (3 X):
hula: *sg. nom./ac.* 15,21;
hulă: *sg. nom./ac.* 17,01; 19,21;
 Fac. (1 x), Ieș. (2 x), Lv. (9 x)

hulit: (XVI sec. CV): *adj.*: „geschmäht“: „blamé“
 (1 X):
huliți: *m. pl. nom./ac.* 32,05;

I

iad: (XVI PS: SCH.): *s.n.*: „Hölle“: „enfer“
 (1 X):
iadul: *sg. nom./ac.* 32,22;
 Fac. (4 x), Nm. (2 x)

iar: (XVI sec. CV): *conj./adv.*: „aber, und“: mais,
 cependant, et“ (94 x) iară;
 Fac. (108 x), Ieș. (123 x),
 Lv. (119 x), Nm (45 x)

iarăși: (XVI sec. CV): *adv.*: „wiederum, abermals“: „de
 nouveau, encore“
 (1 X):
iarăș: 30,03;
 Fac. (14 x), Ieș. (4 x)

- iarbă:** (XVI sec. CV): s.f.: „Gras, Kraut“: „herbe“ (1 X);
iarbă: *sg. nom./ac.* 29,03;
 Fac. (8 x)
- iată:** (1561 CORESI): interj.: „siehe da“: „voici, voilà“ (21 X);
 Fac. (93 x), Ieș. (37 x), Lv. (22 x), Nm. (20 x)
- iepure:** (1502 DERS): s.m.: „Hase“: „lièvre“ (1 X);
iepurile: *sg. nom./ac.* 14,07;
 Lv. (1 x)
- ieri:** (XVI sec. PS. SCH.): adv.: „gestern“: „hier“ (3 X);
ieri: 4,42; 19,04; 19,06;
 Fac. (6 x), Ieș. (6 x)
- ierta:** (XVI sec. Ps. V.): c. I: „verzeihen“: „pardonner“ (1 X);
se va ierta: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 21,08;
 Fac. (1 X), Lv. (1 x)
- iertare:** (1560 BRATU): s.f.: „Vergebung“: „pardon“ (3 X);
- iertare:** *sg. nom./ac.* 15,02; 15,03;
iertării: *sg. gen./dat.* 15,09;
 Ieș. (1 x), Lv. (2 x)
- ieși:** (1521 NEACȘU): v. IV: „heraus-, hinausgehen“: „sortir“ (38 X);
vor ieși: *ind. viit. I. 3. pl.* 28,07;
ies: *subj. pr. I. sg.* 31,02;
ieși: *subj. pr. 2. sg.* 28,14; 28,25;
iasă: *subj. pr. 3. sg.* 24,05; *subj. pr. 3. pl.* 17,20;
ies: *ind. pr. 3. pl.* 23,24; 28,42;
ieșind: *ger.* 4,45; 4,47; 8,08; 25,17;
ieșindu: *ger.* 6,03; 23,04;
ieși: *ind. pf. s. 3. sg.* 1,44; 2,32; *ind. pr. 2. sg.* 28,06;
ai ieșit: *ind. pf. c. 2. sg.* 16,01; 16,06;
au ieșit: *ind. pf. c. 3. sg.* 3,01; 28,57; 29,07;
aș ieșit: *ind. pf. c. 2. pl.* 9,07; 9,16; 11,10;
ași ieșit: *ind. pf. c. 2. pl.* 16,03;
au ieșit: *ind. pf. c. 3. pl.* 2,23; 9,12;
ieșit-au: *ind. pf. c. 3. pl.* 13,13;
iase: *ind. pr. 3. sg.* 8,03;
voiu ieși: *ind. viit. I. 1. sg.* 15,16;
vei ieși: *ind. viit. I. 2. sg.* 20,01; 21,10; 23,09; 23,12; 28,19;
va ieși: *ind. viit. I. 3. sg.* 21,02; 23,10;
 Fac. (61 x), Ieș. (54 x), Lv. (20 x), Nm. (49 x)
- ieșire:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Ausgang, Exodus“: „sortie, issue, exode“ (6 X);
ieșire: *sg. nom./ac.* 24,09; 28,28;
ieșirea: *sg. nom./ac.* 16,08; 33,18;
ieșirei: *sg. gen./dat.* 16,03;
ieșirile: *pl. nom./ac.* 13,16;
 Ieș. (2 X9), Lv. (1 x), Nm. (5 x)
- in:** (1551/3 ES): s.n.: „Lein“: „lin“ (1 X);
in: *sg. nom./ac.* 22,11;
 Ieș. 3 x), Lv. (9 x)
- inimă:** (XVI sec. PS. SCH): s.f.: „Herz, Seele“: „coeur, âme“ (46 X);
inema: *sg. nom./ac.* 1,28; 6,05; 6,06; 6,12; 11,13; 19,06; 26,16; 29,19; 30,01; 30,02; 30,06; 30,06; 30,06; 30,14;
inemă: *sg. nom./ac.* 29,04;
inimă: *sg. nom./ac.* 20,08; 28,47; 28,65;
inemii: *sg. gen./dat.* 29,19;
inimii: *sg. gen./dat.* 9,05; 10,16; 28,67;
inima: *sg. nom./ac.* (24 x);
 Fac. (3 x), Ieș. (18 x), Nm. (1 x)
- intra:** (XVI sec. Ps. SCH.): v. I: „hinein-, hereintreten“: „entrer“ (50 X);
vom întra: *ind. viit. I. 1. pl.* 1,22;
veș întra: *ind. viit. I. 2. pl.* 12,05;
vor întra: *ind. viit. I. 3. pl.* 1,39; 23,08; 30,01;
întru: *subj. pr. I. sg.* 31,02;
întri: *subj. pr. 2. sg.* 9,01; 24,10; 31,07;
între: *subj. pr. 3. sg.* 10,11; 20,19; 33,71;
întrași: *subj. pr. 2. pl.* 8,01; 11,08; *ind. pr. 2. pl.* 4,14;
întrînd: *ger.* 11,31; 16,20;
întrîndu: *ger.* 1,08; 4,01; 4,34; 6,18;
întră: *ind. pf. s. 3. sg.* 32,46;
întri: *ind. pr. 2. sg.* 9,05; 23,21; 28,06; 28,21; 30,16;
am intrat: *ind. pf. c. I. sg.* 26,03;
întră: *ind. pr. 3. sg.* 31,16;
vei întra: *ind. viit. I. 2. sg.* 1,37; 7,01; 17,04; 18,09; 21,13; 23,25; 23,26; 26,01; 27,03; 28,19; 32,54; 34,04;
va întra: *ind. viit. I. 3. sg.* 14,29; 19,05; 23,01; 23,02; 23,03; 23,03; 23,10; 23,11; 25,05;
 Fac. (52 x), Ieș. (43 x), Lv. (20 x), Nm. (35 x)
- ispită:** (XVI sec. CV): s.f.: „1. Versuchung, Verführung, 2. Prüfung“: „1. tentation, 2. épreuve“ (4 X);
ispită: *sg. nom./ac.* 6,16; 28,56; 33,08;

- ispitele:** *pl. nom./ac.* 29,03;
Fac. (1 x), Ieș. (1 x)
- ispiti:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „1. in Versuchung führen, 2. prüfen“: „1. tenter, séduire, 2. mettre à l'épreuve“
(7 X);
ispitești: *subj. pr. 2. sg.* 6,16;
ispitească: *subj. pr. 3. pl.* 8,02; 8,16;
au ispitit: *ind. pf. c. 3. sg.* 4,34; 33,08;
aț ispitit: *ind. pf. c. 2. pl.* 6,16;
ispitêște: *ind. pr. 3. sg.* 13,03;
Fac. (3 x), Ieș. (5 x)
- ispitire:** (XVI sec. CV): s.f.: „1. Prüfung, 2. Versuchung“: „épreuve, 2. tentation“
(2 X);
ispitire: *sg. nom./ac.* 4,34;
ispitirea: *sg. nom./ac.* 9,22;
ispovedui → **spovedi**
- iubi:** (sec. PS. SCH.): v. IV: „lieben“: „aimer“
(21 X);
iubești: *subj. pr. 3. sg.* 6,05; 10,12; 11,01; 11,13;
19,09; 30,06; 30,16; 30,20;
iubiț: *subj. pr. 2. pl.* 11,22;
iubiți: *subj. pr. 2. pl.* 10,19; *ind. pr. 2. pl.* 13,03;
iubescu: *ind. pr. 3. pl.* 5,10;
iubăscu: *ind. pr. 3. pl.* 7,09;
iubit: *part.* 33,12;
iubi: *inf. (< a)* 10,15;
au iubit: *ind. pf. c. 3. sg.* 15,16; 23,05; *ind. pf. c. 3. pl.* 4,37;
iubêște: *ind. pr. 3. sg.* 7,08; 10,18;
va iubi: *ind. viit. I. 3. sg.* 7,13;
Fac. (12 x), Ieș. (1 x), Lv. (2 x)
- iubit:** (1418 DRHB): *adj.*: „geliebt, beliebt“: „aimé“
(6 X);
iubite: *f. sg. gen./dat. (< cei)* 21,16;
iubită: *f. sg. nom./ac.* 21,15; *f. sg. nom./ac. (< cea)* 21,15;
iubit: *m. sg. nom./ac. (< celui)* 33,26; *m. sg. nom./ac. (< cel)* 32,15; 33,05;
- ivi:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „erscheinen“: „paraître“
(7 X);
te ivești: *subj. pr. 2. sg. refl.* 16,16;
să ivească: *subj. pr. 3. sg. refl.* 16,04; 31,11;
s-au ivit: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 33,02; 33,16;
să va ivi: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 16,16; 23,14;
Fac. (16 x), Ieș. (9 x), Lv. (3 x), Nm. (3 x)
- izbăvi:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „erretten“: „sauver“
(1 X);
- au izbăvit:** *ind. pf. c. 3. sg.* 13,05;
Ieș. (3 x)
- izbîndi:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „1. besiegen, 2. sich rächen“: „1. vaincre, 2. se venger“
(3 X);
izbîndêște: *ind. pr. 3. sg.* 32,44;
voiu izbîndi: *ind. viit. I. I. sg.* 18,19;
va izbîndi: *ind. viit. I. 3. sg.* 32,44;
Fac. (1 x), Ieș. (2 x), Lv. (2 x), Nm. (1 x)
- izbîndire:** (1560 BRATU): s.f.: „1. Sieg, 2. Rache, 3. Erfolg“: „1. victoire, 2. vengeance, 3. succès“
(1 X);
izbîndirii: *sg. gen./dat.* 32,35;
Fac. (1 x), Ieș. (1 x)
- iznoavă:** (1551/3 ES): s.f.: „Neuerung“: „nouveau“
(2 X);
iznoavă: *sg. nom./ac.* 13,16; 24,21;
Lv. (1 x)
- izvor:** (1486 DERS): s.n.: „Quelle, Brunnen“: „source, fontaine“
(1 X9);
izvoară: *pl. nom./ac.* 8,07;
Fac. (12 x), Ieș. (1 x), Lv. (2 x), Nm. (2 x)

Î

îmbăta: (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „(sich) berauschen, betrinken“: „(s') enivrer“
(1 X);
voiu îmbăta: *incl. viit. I. I. sg.* 32,42;

îmblînzi: (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „1. besänftigen, 2. zähmen“: „1. adoucir, calmer, 2. apprivoiser“
(1 X);
să va îmblînzi: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 32,36;
Fac. (1 x), Ieș. (1 x)

îmbrăca: (1551/3 ES): v. I: „anziehen, bekleiden“: „(se) vêtir“
(3 X);
să îmbrace: *subj. pr. 3. sg. refl.* 22,05;
te vei îmbrăca: *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 22,12;
te îmbraci: *subj. pr. 2. sg. refl.* 22,11;
Fac. (6 x), Ieș. (6 x), Lv. (12 x), Nm. (2 x)

îmbrăcăminte: (1551/3 ES): s.f.: „Kleidung“: „vêtements“
(2 X);
îmbrăcămintilor: *pl. gen./dat.* 22,12;
îmbrăcăminte: *sg. nom. ac.* 22,15;
Fac. (5 X), Ieș. (10 x9), Nm. (2 x)

- împărat:** (1521 NEACȘU): s.m.: „Kaiser“: „empereur“ (20 X):
împăratul: *sg. nom./ac.* 1,04; 1,04; 2,24; 2,26; 2,30; 2,31; 2,32; 3,01; 3,02; 3,03; 3,04; 3,06; 3,11; 4,46; 4,47; 7,08; 11,03; 29,07; 29,07;
împărații: *pl. nom./ac.* 7,24;
 Fac. (45 x), Ieș. (18 x), Nm. (18 x)
- împărăție:** (XVI sec. CV): s.f.: „Reich“: „royaume“ (4 X):
împărăției: *sg. gen./dat.* 3,10; 3,13;
împărățiile: *pl. nom./ac.* 3,21; 28,25;
 Fac. (3 x), Ieș. (1 x), Nm. (5 x)
- împărți:** (XVI sec. CV): v. IV: „aufteilen, zerteilen, verteilen“: „partager“ (5 X):
împărțiii: *ind. impf. 3. sg.* 32,08;
au împărțit: *ind. pf. c. 3. sg.* 4,19; 29,26;
s-au împărțit: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 33,21;
împarte: *ind. pr. 3. sg.* 19,03;
 Fac. (15 x), Ieș. (4 x), Lv. (7 x), Nm. (6 x)
- împle → umple**
- împlinire:** (1688 BIBLIA): s.f.: „Erfüllung“: „achèvement“ (2 X):
plinirea: *sg. nom./ac.* 20,14;
plinirii: *sg. gen./ac.* 33,16;
 Ieș. (1 x), Nm. (1 x)
- împotrivă:** (XVI sec. CV): adv./prep.: „gegen (über), entgegen“: „au contraire, contre“ (7 X):
împotrivă: *adv.* 7,24; 25,18; 28,08;
împotriva: *prep.* 9,02; 11,25; 19,18; 31,21;
 Fac. (7 x), Ieș. (13 x), Lv. (1 x), Nm. (16 x)
- împotrivnic → potrivnic**
- împrejur:** (XVI sec. PS. SCH.): prep./adv.: „um...herum, in der Gegend“: „autour de, aux alentours de“ (13 X):
împrejur: *adv.* 12,10; 25,19;
împrejurul: *prep.* 1,07; 3,14; 13,07; 21,02;
prejur: *prep.* 20,12; 20,19; 31,14;
premprejur: *prep.* 6,14;
pemprejurile: *s. pl. nom./ac.* 3,04;
pemprejurul: *s. sg. nom./ac.* 3,13; 17,14;
 Fac. (11 x), Ieș. (35 x), Lv. (19 x), Nm. (14 x)
- împreunare:** (XVI sec. COD. TOD.): s.f.: „Vereinigung“: „union“ (1 X):
dempreunările: *pl. nom./ac.* 33,14;
 Ieș. (14 x)
- împreună:** (XVI sec. PS. SCH.): adv.: „zusammen, gemeinsam“: „ensemble“ (33 X):
 Fac. (22 x), Ieș. (21 x), Lv. (12 x), Nm. (24 x)
- împrumuta:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I.: „leihen, borgen“: „prêter, emprunter“ (11 X):
împrumutezi: *subj. pr. 2. sg.* 15,10; 28,12;
împrumuți: *subj. pr. 2. sg.* 15,08;
te împrumutezi: *subj. pr. 2. sg. refl.* 28,12;
împrumutînd: *ger.* 15,08;
împrumutîndu: *ger.* 15,10;
vei împrumuta: *ind. viit. I. 2. sg.* 15,06; 23,20; 28,44;
te vei împrumuta: *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 15,06;
va împrumuta: *ind. viit. I. 3. sg.* 28,44;
 Ieș. (3 x), Lv. (1 x)
- împunge:** (XVI sec. PS. SCH.): v. III: „stoßen, stechen“: „pousser, piquer“ (1 X):
va împunge: *ind. viit. I. 3. sg.* 33,17;
 Ieș. (4 x)
- în:** (1499 DERS): prep.: „1. in, an, um, 2. bei, 3. zwischen“: „1. en, dans, à, 2. par, 3. parmi“ (582 X):
în: 299 x);
-n: 15,12;
 Fac. (737 x), Ieș. (590 x), Lv. (427 x), Nm. (579 x)
- înainte:** (XVI sec. CV): adv./prep.: „1. früher, zuerst, 2. von, (be) vor“: „1. auparavant, 2. avant“ (122 X):
înainte: *adv.* 1,33; 2,10; 2,12; 6,07; 20,09; 31,06;
nainte: *adv. comp.* (< mai) 1,33; 4,32; 4,42; 19,04; 19,04; 19,06; 31,21; 33,01;
înaintea: *prep.* (104 x);
dennaintea: *prep.* (4 x);
 Fac. (131 x), Ieș. (29 x), Lv. (88 x), Nm. (114 x)
- înalt:** (XVI sec. Ps. SCH.): adj./s.: „hoch, Höhe“: „haut, hauteur“ (18 X):
înalt: *sg. nom./ac.* (< cel) 32,08;
nalte: *f. pl. nom./ac.* 3,05;
înalte: *f. pl. nom./ac.* (< cèle) 28,52;
înaltă: *f. sg. nom./ac.* 32,27;
nalți: *m. pl. nom./ac.* (< cei) 12,02;

- înalt:** *m. sg. nom./ac.* 9,02;
nalt: *m. sg. nom./ac.* 6,21;
naltu: *m. sg. nom./ac.* 4,34; 5,15; 7,08;
nalt: *m. sg. nom./ac.* (< cel) 9,29; 11,02; 11,30; 26,08; 29,03;
naltu: *m. sg. nom./ac.* (< cel) 3,24; 7,19; 9,26;
 Fac. (9 x), ieş. (12 x), Nm. (2 x)
- înapoi:** (XVI sec. CV): *adv.*: „hinten, rück-“: „arrière, en arrière“
 (9 X):
înapoi: 28,31;
denapoi: *adv.* 32,24;
denapoia. *prep.* (7 x);
 Fac. (3 x), Lv. (2 x), Nm. (4 x)
- înarma:** (XVI sec. CV): *v. I.*: „(sich) bewaffnen“:
 „(s')ärmer“
 (1 X):
înarmîndu-vă: *ger, refl.* 3,18;
- înălţa:** (XVI sec. CV): *v. I.*: „erhöhen, erheben“: „lever, (s')élever“
 (1 X):
te vei înălţa: *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 8,14;
 Fac. (10 x), Ieş. (3 x), Nm. (3 x)
- înăuntru:** (XVI sec. PS. SCH.): *adv.*: „innen, drinnen, hinein“: „à l'intérieur, en“
 (21 X):
înăuntru: *adv.* (20 x);
înăuntru: *prep.* 5,14;
 Fac. (16 x), Ieş. (17 x), Nm. (8 x)
- încă:** (XVI sec. CV): *adv.*: „1. noch, 2. auch, ebenfalls“:
 „1. encore, 2. aussi, de même“
 (10 X):
încă: 3,26; 4,35; 4,38; 5,25; 19,09; 28,68; 29,20;
 31,02; 31,27; 34,10;
 Fac. (34 x), Ieş. (17 x), Lv. (2 x), Nm. (8 x)
- începător:** (XVI sec. CV): *adj.*: „beginnend, anleitend“:
 „commençant, dirigeant“
 (1 X):
începătorii: *pl. nom./ac.* 29,10;
- începătură:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f.*: „1. Anfang, Ursprung, 2. Herrschaft, 3. Flußarm“: „1. commencement, début, 2. pouvoir, 3. bras (d'un fleuve)“
 (11 X):
începătura: *sg. nom./ac.* 18,04; 26,02; 26,10; 33,21;
începătură: *sg. nom./ac.* 21,17; 33,27;
începăturii: *sg. gen./dat.* 33,15;
- începăturile:** *pl. nom./ac.* 12,06; 12,11; 12,17; 18,04;
 Fac. (3 x), Ieş. (11 x), Lv. (2 x), Nm. (18 x)
- începe:** (XVI sec. CV): *v. III.*: „anfangen, beginnen“:
 „commencer“
 (8 X):
încêpe: *imperat. sg.* 2,24; 2,25; 2,31;
începînd: *ger.* 16,09;
am început: *ind. pf. c. I. sg.* 2,31;
ai început: *ind. pf. c. 2. sg.* 3,24;
au început: *ind. pf. c. 3. sg.* 1,05;
vei încêpe: *ind. viit. I. 2. sg.* 16,09;
 Fac. (8 x), Ieş. (3 x), Nm. (3 x)
- început:** (XVI sec. CV): *s.n.*: „Beginn, Anfang“:
 „début, commencement“
 (1 X):
-nceputul: *sg. nom./ac.* 11,12;
 Fac. (1 x), Lv. (1 x)
- înceta:** (1551/3 ES): *v. I.*: „aufhören, einstellen, beruhigen“: „arrêter, (se) calmer“
 (1 X):
vor înceta: *ind. viit. I. 3. pl.* 20,09;
 Fac. (11 x), Ieş. (1 x)
- înychina:** (XVI sec. CV): *v. I.*: „neigen, sich verneigen“:
 „s'incliner“
 (12 X):
vă veţi închina: *ind. viit. I. 2. pl. refl.* 4,28; 11,16;
să vor închina: *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 17,03;
te închini: *subj. pr. 2. sg. refl.* 4,19; 5,09; 23,06;
să închine: *subj. pr. 3. pl. refl.* 32,46;
s-au închinat: *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 29,26;
te vei închina: *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 8,19; 26,10; 30,11;
se va închina: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 20,20;
 Fac. (22 x), Ieş. (14 x), Lv. (1 x), Nm. (2 x)
- încunjura:** (XVI sec. CV): *v. I.*: „umkreisen“:
 „encercler“
 (3 X):
încunjura: *inf.* (< a) 2,03;
am încunjurat: *ind. pf. c. I. sg.* 2,01;
încunjuratu-au: *ind. pf. c. 3. sg.* 32,10;
 Fac. (3 x), Ieş. (1 x), Nm. (3 x)
- încrede:** (XVI sec. DENS. IST.): *v. III.*: „auf jdn. vertrauen, jdm. vertrauen“:
 „se fier, avoir confiance“
 (1 X):
v-aş încrezut: *ind. pf. c. 2. pl. refl.* 1,32;
- încuscri:** (1673 DOS.): *v. IV.*: „verschwägern“:
 „s'apparenter“
 (1 X):

- vă încuscriț:** *subj. pr. 2. pl. refl.* 7,03;
îndelunga → **delunga**
- îndelungat:** (1563 CORESI): *adj.*: „lang dauernd“: „de longue durée“
 (5X):
îndelungată: *f. sg. nom./ac.* (< mai) 19,06;
îndelungați: *m. pl. nom./ac.* 4,40;
îndelungat: *m. sg. nom./ac.* 5,16; 17,20; 25,15;
 Ieș. (1 x)
- îndesară** → **seară**
- îndestula:** (1675 MIR COSTIN): *v. I.*: „hinreichend versorgen“: „contenter, satisfaire“
 (1 X):
au destulat: *ind. pf. c. 3. sg.* 32,10;
îndeșert → **deșert**
- îndoit:** (1581 PRL): *adj./adv.*: „1. (ver) doppelt, 2. gebogen, gefaltet, 3. schwankend“: „1. doublé, 2. courbé, plié, 3. incertain“
 (1 X):
îndoit: *adv.* 21,17;
 Fac. (9 x), Ieș. (7 x)
- îndrepta:** (XVI sec. CV): *v. I.*: „gerade richten“: „redresser“
 (2 X):
vor îndirepta: *ind. viit. I. 3. pl.* 25,01;
vei înderepta: *ind. viit. I. 2. sg.* 28,29;
 Fac. (10 x9, Ieș. (3 x), Lv. (1 x), Nm. (1 x)
- îndurător:** (1563 CORESI): *adj.*: „barmherzig“: „miséricordieux“
 (1 X):
îndurătoriu: *m. sg. nom./ac.* 4,31;
 Ieș. (1 X)
- îneca:** (XVI sec. PS. SCH.): *1. jdn. zum Ersticken bringen, erwürgen, 2. ertränken*: „1. étouffer, 2. noyer“
 (1 X):
au înecat: *ind. pf. c. 3. sg.* 11,14;
înfierbînteală → **fierbînteală**
- înfriçoșă:** (1561 CORESI): *v. I.*: „Furcht, Angst einjagen“: „effayer“
 (2 X):
te înfriçoșezi: *subj. pr. 2. sg. refl.* 31,06;
înfriçoșaze: *subj. pr. sg.* 20,08;
- înfriçoșat:** (1561 CORESI): *adj.*: „furchterregend, furchtbar“: „effroyable“
 (5 X):
înfriçoșat: *m. sg. nom./ac.* 9,19; 10,17;
înfriçoșatul: *m. sg. nom./ac.* 1,19; 2,07; 8,15;
- înfriște:** (1577 CORESI): *v. III.*: „1. brechen, knicken, schlagen, 2. abbrechen, beenden“: „1. vaincre, 2. venir à bout“
 (1 X):
vă înfrișteți: *imperat. neg. sg.* 20,03;
 Lv. /4 x(, Nm. (1 x)
- înfrișt:** (1581 CORESI): *adj.*: „besiegt“: „vaincu, défait“
 (1 X):
înfrișți: *m. pl. nom./ac.* 28,07;
 Nm. (1 x)
- îngemăna:** (1688 BIBLIA): *v. I.*: „zusammenfügen, verbinden“: „réunir, assembler“
 (3 X):
îngemenează: *ind. pr. 3. pl.* 14,07;
îngemenează: *ind. pr. 3. sg.* 14,07; 14,08;
- înger:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.m.*: „Engel“: „ange“
 (4 X):
îngeri: *pl. nom./ac.* 33,02; 33,02;
îngerii: *pl. nom./ac.* 32,43;
îngerilor: *pl. gen./dat.* 32,08;
 Fac. (17 x), Ieș. (7 x), Nm. (11 x)
- îngrășa:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. I.*: „1. mästen, 2. fett werden“: „(s')engraisser“
 (1 X):
să îngrășă: *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 32,15;
- îngropa:** (XVI sec. PS. H.): *v. I.*: „ein-, be-, vergraben“: „enterrer, enfouir, ensevelir“
 (3 X):
veți îngropa: *ind. viit. I. 2. pl.* 21,23;
au îngropat: *ind. pf. c. 3. sg.* 34,06;
s-au îngropat: *ind. pf. c. 3. sg. pas.* 10,06;
 Nm. (3 x)
- îngropare:** (1551/3 ES): *s.f.*: „Begräbnis“: „enterrement“
 (1 X):
îngropare: *sg. nom./ac.* 21,23;
- înlăuntru** → **înăuntru**
- înmulți:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. IV.*: „vermehrten“: „accroître, multiplier“
 (18 X):
să vor înmulți: *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 7,22;

- înmulțască:** *subj. pr. 3. sg.* 28,63;
înmulțescă: *subj. pr. 3. sg.* 17,16; 17,16; 17,17;
 17,17;
vă înmulți: *subj. pr. 2. pl. refl.* 6,03; 11,08;
vă înmulțiți: *subj. pr. 2. pl. refl.* 8,01;
să înmulțescă: *subj. pr. 3. pl. refl.* 11,21;
au înmulțit: *ind. pf. c. 3. sg.* 1,10;
va înmulți: *ind. viit. I. 3. sg.* 7,13; 13,17; 28,11;
 30,09;
înmulțindu-se: *ger. refl.* 8,13; 8,13; 8,13;
 Fac. (28 x), Ieș. 86 x), Lv. (2 x), Nm. (2 x)
înnoi: (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „erneuern“:
 „renouveler“
 (2 X):
au înnoit: *ind. pf. c. 3. sg.* 20,05;
va înnoi: *ind. viit. I. 3. sg.* 20,05;
- înșela:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „netrügen,
 hintergehen, täuschen“: „tromper, duper, tricher“
 (2 X):
înșălindu-te: *ver. refl.* 4,19; 30,17;
 Fac. (1 x), Ieș. (2 x)
- întări:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „(ver)stärken,
 kräftigen, befestigen“: „fortifier, renforcer“
 (12 X):
întărești: *subj. pr. 2. sg.* 16,22;
întărească: *subj. pr. 3. sg.* 8,18; 9,05; 29,01; 29,13;
să întărească: *subj. pr. 3. pl. refl.* 32,44;
întărește: *imperat. sg.* 1,31; 3,28;
te întărește: *imperat. sg. refl.* 31,06; 31,07; 31,23;
au întărit: *ind. pf. c. 3. sg.* 2,30;
 Fac. (19 x), Ieș. (16 x), Lv. (7 x), Nm. (3 x)
- întempinare → întîmpinare**
- întimpina → întîmpina**
- întimpinare → întîmpinare**
- întinde:** (XVI sec. PS. SCH.): v. III: „ausstrecken, sich
 erstrecken“: „(s')étendre, tendre“
 (1 X):
întinzînd: *ger.* 25,11;
 Fac. (13 x), Ieș. (26 x). Lv. (4 x), Nm. (6 x)
- întinge:** (1551/3 ES): v. III: „(ein-) tunken, -tauchen“:
 „tremper“
 (1 X):
va întinge: *ind. viit. I. 3. sg.* 33,24;
 Ieș. (1 x), Lv. (4 x)
- întîi:** (XVI sec. PS. SCH.): *adv./adj./num.:* „zuerst,
 erste(r)“: „premierement, premier“
 (3 X):
- întîiu:** *adv.* 9,18;
dentîiu: *adv.* (2 x); *num. ord.* (18 x);
 Fac. (28 x), Ieș. (40 x), Lv. (16 x), Nm. (36 x)
- întîmpina:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „entgegengehen, -
 kommen, -treten“: „aller à la rencontre de“
 (4 X):
vor timpina: *ind. viit. I. 3. pl.* 31,29;
au întîmpinat: *ind. pf. c. 3. pl.* 23,04;
vei întîmpina: *ind. viit. I. 2. sg.* 22,06;
se va întîmpina: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 31,21;
 Fac. (2 x), Ieș. (5 x)
- întîmpinare:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Empfang,
 Entgegenkommen“: „réception, bienveillance“
 (4 X):
întîmpinarea: *sg. nom./ac.* 2,32; 3,01;
tîmpinarea: *sg. nom./ac.* 1,44; 29,07;
 Fac. (11 x), Ieș. (6 x), Nm. (2 x)
- întîmpla:** (XVI sec. CV): v. I: „sich ereignen“:
 ...arriver, survenir“
 (1 X):
să va tîmpla: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 18,22;
 Fac. (4 x), Ieș. (4 x), Lv. (1 x)
- întîrzia:** (1688 BIBLIA): v. I: „1. verzögern, 2. sich
 verspäten“: „1. retarder, 2. s'attarder“
 (2 X):
veți întîrzia: *ind. viit. i. 2. pl.* 4,26;
întîrziezi: *subj. pr. 2. sg.* 23,22;
 Nm. (1 x)
- întoarce:** (XVI sec. PS. SCH.): v. III: „kehren, wenden,
 drehen“: „tourner, retourner, ramener“
 (38 X):
se vor întoarce: *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 31,20;
întorci: *subj. pr. 2. sg.* 15,07; 22,01;
te întorci: *subj. pr. 2. sg. refl.* 24,19; 24,20;
întoarcă: *subj. pr. 3. sg.* 17,16;
întoarcă-se: *subj. pr. 3. sg. refl.* 20,05;
se întoarcă: *subj. pr. 3. sg. refl.* 13,17; 20,06; 20,07;
 20,08;
vă întoarceți: *subj. pr. 2. pl. refl.* 17,16;
întoarceți-vă: *imperat. pl. refl.* 1,07; 2,03; 5,30;
întorcînd: *ger.* 23,13;
s-au întors: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 31,18;
întoarce-voiu: *ind. viit. I. 1. sg.* 32,20;
voiu întoarce: *ind. viit. I. 1. sg.* 31,17; 31,18;
te vei întoarce: *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 4,30; 4,38;
 30,02; 30,08; 30,10;
va întoarce: *ind. viit. i. 3. sg.* 9,03; 28,60; 28,68;
 30,09;
să va întoarce: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 23,14;

- întorcându-ne:** *ger. refl.* 2,01; 2,08; 3,01;
întorcându-se: *ger. refl.* 1,24;
întocîndu-să: *ger. refl.* 24,04;
întorcîndu-vă: *ger. refl.* 1,40;
torcîndu-mă: *ger. refl.* 9,15; 10,05;
 Fac. (48 x), Ieș. (23 x), Lv. (4 x), Nm. (21 x)
- întoarcere.** (XVI sec. CV): s.f.: „Rück-, Wieder-, Heimkehr“: „action de tourner, retourner, renverser“ (3 X):
întoarcere: *sg. nom./ac.* 22,01; 31,18;
întoarcerilor: *pl. gen./dat.* 33,14;
- întocma** → **tocmai**
- întort:** (XVI sec. PS. SCH.): adj.: „verdreht, verkehrt“: „confus, à l'envers“ (1 X):
întortu: *m. sg. nom./ac.* 32,20;
- întra** → **intra**
- întrare** → **intrare**
- între:** (1451 DERS): prep.: „zwischen, unter“: „entre, parmi“ (2 X):
între: 10,09; 17,08;
 Fac. (28 x), Ieș. (16 x), Lv. (30 x), Nm. (8 x)
- întreba.:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „fragen“: „demander“ (5 X):
întreabă: *imperat. sg.* 32,07;
întrebați: *imperat. pl.* 4,32;
întrebînd: *ger.* 18,11;
vei întreba: *ind. viit. I. 2. sg.* 13,14;
va întreba: *ind. viit. I. 3. sg.* 6,20;
 Fac. (15 x), Ieș. (2 X), Nm. (2 x)
- întreg:** (XVI sec. CV): adj.: „ganz, gesamt“: „entier“ (2 X):
întregi: *adj. pl. nom./ac.* 16,09; 27,06;
 Lv. (1 x)
- întrestăciune** → **înrîstăciune**
- întru:** (1499 DERS): prep.: „1. in, an, un, 2. bei, 3. zwischen“: „1. en, dans, à, 2. par, 3. par mi“ (582 x)
- într-:** 4,32; 11,31; 12,15; 12,22; 13,15; 15,17; 15,22; 22,10; 24,15; 25,05; 25,11; 28,30; 29,28; 31,09;
- întru:** (266 x)
- întuneric:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „Finsternis, Dunkel“: „ténèbres, obscurité“ (3 X):
întunêrec: *sg. nom./ac.* 4,11;
întunêric: *sg. nom./ac.* 5,22;
-tunêrec: *sg. nom./ac.* 28,29;
 Fac. (3 x), Ieș. (4 x)
- întunicios** → **întunecos**
- înțelege:** (1521 NEACȘU): v. III: „verstehen“: „comprendre“ (2 X):
înțelegă: *subj. pr. 3. sg.* 4,10;
s-au înțeles: *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 4,32;
- înțelepciune:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Weisheit“: „sagesse“ (1 X):
înțelepciunea: *sg. nom./ac.* 4,06;
 Ieș. (8 x)
- înțelept:** (1521 NEACȘU): adj./s.: „Weise, Weiser“: „sage“ (5 X):
înțeleptilor: *pl. gen./dat.* 16,19;
înțelepți: *m. pl. nom./ac.* 1,13; 1,15;
înțelept: *m. sg. nom./ac.* 4,06; 32,06;
 Fac. (4 x), Ieș. (7 x)
- învăța:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „1. Ichren, 2. lernen“: „apprendre“ (17 X):
vei învăța: *ind. viit. i. 2. pl.* 5,01; 11,19;
vor învăța: *ind. viit. i. 3. pl.* 4,10;
să vor învăța: *ind. vijit. I. 3. pl. refl.* 31,13;
învățu: *subj. pr. 1. sg.* 4,14; 6,01;
te înveți: *subj. pr. 2. sg. refl.* 14,23; 18,09;
învêțe: *subj. pr. 3. sg.* 20,18;
să învêțe: *subj. pr. 3. sg. refl.* 17,19; 31,12;
învățaș: *imperat. pl.* 31,19;
învățu: *ind. pr. 1. sg.* 4,01;
au învățat: *ind. pf. c. 3. sg.* 31,22;
au învățatu- *ind. pf. c. 3. sg.* 32,45;
vei învăța: *ind. viit. i. 2. sg.* 4,09; 5,31;
 Fac. (2 x), Lv. (1 x)
- învechi:** (XVI sec. PS. SCH.): „alt werden, veralten“: „vieillir“ (1 X):
s-au vechit: *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 29,05;

învinui: (1640 URECHE): v. IV: „beschuldigen“:
„inculper“
(1 X):
vinuit: *sup.* (< de) 22,14;

învinuire: (1688 BIBLIA): s.f.: „Beschuldigung“:
„accusation“
(1 X):
vinuire: *sg. nom./ac.* 22,16;

învîrteji: (1620 MOXA): v. IV: „zurückkehren,
umkehren, wenden“: „(re)tourner“
(2 X):
vă veți învîrteji: *ind. viit. I. 2. pl. refl.* 3,20;
au învîrtejit: *ind. pf. c. 3. sg.* 23,05;
Fac. (1 x), Lv. (3 x)

învrăjbi: (XVI sec. CV): v. IV: „anfeinden“: „devenir
ennemi“
(1 X):
vă învrăjiți: *imperat, neg. pl. refl.* 2,09;
Ieș. (1 x), Nm. (2 x)

îs → fi

îț(i) → tu

J

jaf: (1587 DERS): s.n.: „Plünderung“: „pillage“
(1 X):
jaf: *sg. nom./ac.* 1,39;
Lv. (2 x), Nm. (4 x)

jah → jaf

jale: (XVI sec. PS: h.): s.f.: „Klage, Wehmut,
Betrübnis“: „lamentation, douleur, affliction“
(1 X):
jălii: *sg. gen./dat.* 34,08;

jăhui → jefui

jărtăvnic → jertfelnic

jefui: (1600 DA): v. IV: „plündern, rauben“: „ravir,
piller“
(1 X):
jăfuindu-: *ger.* 28,29;
Fac. (3 x), Ieș. (1 x), Lv. (2 x)

jărtăvnic → jertfelnic

jertfă: (1561 CORESI): s.f.: „Opfer“: „offrande,
sacrifice“
(7 X):
jîrtvă: *sg. nom./ac.* 27,07; 33,19;
jîrtvele: *pl. nom./ac.* 12,06; 12,11; 18,03;
jîrtvelor: *pl. gen./dat.* 12,27; 32,38;
Fac. (10 x), Ieș. (21 x), Lv. (71 x), Nm. (83 x)

jertfelnic: (1570 CORESI): s.n.: „Altar“: „autel“
(8 X):
jîrtăvnic: *sg. nom./ac.* 27,05; 27,05;
jîrtăvnicul: *sg. nom./ac.* 12,27; 16,21; 27,06; 33,10;
jîrtăvnicului: *sg. gen./dat.* 12,27; 26,04;
Fac. (13 x), Ieș. (67 x), Lv. (93 x), Nm. (22 x)

jîdov: (XVI sec. CV): adj./s.: „jüdisch, Jude“: „juif“
(2 X):
jîdovcă: *sg. nom./ac.* 15,12;
jîdovul: *sg. nom./ac.* 15,12;
Fac. (4 x), Ieș. (1 x)

jîganie: (1570 CORESI): s.f.: „Tier“: „animal“
(1 X):
jîganii: *pl. nom./ac.* 32,24;
Fac. (6 x), Lv. (1 x)

jîrtăvnic → jertfelnic

jîrtvă → jertfă

jîtniță: (1551/3 ES): s.f.: „Speicher“: „grenier“
(2 X):
jîtnitele: *pl. nom./ac.* 28,05;
jîtnițile: *pl. nom./ac.* 28,17;

jîdov → jidov

jîdovesc → jidovesc

jîrtăvnic → jertfelnic

jîrtvă → jertfă

jos: (XVI sec. CV): adv.: „unten, hinunter“: „en bas,
bas“
(6 X):
jos: 4,38; 5,08; 28,43; 33,13; *superl.* 32,22;
Fac. (1 x), Ieș. (11 x), Lv. (1 x)

judeca: (XVI sec. CV): v. I: „richten, urteilen“: „juger“
(6 X):
vor judeca: *ind. viit. I. 3. pl.* 16,18; 25,01;
judeci: *subj. pr. 2. sg.* 1,17;

- judecați**: *imperat. pl.* 1,16;
judecat: *sup.* (< de) 17,08;
va judeca: *ind. viit. I. 3. sg.* 32,36;
 Fac. (7 x), Ieș. (6 x), Lv. (1 x)
- judecată**: (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „1. Gericht, 2. Urteil“: „1. jugement, 2. réflexion“ (39 X):
judecata: *sg. nom./ac.* 1,17; 16,18; 17,09; 17,11; 18,03; 24,17; 27,19; 33,21;
judecatǎ: *sg. nom./ac.* 1,17; 10,18; 16,18; 17,08; 19,06; 21,22; 25,01; 32,44;
judecǎții: *sg. gen./dat.* 17,08; 17,08;
judecǎți: *pl. nom./ac.* 4,05; 4,08; 4,14; 32,04; 32,04;
judecǎțile: *pl. nom./ac.* 4,01; 4,45; 5,01; 5,31; 6,01; 6,03; 6,20; 7,11; 8,11; 11,01; 11,32; 12,01; 26,16; 26,17; 30,10; 30,16;
 Fac. (4 x), Ieș. (17 x), Lv. (9 x), nm. (3 x)
- judica** → **judeca**
- jug**: (XVI sec. PS. H.): s.n.: „Joch“: „joug“ (4 X):
jug: *sg. nom./ac.* 21,03;
jugul: *sg. nom./ac.* 5,14; 5,14; 5,21;
 Fac. (1 x), Ieș. (1 x), Lv. (2 x), Nm. (1 x)
- jumătate**: (1403 DERS): s.f. „Hälfte“: „moitié“ (3 X):
jumătate: *sg. nom./ac.* 3,12; 3,13; 29,08;
 Ieș. (19 x), Lv. (2 x), Nm. (10 x)
- juncă**: (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Kälbin“: „génisse“ (4 X):
junca: *sg. nom./ac.* 21,04;
juncă: *sg. nom./ac.* 21,03;
juncăi: *sg. gen./dat.* 21,04; 21,06;
 Nm. (17 x)
- junghia**: (XVI sec. PS. H.): v. I: „abstechen, schlachten“: „juguler, abattre“ (6 X):
veți junghia: *ind. viit. I. 2. pl.* 16,04;
junghi: *subj. pr. 2. sg.* 16,05;
vei junghia: *ind. viit. I. 2. sg.* 12,15; 12,21; 16,02; 16,06;
 Fac. (4 x), Ieș. (7 x), Lv. (33 x), nm. (5 x)
- junghiat**: (1581/2 PO): adj.: „geopfert“: „sacrifié“ (1 X):
junghiat: *m. sg. nom./ac.* 28,31;
- jura**: (XVI sec. CV): v. I: „schwören“: „jurer“ (35 X):
juri: *subj. pr. 2. sg.* 10,20;
te juri: *subj. pr. 2. sg. refl.* 6,13;
să jură: *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 1,34;
am jurat: *ind. pf. c. 1. sg.* 1,08; 1,35; 10,11; 31,20; 34,04;
m-am jurat: *ind. pf. c. 1. sg. refl.* 31,21;
te-ai jurat: *ind. pf. c. 2. sg. refl.* 9,27; 26,15;
au jurat: *ind. pf. c. 3. sg.* 4,31; 6,10; 6,18; 6,23; 7,08; 7,12; 7,13; 8,01; 8,18; 9,05; 11,09; 11,21; 13,17; 26,03; 28,11; 29,13; 30,20; 31,07; 31,23;
s-au jurat: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 2,14; 4,21; 19,08; 28,09;
mă voiui jura: *ind. viit. I. 1. sg. refl.* 32,40;
 Fac. (20 x), Ieș. (7 x), Lv. (3 x), nm. (6 x)
- jurământ**: (XVI sec. CV): s.n.: „Schwur, Eid“: „serment“ (1 X):
jurământul: *sg. nom./ac.* 7,08;
 Fac. (15 x), Ieș. (2 x), Lv. (2 x), Nm. (3 x)

L

-l → el

l → el

la: (1471 DERS): prep.: „an, zu, bei, in, nach“: „à, en, près de, vers“ (363 X):
 Fac. (425 x), Ieș. (359 x), Lv. (195 x), Nm. (437 x)

lanț: (XVI sec. CV): s.n.: „Kette“: „chaîne“ (1 X):
lanțu: *sg. nom./ac.* 28,48;
 Fac. (1 x), Ieș. (4 x)

lapte: (1517 DERS): s.n.: „Milch“: „lait“ (9 X):
lapte: *sg. nom./ac.* 6,03; 11,09; 26,09; 26,10; 26,15; 27,03; 31,20; 32,14;
laptele: *sg. nom./ac.* 14,21;
 Fac. (3 x), Ieș. (4 x), Lv. (1 x), nm. (4 x)

latură: (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Seite“: „côté“ (1 X):
laturea: *sg. nom./ac.* 31,26;
 Fac. (2 x), Ieș. (5 x)

lăcaș → locaș

lăcui → locui

lăcuință → locuință

lăcuitor → locuitor

lăcustă: (XVI sec. PS. SCH.): „s.f.: „Heuschrecke“:
„sauterelle“

(1 X):

lăcustele: *pl. nom./ac.* 28,38;

Ieș. (6 x), **Lv.** (1 x), **Nm.** (1 x)

lărgi: (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „erweitern,
ausdehnen, ausbreiten“: „élargir, étendre“

(3 X):

va lărgi: *ind. viit. I. 3. sg.* 12,20; 19,08;

lărgindu-se: *ger. refl.* 33,20;

Fac. (2 x), **Ieș.** (2 x)

lăsa: (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „lassen, verlassen“:
„laisser, quitter, abandonner“

(11 X):

vor lăsa: *ind. viit. I. 3. pl.* 31,16;

lași: *subj. pr. 2. sg.* 12,19;

lase: *subj. pr. 3. sg.* 28,51;

lasă: *imperat. sg.* 9,14; 13,09;

am lăsat: *ind. pf. c. 1. sg.* 2,34;

au lăsat: *ind. pf. c. 3. sg.* 29,25;

lăsa-vei: *ind. viit. I. 2. sg.* 15,02;

vei lăsa: *ind. viit. I. 2. sg.* 26,10;

va lăsa: *ind. viit. I. 3. sg.* 31,06; 31,08;

Fac. (22 x), **Ieș.** (20 x), **Lv.** (15 x), **Nm.** (8 x)

lăți: (1640 URECHE): v. IV: „breitmachen, aus-
verbreiten“: „étendre, élargir“

(3 X):

se lățească: *subj. pr. 3. sg. refl.* 6,12; 11,15;

să lăți: *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 32,15;

lățime: (1563 CORESI): s.f.: „Breite“: „largeur,
étendue, ampleur“

(1 X9):

lățimea: *sg. nom./ac.* 3,11;

Fac. (4 X), **Ieș.** (4 X)

lăuda: (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „loben, rühmen,
lobpreisen“: „louer, célébrer, glorifier“

(1 X):

va lăuda: *ind. viit. I. 3. sg.* 28,50;

Fac. (2 x), **Lv.** (1 x)

le → el

-le → el

le- → el

lebădă. (1670 ANON. CAR.): s.f.: „Schwan“: „cygne“
(1 X):

lebădă: *sg. nom./ac.* 14,16;

Lv. (1 x)

lega: (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „1. zusammen-, an-,
festbinden, -knüpfen, 2. fesseln“: „1. lier, faire nouer,
2. ligoter“

(3 X):

veți lega: *ind. viit. I. 2. pl.* 11,18;

legi: *subj. pr. 2. sg.* 25,04;

vei lega: *ind. viit. I. 2. sg.* 6,08;

Fac. (5 x)

lege: (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „1. Gesetz, Gebot, 2.
Glaube“: „1. loi, commendement, 2. religion“

(32 X):

lêge: *sg. nom./ac.* 13,13; 17,11; 17,18; 33,03;

lêgea: *sg. nom./ac.* 1,05; 4,08; 4,44; 24,08; 27,08;
31,11; 33,10;

legii: *sg. gen./dat.* 6,25; 27,03; 27,26; 28,58; 28,61;
29,20; 29,21; 29,27; 29,29; 30,10; 31,09; 31,12;
31,24; 31,26; 32,46; 32,48;

lêmne: *pl. nom./ac.* 4,28; 19,05; 28,36; 28,64; 29,11;

Fac. (1 x), **Ieș.** (18 x), **Lv.** (34 x), **nm.** (23 x)

legumă: (1588 DERS): s.f.: „Gemüse“: „légume“

(1 X9):

legumi: *pl. nom./ac.* 11,10;

lemn: (XVI sec. CV): s.n.: „1. Baum, 2. Holz“: „1.
arbre, 2. bois“

(13 X):

lemn: *sg. nom./ac.* 10,01; 10,03; 19,05; 21,22;
21,23; 21,23; 28,42; 29,17;

lemnul: *sg. nom./ac.* 7,13; 16,21; 19,05; 20,19;
20,20;

Fac. (25 x), **Ieș.** (32 x), **Lv.** (22 x), **Nm.** (3 x)

lepăda: (XVI sec. CV): v. I: „1. (von sich) abweisen,
verwerfen, 2. sich lossagen“: „1. repousser, refuser,
rejetter, 2. rénier“

(2 X):

te lêpezi: *subj. pr. 2. sg. refl.* 21,14;

am lepădat: *ind. pf. c. 1. sg.* 9,17;

Fac. (2 x), **Lv.** (1 x)

lespede: (1532 DERS): s.f.: „(Stein-) Platte, Tafel“:
„dalle, tablette“

(16 X):

lêspezi. *pl. nom./ac.* 4,13; 5,22; 9,09; 9,10; 9,11;
9,15; 9,17; 10,01; 10,02; 10,03; 10,03; 10,04;

lêspezile. *pl. nom./ac.* 9,09; 9,11; 10,02; 10,05;

Ieș. (13 x)

leu: (1519 DERS): s.m.: „Löwe“: „lion“

(2 X):

- leu:** *sg. nom./ac.* 33,20; 33,22;
Fac. (3 x), Nm. (4 X)
- levit:** (1561 CORESI): s.m.: „Levit“: „lévite“
(21 X):
levit: *sg. nom./ac.* 12,19;
levitul: *sg. nom./ac.* 12,12; 12,18; 14,27; 14,29;
16,11; 16,14; 18,06; 26,11;
levitului: *sg. gen./dat.* 26,12; 26,13;
leviții: *sg. gen./dat.* 17,09; 17,18; 18,07; 21,05;
24,08; 27,09; 27,14;
leviților: *pl. gen./dat.* 10,09; 18,01; 31,25;
Ieș. (3 x), Lv. (4 x), Nm. (51 x)
- li** → **el**
- liliac:** (1645 HERODOT): s.m.: „Fledermaus“:
„chauve-souri“
(1 X):
liliacul: *sg. nom./ac.* 14,18;
Lv (1 x)
- limbă:** (1433 DERS): s.f.: „1. Zunge, 2. Sprache, 3. Volk“: „1./2. langue, 3. peuple“
(78 X):
limbă: *sg. nom./ac.* 1,28; 2,10; 2,21; 4,07; 4,08; 4,33;
4,34; 9,14; 26,05; 28,32; 28,33; 28,36; 28,49; 28,49;
28,50; 32,21; 32,21; 32,28;
limbii: *sg. gen./dat.* 4,34;
limbi: *pl. nom./ac.* 4,27; 4,37; 7,01; 8,20; 9,01;
11,23; 15,06; 15,06; 17,14; 28,12; 29,12; 32,44;
33,17; 33,19; 33,19;
limbilor: *pl. gen./dat.* 6,14; 7,16; 7,19; 9,04; 9,05;
13,07; 18,09; 20,15; 29,16; 29,18; 32,08; 32,42;
limbile: *pl. nom./ac.* (29 x);
limba: *sg. nom./ac.* 4,06; 7,17;
Fac. (41 x), Ieș. (18 x), Lv. (13 x), nm. (10 x)
- lipi:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „1. kleben, heften, 2. sich anschliessen“: „1. coller, 2. (s')attacher“
(6 X):
să vor lipi: *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 28,60; 29,20;
te lipești: *subj. pr. 2. sg. refl.* 6,13; 10,20;
să vă lipiți: *subj. pr. 2. pl. refl.* 11,22;
să va lipi: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 13,17;
Fac. (2 X), Lv. (1 x)
- lipitoare:** (1637 PUMNUL LEPT.): s.f.: „Blutegel“:
„sangsue“
(1 X):
lipitoarea: *sg. nom./ac.* 14,17;
lipsă: (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Mangel“:
„manque“
(4 X):
- lipsa:** *sg. nom./ac.* 28,20; 28,57;
lipse: *pl. nom./ac.* 28,22; 28,48;
Lv. (2 x)
- lipsi:** (1481 LDSR): v. IV: „fehlen, mangeln“:
„manquer, faire défaut“
(8 X):
lipsești: *subj. pr. 2. sg.* 24,14;
lipsească: *subj. pr. 3. sg.* 28,21;
lipsască: *aubj. pr. 3. pl. refl.* 4,09;
lipsind: *ger.* 28,65;
te-ai lispit: *ind. pf. c. 2. sg. refl.* 2,07;
te vei lipsi: *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 8,09;
va lipsi: *ind. viit. I. 3. sg.* 15,11;
se va lipsi: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 15,08;
Fac. (10 x), Ieș. (3 x), Lv. (1 x), Nm. (3 x)
- lână:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Wolle“: „laine“
(1 X):
lână: *sg. nom./ac.* 22,11;
- lîngă:** (XVI sec. PS. SCH.): prep.: „neben, bei“: „près de, à côté de“
(12 X):
lîngă: 1,07; 1,38; 2,08; 15,16; 16,21; 20,10; 29,17;
31,15; 31,15; 32,34; 32,52; 33,19;
Fac. (25 x), Ieș. (28 x), Lv. (20 x), Nm. (26 x)
- loc:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „Ort, Stelle, Platz, Stätte“: „lieu, endroit, place“
(39 X):
loc: *sg. nom./ac.* 1,33; 12,15; 22,10; 23,12; 25,05;
25,11;
locului: *sg. gen./dat.* 21,19;
locurile: *pl. nom./ac.* 12,02;
locurilor: *pl. gen./dat.* 34,03;
locul: *sg. nom./ac.* (30 x);
Fac. (65 x), Ieș. (20 x), Lv. (36 x), Nm. (22 x)
- locui:** (XVI sec. CV): v. IV: „1. (be) wohnen, 2. ansiedeln“: „1. habiter, 2. établir“
(44 X):
veți lăcui: *ind. viit. I. 2. pl.* 11,31; 12,10; 12,10;
vor lăcui: *ind. viit. I. 3. pl.* 25,05;
lăcuiști: *subj. pr. 2. sg.* 13,12; 26,01; 30,20;
lăcuiască: *subj. pr. 3. pl.* 3,19;
lăcuiesc: *ind. pr. 3. pl.* 9,28;
lăcuiescu: *ind. pr. 3. pl.* 2,04; 2,22; 2,29; 2,29; 13,13;
13,15; 33,19;
lăcuind: *ger.* 8,12;
lăcui: *inf. (< a)* 1,06;
lăcuia: *ind. impf. 3. sg.* 3,02; 4,46; *ind. impf. 3. pl.*
2,08; 2,20; 2,23;
să lăcuiă: *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 2,12; 2,21;

- am lăcuit:** *ind. pf. c. 1. sg.* 29,16;
au lăcuit: *ind. pf. c. 3. sg.* 22,22;
au lăcuiu: *ind. pf. c. 2. sg.* 1,04; 1,04;
s-au lăcuit: *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 2,22; 2,23
lăcuiaste: *ind. pr. 3. sg.* 1,44;
lăcuieste: *ind. pr. 3. sg.* 11,30;
vei lăcui: *ind. viit. I. 2. sg.* 12,29; 17,04; 19,01;
 21,13; 28,30;
vei lăcui: *ind. viit. I. 3. sg.* 22,13; 23,16; 24,01;
 25,05; 33,12; 33,28;
 Fac. (63 x), Ieș. (8 x), Lv. (10 x), Nm. (24 x)
- locuință:** (1673 DOS.): *s.f.:* „Wohnstätte, Wohnung“
 „domicile, demeure“
 (1 X):
lăcuințele: *pl. nom./ac.* 33,18;
 Fac. (1 x), Lv. (3 x)
- locuit:** (XVI sec. COD. STU.): *adj.:* „bewohnt“;
 „habité“
 (1 X):
nelăcuită: *f. sg. nom./ac.* 13,16;
 Ieș. (1 x), Lv. (1 x)
- logodit:** (1561 CORESI): *adj.:* „verlobt“: „fiancé“
 (4 X):
logodită: *f. sg. nom./ac.* 22,23; 22,28; *s. sg. nom./ac.*
 (< cea) 22,25; 22,27;
 Ieș. (1 x)
- lor → el**
- lovi:** (1551/3 ES): *v. IV:* „1. angreifen, überfallen, 2.
 schlagen“: „1. attaquer, essaillir, envahir, 2. battre,
 frapper“
 (6 X):
loviți: *subj. pr. 2. pl.* 2,09;
vă loviți: *subj. pr. 2. pl. refl.* 2,19;
am lovit: *ind. pf. c. 1. sg.* 2,33;
lovi-voiu: *ind. viit. I. 1. sg.* 32,39;
vei lovi: *ind. viit. I. 2. sg.* 7,02;
să va lovi: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 19,05;
 Fac. (2 x), Ieș. (23 x), Lv. (4 x), Nm. (6 x)
- lua:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. I:* „nehmen“: „prendre“
 (65 X):
veți lua: *ind. viit. I. 2. pl.* 2,06;
vor lua: *ind. viit. I. 3. pl.* 16,19; 19,12;
iau: *sub. pr. 1. sg.* 9,09; 25,08;
iai: *subj. pr. 2. sg.* 5,11; 7,03; 7,25; 12,32; 22,06;
 22,07; 24,19;
ia: *subj. pr. 3. sg.* 4,34; 24,04; 25,07;
luaț: *subj. pr. 2. pl.* 4,02;
ia: *imperat. sg. (+ aminte)* 32,01;
ia-te: *imperat. sg. refl. (aminte)* 6,12; 8,11; 11,15;
 12,19; 12,23; 15,09; 24,08;
luați-vă: *imperat. pl. refl. (+ aminte)* 32,48;
luînd: *ger. 1,41; 12,26; 22,15; 31,26;*
luaiu: *ind. pf. s. 1. sg.* 1,23;
luară: *ind. pf. s. pl.* 1,25;
am luat: *ind. pf. c. 1. sg.* 1,15; 2,35; 3,04; 3,08; 9,21;
 22,14; 29,08;
au luat: *ind. pf. c. 3. sg.* 1,45; 3,14; 4,20; 20,07;
 24,03; 24,05; 28,56; 32,11;
ia: *ind. pr. 3. sg.* 5,11;
vei lua: *ind. viit. I. 2. sg.* 14,25; 1,17; 21,11; 21,13;
 26,02; 28,30;
va lua: *ind. viit. I. 3. sg.* 10,17; 20,07; 21,03; 22,13;
 22,18; 22,30; 24,01; 24,05; 25,05; 26,04; 27,25;
 30,04;
 Fac. (161 x), Ieș. (103 x), Lv. (90 x), Nm. (104 x)
- luare:** (1688 BIBLIA): *s.f.:* „Erfassen, Nehmen“:
 „prise“
 (1 X):
luare: *sg. nom./ac.* 20,19;
 Ieș. (11 x), Lv. (20 x), Nm. (14 x)
- lucra:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. I:* „arbeiten, bebauen“:
 „travailler“
 (5 X):
lucrezi: *subj. pr. 2. sg.* 15,19;
au lucrat: *ind. pf. c. 3. sg.* 21,03;
s-au lucrat: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 21,04;
vei lucra: *ind. viit. I. 2. sg.* 5,13; 28,39;
 Fac. (5 X), Ieș. (11 x), Lv. (7 x), Nm. (5 x)
- lucru:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.n.:* „1. Arbeit, 2. Tat,
 werk, 3. Ding“: „1. travail, 2. oeuvre, acte, 3. chose“
 (12 X):
lucru: *sg. nom./ac.* 17,05; 23,14; 24,01; 24,05;
 24,15;
lucrul: *sg. nom./ac.* 5,14; 16,08; 22,26; 23,20;
lucruri: *pl. nom./ac.* 26,06;
lucrurile: *pl. nom./ac.* 5,13; 23,21;
 Fac. (12 x), Ieș. (79 x), Lv. (20 x), Nm. (17 x)
- lui:** (1502 DERS): *art. hot. m. gen./dat.:* „des, dem“:
 „de, à“
 (157 X):
 Fac. (613 x), Ieș. (389 x), Lv. (127 x), Nm. (823 x)
- lumină:** (XVI sec. CV): *s.f.:* „Licht“: „lumière“
 (1 X):
lumina: *sg. nom./ac.* 32,10;
 Fac. (6 x), Ieș. (13 x), Lv. (1 x), Nm. (1 x)
- lună:** (1467 DERS): *s.f.:* „1. Mond, 2. Monat“: „1. lune,
 2. mois“
 (8 X):

luna: *sg. nom./ac.* 4,19; 16,01;
lună: *sg. nom./ac.* 16,01; 21,13;
lunii: *sg. gen./dat.* 1,03; 17,03;
luni: *pl. nom./ac.* 1,03;
lunilor: *pl. gen./dat.* 33,14;
 Fac. (14 x), Ieș. (19 x), Lv. (5 x), Nm. (26 x)

lungi: (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „verlängern“:
 „allonger“
 (1 X):
lungescă: *subj. pr. 3. pl. refl.* 32,27;
lungime: (1620 AA): s.f.: „Länge“: „longueur“
 (1 X):
lungimea: *sg. nom./ac.* 3,11;
 Fac. (1 x), ieș. (3 x)

M

m → eu

m- → eu

mai: (1400 BGL): *adv.* „noch, schon, mehr“: „plus, encore, déjà“
 (17 X):
mai: 5,22; 10,16; 13,09; 13,11; 13,16; 17,13; 17,16;
 17,16; 18,16; 19,20; 19,20; 25,03; 25,03; 28,68;
 31,02; 34,10;
 Fac. (17 x), Ieș. (16 x), Lv. (4 x), Nm. (8 x)

maică: (XVI sec. PS. V.): s.f.: „Mutter“: „mère“
 (5 X):
maica: *sg. nom./ac.* 5,16; 21,19;
maică: *sg. nom./ac.* 13,06;
maicii: *sg. gen./dat.* 14,21; 21,18;

mamă: 1551/3 ES): s.f.: „Mutter“: „mère“
 (8 X):
muma: *sg. nom./ac.* 22,06; 22,06; 22,07; 22,15;
mumă: *sg. nom./ac.* 21,13; 27,16; 27,22;
mîni-: *sg. gen./dat.* 33,09;

mare/1: (XVI sec. cv): s.f.: „1. Meer, 2. Westen“: „1. mer, 2. ouest“
 (10 X):
mare: *sg. nom./ac.* 1,07; 3,27; 30,13; 30,13; 33,19;
marea: *sg. nom./ac.* 11,24; 33,23; 34,02;
mării: *sg. gen./dat.* 12,02; 33,19;
 Fac. (13 x), Ieș. (39 x), Lv. (3 x), Nm. (19 x)

mare/2: (1442 DOR): *adj.*: „gross“: „grand“
 (58 X):

mare: *sg. nom./ac.* (< cel) 1,17;
mari: *f. pl. nom./ac.* 1,28; 4,34; 4,37; 6,10; 6,2; 7,01;
 9,01; 9,01; 11,23; 26,08; 27,02; 28,59; *f. pl. nom./ac.*
 (< cèle) 7,19; 7,19; 10,21; 11,07; 29,03; 29,03;
 34,12;
mare: *f. sg. nom./ac.* 1,28; 2,10; 2,21; 4,07; 4,08;
 7,23; 9,14; 15,09; 25,14; 26,05; 26,08; 29,24; 29,28;
s.sg. nom./ac. (< cea) 4,06; 4,37; 8,17; 9,26; 9,26;
 9,29;
mării: *m. pl. nom./ac. comp.* (< mai) 3 31,28;
mare: *m. sg. nom./ac.* 4,11; 4,32; 5,22; 7,21; 9,02;
 14,12; 18,16; 25,13; 27,14; *m.sg. nom./ac.* (< cel)
 1,07; 1,19; 2,07; 4,36; 5,25; 8,15; 10,17; 11,24;
 Fac. (60 x), Ieș. (31 x), Lv. (1 x), Nm. (9 x)

marfă: (1431 LSDR): s.f.: „1. (Stück) Vieh, 2. Habe, Gerät, 3. Ware“: „1. bétail, 2. outillage, 3. marchandise“
 (1 X):
marfă: *sg. nom./ac.* 20,14;
 Fac. (1 x), ieș. (3 x), Nm. (8 x)

margine: (1365 SUCIU): s.f.: „1. Rand, 2. Grenze“: „1. bord, marge, 2. limite“
 (14 X):
margenea: *sg. nom./ac.* 28,49;
marginea: *sg. nom./ac.* 2,36; 3,11; 4,32; 4,32; 4,48;
 12,02; 13,07; 13,07; 28,64; 28,64; 30,04; 30,04;
marginile: *pl. nom./ac.* 33,17;
 Fac. (11 x), Ieș. (25,x), Lv. (20 x)

mascur: (1507 DERS): s.m.: „Eber“: „verrat“
 (1 X):
mascurul: *sg. nom./ac.* 14,08;

mă → eu

măcina: (1551/3 ES): v. I: „mahlen“: „moudre“
 (1 X):
am măcinat: *ind. pf. c. I. sg.* 9,21;
 Ieș. (1 x), Nm. (1 x)

măgar: (1620 MOXA): s.m.: „Esel“: „âne“
 (4 X):
măgariu: *sg. nom./ac.* 22,10;
măgariul: *sg. nom./ac.* 22,04; 28,31;
măgariului: *sg. gen./dat.* 22,03;
 Fac. (17 x), ieș. (3 x), Lv. (1 x), Nm. (19 x)

mărire: (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Grösse, Ruhm“:
 „grandeur, gloire“
 (2 X):
mărire: *sg. nom./ac.* 32,03;
măririle: *pl. nom./ac.* 11,02;

- mărturie:** (1418 BGL): s.f.: „1. Bezeugung, 2. Zeuge“:
„1. témoignage, 2. témoin“
(19 X):
mărturie: *sg. nom./ac.* 5,20; 17,06; 19,15; 19,15;
19,15; 19,16; 19,18; 31,19; 31,26;
mărturie: *sg. gen./dat.* 31,14; 31,14; 31,14; 31,15;
mărturii: *pl. nom./ac.* 17,06;
mărturiile: *pl. nom./ac.* 4,45; 6,17; 6,20;
mărturiilor: *pl. gen./dat.* 9,15; 17,07;
Fac. (7 x), Ieș. (57 x), Lv. (48 x), Nm. (74 x)
- mărturisi:** XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „1. bezeugen, 2. verkünden, 3. beichten“: „1. témoigner, 2. prêcher, 3. confesser“
(10 X):
mărturisescu: *subj. pr. 1. sg.* 31,28;
mărturisești: *subj. pr. 2. sg.* 5,20;
mărturisească: *subj. pr. 3. sg.* 19,15;
mărturisescu: *ind. pr. 1. sg.* 4,26; 8,19; 26,03;
32,48;
mărturisăscu: *ind. pr. 1. sg.* 30,19;
mărturisind: *ger.* 31,21;
au mărturisit: *ind. pf. c. 3. sg.* 19,18;
Fac. (5 x), Ieș. (7 x), nm. (1 x)
- mărturisire:** 1678 CHEIA ÎNȚ.): s.f. „Zeugnis“:
„témoignage“
(2 X):
mărturisirile: *pl. nom./ac.* 12,06; 12,17;
Lv (1 x)
- mărunt:** (1573 DERS): adj.: „klein“: „menu“
(1 X):
mărunt: *m.sg. nom./ac.* 9,21;
Ieș. (4 X), Lv. (1 x)
- măslin:** XVI sec. PS. SCH.): s.m.: „Ölbaum“: „olivier“
(3 X):
maslinului: *sg. gen./dat.* 8,08;
maslini: *pl. nom./ac.* 6,11; 28,40;
Fac. (1 x), Ieș. (1 x), Lv. (1 X)
- măslină:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „OLive“: „olive“
(2 X):
maslina: *sg. nom./ac.* 28,40;
maslinile: *pl. nom./ac.* 24,20;
Ieș. (1 x)
- măsura:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „ab-, vermessen“:
„mesurer“
(1 X):
vor măsura: *ind. viit. I. 3. pl.* 21,02;
Fac. (2 x), Ieș. (1 x), Nm. (3 x)
- măsură:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Mass“: „mesure“
(3 X):
- măsură:** *sg. nom./ac.* 2,06; 25,14; 25,14;
Fac. (1 X), Ieș. (4 X), Lv. (3 x)
- mea** → **meu**
- mele** → **meu**
- merge:** (XVI sec. PS. SCH.): v. III: „gehen, (los) ziehen“: „aller, marcher“
(61 X):
veți merge: *ind. viit. I. 2. pl.* 1,33;
vor merge: *ind. viit. I. 3. pl.* 29,19;
mergu: *subj. pr. 1. sg.* 4,21;
mergi: *subj. pr. 2. sg.* 5,33; 6,14; 8,06; 10,12; 11,11;
12,29; 13,05; 19,09; 28,14;
meargă: *subj. pr. 3. sg.* 20,05; 20,06; 20,07; 20,08;
29,18;
mêrgem: *subj. pr. 1. pl.* 13,02; 13,06; 13,13;
mêrgeț: *subj. pr. 2. pl.* 11,22;
mêrgeți: *subj. pr. 2. pl.* 13,04; *ind. pr. 2. pl.* 4,05;
6,01; 11,10; 20,03; 28,63; *imperat pl.* 21,13;
mergînd: *ger.* 11,19; 11,28; 17,03; 24,02; 24,09;
29,26;
mergîndu: *ger.* 6,07;
mêrge: *inf. (< a)* 26,17;
mergea: *ind. impf. 3. sg.* 31,11;
mêrse: *ind. pf. s. 3. sg.* 31,14;
merge: *ind. pr. 2. sg.* 2,18;
au mârșu: *ind. pf. c. 3. sg.* 4,03;
am mersu: *ind. pf. c. 1. pl.* 1,19; 2,14;
ați mersu: *ind. pf. c. 2. pl.* 1,31;
mêrge: *ind. pr. 3. sg.* 1,30; 1,33; 20,04; 31,03; 31,03;
31,06; 31,08,
voiu mêrge: *ind. viit. I. 1. sg.* 2,27; 29,19;
vei mêrge: *ind. viit. I. 2. sg.* 8,19; 14,25; 16,07; 17,09;
26,02; 26,03; 28,09;
va mêrge: *ind. viit. I. 3. sg.* 1,38; 9,03;
Fac. (75 x), Ieș. (71 x), Lv. (18 x), Nm. (46 x)
- meșter:** (1404 DR): s.m.: „Meister“: „maître“
(1 X):
meșteri: *pl. nom./ac.* 27,15;
Ieș. (5 x)
- meșteșug:** (1563 Oresi): s.n.: „Kunst, Gewerbe“: „art, artisanat“
(1 X):
meșteșuguri: *pl. nom./ac.* 28,20;
Ieș. (2 x)
- meu:** (1521 NEACȘU): adj./pron. pos.: „mein etc.“:
„mon etc.“
(1093 X):
noastre: 1. *pl.* 1,30; 2,33; 2,33; 2,36; 3,03; 21,07;

- noastră:** 1. *pl.* 1,22; 2,32; 3,01; 6,22; 26,07; 26,07; 26,07; 29,07; 32,27;
- noștri:** 1. *pl.* 2,08; 6,23; 21,07; 26,07; 26,15; 29,22; 29,29; 32,31;
- nostru:** 1. *pl.* (40 x);
- mea:** 1. *sg.* 1,23; 8,17; 22,16; 26,13; 26,14; 31,16; 31,20; 31,27; 32,20; 32,22; 32,30; 32,40; 32,41; 32,41; 32,42;
- mêle:** 1. *sg.* 2,28; 4,10; 5,07; 5,10; 5,29; 8,17; 9,04; 9,15; 9,17; 10,03; 22,17; 29,19; 31,29; 32,02; 32,23; 32,34; 32,39; 32,42;
- mieu:** 1. *sg.* 4,05; 17,14; 18,18; 18,19; 18,20; 25,07; 25,07; 26,05; 26,14; 31,17; 31,18; 32,01; 32,02; 32,53;
- voastră:** 2. *pl.* (28 x);
- voștri:** 2. *pl.* (46 x);
- voastre:** 2. *pl.* (55 x);
- vostru:** 2. *pl.* (68 x);
- ta:** 2. *sg.* (134 x);
- tale:** 2. *sg.* (134 x);
- tale:** 2. *sg.* (141 x);
- tău:** 2. *sg.* (401 x);
- tăi:** 2. *sg.* (72 x);
- sa:** 3. *sg.* 7,09;
- sa:** 3. *sg.* 21,13; 27,16; 27,22; 27,23; 33,09;
- său:** 3. *sg.* 21,13; 22,21; 22,21; 27,16; 27,20; 27,22; 33,09;
- său:** 3. *sg.* (25 x)
- Fac. (916 x), Ieș. (393 x), Lv. (309 x), Nm. (223 x)
- mi** → eu
- mi** → eu
- mi** → eu
- miazănoapte:** (XVI sec. CV): s.f.: „1. Mitternacht, 2. Norden“: „1. minuit, 2. nord“ (2 X):
- miazănoapte:** *sg. nom./ac.* 2,03; 3,27;
- Fac. (2 x), Ieș. (8 x), Nm. (5 x)
- mic:** (1222 DLRV): adj.: „klein“: „petit“ (3 X):
- micu:** *sg. nom./ac.* (< cel) 1,17;
- mică:** *f. sg. nom./ac.* 25,14;
- mic:** *m. sg. nom./ac.* 25,13;
- Fac. (9 x), Ieș. (3 x), Nm. (1 x)
- mie/1:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f./num.: „Tausend, tausend“: „mille“
- mie/2** → eu
- miel:** (1532 DERS): s.m.: „Lamm“: „agneau“ (3 X):
- miel:** *sg. nom./ac.* 14,04; 14,21;
- meilor:** *pl. gen./dat.* 32,14;
- Fac. (7 x), Ieș. (8 x), Lv. (15 x), Nm. (62 x)
- miere:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Honig“: „miel“ (9 X):
- mière:** *sg. nom./ac.* 6,03; 11,09; 26,09; 26,10; 26,15; 27,03; 31,20; 32,13;
- mieri:** *sg. gen./dat.* 8,08;
- Fac. (1 x), Ieș. (5 x), Lv. (2 x), Nm. (4 x)
- mijloc:** (1504 DERS): s.n.: „Mitte“: „milieu“ (1 X):
- mijlocul:** *sg. nom./ac.* (34 x)
- Fac. (66 x), Ieș. (38 x), Lv. (15 x), Nm. (45 x)
- milă:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Gnade, Mitleid“: „grâce, pitié“ (4 X):
- mila:** *sg. nom./ac.* 7,09; 7,12;
- milă:** *sg. nom./ac.* 5,10; 13,17;
- Fac. (8 x), Ieș. (2 x), Nm. (1 x)
- milosîrd:** (1561 CORESI): adj.: „barmherzig“: „charitable“ (1 X):
- milosîrd:** *m. sg. nom./ac.* 21,08;
- milostenie:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Almosen“: „aumône“ (2 X):
- milostenie:** *sg. nom./ac.* 6,25; 24,13;
- milostiv:** (XVI sec. PS. SCH.): adj.: „barmherzig“: „miséricordieux“ (1 X):
- milostiv:** *m. sg. nom./ac.* 4,31;
- Ieș. (3 X), Nm. (1 x)
- milostivi:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „sich jds. erbarmen“: „avoir pitié de“ (1 X):
- se milostivească:** *subj. pr. 3. sg. refl.* 13,08;
- milui:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „sich erbarmen“: „avoir pitié“ (4 X):
- miluiești:** *subj. pr. 2. sg.* 7,02;
- va milui:** *ind. viit. I. 3. sg.* 13,17; 28,50; 30,03;
- Fac. (3 X), Ieș. (3 x), Nm. (1 x)
- mincinos:** (XVI sec. PS. SCH.): adj.: „lügnerisch“: „trompeur“ (1 X):

- mincinoasă**: *f. sg. nom./ac.* 5,20;
Ieș. (1 X)
- minciună**: (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Lüge“:
„mensonge“
(1 X):
minciuni: *pl. nom./ac.* 5,20;
Ieș. (1 X)
- mine** → eu
- minte**: (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Verstand, Geist“:
„esprit, raison“
(6 X):
minte: *sg. nom./ac.* 1,13; 1,15; 28,28; 32,21; 32,31;
mintea: *sg. nom./ac.* 4,06;
Ieș. (1 X9)
- minți**: (XVI PS. SCH.): v. IV: „lügen“: „mentir“
(1 X):
vor minți: *ind. viit. I. 3. pl.* 33,29;
Lv. (3 x)
- minunat**: (XVI sec. PS. SCH.): adj.: „wunderbar“:
„mervcilleux“
(2 X):
minunate: *f. pl. nom./ac.* 28,59;
minunatul: *m. sg. nom./ac.* 28,58;
Fac. (1 x), Ieș. (2 x)
- mirosi**: (1581/2 PO): v. IV: „riechen“: „sentir“
(1 X):
vor mirosi: *ind. viit. I. 3. pl.* 4,28;
Fac. (2 x), Ieș. (1 x), Lv. (1 x)
- mîhni**: (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „bekümmert“:
„affliger, chagriner“
(1 X):
te mîhnești: *subj. pr. 2. sg. refl.* 15,10;
Fac. (1 x), Ieș. (1 x), Nm. (1 x)
- mîhnit**: (XVI sec. PS. H.): adj.: „betrübt“: „attristé“
(1 X):
mîhnită: *f. sg. nom./ac.* 28,65;
- mîine**: (XVI sec. CV): adv.: „morgen“: „demain“
(1 X):
mîine: 6,20;
Fac. (1 x), Ieș. (10 x9, Nm. (4 X)
- mîină**: (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Hand“: „main“
(83 X)
mîină: *sg. nom./ac.* 4,34; 6,21; 7,08; 19,21; 19,21;
26,08;
- mîini**: *sg. gen./dat.* 8,17;
mîinile: *pl. nom./ac.* 32,39;
mîini: *pl. nom./ac.* 4,28; 27,15;
mîinile: *pl. nom./ac.* 7,23; 7,24; 13,09; 19,12; 21,06;
21,07; 21,10; 23,14; 23,25; 24,01; 24,03; 26,04;
34,09;
mîinile: *pl. nom./ac.* 1,26; 2,30; 2,33; 2,36; 2,36; 3,02;
3,03; 3,08; 7,02; 9,15; 9,17; 10,03; 12,07; 14,25;
15,08; 20,13; 30,14; 33,03; 33,07;
mîinule: *pl. nom./ac.* 1,25;
mîinilor: *pl. gen./dat.* 2,07; 12,11; 12,17; 16,15;
16,17; 24,19; 31,29;
mîinilor: *pl. gen./dat.* 28,12; 30,09; 33,11;
mîina: *sg. nom./ac.* (31 x);
Fac. (83 x9, ieș. (102 x), Lv. (66 x), Nm. (36 x)
- mînca**: (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „essen, fressen“:
„manger, dévorer“
(76 X):
să mînca: *ind. pr. 3. sg. pas.* 12,22;
veți mînca: *ind. viit. I. 2. pl.* 12,07; 14,09; 14,09;
veți mînca: *ind. viit. I. 2. pl.* 2,06; 14,11;
vor mînca: *ind. viit. I. 3. pl.* 4,28; 14,29; 18,01;
26,12; 31,20;
mînca: *subj. pr. 2. sg.* 12,17; 12,23; 15,23; 16,03;
16,03; 20,19; 23,26;
mînca: *subj. pr. 3. sg.* 12,20; 12,25;
mînca: *subj. pr. 2. pl.* 12,16; 14,03; 14,04; 14,06;
14,07; 14,10; 14,12;
mînca: *subj. pr. 2. pl.* 12,23; 14,08; 14,19; 14,20;
14,21; *ind. pr. 2. pl.* 32,28;
mînca: *ind. pr. 3. pl.* 28,38;
mînca: *ger.* 8,12;
mînca: *ger.* 6,11; 11,15;
mînca: *ind. pf. s. 3. sg.* 32,15;
am mînca: *ind. pf. c. 2. sg.* 9,09; 9,18; 26,14;
aș mînca: *ind. pf. c. 2. pl.* 29,06;
mînca-voiu: *ind. viit. I. I. sg.* 12,20;
voiu mînca: *ind. viit. i. I. sg.* 2,28;
vei mînca: *ind. viit. I. 2. sg.* 7,16; 8,09; 8,10; 12,15;
12,18; 12,20; 12,21; 12,22; 12,27; 14,23; 14,26;
15,20; 15,22; 16,07; 16,08; 20,14; 27,07; 28,31;
28,53;
va mînca: *ind. viit. I. 3. sg.* 12,15; 12,22; 14,21;
15,22; 18,08; 28,33; 28,39; 28,51; 28,55; 28,57;
32,22; 32,42;
să va mînca: *ind. viit. i. 3. sg. refl.* 12,23;
Fac. (67 X), Ieș. (47 X), Lv. (103 x), Nm. (25 x)
- mîncare**: (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Essen, Speise“:
„mets, nourriture“
(4 X):
mîncare: *sg. nom./ac.* 20,20; 28,26; 31,17; 32,24;
Fac. (10 x), Ieș. (1 x), Lv. (2 x), Nm. (1 x)

- mîncărime:** (1688 BIBLIA): s.f.: „Jucken“:
„démangeaison“
(1 X):
mîncărime: *sg. nom./ac.* 28,27;
- mînia:** XVI sec. PS. SCH.): v. I: „in Zorn geraten“:
„(s')enrager“
(11 X):
mîniați: *subj. pr. 2. pl.* 4,25; 9,18; 31,29;
ai mîniat: *ind. pf. c. 2. sg.* 9,07;
s-au mîniat: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 4,21; 9,08; 9,19;
9,20;
aș mîniat: *ind. pf. c. 2. pl.* 9,08; 9,22;
mîniindu-se: *ger. refl.* 11,17;
Fac. (2 x), Ieș. (4 x), Lv. (1 X9, Nm. (4 x)
- mînie:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Zorn“: „colère“
(14 X):
mînie: *sg. nom./ac.* 6,15; 7,04; 9,19; 29,23; 29,27;
29,28; 31,17; 32,24;
mîniia: *sg. nom./ac.* 13,17; 29,24; 31,20; 32,22;
32,33; 32,33;
Fac. (2 X), Ieș. (4 X), Lv. (4 x), Nm. (11 x)
- mîntui:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „erlösen, erretten,
befreien“: „délivrer, sauver“
(7 X):
mîntuiască: *subj. pr. 3. sg.* 7,16;
ai mîntuit: *ind. pf. c. 2. sg.* 9,26; 21,08;
au mîntuit: *ind. pf. c. 3. sg.* 7,08; 15,15; 24,18;
va mîntui: *ind. viit. I. 3. sg.* 20,04;
Fac. (11 x), Ieș. (6 x), Lv. (6 X), Nm. (6 x)
- mîntuire:** (XVI sec. CV): s.f.: „Erlösung, Errettung,
Heil“: „délivrance, salut“
(1 X):
mîntuire: *sg. nom./ac.* 27,07;
Fac. (5 x), Ieș. (7 x), Lv. (32 x), Nm. (15 x)
- moale:** (1483 DERS): „weich“: „mou, tendre“
(2 X):
moale: *s.f.sg. nom./ac.* (< cea) 28,56; *s.m.sg.*
nom./ac. (< cel) 28,54;
Fac. (3 x)
- moară:** (1551/3 ES): s.f.: „Mühle“: „moulin“
(2 X):
moara: *sg. nom./ac.* 24,06;
morii: *sg. gen./dat.* 24,06;
Ieș. (1 x), Nm. (1 x)
- moarte:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Tod“: „mort“
(10 X):
moarte: *sg. nom./ac.* 19,06; 21,22; 22,26; 30,19;
- moartea:** *sg. nom./ac.* 28,21; 30,15; 31,27; 33,01;
morții: *sg. gen./dat.* 31,14; *sg. gen.dat.* (< a) 31,29;
Fac. (8 x), Ieș. (12 x), Lv. (14 x), Nm. (10 x)
- moliciune:** (1688 BIBLIA): s.f.: „Weichheit“:
„mollesse“
(1 X):
moliciune: *sg. nom./ac.* 28,56;
- mormînt:** (1512 DRHB): s.n.: „Grab, Gruft“:
„tombeau, tombe“
(1 X):
mormînturile: *pl. nom./ac.* 9,22;
Fac. (11 x), Ieș. (1 x), Nm. (6 x)
- mort:** (XVI sec. PS. SCH.): *adj./s.:* „tot, Toter“: „mort“
(4 X):
morții: *pl. nom./ac.* 18,11; 28,26;
mort: *m. sg. gen./dat.* (< celui) 26,14; *m.sg.nom./ac.*
14,01;
Fac. (8 x), Ieș. (3 x), Lv. (2 x), Nm. (7 x)
- mortăciune:** (1551/3 ES): s.f.: „Aas“: „charogne“
(2 X):
mortăciunea: *sg. nom./ac.* 14,21;
mortăciunile: *pl. nom./ac.* 14,08;
Lv. (21 x)
- moșie:** (1548 DERS): s.f.: „Erbgut“: „1. patrimoine, 2.
terre, propriété“
(1 X):
moșie: *sg. nom./ac.* 18,08;
Fac. (1 x), Ieș. (1 x), Lv. (15 x), Nm. (50 x)
- moșteni:** (1561 CORESI): v. Iv: „(be)erben“: „hériter“
(58 X):
veș moșteni: *ind. viit. I. 2. Pl.* 11,31;
veși moșteni: *ind. viit. I. 2. pl.* 4,22; 5,33; 11,23;
vor moșteni: *ind. viit. I. 3. pl.* 1,39; 3,20;
moștenescu: *subj. pr. I. sg.* 9,04;
moștenești: *subj. pr. 2. sg.* 7,01; 9,01; 9,05; 9,06;
11,29; 12,29; 15,04; 20,16; 21,01; 23,21; 25,19;
26,01; 28,21; 30,16;
moștinești: *subj. pr. 2. sg.* 11,11;
moștenească: *subj. pr. 3. sg.* 10,11;
moșteniți: *subj. pr. 2. pl.* 4,01; 4,05; 4,14; 4,26; 6,01;
8,01; 11,08; 1,10; 28,63; 30,18; 31,13; 32,49;
imperat. pl. 1,08; 1,21; 9,23;
moșteni: *inf.* (< a) 2,09; 2,24, 2,31;
moștenești: *ind. pr. 2. sg.* 18,14;
am moștenit: *ind. pf. c. I. sg.* 3,12;
te-ai moștenit: *ind. pf. c. 2. sg. refl.* 19,14;
au moștenit: *ind. pf. c. 3. sg.* 2,21; 2,2; 4,47; *ind. pf.*
c. 3. pl. 30,05;

- vei moșteni:** *ind. viit. i. 2. sg.* 6,18; 12,29; 17,14; 19,01; 30,05; 31,03; 31,07;
va moșteni: *ind. viit. i. 3. sg.* 3,28; 12,10; 33,23;
 Fac. (10 x), Ieș. (1 x), Lv. (1 x), nm. (17 x)
- moștenire:** (1652 ÎNDR.): s.f.: „Erbschaft, Erbe“:
 „héritage“
 (8 X):
moștenire: *sg. nom./ac.* 4,37;
moștenirea: *sg. nom./ac.* 3,20; 9,26; 12,09; 19,14;
 33,04;
moștenirei: *sg. gen./dat.* 32,09;
moștenirii: *sg. gen./dat.* 2,12;
 Fac. (1 x), Ieș. (1 X), Lv. (3 x), Nm. (13 x)
- muiere:** (XVI sec. Ps. SCH.): s.f.: „Frau“: „femme“
 (34 X):
muiere: *sg. nom./ac.* 20,07; 21,11; 21,11; 21,13;
 2,05; 22,13; 22,2; 22,22; 22,29; 24,01; 24,03; 24,04;
 24,05; 24,05; 28,30;
muierea: *sg. nom./ac.* 5,21; 17,05; 22,14; 22,22;
 22,24; 22,30; 24,05; 25,05; 25,07; 25,09; 25,11;
 27,20; 28,54;
muieri: *pl. nom./ac.* 20,14; 21,15;
muierele: *pl. nom./ac.* 2,34; 3,06; 29,11;
 Fac. (63 x), Ieș. (18 x), Lv. (25 x), nm. (23 x)
- mult:** (1521 NEACȘU): *adj./adv.*: „viel“: „maint, nombreux, beaucoup“
 (31 X):
mult: *adv.* 9,14; *adv. comp.* (< mai) 25,03;
multe: *f. pl. nom./ac.* 1,46; 2,01; 3,19; 7,01; 7,01;
 15,06; 15,06; 22,07; 28,12; 28,12; 30,18; 31,17;
 31,21; *f. pl. nom./ac. comp.* (< mai) 20,19; *f. pl. nom./ac.* (< cèle) 3,05;
multă: *f. sg. nom./ac.* 1,28; 2,10; 2,21; 7,17; 26,05;
 28,38;
mulți: *m. pl. nom./ac.* 1,10; 30,16; *m. pl. nom./ac. comp.* (< mai) 7,07;
mult: *m. sg. nom./ac.* 8,08; 9,02; 33,06;
m. sg. nom./ac. comp. (< mai) 1,11; 20,01;
 Fac. (23 x), Ieș. (20 x), Lv. (3 X9, Nm. (17 x)
- mulți → înmulți**
- mulțime:** (XVI sec. CV): s.f.: „Menge“: „foule, multitude“
 (4 X):
mulțime: *sg. nom./ac.* 10,22; 26,05; 28,62;
mulțimea: *sg. nom./ac.* 28,47;
 Fac. (8 x), Ieș. (2 x), Lv. (2 X9, Nm. (2 x)
- munte:** (1443 DERS): s.m.: „Berg“: „mont (agne)“
 (8 X):
muntelui: *sg. gen./dat.* 1,19;
- munți:** *pl. nom./ac.* 8,07;
munții: *pl. nom./ac.* 8,09; 12,02;
munților: *pl. gen./dat.* 32,22; 33,15;
munte: *sg. nom./ac.* (21 x);
muntele: *sg. nom./ac.* 127 x);
 Fac. (23 x), Ieș. (51 x), Lv. (5 x) Nm (37 x)
- muri:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „sterben“: „mourir“
 (37 X):
vom muri: *ind. viit. I. 1. pl.* 5,25; 18,16;
vor muri: *ind. viit. I. 3. pl.* 17,05; 24,16; 24,16;
moară: *subj. pr. 3. sg.* 20,05; 20,06; 20,07; 33,06;
murim: *subj. pr. 1. pl.* 5,25;
moriu: *ind. pr. 1. sg.* 4,22;
murind: *ger.* 2,16;
mori: *ind. pr. 2. sg.* 32,52;
au murit: *ind. pf. c. 3. sg.* 10,06; 25,05; 25,06; 32,52;
 34,05; 34,07;
moare: *ind. pr. 3. sg.* 17,06;
muri-va: *ind. viit. I. 3. sg.* 24,07;
va muri: *ind. viit. I. 3. sg.* 13,05; 13,10; 17,06; 17,06;
 17,12; 18,20; 19,05; 19,06; 19,11; 19,12; 21,21;
 21,22; 22,21; 24,03; 24,16; 25,05;
 Fac. (75 x), Ieș. (34 x), Lv. (20 x), Nm. (39 x)
- mușca:** (XVI sec. Cv): v. I: „beissen“: „mordre“
 (1 X):
mușcînd: *ger.* 8,15;
 Fac. (1 x), Nm. (1 x)
- mușchi:** (1670 ANON. CAR): s.m.: „Muskel“:
 „muscle“ (1 X):
mușchilor: *pl. gen./dat.* 32,14;
- muta:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „umziehen, umsiedeln, versetzen, verrücken“: „déménager, émigrer, transférer, changer de lieu“
 (3 X):
vor muta: *ind. viit. I. 3. pl.* 32,30;
muți: *subj. pr. 2. sg.* 19,14;
mută: *ind. pr. 3. sg.* 27,17;
 Fac. (3 x), Lv. (1 x)

N

n → nu

nainte(a) → înainte

nalt → înalt

naște: (XVI sec. CV): v. III: „1. zeugen, gebären, 2. geboren, erzeugt werden“: „1. enfanter, procréer, engendrer, 2. naître, être procréé“
 (7 X):

- vor naște:** *ind. viit. I. 3. pl.* 21,15;
au născut: *ind. pf. c. sg.* 32,18;
vei naște: *ind. viit. I. 2. sg.* 4,25; 28,41;
va naște: *ind. viit. I. 3. sg.* 25,06; 28,57;
să va naște: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 15,19;
 Fac. (166 x), Ieș. (10 x), Lv. (7 x)
- naștere:** (1551/3 ES): s.f.: „Geburt“: „naissance“
 (8 X):
nașterile: *pl. nom./ac.* 28,04; 28,11; 28,11; 28,18;
 28,51; 28,53; 30,09; 30,09;
 Fac. (19 x), Ieș. (5 x), Lv. (1 x), Nm. (1 x)
- nădăjdui:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „hoffen,
 vertrauen“: „espérer, avoir confiance“
 (5 X):
nădăjduiască: *subj. pr. 3. sg.* 32,02;
nădejduind: *ger.* 33,12; 33,28;
nădejduia: *incl. impf. 3. pl.* 32,37;
ai nădejduit: *ind. pf. c. 2. sg.* 28,52;
 Fac. (1 x), Lv. (1 x)
- nădejde:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Hoffnung“:
 „espérance, espoir“
 (1 X):
nădêjde: *sg. nom./ac.* 24,15;
 Fac. (1 x), Lv. (1 x)
- năimi:** (1561 CORESI): v. IV.: „dingen, heuern,
 mieten“: „engager, louer“
 (2 X):
năimit: *sup. (< de)* 15,18;
au năimit: *ind. pf. c. 3. pl.* 23,04;
 Fac. (1 x), Ieș. (1 x), Lv. (2 x)
- nărod → norod**
- născut:** (XVI sec. CV): adj.: „geboren“: „né“
 (12 X):
născute: *s.f. pl. nom./ac. (< cèle)* 12,06; 12,17; 14,23;
 21,187;
născut: *s.m.sg.nom./ac.* 21,15; 21,16; 33,17;
născutul: *s.m.sg. nom./ac.* 15,19;
născut: *s.m.sg. nom./ac. (< ccl)* 15,19; 15,19; 21,16;
 21,17;
 Fac. (21 x), Ieș. (23 x), Lv. (5 x); Nm. (26 x)
- năsilnic:** (1620 MOXA): adj.: „gewalttätig“: „violent“
 (6 X):
nesîlnică: *f. sg. nom./ac.* 21,04;
năsilnică: *f. sg. nom./ac. (< cea)* 31,27;
nesilnic: *m. sg. nom./ac.* 1,17;
nesîlnic: *m. sg. nom./ac.* 15,18;
năsilnic: *m. sg. nom./ac.* 9,06; 9,13;
 Lv. (1 x), Nm. (2 x)
- năsilnici:** (1683 DOS.): v. IV: „hart, starr machen“:
 „rendre raide“
 (2 X):
nesilniciț: *subj. pr. 2. pl.* 10,16;
au nesilnicit: *ind. pf. c. 3. sg.* 2,30;
- năsilnicie:** (MS. 1618): s.f.: „1. Heftigkeit. Wildheit, 2.
 Härte, Starrheit“: „1. sauvagerie, 2. rigidité“
 (2 X):
nesilnicia: *sg. nom./ac.* 10,16;
nesilniciei: *sg. gen./dat.* 9,27;
- ne → eu**
- ne → eu**
- neafila → afla**
- neam:** (XVI sec. CV): s.n.: „Geschlecht, Volk“:
 „famille, descendance, peuple“
 (11 X):
neam: *sg. nopl./ac.* 29,08; 29,18; 32,05; 32,20;
neamul: *sg. nom./ac.* 3,13;
neamurile: *pl. nom./ac.* 1,13; 29,10; 32,07; 33,05;
neamurilor: *pl. gen./dat.* 5,23; 32,07;
 Fac. (18 x), Ieș. (21 x), Lv. (2 x), Nm. 841 x)
- neasculta → asculta**
- neascultător:** (1654 NEAGOE): adj.: „ungehorsam,
 unfolgsam“: „désobéissant, insoumis“
 (1 X):
neascultătoriu: *m. sg. nom./ac.* 21,18;
 Ieș. (1 x), Nm. (2 x)
- nebăgat (în seamă) → băgat (în seamă)**
- nebun:** (XVI sec. CV): adj.: „verrückt, töricht“: „fou“
 (1 X):
nebun: *m. sg. nom./ac.* 32,06;
- necălit:** (1577 DIR): *adj./adv.*: „unverrückbar,
 unersetzbar“: „immobile“
 (1 X):
neclătite: *f. pl. nom./ac.* 11,18;
 Ieș. (1 x)
- neclintit:** (1640 URECHE): adj.: „1. unbewegt, 2.
 beständig“: „1. immobile, 2. ferme“
 (1 X):
neclintite: *f. pl. nom./ac.* 6,08;
- necunoștință → cunoștință**

- necurat:** (XVI sec. CV): adj./s.: „unrein, Teufel“:
„impur, diable“
(9 X):
necurat: *adj. m. sg. nom./ac.* 14,08;
necurate: *adj. f. pl. nom./ac.* 14,07; 14,10; 14,19;
necurat: *s. m. sg. nom./ac.* 26,14; *s. m. sg. nom./ac.*
(< cel) 12,15; 12,22; 15,22; 25,01;
Fac. (7 x), Ieș. (1 x), Lv. (90 x), Nm. (21 x)
- nedrept:** (XVI sec. CV): adj.: „ungerecht“: „injuste“
(1 X):
nedireaptă: *f. sg. nom./ac.* 19,16;
- nefiind → fi**
- negură:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f.*: Nebel“: „brume,
brouillard“
(1 X):
negură: *sg. nom./ac.* 4,11;
Ieș. (3 x)
- neguțătorie:** (1643 VARL.): *s. f.*: „Handel, Geschäft“:
„négoce“
(1 X):
neguțătorie: *sg. nom./ac.* 33,19;
- neînsemnat → însemnat**
- nelocuit → locuit**
- nemeri → nimeri**
- nemernic:** (1551/3 ES): adj.: „fremd“: „étranger“
(24 X):
nemêrníc: *adj. m. sg. nom./ac.* 23,07;
nemêrnici: *s. m. pl. nom./ac.* 10,19; 24,14;
nemêrnecului: *s. m. sg. gen./dat.* 1,16; 10,18;
nemêrnícului: *s. m. sg. gen./dat.* 24,17; 24,19; 26,12;
26,13; 27,19;
nemêrníc: *s. m. sg. gen./dat.* (< celui) 14,21; 24,20,
24,21;
nemêrníc: *s. m. sg. nom./ac.* 12,18; 16,14; 26,11;
nemêrnec: *s. m. sg. nom./ac.* (< cel) 28,11;
nemêrníc: *s. m. sg. nom./ac.* (< cel) 5,14; 10,18;
10,19; 14,29; 16,11; 28,43; 31,12;
Fac. (1 x), Ieș. (11 x), Lv. (25 x), Nm. (9 x)
- nemernici:** (1688 BIBLIA): *v. IV.*: „einwandern, unstedt
umherwandern“: „immigrer, errer“
(1 X):
s-au nemernicit: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 26,05;
Fac. (2 x), Lv. (1 x), Nm. (1 X)
- nemic → nimic**
- neobrezuit → obrezuit**
- neputred:** (XVI sec. CV): adj.: „unverderblich“:
„impérissable“
(1 X):
neputred: *m. sg. nom./ac.* 10,03;
Ieș. (26 x)
- neprieten:** (1640 URECHE): *s. m.*: „Feind“: „ennemi“
(2 X):
nepriatinilor: *pl. gen./dat.* 28,31;
nepriêtenilor: *pl. gen./dat.* 23,09;
Fac. (2 X), Ieș. (4 x), Lv. (2 x)
- nesocoti → socoti**
- nești → ști**
- neștine:** (XVI sec. CV): *pron. nehot.*: „einer, jemand“:
„un, quelqu'un“
7 X):
neștine: 19,21; 22,13; 22,26; 22,28; 24,01; 24,05;
niștine: 21,22;
Fac. (2 x), Ieș. (12 x), Lv. (6 x), Nm. (1 x)
- netăiat → tăiat**
- netocmit → tocmit**
- nevăzut → văzut**
- nevedere:** (1683 DOS.): *s. f.*: „Blindheit“:
„aveuglement“
nevedêre: *sg. nom./ac.* 28,28;
- neviclean → viclean**
- nevindecat:** (XVI sec. PS. SCH.): adj.: „1. ungeheilt“,
2. unheilbar“: „1. non guéri, 2. incurable“
(2 X):
nevindecată: *f. sg. nom./ac.* 32,24; 32,33;
- nevinovat:** (XVI sec. CV): *unschuldig*: „innocent“
(6 X):
nevinovat: *m. sg. nom./ac.* 19,10; 19,13; 21,08;
21,09; 24,05; 27,25;
Ieș. (3 x), Nm. (2 x)
- nevoie:** (1499 DERS): *s.f.*: „Not“: „nécessité“
(2 X):
nevoia: *sg. nom./ac.* 28,57;
nevoie: *sg. nom./ac.* 28,55;
Lv. (1 x)

- nici:** (... *nici*): (XVI sec. CV): *adv./conj.*: „kein, auch nicht, nicht einmal, weder ... noch“: „aucun, même pas, ni ... ni“
(8 X):
nice: adv. 1,37; 2,05; 20,16; 24,05; 30,13;
nici: adv. 7m03; *conj.* (23 x);
nice: conj. (36 x);
Fac. (16 x), Ieș. (34 x), Lv. (22 x), Nm. (28 x)
- nimeni:** XVI sec. CV): *pron. nehot.*: „niemand“:
„personne“
(4 X):
nimenea: 34,06;
nimeni: 7,24; 11,25; 22,27;
Fac. (7 x), Ieș. (10 x), Lv. (4 x), Nm. (1 x)
- nimeri:** (XVI sec. CV): *v. IV:* „treffen, erreichen“:
„atteindre, tomber juste, parvenir à“
(1 X):
să va nemeri: ind. viit. I. 3. sg. 19,05;
Fac. (1 x)
- nimic:** (XVI sec. CV): *pron. nehot.*: „nichts“: „rien“
(4 X):
nemica: 13,17; 22,26;
nemică: 28,55;
nimica: 8,09;
Fac. (9 x), ieș. (3 X), Nm. (2 x)
- ninsoare:** (1675 MIR. COSTIN): *s. f.:* „Schneefall, -gestöber“: „chute de neige“
(1 X):
ninsoarea: sg. nom./ac. 32,02;
- noao → eu**
- noapte:** (XVI sec. CV): *s.f./adv.:* „Nacht, nachts“:
„nuit, la nuit“
(10 X):
noaptea: sg. nom./ac. 1,33; 16,01; 16,03; 23,10;
28,66;
nopți: pl. nom. /ac. 9,09; 9,11; 9,18; 9,25; 10,10;
Fac. (28 x), Ieș. (16 x), Lv. (3 x), Nm. (9 x)
- noastră → meu**
- noastre → meu**
- noi → eu**
- nor:** (1454 DERS): *s. m.:* „Wolke“: „nuage“
(3 X):
nor: sg. nom./ac. 1,33;
noru: sg. nom./ac. 31,15;
- norului: sg. gen./dat.** 31,15;
Fac. (4 x), Ieș. 821 x), Lv. (1 x), Nm. (22 x)
- norod:** (1551/3 ES): *s.n.:* „Volk“: „peuple“
(56 X):
norod: sg. nom./ac. 4,20; 9,02; 14,21; 20,01; 20,09;
28,09; 31,16; 33,29;
norodu: sg. nom./ac. 7,06; 17,16; 18,03; 32,46;
nărod: sg. nom./ac. 9,06; 9,13; 14,02; 20,05; 20,08;
26,18; 26,19; 27,10; 29,13; 32,06;
nărodu: sg. nom./ac. 4,06; 7,06; 14,02;
nărodul: sg. nom./ac. 3,01; 3,02; 13,09; 16,18; 20,11;
21,08; 26,15; 27,12; 27,15; 27,16; 27,17; 27,18;
27,19; 27,20;
norodului: sg. gen./dat. 2,04; 2,16; 5,28; 9,27;
10,11; 20,02; 20,09; 21,08; 31,07; 32,44; 32,46;
33,21;
nărodului: sg. gen./dat. 3,28; 17,07; 27,11;
noroadelor: pl. gen./dat. 33,05;
norodul: sg. nom./ac. (23 x);
Fac. (22 x), Ieș. (5 X), Lv. (32 x), Nm. (239 x)
- noros:** (1648 NT): *adj.:* „wolkig, bewölkt“: „nuaguex“
(1 X):
noros: m. sg. nom./ac. 33,28;
- nostru → meu**
- noștri → meu**
- nu:** (1521 NEACȘU): *adv.:* „nein, nicht“: „non, ne ... pas“
(478 X):
n-: adv. (55 x);
nu: (423 x);
Fac. (319 x), Ieș. (200 x), Lv. (317 x), Nm. (105 x)
- numai:** (XVI sec. CV): *adv.:* „nur“: „seulement“
(22 X):
numai: (22 x);
Fac. (16 x), Ieș. (7 x), Lv. (4 x), Nm. (11 x)
- număr:** (XVI sec. PS. H.): *s.n.:* „Zahl, Anzahl“:
„nombre“
(6 X):
număr: sg. nom./ac. 4,27; 25,03; 26,05; 28,62;
33,06;
numărul: sg. nom./ac. 32,08;
Fac. (16 x), Ieș. (7 x), Lv. (3 x), Nm. (32 x)
- număra:** (XVI sec. CV): *v. I:* „zählen“: „compter“
(2 X):
numeri: subj. pr. 2. sg. 16,09;
număra: inf. (< a) 16,09;
Fac. (9 x), Ieș. (1 X), Lv. (6 x), Nm. (2 x)

nume: (XVI sec. CV): s.n.: „Name“: „nom“
(3 X):
nume: *sg. nom./ac.* 22,14; 22,19;
numele: *sg. nom./ac.* (40 x);
Fac. (12 x), Ieș. (38 x), Lv. (14 x), Nm. (51 x)

numi: (XVI sec. CV): v. IV: „(be) nennen“: „nommer“
(7 X):
numească: *subj. pr. 3. sg.* 12,05;
numescu: *ind. pr. 3. pl.* 2,11; 2,20; 3,09;
au numit: *înd. pf. c. 3. sg.* 3,09; 3,14; 28,10;
Fac. (63 x), Ieș. (8 x), Lv. (3 x), nm. (7 x)

numit: (1688 BIBLIA): adj.: „1. genannt, 2. berühmt“:
„1. appelé, 2. fameux“
(1 X):
numit: *m. sg. nom./ac.* 26,19;
Fac. (1 x), Ieș. (81 x)

O

o/1 → el

o/2 → un

oaie: (1341 SUCIU): s.f.: „Schaft“: „mouton“
(19 X):
oaia: *sg. nom./ac.* 22,01;
oi: *pl. nom./ac.* 14,04; 14,26; 16,02; 32,14;
oile: *pl. nom./ac.* 8,13; 12,21; 15,13; 15,19; 28,31;
oilor: *pl. gen./dat.* 7,13; 12,06; 12,17; 14,19; 14,23;
18,04; 28,04; 28,18; 28,51;
Fac. (61 x), Ieș. (29 x), Lv. (21 x), Nm. (12 x)

oară: (XVI sec. CV): s.f.: „Mal“: „fois“
(1 X):
ori: *pl. nom./ac.* 9,13;
Fac. (6 x), Lv. (14 x), Nm. (5 x)

oare: (1404 DERS): adv.: „wohl“: „peut-être“
(2 X):
oare: 28,67; 28,67;
Fac. (2 x), Lv. (1 x), Nm. (4 x)

oarecare: (XVI sec. CV): adj. nehot.: „irgendein“:
„quiconque“
(1 X):
oarecăriua: *pron. nehot. sg. gen./dat.* 29,18;
Fac. (2 x), Ieș. (3 x), Lv. (3 x)

oaste: (XVI sec. Cv): s.f.: „Heer“: „troupe“
(1 X):
oștii: *sg. gen./dat.* 20,09;
Ieș. (3 x), Nm. (3 x)

obraz: (1424 DRHB): s.m./n.: „1. Wange, Gesicht, 2. Bild, 3. Person“: „1. joue, face, 2. image, 3. personne“
(5 X):
obraz: *sg. nom./ac.* 28,50;
obrazul: *sg. nom./ac.* 1,17; 25,09; 31,18;
obrazului: *sg. gen./dat.* 22,06;
Fac. (5 x), Ieș. (10 x), Lv. (6 x)

ochi: (XVI sec. CV): s.m.: „Auge“: „ocil“
(34 X):
ochiu: *sg. nom./ac.* 19,21; 19,21;
ochiul: *sg. nom./ac.* 7,16; 13,08; 15,09; 19,13; 19,21;
25,12; 28,54; 28,56;
ochiului: *sg. gen./dat.* 32,10;
ochi: *pl. nom./ac.* 28,65; 29,04;
ochii: *pl. nom./ac.* 3,21; 3,27; 3,27; 4,03; 4,09; 7,19;
10,21; 11,07; 11,12; 16,19; 21,07; 28,32; 29,03;
34,07;
ochilor: *pl. gen./dat.* 6,08; 11,18; 14,01; 28,34; 28,66;
28,67; 34,04;
Fac. (25 x), Ieș. (11 x), Lv. (8 x), Nm. (12 x)

odihnă: 1564 CORESI): s.f.: „Ruhe, Rast“: „repos“
(1 X):
odihnă: *sg. nom./ac.* 12,09;
Fac. (2 x), Ieș. ((x), Lv. (8 x), Nm. (1 x)

odihni: (1561 CORESI): v. IV: „(sich) ausruhen“: (se)
reposer“
(7 X):
odihnească: *subj. pr. 3. sg.* 5,33;
să odihnească: *subj. pr. 3. sg. refl.* 5,14;
au odihnit: *ind. pf. c. 3. sg.* 33,12;
s-au odihnit: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 33,20;
odihni: *ind. viit. I. 3. sg.* 12,10; 25,19; 28,65;
Fac. (9 x), Ieș. (8 x), Lv. (1 x), Nm. (2 x)

om: (1521 NEACȘU): s.m.: „Mensch, Mann“:
„homme“
(25 X):
omului: *sg. gen./dat.* 1,16; 1,17; 3,11; 19,15; 19,16;
22,16; 25,09;
oameni: *pl. nom./ac.* 1,13; 1,15; 1,22; 1,23; 2,11;
13,13; 19,17; 25,11; 32,26;
oamenii: *pl. nom./ac.* 1,35; 2,10; 21,21; 22,21;
om: *sg. nom./ac.* (21 x);
oamenilo: *pl. gen./dat.* 2,14; 21,20; 25,01;
omul: *sg. nom./ac.* (26 x);
Fac. (128 x), Ieș. (36 x), Lv. (70 x), Nm. (94 x)

omenesc: (XVI sec. CV): adj.: „menschlich“: „humain“
(1 X):
omenești: *f. pl. nom./ac.* 4,28;
Ieș. (1 x), Nm. (9 x)

omorî: (XVI sec. CV): v. IV: „töten“: „tuer“
(7 X):
vor omorî: *ind. viit. I. 3. pl.* 20,24;
omori: *subj. pr. 2. sg.* 13,09;
omoare: *subj. pr. 3. sg.* 17,07;
am omorît: *ind. pf. c. 1. sg.* 3,03;
au omorît: *ind. pf. c. 3. pl.* 19,06; 21,01;
va omorî: *ind. viit. I. 3. sg.* 19,06;
Fac. (16 x), Ieş. (21 x), Lv. (17 x), Nm. (14 x)

opri: (XVI sec. CV): v. IV: „1. (auf-, an) halten, 2. verbieten“: „1. arrêter, retarder, entraver, 2. interdire“
(1 X):
va opri: *ind. viit. I. 3. sg.* 11,17;
Fac. (4 x), Ieş. (1 x), Nm. (1 x)

orb: (1491 DERS): *adj.*: „blind“: „aveugle“
(3 X):
orb: *s. m. sg. nom./ac.* 15,21;
orbu: *s. m. sg. nom./ac.* 27,18;
orbul: *s. m. sg. nom./ac.* 28,29;
Ieş. (1 x), Lv. (3 x)

orbi: (1561 CORESI): v. IV: „1. blind werden, 2. blenden“: „1. perdre la vue, 2. aveugler“
(2 X):
orbescu: *ind. pr. 3. pl.* 16,19;
orbindu-se: *ger. refl.* 28,32;
Ieş. (2 x)

ori: (1559 CORESI): *conj./pron. nehot.*: „1. oder, entweder ... oder, 2. was (wer, wo, wann etc.) auch immer“: „1. ou, ou ... ou, 2. n'importe quoi (qui, ou, quand etc.)“
(10 X):
oricît: *adv.* 15,08;
oriunde: *adv.* 12,13; 15,10;
ori: *conj.* 18,03; 18,03; 24,10;
oricîte: *pron. nehot. f. pl.* 12,17;
oarcîte: *pron. nehot. f. pl. nom./ac.* 5,27;
oricîtu: *pron. nehot. m. sg.* 15,10;
oricarele: *pron. nehot. sg. nom./ac.* 8,05;
Fac. (1 x), Ieş. (3 x)

oricare → ori

oricît → ori

oriunde → ori

orz: (1497 DERS): *s.m.*: „Gerte“: „orge“
(1 X):
orzului: *sg. gen./dat.* 8,08;
Fac. (1 x), Ieş. (2 x)

osteneală: (1561 CORESI): *s.f.*: „Mühe“: „peine“
(3 X):
osteneala: *sg. nom./ac.* 1,12; 26,07;
ostenêtele: *pl. nom./ac.* 28,33;
Ieş. (2 x), Nm. (1 x)

osteni: (XVI sec. CV): v. IV: „1. bemühen, 2. ermüden“: „1. (s')efforcer, 2. fatiguer“
(2 X):
osteniiai: *ind. impf. 2. sg.* 25,18;
osteniia: *ind. impf. 3. pl.* 25,18;
Fac. (1 x), Ieş. (1 x)

ou: (1560 CORESI): *s.n.*: „Ei“: „ocuf“
(2 X):
oao: *pl. nom./ac.* 22,06; 22,06;

P

pace: (XVI sec. CV): *s.f.*: „Frieden“: „paix“
(4 X):
pace: *sg. nom./ac.* 2,26; 20,10; 20,11; 23,06;
Fac. (9 x), Ieş. (1 x), Lv. (1 x), Nm. (3 x)

par: (1533 DERS): *s.m.*: „Pfahl“: „pieu“
(1 X):
păruş: *sg. nom./ac.* 23,13;

parte: (XVI sec. CV): *s.f.*: „Teil, Anteil“: „part, partie“
(13 X):
parte: *sg. nom./ac.* 4,16; 10,09; 12,12; 14,27; 14,29;
15,19; 18,01; 18,8;
partea: *sg. nom./ac.* 16,16; 20,13; 32,09;
părţi: *sg. nom./ac.* 16,16; 20,13; 32,09;
părţi: *pl. nom./ac.* 1,11; 19,03;
Fac. (30 x), Ieş. (72 x), Lv. (24 x), Nm. (21 x)

pasăre: (XVI sec. Cv): *s.f.*: „Vogel“: „oiseau“
(7 X):
pasăre: *sg. nom./ac.* 22,06;
pasărea: *sg. nom./ac.* 4,17; 14,11;
pasări: *pl. nom./ac.* 32,24;
păsări: *pl. nom./ac.* 22,06;
pasărilor: *pl. gen./dat.* 14,12; 28,26;
Fac. (23 x), Lv. (11 x)

pasă → Paşti

pasha → Paşti

paşte: (XVI sec. CV): v. III: „weiden, grasen“: „paître, pâturer“
(1 X):
paşti: *subj. pr. 2. sg.* 19,14;
Fac. (10 x), Ieş. (6 x), Nm. (1 x)

- Paști:** (1551/3 Es): s.f.pl.: „1. Passahfest, Ostern, 2. Osterbrot“: „1. Pâques, 2. pain de Pâques“ (4 X):
Paște: *sg. nom./ac.* 16,01;
pasca: *sg. nom./ac.* 16,05;
paștile: *pl. nom./ac.* 16,02; 16,06;
 Ieș. (4 x), Nm. (10 x)
- pat:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „1. Bett, 2. Tragsessel“: „1. lit, 2. palanquin“ (2 X):
pat: *sg. nom/ac.* 3,11;
patul: *sg. nom./ac.* 3,11;
 Fac. (3 x), Ieș. (3 x), Lv. (15 x), Nm. (3 x)
- patru:** (XVI sec. CV): num.: „vier“: „quatre“ (2 X):
patru: *card.* 22,12;
patra: *ord.* (> a) 5,09;
 Fac. (7 x), Ieș. (32 x), Lv. (11 x), Nm. (11 x)
- patruzeci:** (XVI sec. CV): num.: „vierzig“: „quarante“ (4 X):
patruzeci: *card.* 2,07; 10,10; 10,10;
patruzecilea: *ord. m.* (> a1) 1,03;
 Fac. (2 x), Ieș. (2 x9), Nm. (2 x)
- pază:** (1561 CORESI): s.f.: „Aufsicht, Wache“: „surveillance, garde“ (1 X):
pazele: *pl. nom./ac.* 11,01;
 Fac. (4 X), Ieș. (2 x), Lv. (2 x), nm. (26 x)
- păcat:** (XVI sec. CV): s.n.: „Sünde“: „péché“ (8 X):
păcat: *sg. nom./ac.* 23,22; 23,23; 24,15;
păcatul: *sg. nom./ac.* 5,09; 9,21; 19,15; 24,16;
păcatele: *pl. nom./ac.* 30,03;
 Fac. (5 X), Ieș. (62 x), Lv. (62 x), Nm. (19 x)
- păcătos:** (XVI sec. CV): adj.: „sündig, sündhaft“: „pécheur“ (1 X):
păcătos: *s.m.sg.nom./ac.* (< cel) 29,19;
 Fac. (1 x), Nm. (2 x)
- păcatul:** (1688 BIBLIA): v. IV: „sündigen“: „pécher“ (1 X):
va păcătui: *ind. viit. I. 3. sg.* 19,15;
 Ieș. (1 x), Lv. (1 x)
- pădure:** (1515 DERS): s.f.: „Wald“: „forêt“ (1 X):
pădurile: *pl. nom./ac.* 7,05;
- păgînatate:** (1625 SLLf): s.f.: „Gottlosigkeit“: „pratique immorale“ (6 X):
păgînatate: *sg. nom./ac.* 18,22; 19,16;
păgînatatea: *sg. nom./ac.* 9,04; 9,05; 25,03;
păgînatățile: *pl. nom./ac.* 9,27;
 Lv. (1 x)
- păgubi:** (1564 CORESI): v. IV: „Schaden zufügen, erleiden“: „éprouver des dommages, ensommager“ (1 X):
vor păgubi: *ind. viit. I. 3. pl.* 22,19;
 Ieș. (1 X)
- pălitură:** (1688 BIBLIA): s.f.: „Mehltau, Rost“: „blanc“ (1 X):
pălitura: *sg. nom./ac.* 28,42;
- pămînt:** 1517 DERS): s.n.: „Erde, Land“: „terre, pays“ (6 X):
pămîntu: *sg. nom./ac.* 3,24; 5,08;
pămînturilor: *pl. gen./dat.* 9,05;
pămîntului: *sg. gen./dat.* (38 x9);
pămîntul: *sg. nom./ac.* (174 x);
pămînt: *sg. nom./ac.* (55 x);
 Fac. (360 x), Ieș. (165 x), Lv. (91 x), Nm. (125 x)
- părăsi:** (XVI sec. CV): v. IV: „1. verlassen, 2. von etw. ablassen, absehen“: „1. quitter, 2. renoncer“ (8 X):
părăsi: *ind. pf. s. 3. sg.* 32,15;
ai părăsit: *ind. pf. c. 2. sg.* 28,20; 32,18;
au părăsit: *ind. pf. c. 3. sg.* 26,05;
voiu părăsi: *ind. viit. I. 1. sg.* 31,17;
va părăsi: *ind. viit. I. 3. sg.* 4,31; 31,06; 31,08;
 Fac. (4 x), Ieș. (2 x), Lv. (1 x)
- părăsit:** 1495 LDSR): adj.: „verlassen“: „abandonné“ (1 X):
părăsiți: *adj. m. pl. nom./ac.* 32,36;
 Nm. (1 x)
- părinte:** (XVI sec. PS. SCH.): s.m.: „Vater, 2. pl. Eltern“: „1. père, 2. pl. parents“ (20 X):
părintele: *sg. nom./ac.* 21,19;
părintelui: *sg. gen./dat.* 21,18;
părinți: *pl. nom./ac.* 24,16;
părinții: *pl. nom./ac.* 4,37; 5,03; 6,10; 8,03; 8,16; 10,15; 10,22; 13,06; 19,14; 24,16; 28,36; 28,64; 30,05; 30,05; 30,09; 31,16; 32,17;
 Fac. (18 x), Ieș. (10 x), Lv. (2 x), Nm. (14 x)
- păruș → par**

- păsa:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „gehen“: „aller“ (4 X):
păsați: *imperat. pl.* 1,07; 3,18;
pasă: *imperat. 2. sg.* 5,30; 10,11;
 Fac. (9 x), Ieș. (13 x), nm. (1 x)
- păun:** (1483 DERS): s.f.: Pfau“: „paon“ (1 X):
păun: *sg. nom./ac.* 14,17;
- păzi:** (1551/3 ES): v. IV: „1. bewahren, 2. achtgeben“: „1. garder, protéger, 2. veiller“ (57 X):
vom păzi: *ind. viit. I. 1. pl. refl.* 6,25;
veț păzi: *ind. viit. I. 2. pl.* 4,05; 12,01;
veți păzi: *ind. viit. I. 2. pl.* 5,01; 7,12; 11,08; 26,16;
păzești: *subj. pr. 2. sg.* 5,15; 6,17; 8,11; 10,13; 11,01; 12,32; 13,18; 17,10; 26,18; 28,15; 28,45; 30,10; 30,16;
te păzești: *subj. pr. 2. sg. refl.* 23,09; 24,08;
să păzească: *subj. pr. 3. sg.* 17,19;
păziț: *subj. pr. 2. pl.* 11,32; 29,09;
păziți: *subj. pr. 2. pl.* 6,02; 8,01; 13,04; 15,05; 28,01;
vă păziți: *sub. pr. 2. pl. refl.* 5,32; 24,08;
sa păzească: *subj. pr. 3. pl.* 5,29; 32,48;
păzescu: *ind. pr. 3. pl.* 5,10; 7,09;
păzêște: *imperat. sg.* 4,09; 5,12; 6,03; 16,01;
păzêște-te: *imperat. sg. refl.* 12,28; 12,30;
păziț: *imperat. pl.* 4,02;
păziți: *imperat. pl.* 4,15; 27,01;
păzindu: *ger.* 6,17; 7,08;
păzi: *inf. (< a)* 26,17; 28,30;
au păzit: *ind. pf. c. 3. sg.* 32,10; 33,09;
păzêște: *ind. pr. 3. sg.* 7,09;
vei păzi: *ind. viit. I. 2. sg.* 7,11; 8,02; 8,06; 16,12;
va păzi: *ind. viit. I. 3. sg.* 7,12;
 Fac. (15 x), Ieș. (20 x), lv. (16 x), nm. (18 x)
- pe:** (1514 DERS): *prep.*: „1. auf, 2. über, 3. durch, 4. um, gegen, für“: „1./2. sur, 3. par, 4. pour, contre“ (574 X):
pe: 1,07; 2,04; 4,42; 5,28; 13,07; 14,25; 16,14; 21,02; 23,14; 27,22; 27,22;
pre: (743 x);
 Fac. (943 x), Ieș. (759 x), Lv. (585 x), nm. (274 x)
- pecetlui:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „versiegeln“: „sceller“ (1 X):
s-au pecetluit: *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 32,34;
- pedeapsă:** (1507 DERS): s.f.: „1. Erziehung, 2. Strafe“: „1. discipline, 2. peine“ (1 X):
pedeapsa: *sg. nom./ac.* 28,53;
- pentru:** (XVI sec. CV): *prep.*: „1. für, 2. wegen, ... halber“: „1. pour, 2. à cause de“ (46 X):
pentru: (46 x);
 Fac. (300 x), Ieș. (194 X9, Lv. (230 x), Nm. (185 x)
- peste:** (XVI sec. PS. SCH.): *prep.*: „1. über, 2. während“: „1. sur, au dessus de, 2. durant, pendant“ (75 X):
preste: (75 x);
 Fac. (56 x), Ieș. (80 x), Lv. (91 x), Nm. (134 x)
- petrece:** (XVI sec. Cv): v. III: „(ver) bringen“: „passer“ (2 X):
petreci: *subj. pr. 2. sg.* 29,12;
ai petrecut: *ind. pf. c. 2. sg.* 2,07;
 Fac. (2 x), Ieș. (2 x), Lv. (1 x)
- pește:** (XVI sec. Cv): s.m.: „Fisch“: „poisson“ (1 X):
pêștele: *sg. nom./ac.* 4,18;
 Fac. (3 x), Ieș. (2 x), Nm. (1 x)
- petrece:** (XVI sec. CV): v. III: „1. durchführen, durchziehen, 2. begleiten, 3. sich belustigen“: „1. traverser, 2. accompagner, 3. se divertir“ (2 X):
petreci: *subj. pr. 2. sg.* 29,12;
ai petrecut: *ind. pf. c. 2. sg.* 2,07;
 Fac. (2 x), Ieș. (2 x), Lv. (1 x), Nm. (1 x)
- piatră:** (1408 BGL): s.f.: „Stein“: „pierre“ (26 X):
piatră: *sg. nom./ac.* 4,13; 5,22; 8,15; 9,09; 9,10; 9,11; 10,01; 10,03; 29,17; 32,13; 32,13;
pietri: *pl. nom./ac.* 4,28; 13,10; 17,05; 21,21; 22,21; 22,24; 27,02; 27,03; 27,05; 27,06; 28,36; 28,64;
pietrile: *pl. nom./ac.* 8,09; 27,04; 27,08;
 Fac. (14 x), Ieș. (67 x), Lv. (11 x), nm. (9 x)
- picior:** (1410 DLRV): s.n.: „Fuss“: „pied“ (14 X):
piciorul: *sg. nom./ac.* 25,09; 28,56; 32,35; 33,24;
piciorului: *sg. gen./dat.* 11,24; 28,65;
picioarele: *pl. nom./ac.* 2,28; 8,04; 11,10; 29,05;
picioarelor: *pl. gen./dat.* 28,35;
picior: *sg. nom./gen.* 2,05; 19,21; 19,21;
 Fac. (10 x), Ieș. (14 x9, Lv. (19 x), Nm. (2 x)
- pedică:** (XVI sec. PS. H.): s.f.: „Hindernis“: „obstacle“ (1 X):
piadecă: *sg. nom./ac.* 7,16;
 Ieș. (2 x9, lv. (1 x)

piere → pieri

pierire: (XVI sec. PS. SCH.): s. f.: „Verderben, Untergang“: „mort, ruine“
(3 X):
peire: *sg. nom./ac.* 30,18;
perire: *sg. nom./ac.* 4,26;
peririi: *sg. gen./dat.* 32,35;
Nm. (1 x)

pierde: (XVI sec. PS. SCH.): v. III: „verlieren“:
„perdre“
(22 X):
vor piêrde: *ind. viit. I. 3. pl.* 28,22;
piarzã: *subj. pr. 3. sg.* 29,19;
piardeți: *subj. pr. 2. pl.* 13,05;
piêrdeți: *subj. pr. 2. pl.* 12,02; 12,03;
piarzã: *subj. pr. 3. pl.* 1,26;

au pierdut: *ind. pf. c. 3. sg.* 2,21; 11,04; 32,28; *ind. pf. c. 3. pl.* 2,12;
piarde: *ind. pr. 3. sg.* 8,20;
vei piarde: *ind. viit. I. 2. sg.* 7,02; 7,23;
va piarde: *ind. viit. I. 3. sg.* 9,03; 9,04;
va piêrde: *ind. viit. I. 3. sg.* 19,01; 28,20; 28,24; 28,45; 28,51; 28,61;
se vor piêrde: *viit. I. 3. pl. refl.* 22,03
Fac. (11 x), Ieș. (4 x), Lv. (7 x), Nm. (9 x)

pieri: (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „zugrunde gehen, umkommen“: „périr, mourir“
(7 X):
veți peri: *ind. viit. I. 2. pl.* 4,26; 8,19; 8,20; 11,17; 30,18;
pieri: *imperat. sg.* 33,27;
va peri: *ind. viit. I. 2. sg.* 7,24;
Fac. (2 x), Ieș. (5 X9), Lv. (15 x), Nm. (10 x)

pierzare: (1688 BIBLIA): s. f.: „Verlust“: „perte“
(5 X):
pierzare: *sg. nom./ac.* 7,02; 7,23; 8,19; 12,02;
pierzarea: *sg. nom./ac.* 22,03;
Lv. (2 x)

pildã: (XVI sec. PS. H.): „s. f.: „Gleichnis, Beispiel“:
„sentence, modèle“
(1 X):
pildã: *sg. nom./ac.* 28,37;
Ieș. (3 x), Nm. (7 x)

pipãii: (XVI sec. PS. H.): v. IV: „betasten, befühlen, berühren“: „palper, tâtonner, toucher“
(2 X):
ar pipãii: *cond. pr. 3. sg.* 28,29;
vei pipãii: *ind. viit. I. 2. sg.* 28,29;

pipãire: (1560 BRATU): s. f.: „Berühren, Betasten“:
„tâtonnement“
(4 X):
pipãirea: *sg. nom./ac.* 17,08; 21,05; 24,08;
pipãirii: *sg. gen./dat.* 17,08;

pîine: XVI sec. PS. SCH.): s. f.: „1. Brot, 2. Feldfrucht“:
„1. pain, 2. céréales“
(8 X):
pîine: *sg. nom./ac.* 8,03; 9,09; 9,18; 10,18; 16,03; 23,04; 29,06;
pîinea: *sg. nom./ac.* 8,09;
Fac. (32 x), Ieș. (19 x), Lv. (26 x), Nm. (8 x)

pînã: (XVI sec. PS. SCH.): conj./prep./adv.: „bis, auch, noch“: „jusque, encore“
(28 X):
pînã: *conj.* 1,31; 2,14; 2,14; 2,15; 2,29; 3,03; 3,20; 7,20; 7,23;
pãnã: *conj.* (29 x);
pînã: *prep.* 1,02; 1,07; 1,19; 1,20; 1,24; 1,28; 1,44; 2,21; 2,22; 2,23; 2,36; 3,08; 3,10; 3,14; 3,17; 4,11;
pãn: *prep.* 9,01;
pãnã: *prep.* (30 x);
Fac. (69 x), Ieș. (59 x), Lv. (60 x), Nm. (54 x)

pîndi: (1651 PSALT.): v. IV: „(auf) lauern“: „guetter“
(1 X):
va pîndi: *ind. viit. I. 3. sg.* 19,11;

pîngãri: (1632 EUSTR.): v. IV: „besudeln, beflecken“:
„tacher, profaner“
(3 X):
pîngãrești: *subj. pr. 2. sg.* 24,04;
pîngãriți: *subj. pr. 2. pl.* 21,23;
s-au pîngãrit: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 24,04;
Fac. (4 x), Ieș. (2 x), Lv. (49 x), Nm. (9 x)

pîntece: (1448 DERS): s. n.: „Bauch, Leib“: „ventre“
(6 X):
pîntice: *sg. nom./ac.* 18,11;
pîntecelui: *sg. gen./dat.* 7,13; 28,04; 28,11; 28,53; 30,09;
Fac. (13 x), Ieș. (5 x), Lv. (20 x), Nm. (5 x)

pîrîu: (1337 DRĂGANU): s. n.: „Bach“: „ruisseau“
(11 X):
pîrîul: *sg. nom./ac.* 2,37; 3,08; 3,16; 3,16; 9,21;
pîrîului: *sg. gen./dat.* 2,36; 3,12; 3,16; 4,48; 10,07;
pîrîie: *pl. nom./ac.* 8,07;
Fac. (1 x), Lv. (3 x), Nm. (3 x)

plată: (XVI sec. PS. SCH.): s. f.: „Zahlung, Bezahlung, Lohn, Belohnung“: „paiement, salaire, récompense“
(2 X):

- plata:** *sg. nom./ac.* 23,19; 24,15;
Fac. (3 X), Ieș. (1 x), Nm. (1 x)
- plăcea:** (1551/3 Es): v. II: „gefallen“: „plaire“
(3 X):
plăcu: *ind. pf. s. 3. sg.* 1,23;
place: *ind. pr. 3. sg.* 12,08;
va plăcea: *ind. viit. I. 3. sg.* 23,16;
Fac. (11 x), Ieș. (1 x), Lv. (1 x), Nm. (2 x)
- plăcere:** (1563 CORESI): s.f.: „Gefallen, Vergnügen“:
„plaisir“
(1 X):
plăcerea: *sg. nom./ac.* 21,09;
- plăcut:** (1654 NEAGOE): adj.: „gefällig, angenehm“:
„complaisant, agréable“
(4 X):
plăcut: *s. m. sg. nom./ac.* 12,25; 12,28;
plăcut: *s. m. sg. nom./ac.* (< cel) 6,18; 13,18;
Fac. (1 x), Ieș. (1 x), Lv. (1 x)
- pleșuvitură:** /1688 BIBLIA): s.f.: „kahle Stelle“:
„calvitie“
(1 X):
pleșuvitură: *sg. nom./ac.* 14,01;
- plin:** (XVI sec. PS. SCH.): adj.: „1. voll, gefüllt, 2. reich an“: „1. plein, rempli, 2. riche en“
(1 X):
pline: *pl. nom./ac.* 6,11;
Fac. (6 x), Ieș. (3 x), Lv. (3 X), Nm. (27 x)
- plini → împlini**
- plinire → împlinire**
- plînge:** (XVI sec. PS. SCH.): v. III: „(be) weinen, klagen“: „déplorer, plaindre, regretter“
(3 X):
plîngeați: *ind. impf. 2. pl.* 1,45;
au plîns: *ind. pf. c. 3. pl.* 34,08;
va plînge: *ind. viit. I. 3. sg.* 21,13;
Fac. (10 x), Ieș. (2 x), Lv. (1 x), Nm. (9 x)
- plîngere:** XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Beweinen, Klage“:
„action de pleurer, de déplorer, plainte“
(1 X):
plîngerii: *sg. gen./dat.* 34,08;
- ploaie:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Regen“: „pluie“
(7 X):
ploaia: *sg. nom./ac.* 11,11; 28,24; 32,02; 32,02;
ploaie: *sg. nom./ac.* 11,14; 11,17; 28,12;
Fac. (3 x), Ieș. (3 x), Lv. (1 x)
- poamnă:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „1. Frucht, Obst, 2. Traube“: „1. fruit, 2. raisin“
(1 X):
poamnă: *sg. nom./ac.* 32,32;
Nm. (1 x)
- poartă:** (1470 DERS): s.f.: „Tor, Pforte“: „porte“
(8 X):
poarta: *sg. nom./ac.* 21,19;
poartă: *sg. nom./ac.* 17,05; 22,15; 25,07;
porți: *pl. nom./ac.* 3,05;
porțile: *pl. nom./ac.* 12,12;
porților: *pl. gen./dat.* 6,09; 11,20;
Fac. (4 x), Ieș. (5 x), Nm. (2 x)
- pozoabă:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Zierde, Schmuck“: „ornement, bijoux“
(2 X):
podoaba: *sg. nom./ac.* 17,03;
podoabele: *pl. nom./ac.* 4,19;
Fac. (2 x), Ieș. (3 x)
- pofală → pohfală**
- poftă:** (XVI sec. CV): s.f.: „Begierde, Lust, Verlangen, Wunsch“: „envie, désir“
(4 X):
pohta: *sg. nom./ac.* 12,15; 12,15; 12,20; 12,21;
Fac. (2 x), Nm. (6 x)
- pofti:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „1. begehren, verlangen, wünschen, 2. (er)bitten, 3. auffordern“: „1. demander, désirer, 2. solliciter, prier, 3. inviter“
(9 X):
pohtești: *subj. pr. 2. sg.* 5,21; 5,21; 7,25; 13,08;
U pohtit: *ind. pf. c. 3. sg.* 32,11;
pohtêște: *ind. pr. 3. sg.* 18,06;
va pohti: *ind. viit. I. 3. sg.* 12,20; 14,26; 14,26;
Fac. (2 x), Ieș. (4 x), Nm. (1 x)
- pogorî → coborî**
- pohfală:** (1619 DIRA): s.f.: „1. Lob, Ruhm, 2. Gepränge, Pracht“: „1. louange, 2. magnificence“
(1 X):
pofală: *sg. nom./ac.* 26,19;
- pomeni:** XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „gedenken, erinnern“: „commémorer, rappeler“
(1 X):
vei pomeni: *ind. viit. I. 2. sg.* 8,18;
Fac. (1 x), Ieș. (1 x), Nm. (1 x)
- pomenire:** (XVI sec. CV): s.f.: „An-, Gedenken“:
„commémoration“
(1 X):

- pomenirea:** *sg. nom./ac.* 32,26;
Ieș. (10 x), Lv. (7 x), Nm. (2 x)
- porni:** (XVI sec. CV): v. IV: „aufbrechen“: „(se) mettre en route“
(1 X):
ne-am pornit: *ind. pf. c. 1. pl. refl.* 2,01;
Fac. (1 x), Nm. (1 x)
- pornire:** (1563 CORESI): s.f.: „Impuls, Drang, Ausbruch“: „impulsion, désir, éruption“
(1 X):
pornire: *sg. nom./ac.* 28,49;
Fac. (Ieș. (1 x), Nm. (1 x))
- poruncă:** (1564 CORESI): s.f.: „Befehl, Gebot“: „ordre, commandement“
(6 X):
porunca: *sg. nom./ac.* 15,01; 19,04; 26,13; 30,11;
porunci: *pl. nom./ac.* 17;28;
poruncile: *pl. nom./ac.* (43 x);
Fac. (2 x), Ieș. (8 x), Lv. (21 x), Nm. (7 x)
- porunci:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „befehlen, gebieten“: „ordonner, commander“
(23 X):
veți porunci: *ind. viit. I. 2. pl.* 32,48;
poruncêște: *imperat. sg.* 2,04; 3,28;
porunci: *ind. pf. s. 3. sg.* 6,24; 27,01;
am poruncit: *ind. pf. c. 1. sg.* 1,16; 1,18; 3,18; 3,21; 9,12; 11,28; 12,21; 17,03; 18,20; 24,08; 31,05; 31,29;
ai poruncit: *ind. pf. c. 2. sg.* 26,13; 26,14;
voiu porunci: *ind. viit. I. 1. sg.* 18,18; 31,14;
au poruncit: *ind. pf. c. 3. sg.* (31 x);
poruncescu: *ind. pr. I. sg.* (37 x);
Fac. (24 x), Ieș. (60 x), Lv. (33 x), Nm. (41 x)
- potoli:** (XVI sec. Ps. H.): v. IV: „1. beschwichtigen, 2. nachlassen“: „1. calmer, 2. relâcher“
(2 X):
voiu potoli: *ind. viit. I. 1. sg.* 32,26;
va potoli: *ind. viit. I. 3. sg.* 3,20;
Fac. (1 x), Ieș. (7 x), Nm. (7 x)
- potopi:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „1. überschwemmen, 2. verheeren, 3. untergehen“: „1. inonder, 2. anéantir, 3 périr“
(1 X):
va potopi: *ind. viit. I. 3. sg.* 7,22;
Nm. (1 x)
- povățui:** (1644 CAZ.): v. IV: „anleiten, unterweisen“: „conseiller, conduire“
(2 X):
povățească: *subj. pr. 3. sg.* 1,15;
povățuind: *ger.* 1,33;
Fac. (1 x), Ieș. (85 x), Nm. (1 x)
- povățuitor:** (1642 ÎNV.): s.m.: „(An) Leiter, Unterweiser, Ratgeber“: „guide, chef, conseiller“
(1 X):
povățuitorii: *pl. nom./ac.* 5,23;
Fac. (1 x), Ieș. (1 x)
- poveste:** (1561 TE): s.f.: „Erzählung, Geschichte“: „conte“
(1 X):
povêste: *sg. nom./ac.* 28,37;
- povesti:** (1563 CORESI): v. IV: „erzählen“: „raconter“
(3 X):
povestescu: *ind. pr. I. sg.* 30,18;
va povesti: *ind. viit. I. 3. sg.* 29,19; 32,07;
Fac. (10 x), Ieș. (5 x), Lv. (1 x), Nm. (1 x)
- praf:** (XVI sec. PS. H.): s.n.: „Staub“: „poussière“
(3 X):
praful: *sg. nom./ac.* 9,21; 9,21;
prah: *sg. nom./ac.* 28,24;
Ieș. (1 x)
- pradă:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Beute, Raub“: „pillage“
(8 X):
prada: *sg. nom./ac.* 20,14; 21,10;
pradă: *sg. nom./ac.* 21,11;
prăzile: *pl. nom./ac.* 2,35; 3,07; 7,16; 13,16; 13,16;
Fac. (1 x), Ieș. (1 x), Nm. (4 x)
- praznic:** (XVI sec. CV): s.n.: „1. Fest, 2. Mahl“: „1. festin, 2. repas“
(7 X):
praznecul: *sg. nom./ac.* 16,14; 16,16; 16,16;
praznic: *sg. nom./ac.* 16,08; 16,10; 16,13;
praznicul: *sg. nom./ac.* 31,10;
Ieș. (12 x), Lv. (8 x), Nm. (6 x)
- prăda:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I.: „plündern“: „ravier, piller“
(4 X):
am prădat: *ind. pf. c. 1. sg.* 2,35; 3,07;
vei prăda: *ind. viit. I. 2. sg.* 20,14; 21,10;
Fac. (1 x), Ieș. (1 x), Nm. (2 x)
- prăznui:** (1560 BRATU): v. IV: „feiern“: „fêter“
(1 X):
prăznuiști: *subj. pr. 2. sg.* 16,15;
Ieș. (4 x), Lv. (2 x), Nm. (1 x)

- pre** → **pe**
- prea**: (XVI sec. Ps. SCH.): adv.: „zu, sehr, überaus“:
„très, beaucoup, extrêmement“
(1 X):
prea: 30,11;
- preacurvi**: (1581 CORESI): v. IV: „eherechen“:
„commettre un adultère“
(1 X):
preacurvești: *subj. pr. 2. sg.* 5,18;
Ieș. (1 x), Lv. (2 x)
- preacuvios** → **cuvios**
- preaînmulți** → **înmulți**
- preajmă**: (1645 HERODOT): s.f.: „Nähe“: „entourage“
(1 X):
preajma: *sg. nom./ac.* 1,07;
Fac. (6 x), Ieș. (3 x), Lv. (1 x), Nm. (4 x)
- preaslăvit** → **slăvit**
- precum**: (1592 DIR): adv./conj.: „wie, daß“: „comme, que“
(1 X):
precum: 16,10,
Ieș. (1 x), Lv. (1 x), Nm. (1 x)
- prejur** → **împrejur**
- preot**: (XVI sec. CV): s.m.: „Priester“: „prêtre“
(16 X):
preot: *sg. nom./ac.* 26,03;
preotul: *sg. nom./ac.* 17,12; 20,02; 26,04;
preotului: *sg. gen./dat.* 18,03;
preoți: *pl. nom./ac.* 17,09;
preoții: *pl. nom./ac.* 17,18; 17,18; 21,05; 24,08;
24,08, 27,09;
preoților: *pl. gen./dat.* 18,01; 18,03; 19,17; 31,09;
Fac. (4 x), Ieș. (5 x), Lv. (208 x), Nm. (58 x)
- preoți**: (1560 CORESI): v. IV: „zum Priester weihen“:
„ordonner prêtre“
(1 X):
au preoțit: *ind. pf. c. 3. sg.* 10,06;
Ieș. (8 x), Lv. (2 x), Nm. (3 x)
- price**: (XVI sec. Ps. SCH.): s.f.: „Streit“: „querelle“
(8 X):
price: *sg. nom./ac.* 25,01; 28,22;
pricea: *sg. nom./ac.* 17,08; 19,17; 21,05; 31,27;
pricii: *sg. gen./dat.* 17,08;
- pricile**: *pl. nom./ac.* 1,12;
Ieș. (1 x), Nm. 83 x)
- pricepe**: (XVI sec. CV): v. III: „wahrnehmen, erkennen“: „percevoir, connaître“
(4 X):
să vor pricepe: *ind. viit. i. 3. pl. refl.* 8,02;
pricepeți: *subj. pr. 2. pl.* 29,09;
să priceapă: *subj. pr. 3. pl. refl.* 32,28;
pricepeți: *imperat. pl.* 32,07;
Fac. (4 x), Ieș. (2 x)
- pricepere**: (XVI sec. PS. H.): s.f.: „Vertändnis, Sachkunde“: „compréhension, connaissance des choses“
(1 X):
pricepere: *sg. nom./ac.* 34,09;
Ieș. (4 x)
- prici**: (1618 GCR): v. IV: „streiten, hadern“: „quereller, disputer“
(1 X):
pricîște: *ind. pr. 3. sg.* 21,20;
- prieten**: (1551/2 ES): s.m.: „Freund“: „ami“
(1 X):
prietenul: *sg. nom./ac.* 13,06;
Ieș. (1 x)
- prihană**: (1645 HERODOT): s.f.: „Tadel, Verbrechen“:
„souillure“
(1 X):
prihană: *sg. nom./ac.* 15,21;
Ieș. (1 x), Lv. (1 x), Nm. (1 x)
- primejdie**: (1640 URECHE): s.f.: „Gefahr“: „danger, péril“
(5 X):
primejdiia: *sg. nom./ac.* 4,29; 28,55; 28,57;
primejdii: *nom./ac.* 31,17; 31,21;
- primeni**: (1563 CORESI): v. IV: „wecheln, verändern“: „changer“
(2 X):
să premenească: *subj. pr. 3. sg. refl.* 17,17;
să va primeni: *ind. viit. i. 3. sg. refl.* 30,17;
Fac. (2 x), Ieș. (3 x), Lv. (9 x)
- primi**: (XVI sec. Ps. SCH.): v. IV: „bekommen, empfangen“: „recevoir“
(5 X):
priimească: *subj. pr. 3. sg.* 32,29;
primîște: *imperat. sg.* 33,11;
au priimit: *ind. pf. c. 3. sg.* 32,11; 33,03;

- vei priimi:** *ind. viit. I. 2. sg.* 30,01;
Fac. (6 x), Ieș. (7 x), Lv. (6 x)
- primit:** (1581 CORESI): *adj.*: „1. empfangen, 2. versprochen“: „1. reçu“
(3 X):
priimite: *pl. nom./ac.* (< cèle) 33,16;
priimită: *f. sg. nom./ac.* 33,23;
priimit: *m. sg. nom./ac.* 33,24;
Ieș. (1 x), Lv. (5 x)
- prin:** (XVI sec. PS. SCH.): *prep.*: „1. in, 2. durch“: „1. en, 2. à travers“
(18 X):
pren: 2,04; 2,27; 5,29; 8,03; 8,07; 8,08; 8,15; 9,11; 9,11; 15,01; 19,15; 19,15; 23,24; 29,07; 28,57; 29,16; 34,05;
prent-: 2,30;
Fac. (18 x), Ieș. (18 x), Lv. (6 x), Nm. (38 x)
- prinde:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. III:* „ergreifen, erfassen“: „prendre, saisir, attraper“
(4 X):
vor prinde: *ind. viit. I. 3. pl.* 28,45;
prindeș: *subj. pr. 2. pl.* 20,16;
prinzîndu-: *ger.* 21,19;
să va prinde: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 24,07;
Fac. (1 x), Ieș. (4 x), Nm. (1 x)
- prins:** (XVI sec. CV): *adj.*: „gefangen“: „pris, saisi“
(1 X):
prinsu: *m. sg. nom./ac.* 2,34;
Fac. (2 x), Ieș. (1 x), Lv. (3 x), Nm. (1 x)
- pripă:** (1561 CORESI): *s.f.*: „Hast“: „hâte“
(2 X):
pripă: *sg. nom./ac.* 9,12; 28,20;
- prisosi:** 1626 DRHA): *v. IV:* „1. überschüssig sein, 2. im Überfluß vorhanden sein“: „1. être de trop, 2. surabonder“
(1 X):
de prisosit: *sup.* 30,05;
Ieș. (3 x), Lv. (1 x), Nm. (6 x)
- privi:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. IV:* „anschen, betrachten“: „regarder, contempler“
(2 X):
privêște: *imperat. sg.* 3,27; 26,15;
Fac. (4 x), Ieș. (3 x)
- proaspăt:** (1640 URECHE): *adj.*: „frisch“: „frais“
(1 X):
proaspeți: *m. pl. nom./ac.* 32,17;
Nm. (1 x)
- proroc:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.m.*: „Prophet“: „prophète“
(11 X):
proroc: *sg. nom./ac.* 13,01; 18,18; 34,10;
prorocu: *sg. nom./ac.* 18,15;
prorocului: *sg. gen./dat.* 13,03;
prorocul: *sg. nom./ac.* 13,05; 18,19; 18,20; 18,20; 18,22; 18,22,
Fac. (1 x), Ieș. (2 x), Nm. (2 x)
- pui:** (1453 DERS): *s.m.*: „Junges“: „petit (d'un animal)“
(2 X):
puiu: *sg. nom./ac.* 33,22;
puii: *pl. nom./ac.* 32,11;
Nm. (3 x)
- pulpă:** (1495 BGL): *s.f.*: „Wade“: „mollet“
(1 X):
pulpi: *pl. nom./ac.* 28,35;
- pune:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. III:* „(sich) setzen, stellen, legen“: „(se) mettre“
(53 X):
veș pune: *ind. viit. I. 2. pl.* 12,07; 31,26;
veși pune: *ind. viit. I. 2. pl.* 11,18; 27,04;
vor pune: *ind. viit. I. 3. pl.* 20,09; 33,10;
puiu: *subj. pr. I. sg.* 17,15;
pui: *subj. pr. 2. sg.* 7,02; 15,21; 17,15; 20,19; 23,25; 23,26; 27,05;
puie: *subj. pr. 3. sg.* 28,13;
să puie: *subj. pr. 3. sg. refl.* 24,05;
puneți: *subj. pr. 2. pl.* 14,01;
să puie: *subj. pr. 3. pl. refl.* 32,27;
**puneți. imperat. pl. 31,19;
puiu: *ind. pr. I. sg.* 29,14;
puind: *ger.* 17,15;
am pus: *ind. pf. c. I. sg.* 1,15; 10,05; 31,20;
am pusu-: *ind. pf. c. I. sg.* 31,16;
au pus: *ind. pf. c. 3. sg.* 4,44; 5,02; 5,03; 29,25; 32,08; 34,09; *ind. pf. c. 3. pl.* 19,14; 26,06;
pune-voiu: *ind. viit. i. I. sg.* 17,14;
voiu pune: *ind. viit. I. I. sg.* 1,13;
vei pune: *ind. viit. I. 2. sg.* 10,02; 12,18; 14,28; 15,10; 16,18; 17,15; 26,02; 27,02; 28,08; 28,20; 28,36;
va pune: *ind. viit. i. 3. sg.* 7,15; 7,15; 11,25; 22,14; 26,04; 27,15; 28,48;
Fac. (90 x), Ieș. (101 x), Lv. (30 x), Nm. (54 x)**
- pupăză:** 1633 DRHB): *s.f.*: „Wiedehopf“: „huppe“
(1 X):
pupăza: *sg. nom./ac.* 14,18;
- purta:** (XVI PS. SCH.): *v. I:* „tragen“: „porter“
(3 X):

- portu:** *subj. pr. 1. sg.* 1,09;
ar fi purtat: *cond. pf. 3. sg.* 1,31;
purta: *inf. (< a)* 1,12;
 Fac. (4 x), Ieș. (1 x), Lv. (1 x), Nm. (3 x)
- purător:** (XVI sec. PS. SCH.): *adj.:* „tragend, bringend“: „portant“
 (1 X):
purătoriu: *s. m. sg. nom./ac.* 29,11;
 Nm. (1 x)
- pururea:** (XVI sec. PS. SCH.): *adv.:* „immer, stets“:
 „toujopurs, éternellement“
 (4 X):
pururea: 11,12; 33,10; 33,15; 33,27;
 Ieș. (5 x), Lv. (8 x), Nm. (18 x)
- pustiu:** XVI sec. PS. SCH.): *adj./s.:* „öde, verlassen, Wüste“: „désert“
 (23 X):
pustiul: *sg. nom./ac.* 1,19; 1,31; 2,07; 2,26; 8,15; 24,03; 32,53;
pustiului: *sg. gen./dat.* 2,08;
pustiui: *adj. m. sg. nom./ac.* 7,22; *s. n. sg. nom./ac.* 1,01; 1,40; 2,01; 4,43; 4,45; 6,03; 8,02; 8,16; 11,05; 11,24; 29,05;
- pustie:** *sg. nom./ac.* 9,07; 9,28; 32,10;
 Fac. (13 x), Ieș. (27 x), Lv. (8 x), Nm. (60 x)
- putea:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. II:* „können, dürfen, vermögen“: „pouvoir“
 (19 X):
poți: *subj. pr. 2. sg.* 28,35;
te poți: *subj. pr. 2. sg. refl.* 28,27;
au putut: *ind. pf. c. 3. sg.* 9,28;
poate: *ind. pr. 3. sg.* 16,10;
voiu putea: *ind. viit. I. 1. sg.* 1,09, 1,12; 7,17; 31,02;
vei putea: *ind. viit. I. 2. sg.* 7,22; 12,17; 14,24, 16,05, 17,15, 22,03;
va putea: *ind. viit. i. 3. sg.* 21,16; 22,19; 22,29; 24,04; 28,32;
 Fac. (23 x), Ieș. (16 x), Lv. (3 x), Nm. (10 x)
- putere:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f.:* „Macht, gewalt, Stärke, Kraft“: „pouvoir, puissance“
 (9 X):
putêre: *sg. nom./ac.* 8,18;
puterea: *sg. nom./ac.* 33,25;
putêrea: *sg. nom./ac.* 3,24; 3,24; 6,05; 6,22; 8,17; 16,17;
puterii: *sg. gen. 7dat.* 11,04;
 Fac. (4 X), Ieș. (16 x), Nm. (63 x)
- puțin:** (XVI sec. CV): *adj./adv.:* „wenig“: „peu“
 (7 X):
- puțin:** *adj. m. s. nom./ac.* 26,05; *adv.* 7,22; 7,22;
puțină: *f. sg. nom./ac.* 28,38;
puțini: *m. pl. nom./ac.* 4,27; *m. pl. nom./ac. comp.* (< mai) 7,07;
puținu: *m. sg. nom./ac.* 28,62;
 Fac. (9 x), Ieș. (4 X), Lv. (3 x), Nm. (7 X)

R

- rade:** (1581/2 PO): *v. III:* „1. abschaben, -kratzen, 2. scheren, rasieren“: „1. raper, gratter, 2. tondre, raser“
 (1 X):
vei rade: *ind. viit. I. 2. sg.* 21,12;
 Nm. (4 x)
- rachiu:** (1654 NEAGOE): *s.n.:* „Branntwein“: „eau de vie“
 (2 X):
rachiu: *sg. nom./ac.* 14,26; 29,06;
 Nm. (2 x)
- rană:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f.:* „Wunde“: „plaie“
 (7 X):
rana: *sg. nom./ac.* 28,27; 28,61;
rană: *sg. nom./ac.* 28,35;
rane: *pl. nom./ac.* 28,59;
ranele: *pl. nom./ac.* 28,59; 28,59; 29,22;
 Fac. (1 x), Ieș. (9 x), Nm. (7 x)
- rădăcină:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f.:* „Wurzel“: „racine“
 (1 X):
rădăcină: *sg. nom./ac.* 29,18;
- rămas:** (XVI sec. PS. SCH.): *adj.:* „verlassen, zurückgeblieben“: „resté, demeuré“
 (3 X):
rămași: *adj. m. pl. nom./ac.* (< cei) 28,54;
rămaș: *s.m.pl. nom./ac.* (< cei) 7,20; 19,20;
 Lv. (4 X)
- rămășiță:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f.:* „Rückstand, Nachlass“: „reste, héritage“
 (2 X):
rămășițele: *pl. nom./ac.* 28,17;
rămășițile: *pl. nom./ac.* 28,05;
 Fac. (2 x), Ieș. (2 x), Lv. (3 x), Nm. (1 x)
- rămîne:** (1551/3 ES): *v. III:* „bleiben“: „rester“
 (8 X):
veți rămînea: *ind. viit. i. 2. pl.* 4,27; 28,62;
- vor rămînea:** *ind. viit. I. 3. pl.* 28,54
rămâie: *subj. pr. 3. sg.* 9,15; 28,55
au rămas: *ind. pf. c. 3. sg.* 3,03; 3,11; 3,13;
 Fac. (13 x), Ieș. (14 x), Lv. (15 x), Nm. (9 x)

- răni:** (XVI sec. PS. SCH): v. IV: „werwunden“:
„blesser“ (2 x);
rănia: *ind. impf. 3. sg.* 1,44
te vei răni: *ind. viitor. I. 2. sg. refl.* 7,21;
- răsădi:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „pflanzen“:
„planter“ (1 x);
vei răsădi: *ind. viit. I. 2. sg.* 28,39;
Fac. (4 x), Ieș. (1 x)
- răsări:** (XVI sec. CV): v. IV: „aufgehen (lassen)“:
„jaillir, pousser“ (2 x);
răsărindu: *ger.* 29, 18;
va răsări: *ind. viit. I. 3. sg.* 29,23;
Fac. (6 x), Ieș. (1 x), Lv. (2 x), Nm. (2 x)
- răsărit:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „1. Sonnenaufgang,
2. Osten“: „1. lever, 2. est, levant“
(5 x);
răsărit: *sg. nom./ac.* 3,17; 3,27;
- răsărita:** *sg. nom./ac.* 4,41; 4,47; 4,49;
Fac. (11 x), Ieș. (2 x), Lv. (2 x), Nm. (11 x)
- răsfira:** (XVI sec. PS. H.): v. I: „1. (sich) ausbreiten, 2.
zerstreuen“; „1. (s.) étendre, 2. éparpiller“
(4 x);
- vor rășchira:** *ind. viitor. I. 3. pl.* 31,16; 31,20;
- au rășchirat:** *ind. pf. c. 3. sg.* 30,03;
- va rășchira:** *ind. viit. I. 3. sg.* 30,01;
- răsfirare:** (1651 PSALT): s.f.: „Zerstreuen“:
„éparpillement“
(2 x);
- rășchirare:** *sg. nom./ac.* 28,25;
- rășchirarea:** *sg. nom./ac.* 30,04;
- răsplăti:** (1640 URECHE): v. IV: „1. belohnen, 2.
vergeltet“: „1. récompenser, 2. rénumérer“
(7 x);
va răsplăti: *ind. viit. I. 3. pl.* 32,44; 32,44;
răsplătiț: *ind. pr. 2. pl.* 32,06;
răsplătind: *ger.* 5,09;
voiu răsplăti: *ind. viit. I. I. sg.* 32,35; 32,41; 32,41;
Nm. (1 x)
- răspunde:** (XVI sec. CV): v. III: „antworten,
erwidern“: „répondre“
(8 x);
vor răspunde: *ind. viit. I. 3. pl.* 20,11;
răspunzînd: *ger.* 21,06; 25,09;
răspunzîndu: *ger.* 27,14; 27,15;
aț răspunsu: *ind. pf. c. 2. pl.* 1,41;
ați răspunsu: *ind. pf. c. 2. pl.* 1,41;
vei răspunde: *ind. viit. I. 2. sg.* 26,05;
Fac. (19 x), Ieș. (5 x), Nm. (15 x)
- răspuns:** (XVI sec. CV): s.n.: „1. Antwort, Erwidern,
2. Mitteilung“: „1. réponse, 2. communication“
(1 x);
răspunsul: *sg. nom./ac.* 32,02
Nm. (11 x)
- răspunde:** (XVI sec. CV): s.n.: „Antwort, Erwidern, 2.
Mitteilung“: „1. réponse, 2. communication“
(1 x);
răspunsul: *sg. nom./ac.* 32,02;
Nm. (11 x)
- răsufla:** (1640 URECHE): v. I: „atmen“: „respirer“
(1 x);
răsuflă: *ind. pr. 3. sg.* 20,16;
Ieș. (1 x)
- rășchira → răsfira.**
- rășchirare → răsfirare**
- rătăci:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „1. irreführen, 2.
irregehen“: „1. „égarer, 2. errer“
(4 x);
vă veț rătăci: *ind. viit. I. 2. pl. refl.* 11,28;
rătăcind: *ger.* 22,01;
rătăci: *inf. (<a)* 13,05;
rătăcêște: *ind. pr. 3. sg.* 27,18;
Fac. (2 x), Ieș. (2 x)
- răsplăti:** (1640 URECHE): v. IV: „1. belohnen, 2.
vergeltet“: „1. récompenser, 2. rénumérer“
(7 x);
va răsplăti: *ind. viit. I. 3. pl.* 32,44; 32,44;
răsplătiț: *ind. pr. 2. pl.* 32,06;
răsplătind: *ger.* 5,09;
voiu răsplăti: *ind. viit. I. I. sg.* 32,35; 32,41; 32,41;
Nm. (1 x)
- răspunde:** (XVI sec. CV): v. III: „antworten,
erwidern“: „répondre“
(8 x);
vor răspunde: *ind. viit. I. 3. pl.* 20,11;
răspunzînd: *ger.* 21,06; 25,09;
răspunzîndu: *ger.* 27,14; 27,15;
aț răspunsu: *ind. pf. c. 2. pl.* 1,41;
ați răspunsu: *ind. pf. c. 2. pl.* 1,41;
vei răspunde: *ind. viit. I. 2. sg.* 26,05;
Fac. (19 x), Ieș. (5 x), Nm. (15 x)
- răspuns:** (XVI sec. CV): s.n.: „1. Antwort, Erwidern,
2. Mitteilung“: „1. réponse, 2. communication“
(1 x);
răspunsul: *sg. nom./ac.* 32,02
Nm. (11 x)

- răsufila:** (1640 URECHE): v. I: „atmen“: „respirer“
(1 x):
răsufilă: *ind. pr. 3. sg.* 20,16;
Ieș. (1 x)
- rășchira** -- **rășfira**
- rătăci:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „irreführen, 2. irreggehen“: „1. égarer, 2. errer“
(4 x)
vă veș rătăci: *ind. viit. I. 2. refl.* 11,28;
rătăcind: *ger.* 22,01;
rătăci: *inf. (<á)* 13,05;
rătăcêște: *ind. pr. 3. sg.* 27,18;
Fac. (2 x), Ieș. (2 x)
- rătăcire:** (XVI sec. CV): s.f.: „1. (Umher-, Ver) Irren, 2. Abweichung“: „1. égarement, 2. écart“
(1 x)
rătăcirea: *sg. nom./ac.* 29,19;
- rău:** (1490 DRHA): *adj./adv./s.:* „schlecht, böse, schlimm, Böses, Übles: „mauvais, mal“
(32 x):
- rău:** *adj. m. sg. nom./ac.* 17,01; 17,05; 22,14; 22,19; 23,09;
- rea:** *adj. f. sg. nom./ac.* 15,21; 28,35; 28,60;
- rêle:** *adj. f. pl. nom./ac.* 6,22; 28,59; *adj. f. pl. nom./ac.* (< cêlé) 7,15; 28,20; *s.f. pl. nom./ac.* 29,21; 31,21; 32,23;
- răul:** *s.m. sg. nom./ac.* 4,25; 9,18; 13,05; 19,19; 24,07; 30,15; 31,29;
- rău:** *s.n. sg. nom./ac.* 1,39; 17,02; 19,20; *s.n. sg. nom./ac.* (< cel) 13,11; 17,07; 17,12; 21,21; 22,21; 22,22; 22,24;
Fac. (36 x), Ieș. (9 x), Lv. (11 x), Nm. (14 x)
- răutate:** (XVI sec. PS. H.): s.f.: „1. Schlechtigkeit, 2. Bosheit, 3. Übel: „méchanceté“
(5 x):
răutate: *sg. nom./ac.* 31,21
răutăți: *pl. nom./ac.* 31,17;
răutățile: *pl. nom./ac.* 31,17; 31,18; 31,29
Fac. (3 x), Ieș. (2 x)
- război:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „Krieg, Schlacht“: „guerre“
(19 x):
războiul: *sg. nom./ac.* 1,41; 2,05; 2,09; 2,19; 2,24; 2,32; 4,34; 20,01; 20,02; 20,03; 20,05; 20,06; 20,07; 20,12; 21,10; 24,05; 29,07; 29,08;
- războiul:** *sg. nom./ac.* 20,20;
Fac. (2 x), Ieș. (4 x), Lv. (4 x), Nm. (22 x)
- războinic:** (1581 CORESI): s.m./adj.: „Krieger, kriegerisch“: „guerrier, combatif“
(2 x):
războinici: *m. pl. nom./ac.* 2,14; 2,16;
Nm. (5 x)
- ridica:** (XVI sec. CV): v. I: „1. heben, 2. tragen“: „1. lever, soulever, 2. porter“
(27 x):
veș ridica: *ind. viit. I. 2. pl.* 17,07; 19,19;
veși rădica: *ind. viit. I. 2. pl.* 24,07; 28,63;
va ridica: *ind. viit. I. 3. pl.* 18,15;
se vor rădica: *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 29,22;
rădici: *subj. pr. 2. sg.* 22,04;
rădice: *subj. pr. 3. sg.* 25,07; 28,09;
ridică: *ind. pr. 3. pl.* 16,19; 31,25;
rădică: *ind. pr. 3. pl.* 31,09;
rădică-te: *imperat. sg. refl.* 10,11;
vă rădicați: *imperat. pl. refl.* 2,13;
rădicind: *ger.* 22,04;
rădica: *inf. (<a)* 10,08;
rădică: *ind. pf. s. 3. sg.* 29,28;
s-au rădicat: *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 10,06; 10,07;
să rădică: *ind. pr. 3. sg. refl.* 22,26;
voiu rădica: *ind. viit. I. 1. sg.* 32,40;
vei rădica: *ind. viit. I. 3. sg.* 7,01; 7,15;
să va rădica: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 19, 11;
Fac. (29 x), Ieș. (32 x), Lv. (11 x), Nm. (73 x)
- risipi:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „zerstreuen, verstreuen“: „disperser“ (1 x):
să vor răsipi: *ind. viit. I. 3. pl. pas.* 28,52;
Fac. (3 x), Ieș. (4 x), Lv. (2 x), Nm. (1 x)
- rîie:** (1637 PUMNUL): s. f.: „Krätze“: „rogne“
(1 x)
rîie: *sg. nom./ac.:* 28,27;
Lv. (2 x)
- rînd:** (XVI sec. CV): s.n.: „1. Reihe, Rang, 2. Mal“: „1. rangée, rang, 2. fois“
(3 x):
rînd: *sg. nom./ac.* 3,06; 9,18;
rîndu: *sg. nom./ac.* 2,34;
Fac. (4 x), Ieș. (14 x), Lv. (6 x), Nm. (1 x)
- rîu** (1516 DRLV): s.n.: „Fluss, Strom“: „fleuve, torrent“
(3 x):
rîul: *sg. nom./ac.* 1,07; 11,24
rîulor: *pl. gen./dat.* 23,04;
Fac. (20 x), Ieș. (21 x)

- rîvni:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „1. verlangen, begehren, 2. beneiden“: „1. désirer, aspirer à, 2. être jaloux“
(3 x):
rîvni: *ind. pf. s. 3. sg.* 32,19;
au rîvni: *ind. pf. c. 3. pl.* 32,21;
voiu rîvni: *ind. viit. I. sg.* 32,21;
Nm. (4 x)
- rîvnire:** (XVI sec. PS. SCH.): s. f.: „1. Zorn, 2. Neid, 3. Eifersucht, 4. Streben“: „1. colère, 2. envie, 3. jalousie, 4. aspiration“
(1 x):
rîvnirea: *sg. nom./ac.* 29,20;
Nm. (5 x)
- rîvnitor:** (XVI sec. PS. SCH.): adj.: „begiering“: „convoiteur“
(3 x):
rîvnitoriu: *m. sg. nom./ac.* 4,24; 5,09; 6,15;
Ieş. (2 x), Lv. (1 x)
- roade:** (XVI sec. PS. H.): v. III: „an etw. nagen“: „ronger“
(2 x):
s-au ros: *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 8,04; 29,05
- rob:** (1560 HC): s.m.: „Sklave“: „esclave“
(8 x):
rob: *sg. nom./ac.* 15,15; 15,17; 16,12; 24,18; 24,22;
robul: *sg. nom./ac.* 34,05;
robi: *pl. nom./ac.* 6,21;
robii: *pl. nom./ac.* 32,36;
Fac. (11 x), Ieş. (17 x), Lv. (8 x), Nm. (4 x)
- robie:** (1564 CORESI): s.f.: „Sklaverei, 2. Gefangenschaft“: „1. esclavage, 2. captivité“
(7 x):
robie: *sg. nom./ac.* 13,05;
robiei: *sc. gen./dat.* 5,06; 6,12; 7,08; 8,14; 13,10;
robiii: *sc. gen./dat.* 21,13;
Ieş. (6 x)
- robime:** (1688 BIBLIA): s.f.: „Gefangenschaft“: „captivité“
(2 x):
robime: *sg. nom./ac.* 28,41;
robimei: *sc. gen./dat.* 32,42;
Lv. (1 x), Nm. (5 x)
- rod:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „1. Frucht, 2. Geschlecht“: „1. fruit, 2. genre, gent“
(20 x):
roda: *sg. nom./ac.* 1,25; 7,13; 11,17; 14,22; 22,09; 22,09;
rodu: *sg. nom./ac.* 7,14;
- roadele:** *pl. nom./ac.* 28,11; 28,18; 28,4; 28,51; 30,09; 32,13;
rodurile: *pl. nom./ac.* 28,42; 32,22;
roadelor: *pl. gen./dat.* 14,28; 26,02; 26,10; 26,12; 33,14;
Fac. (10 x), Ieş. (5 x), Lv. (35 x), Nm. (4 x)
- rodie:** (1581/2 PO): s.f.: „Granatapfel“: „grenade“
(1 x):
rodii: *pl. nom./ac.* 8,08;
Ieş. (8 x), Nm. (2 x)
- rost:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „Mund, Sprachorgan, Sprache“: „bouche, langue“
(8 x):
rostul: *sg. nom./ac.* 8,03; 18,18; 19,15; 19,15; 21,05; 23,24; 31,19; 32,01;
Fac. (4 x), Ieş. (1 x), Nm. (2 x)
- rouă** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Tau“: „rosée“
(3 x):
rooa: *sg. nom./ac.* 32,02; 33,28;
roaoi: *sg. gen./dat.* 33,13;
Fac. (2 x), Ieş. (1 x), Nm. (1 x)
- rudă:** (1551/3 ES): s.f.: „1. Geschlecht, Familie, Stamm, 2. Verwandter“: „1. famille, race, peuple, 2. parent“
(4 x):
ruda: *sg. nom./ac.* 23,08;
rudă: *sg. nom./ac.* 5,09; 19,06;
rude: *pl. nom./ac.* 7,09;
Fac. (4 x), Ieş. (7 x), Lv. (25 x), Nm. (25 x)
- rudi:** (1631 EUISTR.): v. IV: „verwandt, verwandt, sein“: „s'apparenter“
(1 x):
să rudescu: *ind. pr. 3. pl. refl.* 19,12;
Lv. (1 x)
- rug:** (1561 CORESI): s.m.: „Dornbusch“: „ronce“
(1 x):
rug: *sg. nom./ac.* 33,16;
Ieş. (5 x)
- ruga:** (XVI sec. CV): v. I: „1. bitten, 2. (an) flehen, beten“: „1. prier, 2. supplier, implorer“
(9 x):
veŭ ruga: *ind. viit. I. 2. pl.* 12, 17;
m-am rugat: *ind. pf. c. I. sg. refl.* 3,23; 9,18; 9,20; 9,25; 9,25; 9,26;
va ruga: *ind. viit. I. 3. sg.* 13,06;
să ruga: *inf. refl. (<a)* 10,08;
Fac. (9 x), Ieş. (16 x), Lv. (48 x), Nm. (32 x)
- rugă:** (XVI sec. CV): s.f.: „Gebet“: „prière“
(6 x):

- ruga:** *sg. nom./ac.* 23,18; 23,19;
rugă: *sg. nom./ac.* 23,22;
rugile: *pl. nom./ac.* 12,06; 12,17; 12,26;
 Fac. (2 x), Lv. (9 x), Nm. (38 x)
- rumega:** (1649 MARD): v. I: „wiederkäuen“:
 „ruminer“
 (1 x):
rumăgă: *ind. pr. 3. sg.* 14,08;
 Lv. (1 x)
- rumegătură:** (1581/2 PO): s.f.: „wiedergekäute
 Speisen“: „nourriture ruminée“ (3 x):
rumăgătură: *sg. nom./ac.* 14,06; 14,07; 14,08;
 Lv. (5 x)
- rușina:** (XVI sec. PS SCH.): v. I: „1. beschämen, 2.
 schänden, 3. sich schämen“: „1. faire honte, 2.
 déshonorer, 3. avoir honte“
 (1 x):
să va rușina: *ind. viit. I. sg. refl.* 25,03;
 Fac. (1 x), Ieș. (1 x), Lv. (1 x), Nm. (1 x)
- rușinare:** (1623 DIRB): s.f.: „Beschämung“: „honte“
 (1 x):
rușinare: *sg. nom./ac.* 23,14;
- rușine:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Schande, Scham“:
 „honte, pudeur“
 (2 x):
rușine: *sg. nom./ac.* 28,50;
rușinea: *sg. nom./ac.* 23,13;
 Ieș. (1 x), Lv. (32 x)
- s -- fi
- sa -- meu
- sabie:** (1643 DERS): s.f.: „Schwert“: „épée“
 (6 x):
sabie: *sg. nom./ac.*: 13,15; 20,13; 32, 25;
sabiia: *sg. nom./ac.* 32,41; 32,42; 33,29;
 Fac. (6 x), Ieș. (5 x), Lv. (3 x), Nm. (5 x)
- sac** (1492 DERS): s.m.: „Sack“: „sac“
 (1 x):
sacul: *sg. nom./ac.* 25,13;
 Fac. (21 x), Lv. (3 x), Nm. (5 x)
- sac:** (1492 DERS): s.m.: „Sack“: „sac“
 (1 x):
sacul: *sg. nom./ac.* 25,13
 Fac. (21 x), Lv. (1 x)
- sale -- meu
- sau:** (XVI sec. PS. SCH.): conj.: „order“: „ou“
 (19 x):
- sau:** *conj.* 5,26; 12,15; 13,06; 14,21; 14,26; 14,26;
 17,03; 17,05; 17,12; 18,10; 22,04; 22,04; 22,06;
 22,06; 22,06; 22,06; 24,03; 27,22;
 Fac. (5 x), Ieș. (17 x), Lv. (25 x), Nm. (7 x)
- să:** (1521 NEACȘU): semn subj.: „1. dass, 2. wenn,
 ob“: „1. que, 2. si“
 (839 x):
se: *semn. subj.* 20,16;
să: *semn. subj.* (838 x);
 Fac. (346 x), Ieș. (440 x), Lv. (329 x), Nm. (204 x)
- săblază:** (XVI sec. CV): s.f.: „Anstob, Ärgernis“:
 „offense, scandale“ (1 x):
săblăzna: *sg. nom./ac.* 23,10;
- sădi:** (1551/3 ES): v. IV: „pflanzen“: „planter“
 (4 x):
săidești: *subj. pr. 2. sg.* 16,21;
ai sădit: *ind. pf. c. 2. sg.* 6, 11;
au sădit: *ind. pf. c. 3. sg.* 20,06;
vei sădi: *ind. viit. I. 2. sg.* 28,30;
 Lv. (1 x)
- săgeată:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „pfeil“: „flèche“
 (2 x):
săgețile: *pl. nom./ac.* 32,32; 32,42;
- săi -- meu
- sălbatic:** (XVI sec. PS. SCH.): adj.: „wild, roh“:
 „sauvage“
 (3 x):
sălbatece: *f. pl. nom./ac.* (< cèle) 7,22;
sălbatecă: *f. sg. nom./ac.* 28,27;
sălbatic: *m. sg. nom./ac.* 14,05;
 Lv. (2 x)
- sămănare -- asemănare
- sămînță:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „1. Samen, Saat, 2.
 Geschlecht, Stamm“: „1. semence, graine, 2. souche,
 descendance“
 (7 x):
semînță: *sg. nom./ac.* 3,03;
sămînța: *sg. nom./ac.* 11,10; 14,22; 22,09; 25,05;
 28,38;
sămintii: *sg. gen./dat.* 14,22;
 Fac. (22 x), Ieș. (2 x), Lv. (31 x), Nm. (5 x)
- săpa:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „graben“: „creuser,
 bêcher“
 (3 x):
săpați: *subj. pr. 2. pl.* 12,03;
vei săpa: *ind. viit. I. 2. sg.* 8,09; 23,13;
 Fac. (10 x), Ieș. (4 x), Nm. (2 x)

- săptămînă:** (XVI sec. CV): s.f.: „Woche“: „semaine“
(4 x):
săptămîni: *pl. nom./ac.* 16,06; 16,09; 16,09;
săptămînilor: *pl. gen./dat.* 16,16;
Ieș. (1 x), Nm. (1 x)
- sărac:** (1525 DERS): adj.: „arm“: „pauvre“
(10 x):
sărac: *adj. m. sg. nom./ac.* 24,12; 24,15;
săracului: *s. m. sg. gen./dat.* 10,18; 24,14; 24,19;
săracul: *s. m. sg. nom./ac.* 16,14;
sărac: *s. m. nom./ac.* (< celui) 15,11; 24,21; *s.- m. sg. nom./ac.* (< cel) 14,29; 16,11;
Ieș. (7 x), Lv. (3 x)
- sărăcie:** (1561 CORESI): s.f.: „Armut“: „pauvret“
(1 x)
sărăcie: *sg. nom./ac.* 8,09;
- sări:** (XVI sec. CV): v. IV: „springen“: „sauter“
(1 x):
va sări: *ind. viit. I. 3. sg.* 33,22
Fac. (1 x), Lv. (1 x)
- sărman:** (1581/2 PO): adj.: „arm“: „pauvre“
(7 x):
surumanului: *s. m. sg. gen./dat.* 24,17; 24,19; 24,20;
24,21; 26,12; 26,13; 27,19;
- sătura:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „satt werden“: „être rassasié“
(11 x):
se vor sătura: *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 26,12
să vor sătura: *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 14,29;
să sature: *subj. pr. 3. sg. refl.* 33,23;
săturindu-: *ger.* 6,11; 8,12; 11,15;
să sătură: *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 32,15;
vei sătura: *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 8,10; 27,07;
săturindu-se: *ger. refl.* 31,20;
Ieș. (2 x)
- săturare:** (1642 ÎNV): s.f.: „1. Sattheit, 2. (Vieh-) Futter“: „1. satiété, 2. fourrage“
(2 x)
săturare: *sg. nom./ac.* 33,23;
săturări: *pl. nom./ac.* 11,15;
Fac. (2 x)
- săvîrși:** (1551/3 ES): v. IV: „1. vollenden, 2. verbrauchen, 3. verscheiden“; „1. accomplir, 2. consommer, 3. mourir“
(6 x):
sevîrși: *ind. pf. s. 3. sg.* 31,24;
săvîrși: *ind. pf. s. 3. sg.* 31,01;
au săvîrșit: *ind. pf. c. 3. sg.* 32,47;
s-au săvîrșit: *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 34,08;
voiu săvîrși: *ind. viit. I. 1. sg.* 32,23;
vei săvîrși: *ind. viit. I. 2. sg.* 26,12;
Fac. (9 x), Ieș. (7 x), Lv. (6 x), Nm. (2 x)
- scaun:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „1. Stuhl, Sitz, 2. Thron, 3. Gericht“: „1. chaise, siège, 2. trône, 3. tribunal“
(1 x):
scaunul: *sg. nom./ac.* 17,18;
Fac. (1 x), Ieș. (2 x)
- scăpa:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „entkommen, 2. fallen lassen, 3. retten“: „1. fuir, 2. laisser tomber, 3. sauver“
(1 x)
fie scăpat: *subj. pf. 3. sg.* 2,36;
- scăpare:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Rettung“: „salut, délivrance“
(1 x):
scăpare: *sg. nom./ac.* 19,03;
Ieș. (1 x)
- schimbare:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Wechsel, Wandel“: „changement, tranformation“
(1 x):
schimbare: *sg. nom./ac.* 23,19;
Lv. (2 x)
- scîrbă:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „1. Abscheu, 2. Trauer, 3. Ärger“: „1. répugnance, 2. affliction, 3. colère“
(13 x):
scîrba: *sg. nom./ac.* 13,14; 14,03; 17,04;
scîrbă: *sg. nom./ac.* 7,26; 17,01; 18,12; 22,05; 23,19;
29,04; 25,16; 27,15; 29,28;
scîrbele: *pl. nom./ac.* 18,12;
Fac. (8 x), Lv. (1 x)
- scîrbi:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „verabscheuen, 2. kränken“: „1. répugner, 2. offenser, nuire“
(8 x):
scîrbești: *subj. pr. 2. sg.* 7,26;
să scîrbi: *ind. pf. c. s. 3. sg. refl.* 32,19;
scîrbiră: *ind. pf. s. 3. pl.* 32,16;
s-au scîrbit: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 1,37;
au scîrbit: *ind. pf. c. 3. pl.* 32,21;
să va scîrbi: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 7,04;
scîrbindu-să: *ger. refl.* 1,34;
mă voiu scîrbi: *ind. viit. I. 1. sg. refl.* 31,17;
Fac. (6 x), Ieș. (4 x), Lv. (1 x), Nm. (3 x)
- scîrbire:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „1. Ekel, 2. Trübsal“: „1. dégoût, 2. affliction“
(1 x):

- scîrbuire**: *sg. nom./ac.* 7,26;
- scîrbuire** — **scîrbire**
- scîrnav**: (XVI sec. CV): *adj.*: „dreckig, scheußlich“:
„malpropre“
(1 x):
scîrnăvă: *f. sg. nom./ac.* 22,11;
- scoate**: (XVI sec. PS. SCH.): *v. III.*: „1. herausnehmen, -ziehen, 2. hervorbringen“: „1. sortir, tirer, 2. faire sortir“
(43 x):
vor scoate: *ind. viit. I. 3. pl.* 22,15; 22,21;
scoți: *subj. pr. 2. sg.* 14,28;
scoață: *subj. pr. 3. sg.* 13,05; 23,14; 25,11;
am scos: *ind. pf. c. I. sg.* 5,06;
ai scos: *ind. pf. c. 2. sg.* 9,12; 9,26; 9,28; 9,29;
au scos: *ind. pf. c. 3.* 1,26; 4,20; 4,27; 5,15; 6,12; 6,21; 6,23; 7,08; 7,19; 8,14; 8,15; 9,28; 13,05; 13,10; 22,19; 24,04; 26,08; 29,25; 29,28;
scoate: *ind. pr. 3. sg.* 14,06;
scot: *ind. pr. 3. sg.* 14,07; 14,07;
vei scoate: *ind. viit. I. 2. sg.* 17,05; 17,12; 22,21; 22,22; 27,06; 28,38;
va scoate: *ind. viit. I. 3. sg.* 11,23; 24,03; 24,11; 32,39;
Fac. (45 x), Ieș. (68 x), Lv. (27 x), Nm. (18 x)
- scopit**: (1560 BRATU) *adj.*: „kastriert, beschnitten“:
„châtré“
(1 x):
scopit: *m. sg. nom./ac.* 23,01;
- scorie**: (1561 CORESI): *s.f.*: „1. Skorpion, 2. Drachen, 3. Stachelpeitsche“: „1. scorpion, 2. dragon, 3. lanrière clontée“
(1 x):
scorpii: *pl. nom./ac.* 8,15;
- scrie**: (XVI sec. PS. SCH.): *v. III.*: „schreiben“: „écrire“
(17 x):
veți scrie: *ind. viit. I. 2. pl.* 6,09;
veți scrie: *ind. viit. I. 2. pl.* 11,20;
scrieți: *imperat. pl.* 31,19;
scriind: *ger.* 31,24;
au scris: *ind. pf. c. 3. sg.* 4,13; 5,22; 10,04; 31,09; 31,22; 32,45;
scrie-voiu: *ind. viit. I. I. sg.* 10,02;
vei scrie: *ind. viit. I. 2.* 27,03; 27,08;
va scrie: *ind. viit. I. 3. sg.* 17,18; 24,01; 24,03;
să scriese: *ind. m. m. pf. 3. pl. refl.* 9,10;
Ieș. (9 x), Nm. (4 x)
- scris**: (XVI sec. PS. SCH.): *adj./s. n.*: „(cin-) geschrieben, Schrift“: „écrit, inscrit, écriture“
(7 x):
- scrie**: *f. pl. nom./ac.*: (< *cêle*) 28,58; 29,20; 29,27; 30,10;
scrisă: *f. sg. nom./ac.* 28,61; 28,61;
Nm. (1 x)
- scrisoare**: (1576 DIR): *s.f.*: „Brief, Schrift“: „lettre, écriture“
(1 x):
scrisoarea: *sg. nom./ac.* 10,04;
Ieș. (2 x)
- scuipa**: (1551/3 ES): *v. I.*: „speien, spucken“: „cracher“
(1 x):
va scuipa: *ind. viit. I. 3. sg.* 25,09;
Nm. (2 x)
- scula**: (XVI sec. PS. SCH.): *v. I.*: „aufstehen, sich erheben“: „(se) lever“
(15 x):
scoală-să: *subj. pr. 3. pl. refl.* 32,38;
să scoală: *subj. pr. 3. pl. refl.* 33,11;
să scoală: *ind. pr. 3. pl. refl.* 33,11;
scoală-te: *imperat. sg. refl.* 9,12;
sculați-vă: *imperat. pl. refl.* 2,13; 2,24;
vă sculați: *imperat. pl. refl.* 1,07;
sculindu-: *ger.* 1,19; 6,07; 17,08;
s-au sculat: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 34,10;
voiu scula: *ind. viit. I. I.* 18,18;
să va scula: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 13,01;
sculindu-se: *ger. refl.* 31,16;
sculindu-să: *ger. refl.* 11,19;
Fac. (48 x), Ieș. (9 x), Lv. (1 x), Nm. (60 x)
- se/1**: *pron. refl.*: (vezi și *verbe refl.*) „sich“: „se“
(6 x):
-ș: *sg. dat.* 17,16; 17,17; 17,18; 32,27;
ș-: *sg. dat.* 25,10; 32,28;
Fac. (61 x), Ieș. (33 x), Lv. (44 x), Nm. (6 x)
- se/2** — **să**
- seară**: (XVI sec. PS. SCH.): *s. f./adv.*: „Abend, abends“: „sor, le soir“
(4 x):
sară: *sg. nom./ac.* 28,67;
sara: *adv.* 16,04; 16,06; 28,67;
Fac. (14 x), Ieș. (12 x), Lv. (36 x), Nm. (12 x)
- secera**: (XVI sec. PS. SCH.): *v. I.*: „mähen“:
„moissonner“
(1 x):
vei secera: *ind. viit. I. 2. sg.* 24,19;
Lv. (8 x)
- secerătură**: (1551/3 S): *s.f.*: „Schnitt, Mahd“:
„moisson“
(1 x):

- secerătura:** *sg. nom./ac.* 23,25;
Lv. (1 x)
- secere:** (1551 HC): *s.f.*: „Schnitt, Ernte“: „récolte, moisson“
(4 x):
sêcera: *sg. nom./ac.* 24,19;
sêcere: *sg. nom./ac.* 23,25;
sêcerea: *sg. nom./ac.* 16,09; 23,25;
Fac. (3 x), Ieș. (3 x), Lv. (6 x)
- semăna:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. I.*: „1. aussäen, 2. verstreuen“: „1. semer, 2. disperser“
(9 x):
sameni: *subj. pr. 2. sg.* 22,09;
au sãmănat: *ind. pf. c. 3. sg.* 32,08;
s-au sãmănat: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 21,04;
seamăna: *ind. pr. 3. sg.* 11,10; 14,18;
sãmăna-voiu: *ind. viit. I. 1. sg.* 32,26;
va sãmăna: *ind. viit. I. 3. sg.* 4,27; 28,64;
să va sãmăna: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 29,23;
Fac. (5 x), Ieș. (3 x), Lv. (10 x), Nm. (2 x)
- sãmănătură:** (1551/3 ES): *s.f.*: „Saat, Aussaat“:
„ensemencement“
(1 x):
sãmănăturile: *pl. nom./ac.* 16,15;
- seminție:** (1563 CORESI): *s.f.*: „Geschlecht, Stämm“:
„souche, descendance“
(14 x):
semenție: *sg. nom./ac.* 17,12;
semenția: *sg. nom./ac.* 4,37; 10,15; 28,46; 29,22;
semenția: *sg. nom./ac.* 2,14;
seminția: *sg. nom./ac.* 30,19;
simenție: *sg. nom./ac.* 23,03;
semenției: *sg. gen./dat.* 28,59; 31,21; 34,04;
semenții: *sg. gen./dat.* 11,09;
seminției: *sg. gen./dat.* 30,06;
simenții: *sg. gen./dat.* 1,08;
Fac. (41 x), Ieș. (1 x), Lv. (8 x), Nm. (2 x)
- semn** (XVI sec. PS. SCH.): *s.n.*: „zeichen“: „signe“
(13 x):
semnu: *sg. nom./ac.* 6,08, 11,18; 13,01; 13,02;
sêmne: *pl. nom./ac.* 7,19; 11,03; 29,03; 34,11;
Fac. (6 x), Ieș. (19 x), Lv. (13 x), Nm. (11 x)
- sete:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f.*: „Durst“: „soif“
(2 x):
sête: *sg. nom./ac.* 8,15, 28,48;
Ieș. (1 x)
- seu:** (1581/2 PO): *s.n.*: „Talg“: „suif“
(2 x):
- seul:** *sg. nom./ac.* 32,14; 32,38;
Lv. (61 x), Nm. (1 x)
- sfat:** (1492 DERS): *s.n.*: „Rat (schlag)“: „conseil“
(1 x):
sfatul: *sg. nom./ac.* 32,28;
Fac. (1 x), Nm. (1 x)
- sfădi** (XVI sec. CV): *v. IV.*: „streiten“: „disputer“
(1 x):
se vor sfădi: *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 25,11;
Ieș. (2 x), Lv. (1 x)
- sfărîma** — **fărîma**
- sfii:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. IV.*: „sich scheuen“: „être timide, hésiter“
(1 x):
te sfiești: *subj. pr. 2. sg. refl.* 1,17;
- sfîni:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. IV.*: „heiligen, weihen“:
„sanctifier“
(5 x):
sfînești: *subj. pr. 2. sg.* 5,12; 5,15;
să sfînească: *subj. pr. 3. pl. refl.* 22,09;
ați sfînit: *ind. pf. c. 2. pl.* 32,53;
vei sfîni: *ind. viit. I. 2. sg.* 15,19;
Fac. (1 x), Ieș. (28 x), Lv. (30 x), Nm. (14 x)
- sfîntire:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f.*: „Weihe“:
„consécration“
(1 x):
sfîntiri: *pl. nom./ac.* 33,02;
Ieș. (6 x)
- sfînt** (1512 DERS): *adj.*: „heilig“: „saint“
(12 x):
sfînt: *adj. m. sg. nom./ac.* 7,06; 14,02; 14,21; 26,19;
28,09; 32,04; *adj. m. sg. nom./ac.* (< cel) 33,08;
sfîntă: *adj. f. sg. nom./ac.* 23,14; *adj. f. sg. nom./ac.*
(< cea) 26,15;
sfînte: *adj. f. pl. nom./ac.* (< cele) 2 26,13;
sfînte: *s. f. pl. nom./ac.* 12,26;
sfîntii: *s. m. pl. nom./ac.* 33,03;
Ieș. (68 x), Lv. (125 x), Nm. (67 x)
- sfîrșit:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.n.*: „Ende, Schluß“: „fin“
(3 x)
sfîrșit: *sg. nom./ac.* 31,24; 31,30;
sfîrșitul: *sg. nom./ac.* 11,12;
Nm. (1 x)
- siclu:** (1581/2 PO): *s.m.*: „Skel“: „pièce d'argent“
(1 x):
sicle: *pl. nom./ac.* 22,19;
Ieș. (9 x), Lv. (2 x), Nm. (37 x)

- sicriu:** (1473 BGL): *s.m.*: „1. Schrein, Kasten, 2. Sarg, 3. Arche“: „1. caisse, boîte, 2. cercueil, 3. navire“ (2 x):
sicriiul: *sg. nom./ac.* 31,09; 31,25;
Fac. (7 x), Ieș. (3 x)
- sili:** (1581/2 PO): *v. IV.*: „1. zwingen, 2. drängen“: „1. forcer, 2. pousser, stimuler“ (4 x):
silind: *ger.* 24,07;
silindu-: *ger.* 1,43, 22,25; 22,28;
Fac. (3 x), Ieș. (2 x)
- simbrie:** (1683 CORESI): *s.f.*: „1. Lohn, Sold, 2. Bund, Gemeinschaft“: „1. salaire, récompense, 2. corps, corporation“ (2 x):
simbrie: *sg. nom./ac.* 15, 18;
simbriia: *sg. nom./ac.* 24,14;
Fac. (85 x), Ieș. (1 x), Lv. (1 x)
- singur** (1228 DLRV): *adj./adv.*: „allein, einzig, nur“: „seul (ement)“ (17 x):
singură: *f. sg. nom./ac.* 8,03;
singuri: *m. pl. nom./ac.* 4,23; 9,16; 13,05; 17,07; 19,19; 21,21; 22,21; 22,24; 24,07; 29,14;
singur: *m. sg. nom./ac.* 1,09; 1,12; 6,13; 33,28;
sînguri: *m. sg. nom./ac.* 32,12;
Fac. (9 x), Ieș. (9 x), Lv. (3 x), Nm. (4 x)
- sîmbătă:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f.*: „Sabbat, Samstag“: „sabbat, samedi“ (3 x):
simbete: *pl. nom./ac.* 5,14;
simbetelor: *pl. nom./ac.* 5,15;
simbetilor: *pl. gen./dat.* 5,12;
Ieș. (13 x), Lv. (21 x), Nm. (4 x)
- sîn:** (XVI sec. CV): *s.n.*: „Bussen, Brust, Schoss“: „sein, poitrine“ (3 x):
sînul: *sg. nom./ac.* 13,06; 28,54; 28,56;
Fac. (1 x), Ieș. (6 x), Nm. (1 x)
- sînge:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.n.*: „Blut“: „sang“ (21 x):
sînge: *sg. nom./ac.* 12,23; 19,10, 19,10; 21,08; 27,25; 32,14; 32,42; 32,42;
sîngele: *sg. nom./ac.* 12,16; 12,23; 12,27; 15,23; 19,13; 21,07; 21,08; 21,09; 32,44;
sîngile: *sg. nom./ac.* 19,12;
sîngelui: *sg. gen./dat.* 17,08; 17,08; 19,06;
Fac. (11 x), Ieș. (24 x), Lv. (83 x), Nm. (5 x)
- sîrgui:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. IV.*: „1. eilen, sich beeilen, 2. streben“: „1. (se) dépêcher, (se) hâter, 2. se donner de la peine“ (1 x)
au sîrguit: *ind. pf. c. 3. sg.* 33,02;
- sîrguială:** (1660 STAICU): *s.f.*: „Eile“: „hâte“ (1 x):
sîrguială: *sg. nom./ac.* 5,24;
- slavă:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f.*: „1. Ruhm, 2. Pracht, 3. Höhe“: „1. gloire, 2. magnificence, 3. grandeur“ (1 x):
slava: *sg. nom./ac.* 5,24;
Fac. (1 x), Nm. (9 x)
- slăbănogit:** (1681 DOS.): *adj.*: „kraftlos, gebrechlich“: „faible, caduc“ (1 x):
slăbănogiți: *m. pl. nom./ac.* 32,26;
- slăbi:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. IV.*: „1. schwächen, 2. schwach werden“: „1. affaiblir, 2. s'affaiblir“ (2 x):
slăbească: *subj. pr. 3. sg.* 20,03;
se va slăbi: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 17,08;
Fac. (6 x), Lv. (1 x)
- slăbiciune:** (XVI sec. CV): *s.f.*: „Schwäche“: „faisable“ (1 x):
slăbiciunea: *sg. nom./ac.* 7,15;
Fac. (2 x), Ieș. (1 x)
- slăvi:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. IV.*: „lobpreisen“: „louer, glorifier“ (1 x):
slăvindu-să: *ger. refl.* 33,16;
Ieș. (2 x)
- slăvit:** (XVI sec. PS. SCH.): *adj.*: „gepriesen, gerühmt“: „loué, glorifié“ (2 x):
slăvite: *f. pl. nom./ac.* (< cèle) 10,21;
slăvit: *m. sg. nom./ac.* 26,19;
Ieș. (1 x)
- slobod:** (XVI se. PS. SCH.): „frei“: „libre“ (4 x):
slobodă: *f. sg. nom./ac.* 21,14;
slobozi: *m. pl. nom./ac.* 15,18;
slobod: *m. sg. nom./ac.* 15,12; 15,13;
Ieș. (5 x), Lv. (1 x)
- slobozi:** (1561 CORESI): *v. Iv.*: „freigeben, entlassen“: „mettre en liberté, (re) lâcher“ (1 x):

- slobozind:** *ger.* 32,11;
Fac. (3 x), Ieș. (4 x), Lv. (5 x)
- slobozire:** (1581 CORESD): s. f.: „1. Befreiung, 2. Zulassung“: „1. libération, 2. admission“ (3 x):
slobozire: *sg. nom./ac.* 15,01;
slobozirii: *sg. gen./dat.* 15,01; 31,10;
- slugă:** (1476 LDSR): s. f.: „Knecht, Magd“: „serviteur, servante“ (14 x)
slugă: *sg. nom/ac.* 5,14; 5,14; 5,21; 12,8; 16,11; 16,14;
slugă: *sg. nom/ac.* 5,15; 23,15;
slugii: *sg. ge./dat.* 3,24;
slugi: *pl. nom./ac.* 28,68;
slugile: *pl. nom./ac.* 9,27; 12,12;
slugilor: *pl. gen./dat.* 29,02; 34,11;
Fac. (82 x), Ieș. (32 x), Lv. (3 x), Nm. (6 x)
- sluji:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „(be) dienen“: „servir“ (32 x)
veți sluji: *ind. viit. I. 2. pl.* 11,16;
vor sluji: *ind. viit. I. 3. pl.* 17,03; 31,20;
slujești: *subj. pr. 2. sg.* 4,19; 6,13; 10,12; 11,13;
slujaști: *subj. pr. 2. sg.* 5,19; 7,16; 10,20; 28,14;
slujască: *subj. pr. 3. sg.* 18,05; 29,18;
slujim: *subj. pr. 1. pl.* 13,02; 13,06; 13,13;
slujiț: *subj. pr. 2. pl.* 11,28;
slujiți: *subj. pr. 2. pl.* 13,04;
sluji: *inf. (< a)* 10,08; 17,12;
ai slujit: *ind. pf. c. 2. sg.* 28,47;
au slujit: *ind. pf. c. 3. sg.* 15,18; *ind. pf. c. 3. pl.* 12,02; 29,26;
au slujit: *ind. pf. c. 3. sg.* 15,18; *ind. pf. c. 3. pl.* 12,02; 29,26;
vei sluji: *ind. viit. I. 2. sg.* 8,19; 28,48; 28,64; 30,17;
sluji-va: *ind. viit. I. 3. sg.* 15,12;
va sluji: *ind. viit. I. 3. sg.* 7,04; 18,07;
Fac. (15 x), Ieș. (32 x), Lv. (3 x), Nm. (22 x)
- slujnică:** (1482 DERS): s. f.: „Magd“: „servante“ (9 x):
slujnica: *sg. nom./ac.* 5,14; 5,14; 5,21; 12,18; 15,17; 16,11; 16,14;
slujnice: *pl. nom./ac.* 28,68;
slujnicele: *pl. nom./ac.* 12,12;
Fac. (34 x), Ieș. (4 x), Lv. (2 x)
- smerenie:** (XVI sec. PS. SCH.): s. f.: „1. Niedrigkeit, 2. Demut, 3. Ergebenheit“: „1. humilité, 2. dévotion“ (1 x):
smereniia: *sg. nom./ac.* 26,07;
- smeri:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „1. erniegrigen, 2. demütig werden“: „1. (s') abaisser, 2. (s') humilier“ abaisser, 3. (s') humilier“ (4 x):
ai smerit: *ind. pf. c. 2. sg.* 21,14;
au smerit: *ind. pf. c. 3. sg.* 22,24; 22,29; *ind. pf. c. 3. pl.* 26,06;
Fac. (4 x), Ieș. (1 x), Lv. (7 x)
- smochin:** (1551/3 ES): s. m.: „Freigenbaum“: „figuier“ (1 x):
smochini: *pl. nom./ac.* 8,08;
Fac. (1 x), Nm. (2 x)
- smult -- smuls**
- snop:** (1551/3 ES): s. m.: „Garbe“: „géfbe“ (1 x):
znop: *sg. nom./ac.* 24,19;
Fac. (5 x), Lv. (4 x)
- soacră:** (1551/3 ES): s. f.: „Schwiegermutter“: „belle-mère“ (1 x):
soacră: *sg. nom./ac.* 27,23;
- soare:** (1535 DRHB): s. m.: „Sonne“: „soleil“ (11 x):
soarele: *sg. nom./ac.* 4,19; 23,11; 24,15;
soarelui: *sg. gen./dat.* 4,41; 4,47; 4,49; 11,30; 16,06; 17,03; 24,13; 33,14;
Fac. (6 x), Ieș. (3 x), Lv. (1 x), Nm. (2 x)
- socoti:** (1481 DERS): v. IV: „1. (be) achten, 2. betreun, 3. veranschlagen, (be) rechnen, 4. bedenken, erwägen, 5. meinen“: „1. observer, 2. soigner, 3. calculer, compter, 4. juger, réfléchir, 5. estimer, opiner“ (5 x):
să vor socoti: *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 2,11;
socotêște: *imperat. sg.* 19,03; *ind. pr. 3. sg.* 11,12;
se va socoti: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 3,13;
să va socoti: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 2,20;
Fac. (10 x), Ieș. (7 x), Lv. (9 x), Nm. (55 x)
- sol:** (1581/2 PO): s. m.: „Herold“: „héraut“ (1 x):
soli: *pl. nom./ac.* 2,26;
Fac. (2 x), Nm. (5 x)
- solz:** (1560 DERS): s. m.: „Schuppe“: „écaille“ (2 x):
solzi: *pl. nom./ac.* 14,09; 14,10;
Lv. (3 x)
- soră:** (1487 DERS): s. f.: „Schwester“: „soeur“ (1 x):

- sor:** *sg. nom./ac.* 27,2;
Fac. (23 x), Ieș. (5 x), Lv. (10 x), Nm. (3 x)
- sort -- soartă**
- sortț -- soartă**
- spăimînta:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „erschrecken“:
„effrayer, épouvanter“
(9 x):
se vor spăimînta: *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 2,04; 19,20;
să vor spăimînta: *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 21,21;
vă spăimîntați: *subj. pr. 2. pl. refl.* 1,29;
să spăimîntează: *ind. pr. 3. sg. refl.* 20,08;
te vei spăimînta: *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 28,67;
să va spăimînta: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 17,13;
te spăimînta: *imperat. sg. refl. neg.* 31,06; 31,08;
Fac. (5 x), Ieș. (5 x), Lv. (1 x), Nm. (1 x)
- spăla:** (XVI sec. CV): v. I: „waschen“: „laver“
(2 x):
vor spăla: *ind. viit. I. 3. pl.* 21,06;
va spăla: *ind. viit. I. 3. sg.* 23,11;
Fac. (5 x), Ieș. (9 x), Lv. (16 x), Nm. (9 x)
- speria:** (1551/3 ES): v. I: „erschrecken“: „s'effrayer“
(3 x):
se vor spărea: *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 2,04;
v-aș spăria: *ind. pf. c. 2. pl. refl.* 5,05;
vă spărêți: *imperat. pl. refl. neg.* 1,21;
Lv. (1 x)
- spic:** (1551/3 ES): s. n.: „Ähre“: „épi“
(1 x):
spice: *pl. nom./ac.* 23,25;
Fac. (10 x), Ieș. (1 x), Lv. (3 x)
- spintecat:** (1620 MOXA): adj.: „aufgeschnitten“:
„fendu“
(1 x):
spintecată: *f. sg. nom./ac.* 14,06;
Lv. (1 x)
- spînzura:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „(auf-, herab-, ab)
hängen“: „(sus-, dé) pendre“
(1 x):
vei spînzura: *ind. viit. I. 2. sg.* 21,22;
Fac. (4 x)
- spînzurat:** (1560 BRATU): adj.: „an-, auf-) gehängt“:
„pendu“
(1 x):
spînzuratul: *s. m. sg. nom./ac.* 21,23;
Ieș. (1 x)
- spoi:** (1581/2 PO): v. IV: weißeln“: „badigeonner“
(2 x):
vefi spoi: *ind. viit. I. 2. pl.* 27,04;
Lv. (2 x):
vei spoi: *ind. viit. I. 2. sg.* 27,02;
Lv. (2 x)
- spre:** (1519 DERS): prep.: „für, zu, nach, auf“: „pour,
vers, sur“
(11 x):
spre: 1,01; 1,17; 2,03; 3,27; 15,11; 28,11; 28,11;
28,11; 28,11; 30,09; 32,51;
Fac. (13 x), Ieș. (39 x), Lv. (2 x), Nm. (6 x)
- sprijini:** (XVI sec. PS. Sch.): v. IV: „stützen, halten“:
„soutenir“
(1 x):
va sprejeni: *ind. viit. I. 3. sg.* 33,29;
- spune:** (1521 NEACȘU): v. III: „sagen“: „dire“
(13 x):
vor spune: *ind. viit. I. 3. pl.* 17,09; 17,10; 17,11;
24,08; 32,07;
spuiu: *subj. pr. I. sg.* 5,05;
spui: *subj. pr. 2. sg.* 13,09;
spuie: *subj. pr. 3. pl.* 1,22; 8,03;
spuindu: *ger.* 13,09;
au spus: *ind. pf. c. 3. sg.* 4,13;
va spune: *ind. viit. I. 3. sg.* 17,04;
Fac. (34 x), Ieș. (6 x), Lv. (1 x), Nm. (2 x)
- sta:** (XVI sec. CV): v. I: „sich befinden, sitzen stehen“:
„se trouver, rester, demeurer“
(30 x):
vor sta: *ind. viit. I. 3. pl.* 19,7; 27,12; 27,13;
stai: *subj. pr. 2. sg.* 24,11;
stea: *subj. pr. 3. sg.* 10,08; 21,05;
stau: *ind. pr. 3. pl.* 18,07; 28,07;
stăi: *imperat. sg.* 5,31;
stați: *imperat. pl.* 31,14;
stam: *ind. impf. I. sg.* 5,05;
stînd: *ger.* 25,08;
starea: *inf. (< a)* 18,05;
stătu: *ind. pf. s. 3. sg.* 31,15; 31,15;
am stătut: *ind. pf. c. I. sg.* 10,10;
au stătut: *ind. pf. c. 3. sg.* 9,02; 19,18;
aș stătut: *ind. pf. c. 2. pl.* 29,10;
ați stătut: *ind. pf. c. 2. pl.* 4,10; 4,11;
au stătut: *ind. pf. c. 3. pl.* 25,18; 31,14;
stă: *ind. pr. 3. sg.* 5,21; 17,12;
va sta: *ind. viit. I. 3. sg.* 7,24; 11,25; 19,15; 19,16;
27,26;
Fac. (17 x), Ieș. (33 x), Lv. (8 x), Nm. (31 x)

- stare:** (XVI sec. PS. SCH.): s. f.: „Stellung, Lage“:
„état“
(1 x):
stare: *sg. nom./ac.* 28,65;
- stăpîn:** (1551/3 ES): s. m.: „Herr, Gebieter“: „seigneur“
(1 x):
stăpînului: *sg. gen./dat.* 23,15;
Fac. (41 x), Ieș. (15 x)
- stăpîni:** (1582 DIR): v, IV: „(be) herrschen“: „dominer, maîtriser“
(6 x):
vor stăpîni: *ind. viit. I. 3. pl.* 15,06; 28,12;
am stăpînit: *ind. pf. c. I. pl.* 2,34; 3,04;
vei stăpîni: *ind. viit. I. 2. sg.* 15,06; 28,12;
Fac. (6 x), Ieș. (1 x), Nm. (5 x)
- stea:** (XVI sec. CV): s. f.: „Stern“: „étoile“
(4 X):
stèlele: *pl. nom./ac.* 1,10; 4,19; 10,22; 28,62;
Fac. (5 X), Nm. (1 x)
- stejar:** (1445 DERS): s. m.: „Eiche“: „chêne“
(1 X):
stejarul: *sg. nom./ac.* 11,30;
Fac. (6 X)
- sterp:** (1548 DERS): adj.: „unfruchtbar“: „stérile, infécond“
(1 X):
sterpu: *m. sg. nom./ac.* 7,14;
Fac. (3 x), Ieș. (1 x)
- stinge:** (1551/3 ES): v. III: „auslöschen, vernichten“:
„éteindre, anéantir“
(4 X):
stingi: *subj. pr. 2. sg.* 25,19;
voiu stinge: *ind. viit. I. I. sg.* 9,14;
va stinge: *ind. viit. I. 3. sg.* 29,20;
să va stinge: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 25,06;
Fac. (5 x), Ieș. (3 x), Lv. (3 x), Nm. (1 x)
- stîlp:** (1480 DERS): s. m.: „Säule, Pfeiler, Pfosten“:
„pilier“
(8 X):
stîlp: *sg. nom./ac.* 16,22;
stîlpu: *sg. nom./ac.* 31,15;
stîlpul: *sg. nom./ac.* 31,15;
stîlpîi: *pl. nom./ac.* 6,09; 7,05; 11,20; 12,03; 15,17;
Fac. (14 x), Ieș. (86 x), Lv. (2 x), Nm. (12 x)
- stîng:** (1551/3 ES): adj./adv.: „link(s)“: „gauche“
(5 X):
- stînga:** *adv.* (< a) 2,27; *adv.* (< în) 5,32; 17,11; 17,20; 28,14;
Fac. (8 x), Ieș. (2 x), Lv. (4 x), Nm. (2 x)
- stîrc:** (1688 BIBLIA): s. m.: „Reiher“: „héron“
(1 X):
stîrcu: *sg. nom./ac.* 14,16;
Lv. (1 x)
- stîrv:** (1581 CORESI): s. n.: „Leiche, Aas“: „cadavre“
(4 X):
stîrvu: *sg. nom./ac.* 21,03; 21,06;
stîrvului: *sg. gen./dat.* 21,02;
stîrvuri: *pl. nom./ac.* 32,42;
- străin:** (XVI sec. CV): adj./s.: „fremd, Fremder“:
„étranger“
(15 X):
strein: *adj. m. sg. nom./ac.* 17,15;
striin: *adj. m. sg. nom./ac.* 32,12;
streini: *adj. m. pl. nom./ac.* 28,36; 31,16; 31,18; 31,20;
striini: *adj. m. pl. nom./ac.* 7,04; 28,14; 29,26; 30,17;
s. m. pl. nom./ac. 32,16; s. m. pl. nom./ac. (< cel) 23,21;
striin: *s. m. sg. nom./ac.* (< celui) 14,21; 15,03;
strein: *s. m. sg. nom./ac.* (< cel) 29,22;
Fac. (5 x), Ieș. (5 x), Lv. (6 x), Nm. (4 x)
- strica:** (1551/3 ES): v. I: „zerschlagen, zerbrechen“:
„briser, casser“
(2 X):
strici: *subj. pr. 2. sg.* 20,19;
s-au stricat: *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 34,07;
Fac. (8 x), Ieș. (5 x), Lv. (2 x)
- stricăciune:** (1551/3 ES): s. f.: „Beschädigung“:
„dégradation“
(2 X):
stricăciune: *sg. nom./ac.* 28,22;
stricăciunii: *sg. gen./dat.* 24,08;
Ieș. (1 x), Lv. (38 x)
- striga:** /XVI sec. PS. SCH.): v. I: „rufen, schreien“:
„crier, appeler“
(4 X):
strige: *subj. pr. 3. sg.* 24,15;
am strigat: *ind. pf. c. I. sg.* 26,07;
ai strigat: *ind. pf. c. 2. sg.* 22,24;
strigat-au: *ind. pf. c. 3. sg.* 22,27;
Fac. (11 x), Ieș. (14 x), Lv. (1 x), Nm. (2 x)
- strîmb:** (1428 BGL): adj.: „krumm“: „déformé“
(2 X):

- strîmbă:** *f. sg. nom./ac.* 19,18;
strîmb: *m. sg. nom./ac.* 32,05;
 Ieș (3 x), Lv. (3 x)
- strîmbătate:** (1480 BGL): *s.f.:* „Unrecht, Unbill“: „tort, injustice“
 (4 X):
strîmbătate: *sg. nom./ac.* 19,18; 25,16; 32,04;
strîmbătatea: *sg. nom./ac.* 19,15;
 Fac. (12 x), Ieș. (4 x), Lv. (6 x), Nm. (1 x)
- strînge:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. III:* „1. zusammenführen, sammeln, 2. zusammenziehen, drücken“: „1. réunir, 2. presser“
 (1 X):
strîngi: *subj. pr. 2. sg.* 15,07;
 Fac. (3 x), Ieș. (7 x), Lv. (1 x), Nm. (4 x)
- strugure:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.m.:* „Traube“: „raisin“
 (4 X):
strugur: *sg. nom./ac.* 32,14; 32,32;
strugurul: *sg. nom./ac.* 32,32;
struguri: *pl. nom./ac.* 23,26;
 Fac. (3 x), Lv. (1 x), Nm. (9 x)
- struncinare** → **zdruncinare**
- struncinătură** → **zdruncinătură**
- struț:** (1588 DIR): *s.m.:* „Strauß“: „autruche“
 (1 X):
struțul: *sg. nom./ac.* 14,15;
 Lv. (1 x)
- sub:** (1436 DERS): *prep.:* „unter“: „sous, au-dessous de“
 (15 X):
supt: 2,25; 4,11; 4,17; 4,19; 4,49; 5,14; 5,14; 5,21;
 12,02; 25,19; 29,20; 32,13; 33,03; 33,03; 33,27;
 Fac. (17 x), Ieș. (23 x), Lv. (2 x), Nm. (4 x)
- sucit:** (1581/2 PO): *adj. /s.n.:* „gedreht, gerolltes“
 „entortillé, enroulé“
 (1 X):
sucite: *f. pl. nom./ac.* 22,12;
 Ieș. (7 x), Lv. (1 x)
- suflet:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.n.:* „1. Seele, Wesen, 2. Atem“: „1. âme, être, 2. souffle“
 (14 X):
suflet: *sg. nom./ac.* 12,23; 19,21; 19,21; 24,06; 24,07;
 27,25; 28,65;
sufletului: *sg. gen./dat.* 12,15; 12,20; 12,21; 16,08;
suflete: *pl. nom./ac.* 10,22;
- sufletele:** *pl. nom./ac.* 4,15;
sufletul: *sg. nom./ac.* (22 x)
 Fac. (41 x), Ieș. (19 x9), Lv. (59 x), Nm. (44 x)
- sugător:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.m.:* „Säugling“:
 „nourrisson“
 (1 X):
sugătoriu: *sg. nom./ac.* 22,25;
 Nm. (1 x)
- suge:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. III:* „(ein-) saugen“: *téter, sucer*
 (1 X):
va suga: *ind. viit. I. 3. sg.* 33,19;
 Nm. (1 x)
- sui:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. IV:* „hinaufgehen, hinaufsteigen“: „monter“
 (28 X):
ne vom sui: *ind. viit. I. 1. pl. refl.* 1,22;
ne suim: *ind. pr. 1. pl. refl.* 1,28;
te sui: *subj. pr. 2. sg. refl.* 17,08;
vă suiți: *subj. pr. 2. pl. refl.* 1,26;
suie-te: *imperat. sg. refl.* 3,27;
sui-te: *imperat. sg. refl.* 32,51;
te suie: *imperat. sg. refl.* 10,01;
suiți-vă: *imperat. pl. refl.* 9,23;
suindu-: *ger.* 1,21; 1,41; 9,09;
vă suiți: *ind. ompf. 2. pl. refl.* 1,41;
să sui: *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 34,01;
m-am suit: *ind. pf. c. 1. sg. refl.* 10,03;
te sui: *ind. pr. 2. sg. refl.* 32,52;
au suit: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 20,01; 32,13;
s-au suit: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 1,36;
ne-am suit: *ind. pf. c. 1. pl. refl.* 3,01;
v-aș suit: *ind. pf. c. 2. pl. refl.* 5,05;
v-ași suit: *ind. pf. c. 2. pl. refl.* 1,43;
s-au suit: *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 1,24;
să suie: *ind. pr. 3. sg. refl.* 33,26;
se va sui: *ind. viit. i. 3. sg. refl.* 28,43;
să va sui: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 25,07; 29,23; 30,12;
vă suiți: *imperat. pl. refl. neg.* 1,42;
 Fac. (40 x), Ieș. (45 x), Lv. (1 x), Nm. (31 x)
- supțiu** → **subțire**
- supus:** (1660 STAICU): *adj.:* „unterwürfig, ergeben“:
 „asservi, soumis“
 (1 X):
supuși: *s.pl. nom./ac.* 20,11;
- surpa:** (1561 CORESI): *v. I:* „verderben, zugrunde richten“: „écrouler“
 (44 X):

- vei surpa:** *ind. viit. I. 2. pl.* 7,24;
veř surpă: *ind. viit. I. 2. pl.* 7,23;
vă veři surpa: *ind. viit. I. 2. pl. refl.* 4,26;
vor surpa: *ind. viit. I. 3. pl.* 33,19;
să vor surpa: *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 7,20; 12,30;
surp: *subj. pr. 1. sg.* 9,14;
surpu: *subj. pr. 1. sg.* 7,17;
surpi: *subj. pr. 2. sg.* 20,20;
surpe: *subj. pr. 3. sg.* 4,37; 9,08; 9,19; 9,20; 9,25;
 10,10; 28,63;
surpaři: *subj. pr. 2. pl.* 7,05; 12,03;
vă surpaři: *subj. pr. 2. pl. refl.* 1,42;
surpa: *inf. (< a)* 7,10;
am surpat: *ind. pf. c. 1. sg.* 2,34; 3,06; 3,06;
au surpat: *ind. pf. c. 3. sg.* 2,22; 4,03; 29,23; 31,04;
ind. pf. c. 3. pl. 2,12; 2,22;
s-au surpat: *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 29,23;
va surpa: *ind. viit. I. 3. sg.* 4,31; 6,15; 7,04; 9,03;
 9,03; 9,04; 9,05; 12,29; 18,12; 28,20; 28,45; 28,48;
 31,03;
surpa: *imperat, sg. neg.* 9,26;
 Fac. (7 x), Ieř. (6 x), Nm. (5 x)
- surpare:** (1688 BIBLIA): *s.f.:* „Zusammensturz, Vernichtung“; „écroulement, effondrement“
 (1 X):
surpare: *sg. nom./ac.* 4,26;
 Fac. (1 x), Ieř. (1 x), Nm. (5 x)
- sus:** (XVI sec. PS. SCH.): *s./adv.:* „das obere, Höchste, oben, oberhalb, hinauf, herauf“; „haut, sur, au-dessus de, en haut“
 (7 X):
sus: *adv.* 4,38; 5,08; 28,43; 28,43; 29,18; *adv. comp.* (< mai) 26,19; 28,01;
 Fac. (4 x), Ieř. (4 x), Lv. (2 x), Nm. (35 x)
- sută:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f./num.:* „Hundert, Hundert“; „centaine, cent“
 (2 X):
sută: *card. f. sg.* 22,19;
sute: *s. f. nom./ac.* 1,15;
 Fac. (7 x), Ieř. (12 x), Lv. (1 x), Nm. (32 x)
- Ş**
- ş → ři
- řanř:** (1640 URECHE): *s.n.:* „Schanzgraben“; „fortifications“
 (2 X):
řanř: *sg. nom./ac.* 20,19; 20,20;
řapte: (XVI sec. CV): *num.:* „sieben“; „sept“
 (13 X)
- řapte:** *card.* 7,01; 15,01; 16,03; 16,04; 16,09; 16,09; 16,15; 28,07; 31,10;
řaptelea: *ord. (< al)* 15,09; 15,12;
řaptea: *ord. (< a)* 5,14; 16,08;
 Fac. (20 x), Ieř. (27 x), Lv. (14 x), Nm. (21 x)
- řapte(le)a → řapte**
- řaptezeci:** (XVI sec. CV): *num.:* „siebzig“; „soixante-dix“
 (1 X):
řaptezeci: *card.* 10,22;
 Fac. (1 x), Nm. (13 x)
- řarpe:** (1501 DERS): *s. m.:* „Sclange“; „serpent“
 (1 X):
řărpi: *pl. nom./ac.* 8,15;
 Fac. (6 x), Ieř. (3 x), Lv. (1 x), Nm. (7 x)
- řase:** (1551/3 ES): *num.:* „sechs“; „six“
 (4 X):
řase: *card.* 5,13; 15,08; 15,12; 16,08;
 Fac. (4 x), Ieř. (22 x), Lv. (4 x), Nm. (7 x)
- řchiop:** (1551/3 ES): *adj.:* „hinkend“; „boiteux“
 (1 X):
řchiop: *s. m. sg. nom./ac.* 15,21;
 Lv. (1 x)
- ředea:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. II:* „1. sitzen, sich setzen, 2. bleiben, wohnen“; „1. être assis, s'asseoir, 2. rester, vivre“
 (15 X):
řădeam: *ind. impf. 1. sg.* 3,29;
řăzînd: *ger.* 1,45; 2,10; 11,19;
řăzîndu: *ger.* 6,07;
řădea: *ind. impf. 3. sg.* 2,12;
aři řăzut: *ind. pf. c. 2. pl.* 1,46; 1,46;
řade: *ind. pr. 3. sg.* 1,38;
vei ředea: *ind. viit. I. 2. sg.* 20,12; 20,19; 23,13;
vei řădea: *ind. viit. I. 2. sg.* 25,02;
va řădea: *ind. viit. I. 3. sg.* 17,18; 21,13;
 Fac. (18 x), Ieř. (13 x), Lv. (12 x), Nm. (7 x)
- řezut:** (1551/3 ES): *s. n.:* 1. Sitz, 2. Gesăř: „1. siège, 2. derrière“
 (1 X):
řezuturi: *pl. nom./ac.* 28,27;
- ři:** (1521 NEACŞU): *conj./adv.:* 1. „und, 2. sowohl... als auch, 3. auch“; „1. et, 2. et...et, 3. aussi“
 (2062 X):
ři: (2062 x);
 Fac. (3795 x), Ieř. (2682 x), Lv. (1777 x), Nm. (2400 x)

șoim: (1467 DERS): s. m.: „Falke“: „faucon“
(1 X):

șoimul: *sg. nom./ac.* 14,18;

ști: (1521 NEACȘU): v. IV: „wissen“: „savoir, connaître“
(30 X):

știi: *subj. pr. 2. sg.* 4,35;

știț: *subj. pr. 2. pl.* 29,04;

știe: *subj. pr. 3. pl.* 13,03;

știț: *ind. pr. 2. pl.* 11,28; 29,16;

știți: *ind. pr. 2. pl.* 13,02;

știu: *ind. pr. 3. pl.* 11,02; 21,01; 31,13; *ind. pr. 1. sg.* 3,19; 31,21; 31,27; 31,29;

neștiindu: *ger.* 4,42;

știi: *ind. pr. 2. sg.* 9,02; 20,20; 28,33; 28,36;

ai știut: *ind. pf. c. 2. sg.* 8,16; 28,64;

au știut: *ind. pf. c. 3. sg.* 33,09;

aș știut: *ind. pf. c. 2. pl.* 13,13;

au știut: *ind. pf. c. 3. pl.* 1,39; 8,03; 8,16; 29,26; 32,17; 32,17;

știe: *ind. pr. 3. sg.* 34,06;

vei ști: *ind. viit. 1. 2. sg.* 22,02;

Fac. (31 x), Ieș. (19 x), Lv. (4 x), Nm. (7 x)

știință: (1581 CORESI): s.f.: „Wissen, Kenntnis“: „savoir, connaissance“

(1 X):

știință: *sg. nom./ac.* 32,28;

Ieș. (3 x), Nm. (1 x)

știut: (XVI sec. CV): *adj.*: 1. bekannt, 2. gelehrt“: „1. connu, 2. savant“

(1 X):

știuți: *m. pl. nom./ac.* 1,13;

știutor: (XVI sec. PS. SCH.): *adj.*: kindig, gelehrt“: „savant“

(2 X):

știutori: *m. pl. nom./ac.* 1,15;

știutoriu: *m. sg. nom./ac.* 4,06;

T

ta → **meu**

tabără: (1581/2 PO): s.f.: „(Feld) Lager“: „camp“
(10 X):

tabăra: *sg. nom./ac.* 23,14; 23,14;

tabără: *sg. nom./ac.* 2,14; 2,15; 23,10; 23,10; 23,11; 23,12;

taberii: *sg. gen./dat.* 25,18; 29,11;

Fac. (10 x), Ieș. (16 x), Lv. (18 x), Nm. (53 x)

tale → **meu**

tare: (XVI sec. CV): *adj./adv.*: „stark, gross, sehr“: „fort, grand, très“
(26 X):

tare: *adv.* 12,23;

tari: *f. pl. nom./ac.* 3,05; 7,01; 9,01; *f. pl. nom./ac. comp.* (< mai) 4,37; 11,23; *f. pl. nom./ac.* (< cèle) 28,52;

tare: *f. sg. nom./ac. comp.* (< mai) 1,28; 7,02; *f. sg. nom./ac.* (< cea) 3,24; 7,19; 9,26; 11,02; 29,03; 34,12; *m. sg. nom./ac.* 4,09; 7,21; 10,17;

Fac. (5 x), Ieș. (13 x), Nm. (11 x)

ată: (XVI sec. PS. SCH.): s. m.: „Vater“: „père“
(19 X):

ată: *sg. nom./ac.* 13,06; 21,13; 27,16; 27,22; 32,06; 32,07;

tatăl: *sg. nom./ac.* 5,16; 22,15; 22,16; 26,05;

tatălui: *sg. gen./dat.* 22,19; 22,29; 22,30; 27,20;

tăfîne-: *sg. gen./dat.* 27,20;

tăfîni-: *sg. gen./dat.* 22,21; 22,21; 33,09;

tatului: *sg. gen./dat.* 22,30;

Fac. (199 x), Ieș. (15 x), Lv. (25 x), Nm. (14 x)

taur: (1475 DERS): s. m.: „Stier“: „taureau“
(2 X):

taurului: *sg. gen./dat.* 33,17;

tauri: *pl. nom./ac.* 32,14;

Fac. (2 x), Ieș. (14 x)

tăbări: (1630 DRHB): v. IV: „lagern“: „camper“
(2 X):

te tăbărăști: *subj. pr. 2. sg. refl.* 23,09;

v-ați tăbărit: *ind. pf. c. 2. pl. refl.* 1,40;

Fac. (3 x), Ieș. (9 x), Nm. (80 x)

tăcea: (XVI sec. CV): v. II: „schweigen“: „(se) taire“
(1 X):

taci: *imperat. sg.* 27,10;

Fac. (2 X), Ieș. (1 X), Nm. (7 x)

tăia: (XVI sec. CV): v. I: „1. (ab)schneiden, (ab)hauen, 2. niedermetzeln“: „1. couper, 2. massacrer“
(11 X):

veș tăia: *ind. viit. 1. 2. pl.* 10,16;

vor tăia: *ind. viit. 1. 3. pl.* 21,04;

tai: *subj. pr. 2. sg.* 20,19; 20,20; 25,12;

tăiați: *subj. pr. 2. pl.* 7,05; 12,03;

am tăiat: *ind. pf. c. 1. sg.* 9,21;

au tăiat: *ind. pf. c. 3. sg.* 25,18;

taie: *ind. pr. 3. sg.* 19,05;

vei tăia: *ind. viit. i. 2. sg.* 21,12;

Fac. (6 x), Ieș. (4 x), Lv. (4 x), Nm. (4 x)

- tăiat:** (1581/2 PO): adj.: „1. (ab-, auf-, durch-) geschnitten, 2. beschnitten“: „1. coupé, 2. circoncis“ (1 X):
tăiate: *f. pl. nom./ac.* 21,06;
 Lv. (7 x)
- tăiere:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „1. Schneiden, Hauen, 2. Totschlag“: „1. action de couper, 2. massacre, meurtre“ (1 X):
tăiare: *sg. nom./ac.* 28,25;
 Fac. (1 x)
- tăietor:** (XVI sec. CV): s.m.: „(Holz) Hauer“: „coupeur (de bois)“ (1 X):
tăietoriu: *sg. nom./ac.* 29,11;
- tămădui:** (XVI sec. PS. H.): v. IV: „heilen“: „guérir“ (1 X):
voiu tămădui: *ind. viit. I. I. sg.* 32,39;
- tămîie:** (1571 CORESI): s. f.: „Weihrauch“: „encens“ (1 X):
tămîie: *sg. nom./ac.* 33,10;
 Fac. (2 x), Ieș. (17 x), Lv. (12 x), Nm. (21 x)
- tărie:** (XVI sec. CV): s.f.: „1. Feste, 2. Gefängnis, 3. Stärke, 4. Firmament“: „1. forteresse, 2. prison, 3. force, 4. firmament“ (1 X):
tăriia: *sg. nom./ac.* 8,17;
 Fac. (3 x)
- tău** → **meu**
- te** → **tu**
- teasc:** (1551/3 ES): s.n.: „Kelter“: „pressoir“ (2 X):
teascul: *sg. ac.* 15,13; 16,13;
 Ieș. (1 x), Nm. (2 x)
- teme:** (XVI sec. CV): v. III: „Angst haben, sich fürchten“: „craindre“ (27 X):
să vor teme: *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 28,10;
te temi: *subj. pr. 2. sg. refl.* 3,02; 6,13; 7,18; 8,06; 10,20; 20,01;
ne tēmēm: *subj. pr. 1. pl. refl.* 6,24;
vă tēmeți: *subj. pr. 2. pl. refl.* 1,29; 3,23; 6,02; 13,04; 28,58;
să temă: *subj. pr. 3. pl. refl.* 4,10; 5,29; 31,12;
te teme: *imperat. neg. sg. refl.* 31,06; 31,08;
- vă tēmet:** *imperat. neg. pl. refl.* 20,03;
vă tēmeți: *imperat. neg. pl. refl.* 1,21;
tēme: *inf. (< a)* 10,12; 14,23;
se temu: *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 25,18;
temi: *ind. pr. 2. sg. refl.* 7,19;
să va tēme: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 13,11;
să tēme: *inf. refl. (< a)* 17,19; 31,13;
 Fac. (16 x), Ieș. (6 x), Lv. (8 x), Nm. (4 x)
- temei:** (1551/3 ES): s.n.: „1. Grundlage, 2. Grund, 3. Hauptmacht“: „1. base, 2. raison, 3. gros de l'armée“ (1 X):
temeiu: *sg. nom./ac.* 12,10;
 Fac. (1 x)
- timpina** → **întimpina**
- tinerel** → **tînăr**
- tinde** → **întinde**
- tine** → **tu**
- țile:** (16â560 CORESI): s.n.: 1. Bedeutung, Sinn, 2. Deutung“: „1. sens, 2. interprétation“ (1 X):
țile: *sg. nom./ac.* 28,37;
- țimpina** → **întimpina**
- țînăr:** (XVI sec. CV): adj.: „jung“: „jeune“ (2 X):
țînăr: *adj. m. sg. nom./ac.* 1,39; *s. m. sg. nom./ac.* (< cel) 28,50;
 Fac. (32 x), Ieș. (3 x), Nm. (2 x)
- țîrî:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „kriechen“: „ramper, se glisser“ (1 X):
să țiraște: *ind. pr. 3. sg. refl.* 4,18;
 Fac. (5 x), Lv. (4 x)
- țîrîtor:** (1688 BIBLIA): adj./s.: „kriechend, Kriechtier“: „rampant, reptile“ (2 X):
țîrîtoriu: *sg. nom./ac.* 4,18;
țîrîtoarele: *pl. nom./ac.* 14,19;
 Fac. (18 x), Lv. (11 x)
- țîrziu:** (XVI sec. CV): adj./adv.: „spät“: „tard“ (1 X):
țîrziu: *m. sg. nom./ac.* 11,14;
 Ieș. (1 x)

- tocmai:** (1551/3 ES): adv.: „gleich, eben, gerade“:
„justement“
(1 X):
tocma: adv. 13,06;
Ieș. (4 x), Lv. (1 x), Nm. (1 x)
- tocmi:** (XVI sec. CV): v. IV: „1. vereinbaren, 2. rüsten, 3. ernennen“: „1. convenir, 2. armer, préparer, 3. nommer“
(1 X):
să vor tocmi: ind. viit. I. 3. pl. refl. 17,10;
Fac. (4 x), Ieș. (5 X), Lv. (2 x), Nm. (4 x)
- toiag:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „Stab“: „bâton“
(1 X):
toiêge: pl. nom./ac. 25,03;
Fac. (12 x), Ieș. (23 x), Lv. (1 x), Nm. (22 x)
- topi:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „verzehren, schmelzen“: „dissoudre, fondre“
(6 X):
topești: subj. pr. 2. sg. 7,22;
topească: subj. pr. 3. sg. 2,15;
va topi: ind. viit. I. 3. sg. 5,25; 28,21; 28,42;
topindu-să: ger. refl. 32,24;
Fac. (1 x), Ieș. (7 x), Lv. (6 X), Nm. (7 x)
- topire:** 1688 BIBLIA): s. f.: „Schmelzen“: „fonte“
(2 X):
topire: sg. nom./ac. 9,12;
topirea: sg. nom./ac. 28,20;
Ieș. (1 x)
- topitor:** (1670 ANON. CAR): adj.: „verzehrend“:
„dévérant“
(2 X):
topitoriu: m. sg. nom./ac. 4,24; 9,03;
- topor:** (1493 DERS): s.n.: „Axt, Beil“: „hâche“
(1 X):
toporul: sg. nom./ac. 19,05;
- tot:** (1521 NEACȘU): adj./pron./adv.: „ganz, alles“:
„tout, entier“
(384 X):
tot: adj. m. sg. gen. (< a) 4,17; 4,18; 4,18; 6,15;
11,03; 11,06; 11,25; 13,09; 17,07; 23,20; 31,07;
31,11; 34,12;
- toți:** adj. m. pl. nom./ac. 1,03; 2,16; 5,03; 5,23; 6,19;
12,10; 18,06; 18,07; 25,19; 29,02; 29,21; 31,01;
32,43; 32,44; 33,03;
tuturor: adj. m. pl. gen./dat. 7,18; 7,19; 29,02;
toată: adj. f. sg. gen. (< a) 4,17; 28,57; 31,30;
toate: adj. f. pl. gen. (< a) 2,25; adj. f. pl. nom./ac.
(135 x);
toată: adj. f. sg. nom./ac. (55 x);
tot: adj. m. sg. nom./ac. (84 x)
totul: adv. (< cu) 13,16;
tot: adv. (< de) (31 x);
toate: pron. d. pl. nom./ac. (38 x);
toți: pron. m. pl. nom./ac. 1,07; 1,22; 4,04; 7,15;
13,13;
tot: pron. m. sg. nom./ac. 5,08; 12,01; 14,26; 17,03;
18,12; 20,16; 25,16; 25,16; 26,12;
toț: pron. nehot. m. pl. nom./ac. 13,15; 29,10;
Fac. (373 x), Ieș. (334 x), Lv. (321 x), Nm. (391 x)
- trage:** (XVI sec. PS. SCH.): v. III: „1. ziehen, wegnehmen, 2. gelten“: „1. tirer, enlever, 2. valoir“
(2 X):
trag: ind. pr. 3. pl. 32,24;
au tras: ind. pf. c. 3. pl. 21,03;
Fac. (6 x), Ieș. (2 x), Nm. (1 x)
- trăi:** (1581/2 PO): v. IV: „leben“: „vivre“
(21 X):
veji trăi: ind. viit. I. 2. pl. 30,16;
vor trăi: ind. viit. I. 3. pl. 31,13;
trăiască: subj. pr. I. sg. 32,40;
trăiești: subj. pr. 2. sg. 30,06; 30,19;
trăiască: subj. pr. 3. sg. 33,06;
trăim: subj. pr. I. pl. 6,24;
trăiț: subj. pr. 2. pl. 4,01; 8,01; ind. pr. 2. pl. 12,01;
trăiescu: ind. pr. 3. pl. 4,10;
a trăi: inf. (< a) 32,39;
trăiești: ind. pr. 2. sg. 12,19;
ai trăiț: ind. pf. c. 2. sg. 4,33;
va trăi: ind. viit. I. 3. sg. 4,42; 5,24; 5,26; 8,03; 8,03;
19,04; 19,05;
Fac. (64 x), Ieș. (5 x), Lv. (3 x), Nm. (5 x)
- trebui:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „1. nötig sein, haben, 2. behandeln“: „1. avoir besoin, falloir, 2. utiliser, se servir de“
(2 X):
va trebui: ind. viit. I. 3. sg. 15,08; 15,10;
Fac. (2 x), Ieș. (2 x), Lv. (1 x)
- trece:** (1521 NEACȘU): v. III: „durchgehen“: „passer“
(40 X):

- veș trêce:** *ind. viit. I. 2. pl.* 12,10;
veși trêce: *ind. viit. I. 2. pl.* 27,02; 27,03; 27,04; 28,01;
trece: *subj. pr. 2. sg.* 22,01; 22,03; 22,04; 22,04;
treacă: *subj. pr. 3. sg.* 17,02;
trêcem: *subj. pr. 1. pl.* 2,30;
trec: *subj. pr. 3. pl.* 4,21;
trêceți: *ind. pr. 2. pl.* 4,26; 11,08; 11,31; 30,18; 31,13; 32,49; *imperat. pl.* 2,04; 2,24; 4,22;
trec: *ind. pr. 1. sg.* 4,22;
trecînd: *ger.* 21,16; 27,12;
trecîndu: *ger.* 3,25;
trece: *ind. pr. 2. sg.* 3,21; 9,01; 11,29;
am trecut: *ind. pf. c. 1. sg.* 2,08; 2,08; 2,14; 29,16;
au trecut: *ind. pf. c. 3. sg.* 3,26;
ași trecut: *ind. pf. c. 2. pl.* 29,17;
trêce-voiu: *ind. viit. I. 1. sg.* 2,27;
voiu trêce: *ind. viit. I. 1. sg.* 2,28; 2,29;
vei trêce: *ind. viit. I. 2. sg.* 3,27;
va trêce: *ind. viit. I. sg.* 3,28; 30,13;
 Fac. (15 x), Ieș. (11 x), Lv. (8 x), Nm. (26 x)
- trei:** (XVI sec. CV): *num.:* „drei“: „trois“ (12 X):
trei: *card.* 14,28; 16,16; 17,06; 19,02; 19,03; 19,07; 19,09; 19,09;
treia: *ord. f. (< a)* 5,09; 19,15; 23,08;
treilea: *ord. m. (< al)* 26,12;
 Fac. (29 x), Ieș. Lv. (5 x), Nm. (32 x)
- treiera:** (1563 CQRESI): *v. I:* „dreschen“: „battre (les céréales)“ (1 X):
trieră: *ind. pr. 3. sg.* 25,04;
- trimite:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. III:* „schicken“: „envoyer“ (16 X):
vor trimite: *ind. viit. I. 3. pl.* 19,12;
trimiț: *subj. pr. 2. sg.* 15,13; 22,07;
trimiță: *subj. pr. 3. sg.* 28,08; 28,20;
trimitem: *subj. pr. 1. pl.* 1,22;
am trimis: *ind. pf. c. 1. sg.* 2,26;
au trimis: *ind. pf. c. 3. sg.* 9,23; 29,22; 34,11;
vei trimite: *ind. viit. I. 2. sg.* 15,12; 15,13; 21,14;
va trimite: *ind. viit. I. 3. sg.* 7,20; 28,48;
trimișindu-să: *ger. refl.* 15,18;
 Fac. (48 x), Ieș. (64 x), Lv. (7 x9, Nm. (25 x)
- trimitere:** (XVI sec. CV): *s.f.:* „Botschaft“: „message“ (1 X):
trimitere: *sg. nom./ac.* 22,07;
trup: (XVI sec. PS. SCH.): *s.n.:* „Körper“: „corps“ (4 X):
trup: *sg. nom./ac.* 5,26;
trupul: *sg. nom./ac.* 21,23; 23,11;
trupurile: *pl. nom./ac.* 28,55;
 Fac. (39 x), Ieș. (4 x), Lv. (48 x), Nm. (8 x)
- tu:** (1521 NEACȘU): *pron. pers.:* „du“: „tu, toi“ (896 X):
tini: *sg. ac.* 10,12;
-te: *sg. ac.* 15,04; 28,28; 28,29;
îț: *sg. dat.* 7,18; 12,21; 17,10;
îți: *sg. dat.* 17,11;
-ț: *sg. dat.* 5,07; 5,15; 8,02; 11,14; 15,06; 15,15; 16,12; 19,08; 21,11; 24,22; 25,17; 28,07; 28,29; 28,31; 28,65;
-ți: *sg. dat.* 8,16; 9,07; 9,27; 17,15; 24,09; 24,18; 25,18; 28,07; 30,05; 30,18;
ți: *sg. dat.* 4,40; 5,16; 8,03; 11,15; 12,25; 12,28; 17,10; 22,07; 25,12; 28,31;
ți-: *sg. dat.* 15,02; 17,03; 18,14;
ț-: *sg. dat.* 5,12; 5,15; 8,15; 12,21;
vă: *pl. ac.* 1,09; 1,11; 1,11; 1,44; 4,01; 4,14; 7,08; 9,25; 20,18; 28,63;
voauă: *pl. dat.* 8,01;
vă: *pl. dat.* 1,06; 3,19; 5,05; 28,63; 32,38;
voao: *pl. dat.* (68 x);
voi: *pl. nom./ac.* (131 x);
tine: *sg. ac.* (156 x);
te: *sg. ac.* (202 x)
te-: *sg. ac.* (38 x);
ție: *sg. dat.* (173 x);
tu: *sg. nom./ac.* (62 x);
 Fac. (536 x), Ieș. (356 x), Lv. (222 x), Nm. (273 x)
- tulbura:** (XVI sec. CV): *v. I:* „verwirren, in Unordnung bringen“: „troubler, déconcerter“ (1 X):
se vor turbura: *ind. viit. I. 3. pl.* 2,25;
 Fac. (7 x)
- tunde:** (XVI sec. CV): *v. III:* „scheren“: „tondre“ (1 X):
tunzi: *subj. pr. 2. sg.* 15,19;
 Fac. (3 x)
- tundere:** (1632 EUISTR. PRAV.): *s.f.:* „Stutzen, Schneiden“: „tonte“ (1 X):

- tunderii**: *sg. gen./dat.* 18,04;
- turmă**: (XVI sec. CV): *s.f.*: „Herde“: „troupeau“ (4 X):
turmele: *pl. nom./ac.* 7,13; 28,04; 28,18, 28,51;
Fac. (9 x)
- turna**: (XVI sec. PS. SCH.): *v. I*: „(ein-, be) giessen“: „verser“ (1 X):
vei turna: *ind. viit. I. 2. sg.* 12,27;
Fac. (1 x), Ieș. (12 x), Lv. (18 x), Nm. (4 x)
- turnare**: (1670 ANON. CAR.): *s.f.*: „Trankopfer“: „libation“ (1 X):
turnărilor: *pl. gen./dat.* 32,38;
Fac. (1 x), Ieș. (3 x), Lv. (3 x), Nm. (35 x)
- ție** → **tu**
- ție** → **tu**
- ține**: (XVI sec. PS. SCH.): *v. III/II*: „halten“: „tenir“ (6 X):
te ții: *subj. pr. 2. sg. refl.* 30,20;
vă țineți: *subj. pr. 2. pl. refl.* 18,22;
țineți: *imperat. neg. pl.* 2,19;
țiind: *ger.* 9,17;
să va ținea: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 32,41;
țiindu-se: *ger. refl.* 11,30;
Fac. (6 X), Ieș. (11 x), Lv. (1 x), Nm. (2 x)
- ținere**: (XVI sec. PS. H.): *s.f.*: „Besitz“: „possession“ (1 X):
ținere: *sg. nom./ac.* 32,51;
Fac. (3 x), Ieș. (4 x), Nm. (11 x)

T

U

- ț** → **tu**
- ț** → **tu**
- țap**: (1520 DERS): *s.m.*: „Bock“: „bouc“ (3 X):
țap: *sg. nom./ac.* 14,05; 14,05;
țapi: *pl. nom./ac.* 32,14;
Fac. (4 x), Lv. (21 x), Nm. (39 x)
- țarină**: (1400 DERS): *s.f.*: „Land, Feld“: „terre“ (10 X):
țarina: *sg. nom./ac.* 5,21; 24,19; 24,19;
țarină: *sg. nom./ac.* 20,19; 22,27; 28,03;
țarenii: *sg. gen./dat.* 14,22;
țarine: *pl. nom./ac.* 11,15; 28,16;
țarenilor: *pl. gen./dat.* 32,13;
Fac. (19 x), Ieș. (9 x), Lv. (19 x), Nm. (4 x)
- țărână**: (1550 HC): *s.f.*: „Erde, Staub“: „terre, poussièrè“ (1 X):
țărână: *sg. nom./ac.* 28,24;
Fac. (1 x), Ieș. (4 x)
- ți** → **tu**
- ți** → **tu**
- ucide**: (XVI sec. PS. SCH.): *v. III*: „töten; umbringen“: „tuer“ (20 X):
veți ucide: *ind. viit. I. 2. pl.* 17,05;
vor ucide: *ind. viit. I. 3. pl.* 13,10; 21,21; 22,21;
să vor ucide: *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 22,24;
ucizi: *subj. pr. 2. sg.* 5,17; 13,15;
ucideți: *subj. pr. 2. pl.* 22,22; 22,25;
ucigîndu: *ger.* 13,15;
au ucis: *ind. pf. c. 3. sg.* 1,04; 4,46;
vei ucide: *ind. viit. I. 2. sg.* 20,13;
va ucide: *ind. viit. I. 3. sg.* 4,42; 19,04; 19,11; 22,26;
voiu ucide: *ind. viit. I. 1 sg.* 32,39;
Fac. (8 x), Ieș. (15 x), Lv. (4 x), Nm. (9 x)
- ucidere**: (XVI sec. CV): *s.f.*: „Mord“: „meurtre“ (4 X):
ucidere: *f. sg. nom./ac.* 13,15; 20,13; 22,08; 28,22;
Ieș. (3 x), Lv. (1 x), Nm. (2 x)
- ucigaș**: (1620 MOXA): *s.m.*: „Mörder“: „assassin“ (3 X):
ucigașul: *sg. nom./ac.* 4,42; 19,03;
ucigașului: *sg. gen./dat.* 19,04;
Ieș. (1 x)
- ucis**: (1646 PRAV. MOLD.): *adj.*: „gctötet, umgebracht“: „tué“

- (1 X):
ucis: *m. sg. nom/ac.* 21,01;
- uita**: (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „vergessen“: „oublier“
 (13 X):
uiți: *subj. pr. 2. sg.* 4,09; 9,07; 25,19;
uitați: *subj. pr. 2. pl.* 4,23;
uita: *imperat. neg. sg.* 8,11;
am uitat: *ind. pf. c. 1. sg.* 26,13;
ai uitat: *ind. pf. c. 2. sg.* 32,18;
vei uita: *ind. viit. I. 2. sg.* 6,12; 8,14; 8,19; 24,19;
va uita: *ind. viit. I. 3. sg.* 4,31;
se va uita: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 31,21;
 Fac. (4 x), Lv. (2 x)
- uitare**: 1639 AIN): d.f.: „Vergessen“: „oubli“
 (1 X):
uitarea: *sg. nom./ac.* 8,19;
 Lv. (1 x)
- umăr**: (XVI sec. PS. SCH.): s.m.: „Schulter, Achsel“:
 „épaule“
 (1 X):
umerelor: *pl. gen./dat.* 33,12;
 Fac. (6 x), Ieș. (33 x), Lv. (2 x), Nm. (2 x)
- umbla**: (XVI sec. CV): v. I: „(umher) gehen, laufen,
 wandern“: „aller, marcher, parcourir“
 (2 X):
umbli: *subj. pr. 2. sg.* 30,16;
umblă: *ind. pr. 3. sg.* 23,14;
 Fac. (5 x), Ieș. (2 x), Lv. (5 x), Nm. (2 x)
- umbri**: XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „beschatten“:
 „ombrager“
 (1 X):
umbrêște: *ind. pr. 3. sg.* 33,12;
 Ieș. (3 x), Nm. (5 x)
- umple**: (XVI sec. CV): v. III/II: „füllen, erfüllen“:
 „remplir“
 (3 X):
se vor împla: *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 31,20;
ai umplut: *ind. pf. c. 2. sg.* 6,11;
s-au împlut: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 34,09;
 Fac. (14 x), Ieș. (10 x), Lv. (4 x), Nm. (3 x)
- un**: (1521 NEACȘU): *num./art./prôn.*: „ein“: „un“
 (45 X):
un: *art. nehot.* 33,20;
o: *art. nehot. f. sg. nom./ac.* 11,10; 12,15; 12,24;
 15,22; 21,04; 25,09; 28,49;
- o**: *art. nehot. f. sg. nom./ac.* 31,09;
o: *card. d. sg.* 1,11; 7,09; 9,13; 17,06; 19,15; 21,13;
 2,19; 28,07; 28,25; 31,02; 32,30;
unul: *num. card. m. sg.* 6,04; 32,30;
un: *num. card. m. sg. nom/ac.* 1,23; 21,15; 24,05;
 24,05;
-un: *num. card. m. sg. noim./ac.* 12,15; 22,10; 25,05;
 25,11;
una: *pron. nehot. f. sg. nom./ac.* 1,03; 4,42; 12,05;
 12,14; 13,12; 15,07; 16,05; 17,02; 18,06; 19,05;
 19,11; 21,15;
unuia: *pron. nehot. m. sg. gen./dat.* 25,11; 28,55,
unul: *pron. nehot. m. sg. nom./ac.* 25,05;
 Fac. (171 x), Ieș. (183 x), Lv. (73 x), Nm. (268 x)
- unde**: (XVI sec. CV): *adv.*: „wo, wohin“: „où“
 (22 X)
 Fac. (40 x), Ieș. (10 x), Lv. (7 x), Nm. (2 x)
- unealtă**: (1581/2 PO): s.f.: „Gerät, Gerätschaften,
 Habe“: „outil, outillage, avoir“
 (3 X):
unelte: *pl. nom./ac.* 22,05;
unelte: *pl. nom./ac.* 1,41; 21,16;
 Fac. (11 x), Ieș. (4 x), Nm. (1 x)
- unge**: (XVI sec. PS. SCH.): v. III: „(be-, ein)
 schmieren, einreiben“: „enduire de, huiler, oindre“
 (2 X):
să unse: *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 32,15;
te vei unge: *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 28,40;
 Fac. (2 x), Ieș. (13 x), Lv. (6 x), Nm. (4 x)
- unghe**: (XVI sec. PS. H.): s.f.: „Klaue, Nagel“: „sabot,
 ongle“
 (2 X):
unghea: *sg. nom./ac.* 14,07; 14,08;
 Ieș. (1 x), Lv. (5 x)
- ungheii**: (1688 BIBLIA): v. IV: „gespaltene Klauen
 haben“: „avoir des sabots fendus“
 (3 X):
unghește: *ind. pr. 3. sg.* 14,06; 14,07; 14,08;
 Lv. (4 x)
- unt**: (1522 DERS): s.n.: „Butter“: „beurre“
 (1 X):
unt: *sg. nom./ac.* 32,14;
 Ieș. (1 x), Lv. (7 x), Nm. (2 x)

- untdelemn:** (1645 HERODOT): s.n.: „(Speise)öl“: „huile“
(10 X):
untdelemn: *sg. nom./ac.* 28,40; 28,51; 32,13; 33,24;
untdelemnul: *sg. nom./ac.* 11,14;
untu-de-lemnul: *sg. nom./dat.* 8,08; 12,17; 14,23; 18,04;
Fac. (2 x), Ieș. (22 x), Lv. (42 x), Nm. (36 x)
- ureche:** 1407 DERS): s.f.: „Ohr“: „oreille“
(7 X):
urêchea: *sg. nom./ac.* 15,17;
urechi: *pl. nom./ac.* 29,04;
urechile: *pl. nom./ac.* 5,01; 31,11; 31,28; 31,30; 32,46;
Fac. (6 x), Ieș. (10 x), Lv. (8 x), Nm. (1 x)
- urgie:** (1543 DERS): s.f.: „1. Grimm, Zorn, 2. Heimsuchung“: „1. fureur, rage, courroux, 2. peine“
(9 X):
urgie: *sg. nom./ac.* 9,19; 29,28;
urgia: *sg. nom./ac.* 29,20; 29,23; 32,19; 32,27; 33,10;
urgie: *sg. gen./dat.* 29,24;
urgii: *sg. gen./dat.* 13,17;
Fac. (3 x), Ieș. (6 x), Nm. (9 x)
- urgisi:** (1581/2 PO): v. IV: „1. ergrimmen, 2. jdm. das Wohlwollen entziehen“: „1. se mettre en colère, 2. délaisser, abandonner“
(4 X):
să urgisească: *subj. pr. 3. sg. ref.* 6,15;
s-au urgisit: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 29,27;
voiu urgisi: *ind. viit. i. 1. sg.* 32,21;
să va urgisi: *ind. viit. i. 3. sg. refl.* 11,17;
Fac. (1 x), Lv. (1 x)
- urias:** (XVI sec. PS. SCH.): s.m.: „Riese“: „géant“
(1 X):
urias: *sg. nom./ac.* 1,28;
Fac. (6 x), Nm. (1 x)
- urî:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „hassen“: „hâir“
(22 X):
urâști: *subj. pr. 2. sg.* 7,26; 23,07; 23,07;
urescu: *ind. pr. 3. pl.* 5,09; 7,10; 7,10; 7,15; 32,41; 32,44; 33,11;
neurînd: *ger.* 19,04;
neurîndu: *ger.* 4,42;
urîndu: *ger.* 1,26; 19,11;
urîndu-: *ger.* 22,16;
urîia: *ind. imp. 3. sg.* 19,06;
- au urît:** *ind. pf. c. 3. sg.* 9,28; 12,31; 16,22; *ind. pf. c. 3. pl.* 30,07;
va urî: *ind. viit. i. 3. sg.* 22,13; 24,03;
Fac. (4 x), Ieș. (3 x), Lv. (7 x), Nm. (1 x)
- urîciune:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „1. Hass, Gehässigkeit, 2. Abscheu, 3. Scheusal“: „1. haine, 2. dégoût, 3. monstre“
(7 X):
urîciune: *sg. nom./ac.* 17,25; 7,26;
urîciunile: *pl. nom./ac.* 12,31; 18,09; 20,18; 29,17; 32,16;
Fac. (1 x), Ieș. (2 x), Lv. (15 x)
- urît:** (1490 DRHA): adj.: „hässlich, gehässig“: „laid, odieux“
(5 X):
urîte: *f. sg. gen./dat.* (< acei) 21,15; *f. sg. gen./dat.* (< ceii) 21,17; *f. sg. gen./dat.* (< cei) 21,16;
urîtă: *f. sg. nom./ac.* 21,15; *f. sg. nom./ac.* (< cea) 21,15;
Fac. (1 x), Lv. (1 x)
- urma:** (XVI sec. GCR): v. I: „(ver-) folgen“: „suivre“
(1 X):
urmezi. *subj. pr. 2. sg.* 12,30;
Lv. (3 x), Nm. (4 x)
- urmă:** (XVI sec. PS. H.): s.f.: „Spur“: „trace“
(6 X):
urmă: *sg. nom./ac.* 8,19; 11,04; 11,24; 13,04; 28,35;
urmei: *sg. gen./dat.* 28,65;
Fac. (6 x), Ieș. (1 x), Lv. (1 x), Nm. (2 x)
- uruit → urluit**
- urzi:** (XVI sec. PS. V.): v. IV: „1. anzetteln, anschirren, 2. stiften“: „1. ourdir, 2. fonder“
(1 X):
urzești: *subj. pr. 2. sg.* 20,20;
Fac. (1 x)
- ușă:** (1472 BGL): s.f.: „Tür“: „porte“
(11 X):
ușa: *sg. nom./ac.* 22,24;
ușă: *sg. nom./ac.* 15,17;
ușii: *sg. gen./dat.* 6,09; 11,20; 15,17;
ușăle: *pl. nom./ac.* 22,21; 31,14; 31,14; 31,15; 31,15;
Fac. (11 x), Ieș. (38 x), Lv. (27 x), Nm. (17 x)

V

v → tu

vacă: (1532 BGL): s. f.: „Kuh“: „vache“

(3 X):

vaci: *pl. nom./ac.* 32,14;**vacile:** *pl. nom./ac.* 15,19;**vacilor:** *pl. gen./dat.* 7,13;

Fac. (13 x), LvS. (2 x), Nm. (2 x)

vale: (1428 DERS): s. f.: „Tal“: vallée

(9 X):

vale: *sg. nom./ac.* 2,36; 4,46; 21,04; 21,04; 21,06;**valea:** *sg. nom./ac.* 1,24; 2,13; 2,14; 2,24;

Fac. (6 x)

vas: (XVI sec. CV): s. n.: „Gefäß, Geschirr“: „récipient, vaisseau“

(2 X):

vas: *sg. nom./ac.* 23,26;**vase:** *pl. nom./ac.* 28,68;

Fac. (6 x), Ieş. (26 x), Lv. (23 x), Nm. (28 x)

vă → tu

văduvă: (XVI sec. PS. SCH.): s. f.: „Witwe“: „veuve“

(12 X):

văduva: *sg. nom./ac.* 14,29; 16,11; 16,14;**văduvei:** *sg. gen./dat.* 10,18; 24,17; 24,17; 24,19;

24,20; 24,21; 26,12; 26,13; 27,19;

Fac. (1 x), Ieş. (2 x), Lv. (2 x), Nm. (1 x)

vărsa: (XVI sec. CV): v. I: „aus-, vergiessen, -schütten“: „verser“

(5 X):

verşi: *subj. pr. 2. sg.* 15,23;**vărsaşi:** *subj. pr. 2. pl.* 12,16; 12,24;**au vărsat:** *ind. pf. c. 3. pl.* 21,07;**să va vărsa:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 19,10;

Fac. (7x), Ieş. (2 x), Lv. (17 x)

vărsat: (1564 CORESI): adj.: „gegossen“: „en métal fondu“

(1 X):

vărsat: *s. m. nom./ac.* 27,15;

Ieş. (3 x), Lv. (1 x)

veac: (XVI sec. CV): s. n./m.: „1. Zeit, 2. Ewigkeit, 3. Jahrhundert“: „1. temps, 2. éternité, 3. siècle“

(11 X):

veac: *sg. nom./ac.* 5,29;**veacu:** *sg. nom./ac.* 12,25;**veacului:** *sg. gen./dat.* 32,07;**vêci:** *pl. nom./ac.* 12,28; 13,16; 15,17; 23,03; 23,06;

28,46; 29,29; 32,40;

Fac. (4 x), Ieş. (9 x), Lv. (2 x)

vechi → învechi

vecin: (1482 DERS): s. m.: „Nachbar“: „voisin“

(1 X):

vecinul: *sg. nom./ac.* 27,24;

Fac. (1 x), Ieş. (10 x), Lv. (7 x)

vedea: (1521 NEACŞU): v. II: „sehen, wahrnehmen“: „voir, apercevoir“

(47 X):

vom vedea: *ind. viit. I. 1. pl.* 18,16;**vor vedea:** *ind. viit. I. 3. pl.* 4,28; 28,10; 28,32;

29,22;

vedeţi: *subj. pr. 2. pl.* 29,04;**vezi:** *imperat. sg.* 3,27; 32,51;**văzînd:** *ger.* 4,19; 4,34; 9,16; 22,01;**vedea:** *inf. (< a)* 28,68; *ind. impf. 3. pl.* 11,07;**văzu:** *ind. pf. s. 3. sg.* 32,19;**am văzut:** *ind. pf. c. 1. sg.* 1,28; 5,25; 9,13; 33,09;**ai văzut:** *ind. pf. c. 2. sg.* 3,28; 7,15;**au văzut:** *ind. pf. c. 3. sg.* 26,07; 32,36; 33,21;**aţi văzut:** *ind. pf. c. 2. pl.* 1,19; 4,12; 4,15; 29,02;

29,17;

aţi văzutu: *ind. pf. pf. c. 2. pl.* 1,31;**au văzut:** *ind. pf. c. 3. pl.* 3,21; 4,03; 4,09; 7,19;

10,21; 11,02; 21,07; 29,03;

voiu vedea: *ind. viit. I. 1. sg.* 3,25;**vei vedea:** *ind. viit. I. 2. sg.* 12,13; 20,01; 21,11;

28,34; 28,67; 32,54;

va vedea: *ind. viit. i. 3. sg.* 1,35; 1,36;

Fac. (132 x), Ieş. (63 x), Lv. (38 x), Nm. (35 x)

vedenie: (1632 EUSTR.): s. f.: „Vision, Erscheinung“: „vision, apparition“

(2 X):

vedeniile: *pl. nom./ac.* 28,67;**vedeniile:** *pl. nom./ac.* 4,34;

Fac. (4 x), Ieş. (1 x)

vedere: (XVI sec. CV): s. f.: „Sehen, Gesicht“: „vue, face“

(7 X):

vedeţi: *imperat. pl.* 1,08; 1,21; 4,05; 32,39; 32,39;**vederi:** *pl. nom./ac.* 26,08;

- vederile:** *pl. nom./ac.* 28,34;
Fac. (5 x), Lv. (15 x), Nm. (3 x)
- veghea:** (XVI sec. CV): v. II: „1. (be)wahren, (be)hüten, 2. schonen, 3. wachen“: „1. garder, 2. épargner, 3. veiller“
(3 X):
vêghe: *subj. pr. 2. sg.* 19,21;
să vêghe: *subj. pr. 3. sg. refl.* 19,13; 25,12;
- veni:** (1521 NEACȘU): v. IV: „kommen“: „venir“
(23 X):
vor veni: *ind. viit. I. 3. pl.* 25,01; 28,02; 28,15; 28,45;
vie: *subj. pr. 3. sg.* 33,16;
viind: *ger.* 25,09;
am venit: *ind. pf. c. 1. sg.* 1,19;
au venit: *ind. pf. c. 3. sg.* 33,02;
aș venit: *ind. pf. c. 2. pl.* 5,23; 9,07; 11,05; 29,07;
ași venit: *ind. pf. c. 2. pl.* 1,22; 1,31; 12,09;
venit-ași: *ind. pf. c. 2. pl.* 1,20;
au venit: *ind. pf. c. 3. pl.* 1,24; 32,17;
vei veni: *ind. viit. I. 2. sg.* 12,26;
va veni: *ind. viit. I. 3. sg.* 13,02; 18,06; 25,11; 29,22;
Fac. (100 x), Ieș. (35 x), Lv. (18 x), Nm. (42 x)
- venit:** (XVI sec. CV): s.n.: „Einkommen“: „revenu“
(1 X):
veniturile: *pl. nom./ac.* 28,33;
Ieș. (4 x)
- ventre** → **vintre**
- verde:** 1513 DERS): adj. „grün“: „vert“
(1 X):
vârdele: *sg. nom./ac.* 29,23;
Fac. (3 x), Ieș. (1 x), Nm. (1 x)
- veseli:** (XVI sec. CV): v. IV: „erfreuen“: „réjouir“
(11 X):
să veselească: *subj. pr. 3. sg. refl.* 30,09;
veselêste-te: *imperat. sg. refl.* 33,18;
veseli-i-vă: *imperat. pl. refl.* 32,43; 32,44;
s-au veselit: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 28,63; 30,09;
te vei veseli: *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 12,18; 14,26;
28,39;
să va veseli: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 28,63;
veselindu-te: *ger. refl.* 16,15;
Lv. (1 x)
- viață:** (XVI sec. CV): s.f.: „Leben“: „vie“
(12 X):
viața: *sg. nom./ac.* 28,66; 30,15; 30,19; 30,20; 32,49;
viață: *sg. nom./ac.* 30,19;
vieții: *sg. gen./dat.* 4,09; 6,02; 16,03; 17,19; 23,06;
28,66;
Fac. (23 x), Ieș. (5 x)
- vicleni:** (XVI sec. PS: SCH.): v. IV: „verraten, hintergehen, überlisten“: „trahir, tromper“
(2 X):
au ficlenit: *ind. pf. c. 3. sg.* 19,19;
va ficlenit: *ind. viit. I. 3. sg.* 15,09;
Fac. (1 x), Ieș. (2 x), Nm. (3 x)
- vicleșug:** (XVI sec. CV): s.n.: „1. Treulosigkeit, Verrat, 2. List, Heimtücke“: „1. infidélité, 2. perfidie, ruse“
(1 X):
ficleșug: *sg. nom./ac.* 27,24;
Fac. (2 x), Ieș. (3 x), Lv. (1 x), Nm. (2 x)
- vie:** (XVI sec. CV): s.f.: „Weinberg“: „vigne“
(11 X):
via: *sg. nom./ac.* 22,09;
vie: *sg. nom./ac.* 20,06; 28,30; 28,39;
viia: *sg. nom./ac.* 23,26; 24,21; 32,32; 32,32;
viei: *sg. gen./dat.* 22,09;
vii: *f. pl. nom./ac.* 6,11; 8,08;
Fac. (3 x), Ieș. (3 x), Lv. (5 x), Nm. (7 x)
- vierme:** XVI sec. PS. SCH.): s. f.: „Wurm, Made, Engerling“: „ver, asticot“
(1 X):
viêrmele: *sg. nom./ac.* 28,39;
Ieș. (2 x)
- viespe:** (1568 DERS): s.f.: „Wespe“: „guêpe“
(1 X):
viespile: *pl. nom./ac.* 7,20;
Ieș. (1 x)
- viitor:** (1551/3 ES): adj.: „kommend, zukünftig“: „venant, futur“
(1 X):
viitoriul: *adj. m. sg. nom./ac.* 32,29;
- vin:** (XVI sec. PS. V.): s.n.: „Wein“: „vin“
(13 X):
vin: *sg. nom./ac.* 14,26; 28,39; 28,51; 29,06; 32,14;
33,28;
vinul: *sg. nom./ac.* 7,13; 11,14; 32,33; 32,38;
vinului: *sg. gen./dat.* 12,17; 14,23; 18,04;

- Fac. (12 x), Ieș. (3 x), Lv. (2 x), Nm. (8 x)
- vinde:** (XVI sec. PS. SCH.): v. III: „verkaufen“:
„vendre“
(6 X):
să veți vinde: *ind. viit. I. 2. pl. refl.* 28,68;
au vîndut: *ind. pf. c. 3. sg.* 32,30;
vei vinde: *ind. viit. I. 2. sg.* 14,25;
va vinde: *ind. viit. I. 3. sg.* 24,07;
să va vinde: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 15,12; 21,14;
Fac. (10 x), Ieș. (6 x), Lv. (12 x)
- vindeca:** (XVI sec. CV): v. I: „heilen“: „guérir“
(3 X):
să te vindeci: *subj. pr. 2. sg. refl.* 28,35;
vindeca: *inf.* 28,27;
va vindeca: *ind. viit. I. 3. sg.* 30,03;
Fac. (1 x), Ieș. (1 x), Lv. (3 x), Nm. (1 x)
- vinovat:** (1530 BGL): adj.: „schuld(ig)“: „coupable, fautif“
(1 X)
vinovat: *m. sg. nom./ac.* 19,10;
Fac. (1 x), Ieș. (2 x), Lv. (6 x), Nm. (1 x)
- vintre:** (1581/2 PO): s.f.: „Unterleib“: „bas-ventre“
(1 X):
ventrele: *pl. nom./ac.* 18,03;
- vis:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „Traum“: „rêve“
(3 X):
vis: *sg. nom./ac.* 13,01;
visul: *sg. nom./ac.* 13,03; 13,05;
Fac. (25 x)
- visa:** (1581/2 PO): v. I: „träumen“: „rêver“
(2 X):
au visat: *ind. pf. c. 3. sg.* 13,05;
visuiaște: *ind. pr. 3. sg.* 13,03;
Fac. (5 x)
- visui** → **visa**
- visuitor:** (1688 BIBLIA): s.m.: „1. Träumer, 2. Traumdeuter“: „1. rêveur, 2. oniromancien“
(1 X):
visuitoriu: *sg. nom./ac.* 13,01;
Fac. (1 x)
- viteji:** (1649 MARD.): v. IV: „tapfer sein“: „être courageux“
(1 X):
vitejaște-te: *imperat. sg. refl.* 31,23;
- viță:** (XVI sec. CV): s.f.: „Reben, Weinstock“: „cep de vigne“
(1 X):
vița: *sg. nom./ac.* 32,32;
Fac. (2 x), Nm. (1 x)
- vițel:** (1499 DERS): s.m.: „Kalb“: „veau“
(10 X):
vițel: *sg. nom./ac.* 9,16; 14,04; 17,01; 18,03; 22,10;
vițelul: *sg. nom./ac.* 9,21; 15,19; 22,01; 22,04; 28,31;
Fac. (6 x), Ieș. (24 x), Lv. (46 x), Nm. (56 x)
- viu:** (XVI sec. CV): adj.: „lebendig“: „vivant“
(6 X):
viu: *m. sg. gen./dat.* (< celui) 5,26; *m. sg. nom./ac.* 2,34; 4,33; 20,16; 31,27;
vii: *s. m. pl. nom./ac.* 5,03;
Fac. (12 x), Ieș. (2 x), Lv. (24 x), Nm. (9 x)
- vîună:** (1561 CORESI): s.f.: „1. Vene, 2. Sehne, Muskel“: „1. veine, 2. tendon, muscle“
(2 X):
vînele: *pl. nom./ac.* 21,04; 21,06;
Fac. (3 x)
- vînt:** (1527 DERS): s.n.: „Wind“: „vent“
(1 X):
vînt: *sg. nom./ac.* 28,22;
Fac. (5 x), Ieș. (3 x)
- vînzare:** (1581 CORESI): s.f.: „Verkauf“: „vente“
(2 X):
vînzare: *sg. nom./ac.* 21,14;
vînzarea: *sg. nom./ac.* 18,08;
Fac. (1 x), Lv. (8 x)
- vîrf:** (1517 DERS): s.n.: „Spitze, Gipfel“: „somet, cime“
(4 X):
vîrfu: *sg. nom./ac.* 33,15;
vîrhul: *sg. nom./ac.* 3,27;
vîrful: *sg. nom./ac.* 33,15; 34,01;
Fac. (2 x), Ieș. (6 x), Nm. (7 x)
- vîrtos:** (1521 NEACȘU): adj. „fest, stark, kräftig“: „solide, fort, vigoureux“
(4 X):

- vărtoase:** *f. sg. nom./ac. comp.* (< mai) 3 32,13;
vîrtos: *m. sg. nom./ac. comp.* (< mai) 7 7,14; 9,01; 9,14;
 Ieș. (1 x)
- vîrtute:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f.*: „Stärke, Kraft, Festigkeit“: „force, viguer“
 (11 X):
vîrtute: *sg. nom./ac.* 8,18; 26,08;
vîrtutea: *sg. nom./ac.* 3,24; 4,37; 8,17; 9,26; 9,26; 9,29; 32,13; 33, 11; 33,27;
 Fac. (2 x), Ieș. (2 x), Lv. (1 x), Nm. (2 x)
- voao → tu**
- voastră → meu**
- voastre → meu**
- voi → tu**
- voie:** (XVI sec. CV): *s.f.*: „Wille“: „volonté“
 (2 X):
voia: *sg. nom./ac.* 12,06;
voie: *sg. nom./ac.* 19,04;
 Ieș. (1 x), Lv. (3 x), Nm. (9 x)
- vostru → meu**
- voștri → meu**
- vrajă:** (1620 MOXA): *s.f.*: „Zauber(ei)“: „magie“
 (3 X):
vrajă: *sg. nom./ac.* 18,10; 18,11;
vraji: *pl. nom./ac.* 18,14;
 Fac. (2 x), Ieș. (4 x), Lv. (1 x), Nm. (3 x)
- vrajbă:** (XVI sec. CV): *s.f.*: „Feindschaft, Zwist“: „discorde“
 (1 X):
vrajbă: *sg. nom./ac.* 2,19;
- vraji:** (1581/2 PO): *v. IV*: „1. deuten, vorhersagen, 2. verzaubern, verhexten“: „1. prédire, prévoir, 2. ensorceler“
 (3 X):
vrajind: *ger.* 18,10; 18,10;
vrajindu-să: *ger. refl.* 23,18;
 Fac. (3 x), Lv. (1 x)
- vrajitor:** (1563 CORESI): *s.m.*: „Magier“: „magicien“
 (1 X):
vrajitoare: *s. f. sg. nom./ac.* 23,18;
 Ieș. (9 x), Lv. (2 x)
- vrajmaș:** (1421 DERS): *s.m.*: „Feind“: „ennemi“
 (27 X):
vrajmaș: *sg. nom./ac.* 33,27;
vrajmașul: *sg. nom./ac.* 23,14; 28,53; 28,57;
vrajmașii: *pl. nom./ac.* 6,19; 12,10; 20,04; 25,19; 28,07; 28,55; 28,68; 30,07; 32,27; 32,31; 33,07; 33,29;
vrajmașilor: *pl. gen./dat.* 1,42; 20,01; 20,03; 20,14; 21,10; 28,25; 28,48; 32,27; 32,41; 32,44; 33,11;
 Fac. (2 x), Ieș. (2 x), Lv. (10 x), Nm. (8 x)
- vrea:** (1521 NEACȘU): *v. II*. „wollen“: „vouloir, désirer“
 (12 X):
vei: *ind. pr. 2. sg.* 12,28; 31,07;
au vrut: *ind. p. c. 3. sg.* 2,30; 10,10; 23,05; 25,07;
aț vrut: *ind. pf. c. 2. pl.* 1,26;
va: *ind. pr. 3. sg.* 25,07; 25,07;
vei vrea: *ind. viit. I. 2. sg.* 21,14; 21,23;
va vrea: *ind. viit. I. 3. sg.* 29,20;
 Fac. (10 x), Ieș. (20 x), Lv. (4 x), Nm. (3 x)
- vrednic:** (1551/3 ES): *adj.*: „1. tüchtig, 2. würdig“: „1. capable, 2. digne“
 (1 X):
vrêdnic: *m. sg. bom./ac.* 25,02;
 Fac. (1 x), Ieș. (1 x)
- vreme:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f.*: „Zeit“: „temps“
 (5 X):
vrême: *sg. nom./ac.* 10,01; 10,08; 11,14;
vremi: *pl. nom./ac.* 16,16;
vrêmea: *sg. nom./ac.* (23 x);
 Fac. (23 x), Ieș. (14 x), Lv. (3 x), Nm. (7 x)
- vultur:** (1545 DERS): *s.m.*: „Adler“: „aigle“
 (4 X):
vultur: *sg. nom./ac.* 28,49;
vulturul: *sg. nom./ac.* 14,12; 14,12; 32,11;
 Ieș. (1 x), Lv. (2 x)
- zăbovi:** (1581/2 PO): *IV*: „sich aufhalten, verweilen, verzögern“: „demeurer, tarder“
 (2 X):
veți zăbovi: *ind. viit. I. 2. pl.* 4,25;
va zăbăvi: *ind. viit. I. 3. sg.* 7,10;
 Fac. (3 x), Ieș. (1 x), Lv. (1 x)

- zăcea:** (1551/3 ES): v. II/III: „liegen“: „gésir“
(1 X):
- zăceați:** *ind. impf. 2. pl.* 4,04;
Fac. (2 x), Ieș. (1 x)
- zalog:** (1550 DERS): s.n.: „Pfand“: „gage“
(4 X):
zalogul: *sg. nom./ac.* 24,10; 24,11; 24,12;
zaloage: *pl. nom./ac.* 21,20;
Ieș. (1 x), Lv. (1 x)
- zalogi:** (1598 BGL): v. IV: „verpfänden“: „mettre en gage“
(4 X):
zălojești: *subj. pr. 3. sg.* 24,06; 25,10; 24,17;
zălojaște: *ind. pr. 3. sg.* 24,06;
- zăvor:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „Riegel“: „verrou“
(1 X):
zăvoară: *pl. nom./ac.* 3,05;
Nm. (2 x)
- zbură:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „fliegen“: „voler“
(1 X):
zboară: *ind. pr. 3. sg.* 4,17;
Fac. (2 x), Lv. (1 x)
- zburător:** (1581/2 PO): *adj./s.:* „fliegend, Vogel“: „qui vole, oiseau“
(2 X):
zburătoară: *adj. f. sg. nom./ac.* 4,17;
zburătoarea: *s. f. sg. nom./ac.* 14,20;
Lv. (4 x)
- zdrobi:** (XVI sec. PS. H.): v. IV: „zerbrechen“: „briser“
(2 X):
am zdrobit: *ind. pf. c. 1. sg.* 9,17;
va zdrobi: *ind. viit. i. 3. sg.* 28,24;
Ieș. (6 x), (2 x), Nm. (2 x)
- zece:** (XVI sec. CV): num.: „zehn“: „dix“
(9 X):
zêce: *card.* 1,15; 10,04; 14,28; 26,12; 26,12,
zeci: *card. pl. nom./ac.* 32,30; 33,02;
sêcea: *ord. f. (< a)* 14,22;
zêce: *ord. f. (< a)* 23,03;
Fac. (5 x), Ieș. (11 x), Lv. (13 x), Nm. (52 x)
- zeciui:** (1561 CORESI): v. IV: „(ver) zehnen“: „prendre la dîme“
(2 X):
zâciuiești: *subj. pr. 2. sg.* 14,22;
zeciui: *inf. (< a)* 26,12;
Fac. (1 x)
- zeciuală:** /1630 DRHB): s.f.: „Zehnt“: „dîme“
(2 X):
zeciuală: *sg. nom./ac.* 12,17;
zeciuale: *pl. nom./ac.* 12,11;
Fac. (1 x), Ieș. (1 x), Lv. (2 x)
- zgripător:** (1620 ALEXANDRIA): s.m.: „Königsadler“: „aigle impérial“
(1 X):
gripsorul: *sg. nom./ac.* 14,12;
Lv. (1 x)
- zi:** (XVI sec. CV): s.f.: „Tag“: „jour“
(108 X):
zi: *sg. nom./ac.* 21,16; 24,15; 27,02;
ziua: *sg. nom./ac.* 1,33; 2,21; 2,22; 4,04; 9,07; 9,10;
16,03; 16,04; 18,16; 21,23;
zilelor: *pl. gen./dat.* 30,20;
zile: *pl. nom./ac.* (25 x)
zilele: *pl. nom./ac.* (36 x);
zioa: *sg. nom./ac.* (33 x);
Fac. (135 x), Ieș. (106 x), Lv. (107 x), Nm. (122 x)
- zice:** (XVI sec. CV): v. III: „sagen“: „dire“
(35 X):
vor zice: *ind. viit. I. 3. pl.* 20,08; 21,06; 21,20; 27,14;
27,16; 27,17; 27,20; 27,21; 27,23; 27,24; 29,25;
zici: *subj. pr. 2. sg.* 8,17; 9,04;
zică: *subj. pr. 3. pl.* 9,28; 32,27;
zi: *imperat. sg.* 1,42; 5,30;
zicîndu: *ger.* 1,05; 1,06; 1,09; 1,16; 1,28; 1,37; 3,21;
3,23; 5,05; 6,20; 13,12; 19,07; 19,16; 27,11; 29,19;
ziceați: *ind. impf. 2. pl.* 5,23;
zicea: *ind. impf. 3. pl.* 1,25;
zi: *ind. pf. s. 3. sg.* 1,09;
am zis: *ind. pf. c. I. sg.* 1,20; 1,29; 9,26; 28,68;
zis-am: *ind. pf. c. I. sg.* 1,20; 1,29; 9,26; 28,68;
zis-am: *ind. pf. c. I. sg.* 32,26;
au zis: *ind. pf. c. 3. sg.* 1,21; 9,03; 9,25; 9,28; 10,09;
18,02; 19,08; 26,18; 27,03; 29,13; 33,02; 33,12;
33,13; 33,18; 33,22;
s-au zis: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 4,21;
ați zis: *ind. pf. c. 2. pl.* 1,14; 1,22; 1,26; 1,39; 1,41;
zice: *ind. pr. 3. sg.* 33,09;
vei zice: *ind. viit. I. 2. sg.* 7,17; 12,20; 17,14; 18,21;
26,05; 28,67; 28,67;

- va zice: *ind. viit. I. 3. sg.* 5,27; 15,16; 20,02; 22,14;
 22,16; 25,08; 27,15; 27,25;
 zicînd: *ger.* (28 x)
 zise: *ind. pf. s. 3. sg.* (30 x);
 Fac. (621 x), Ieș. (86 x), Lv. (87 x), Nm. (160 x)
- zid: (XVI sec. PS. V.): s.n.: „Mauer“: „mur“
 (3 X)
 zidiuri: *pl. nom./ac.* 9,01;
 zidiurile: *pl. nom./ac.* 28,52;
 ziduri: *pl. nom./ac.* 3,05;
 Lv. (2 x)
- zidi: (XVI sec. CV): v. IV: „1. bauen, erbauen, 2.
 schaffen“: „1. construire, bâtir, 2. créer“
 (11 X):
 zidînd: *ger.* 8,12;
 ai zidit: *ind. pf. c. 2. sg.* 6,12;
 au zidit: *ind. pf. c. 3. sg.* 4,32; 20,05; 32,06;
 vei zidi: *ind. viit. I. 2. sg.* 22,08; 27,05; 27,06; 28,30;
 va zidi: *ind. viit. I. 3. sg.* 25,09;
- să va zidi: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 13,16;
 Fac. (17 x), Ieș. (6 x), Nm. (6 x)
- zidit: (1652 ÎNDR.): adj.: „gebaut, errichtet,
 erschaffen“: „bâti, construit, créé“
 (1 X):
 zidite: *f. pl. nom./ac.* 1,28;
 Fac. (1 x), Lv. (1 x), Nm. (3 x)
- zimbru: (1645 HERODOT): s.m.: „Aucrochs“: „bison“
 (1 X):
- zîmbrul: *sg. nom./ac.* 14,05;
- zmulge → smulge
- zmult → smuls
- znop → snop
- zvori → dvori